LA PRENSA

Año LV — Núm. 19,6?5 — 4 — BUENOS AIRES, MARTES [illegible]

EDICION DE 32 PAGINAS

DIARIO DE LA MAÑANA

(Fundado el 18 de octubre de 1869)

Precio del ejemplar: 10 centavos

TARIFA DE SUSCRIPCION

	Capital	Interior	Exterior
	$ %	$ %	$ oro
Un mes	2.30	—	—
Tres meses	6.90	7.50	7.50
Seis meses	13.80	15.—	15.—
Un año	27.60	30.—	30.—

España, Estados Unidos, Méjico, Cuba, Puerto Rico, Costa Rica, Honduras, San Salvador, Nicaragua, Santo Domingo, Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Brasil, Paraguay, Uruguay y Bolivia.

Tres meses	$ oro	3.30
Seis meses	» »	6.60
Un año	» »	13.20

CHILE

Tres meses	$ %	11.—
Seis meses	» »	22.—
Un año	» »	44.—

Los avisos se reciben con tarifa ordinaria desde las 8 en verano y desde las 9 en invierno hasta las 19. Después de esa hora se cobra doble tarifa.

Los pedidos de suscripción, cambio de domicilio, inserción de avisos y cualquier otra comunicación relacionada con la administración de este diario, deberán dirigirse al administrador.

Toda otra correspondencia envíese a nombre de la dirección.

No se atenderá pedido de ningún ejemplar suelto que se haga fuera del radio de nuestros repartos en el municipio de la capital sin que se acompañe el importe de un trimestre, semestre o un año adelantado, de acuerdo con la tarifa del interior. Las suscripciones pueden comenzar en cualquier fecha, pero terminarán el 31 de marzo, 30 de junio, 30 de septiembre o 31 de diciembre.

El importe de las suscripciones podrá enviarse en la siguiente forma: por giro postal, por guía de ferrocarril o trasporte y por medio de casas bancarias y de comercio.

—

SUCURSALES EN LA CAPITAL

NORTE

Calle Cabildo 2217.—U. T. 2101, Belgrano

Abierta desde las 9 hasta las 19. Comprende el barrio de Belgrano y villas circunvecinas. Los avisos para el día se reciben hasta las 18 solamente.

SUR

Almirante Brown 836 (Boca).—U. T. 411, B. Orden

Abierta desde las 9 hasta las 19. Comprende los barrios de Boca y Barracas. Los avisos para el día se reciben hasta las 18 solamente.

OESTE

Rivadavia 5281.—U. T. 1315, Flores

Abierta desde las 9 hasta las 19. Comprende los barrios de Caballito y Flores. Los avisos para el día se reciben hasta las 18 solamente.

—

En estas sucursales se reciben avisos para todas las secciones del diario en igual tarifa y condiciones que las establecidas en la casa central. Se hace también la venta de diarios a los revendedores locales sin recargo en el precio.

—

EN EL INTERIOR

EN AVELLANEDA—

Alsina núm. 48, U. T. 122, Avellaneda. —Abierta desde las 9 hasta las 19. Comprende el barrio de Avellaneda y villas circunvecinas. Los avisos para el día se reciben hasta las 18 solamente.

EN LA PLATA—

Calle 53 núm. 726, entre 9 y 10, U. T. 174.—Director: Manuel M. Elicabe.

EN SANTA FE—

Calle San Martín núm. 685.—Para avisos, suscripciones e informes en general. [illegible]

EN CORDOBA—

Calle San Jerónimo núm. 154.—Director: Eduardo S. Martín. Informes, noticias y se reciben avisos. La suscripción mensual a cargo de la Agencia General de Publicaciones, calle Rivera Indarte número 109.

EN ROSARIO—

Calle Santa Fe núm. 1032.—Director: Carlos O. Senac. Informes, noticias y se reciben avisos. La suscripción mensual a cargo de la Agencia General de Publicaciones, calle San Lorenzo 1250.

—

EN EL EXTERIOR

EN PARIS—

41, Boulevard des Capucines.—Director: señor Francisco Casaux.

Salones de lectura con todos los periódicos de la América latina. Sala de reuniones para los residentes sudamericanos en París.

Exposición gratuita de productos argentinos.

Boletín telegráfico de acontecimientos notables ocurridos en Sud América.

"Poste Restante" gratuita para la correspondencia dirigida a los residentes sudamericanos en París.

EN LONDRES—

Para anuncios e informes, dirigirse al señor Harold Neill, 22 Eldon Road, Kensington, W.

EN MADRID—

Dirigirse al señor Mariano Martín Fernández, plaza Celenque 3.

EN GENOVA—

Mario Fantozzi, piazza de Ferrari 36.

EN NUEVA YORK—

Para noticias e informes, suscripciones y avisos dirigirse al señor Romeo Ronconi, representante exclusivo de LA PRENSA, calle 51 Chambers Street.

EN MONTEVIDEO—

Calle Ciudadela núm. 1387.—Director: Manuel Oribe Coronel.

Sala de informaciones y oficina receptora de avisos y suscripciones.

Agente: Roque Rinaldi, calle Sarandí y Juan C. Gómez.

EN ASUNCION — PARAGUAY—

Para informes, avisos y suscripciones, Agencia Plate, Palmas 435.

—

SERVICIOS GRATUITOS ANEXOS

CONSULTORIO MEDICO-QUIRURGICO

Doctor Julio Darnet, director

HORARIO

Clínica médica:

Doctor Julio Darnet, lunes, miércoles y viernes, de 15 a 18.

Doctor Floro Lavalle, miércoles, de 9 a 10.

Vacuna:

Lunes, miércoles y viernes, de 15 a 16.

Clínica quirúrgica y enfermedades de las mujeres:

Doctor Salvador A. Marino, martes de 17 a 19.

Clínica quirúrgica:

Doctor Carlos Robertson Lavalle.

Doctor Ricardo Sarmiento Laspiur, jueves, de 17 a 19.

Enfermedades de los ojos:

Doctor Antonio J. Manes, martes, de 9 a 10.

Enfermedades de la garganta, de la nariz y de los oídos:

Doctor Urbano A. Fernández, viernes, de 9.30 a 10.30.

Enfermedades del estómago:

Doctor Juan B. Señorans.

Urología:

Doctor Angel F. Ortiz, jueves, de 10.30 a 11.30.

Enfermedades de los niños:

Doctor Manuel M. Raverot, martes, de 13 a 14.

Bacteriología aplicada a la clínica:

Doctor Julio Méndez.

Doctor José Badía.

Química aplicada a la clínica:

Doctor Francisco P. Lavalle.

Doctor Manuel I. Nelson.

Enfermedades de la boca y especialmente odontología:

Doctor León Pereyra, jueves de 9 a 10.

Diríjanse las comunicaciones relativas al Consultorio a su director, el doctor Julio Darnet, Rivadavia 576.

—

CONSULTORIO DE QUIMICA INDUSTRIAL

Director: doctor Carlos E. Pinto

Consultas: lunes, miércoles y viernes de 17.30 a 19.

La secretaría del consultorio funciona también los jueves, a las mismas horas. Entrada por Avenida de Mayo 567.

CONSULTORIO AGRICOLA-GANADERO

Director: doctor Roberto Escurra, médico-veterinario

Consultas verbales para los ganaderos, los miércoles, de 17 a 18.

Las consultas del interior de la República se contestarán por carta o en las "Informaciones Utiles" de LA PRENSA.

CONSULTORIO JURIDICO

Abogados: Dres. Enrique Calot, Gerardo Fernández Basualdo y Francisco A. Romay.

El Consultorio Jurídico admite diariamente consultas verbales, en su local calle Rivadavia número 584, con el siguiente horario:

Lunes y jueves, de 14 a 16, Dr. Fernández Basualdo; martes, miércoles, viernes y sábados, Dr. Romay, de 14 a 16, y Dr. Calot, de 16 a 18.

Se recomienda a las personas que concurran al Consultorio se dirijan siempre al abogado que haya intervenido en el conocimiento de su asunto.

Son admitidas a las consultas todas las personas, sin distinción ni restricción de ninguna especie, sean abonadas a LA PRENSA o no.

Para que los beneficios del Consultorio se extiendan a las personas de la campaña y del exterior, les será permitido a éstas dirigirse por carta, que contendrá la exposición clara de una cuestión jurídica y el importe en estampillas del franqueo de retorno.

Dichas cartas se dirigirán al director de LA PRENSA.

—

El Consultorio Jurídico gratuito publicará, en la sección "Informaciones Utiles", informes de interés y provecho públicos en forma general, pero en manera alguna contestará en esta sección las preguntas de interés privado, por las que se debe ocurrir "personalmente" a su oficina.

El Consultorio no mantiene correspondencia por escrito con personas que le dirijan cartas desde la Capital Federal.

Es requisito necesario para que el Consultorio redacte escritos, la presentación de declaratoria de pobreza.

SALONES DE ACTOS PUBLICOS CONFERENCIAS Y ASAMBLEAS

LA PRENSA ha destinado dos salones a la celebración de actos públicos: uno en el segundo piso, para asambleas populares, no muy numerosas, reuniones de comisiones y conferencias; y el gran salón de fiestas, situado en el primer piso, para solemnidades, veladas o conciertos, iniciados por este diario con fines de cultura, caridad o beneficencia.

ESCUELA GRATUITA DE MUSICA DE "LA PRENSA"

Directora: señora María Rosa Farcy de Montal.

Clases elementales y superiores de solfeo, canto, piano, violín y viola.

Enseñanza de la música, considerada como el lenguaje del sentimiento. Técnica del ritmo, estudio mental de los sonidos sucesivos y simultáneos.

Entonación sin piano, de los sonidos, sin alteración y con ella, de todas las escalas diatónicas y cromáticas. Lectura a primera vista y disposición de solfeo (entonado sin acompañamiento), canto, piano, violín y viola.

POSTE RESTANTE de "LA PRENSA"

En esta administración se hallan depositadas las cartas que a continuación siguen, las que serán entregadas, previa justificativo, de 12 a 18:

Francisco Casajus, Luis Lozada Vigo, Primitivo Fernández, Eduardo Santiago Ortega, M. A. Wilson, Demetrio Casas Vergara, Félix Deret Avila, Jaime Gorcha Teba, Ille Jaramillo, [illegible] Francisco de Mitali, [illegible] Fisher, Metildina [illegible], [illegible] Pedro Galdro, [illegible] Antonio [illegible], Carmen San Martín Vázquez, [illegible] Noguer, Angel Rodríguez, María de Gratiani, Blanca González Fernández, Aurelio Chiara, Manuel Cores Longa, Albino Gonzales, J. A. Berecochea, Luis Abelra y Ancebo, María A. de Torielli, José Abela Montollo, José Ramón Rivera, Justo Fernández, Remedios Peña de Otero, Manuel Cores Longa, Minna Emilia Fippmann.

Nota: Este servicio es gratuito y exclusivo para las cartas que lleguen del exterior; las que procedan de esta capital o del interior de la República, no serán recibidas por esta administración, y las que se pongan en lista y no sean retiradas en el término de un mes, se devolverán al correo. Este servicio no admite impresos, tarjetas postales ni circulares de ninguna clase. Esta administración no se hace responsable por los errores que puedan ocurrir en la entrega de las cartas.

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATROS

COLON — Empresa: Walter Mocchi y Cía.—Temporada popular de despedida del gran trágico Ermete Zacconi—Hoy martes, a las 21: la comedia en 4 actos, de William Shakespeare: La bisbética domata. Plateas, 3 $.

Miércoles, descanso.

COLISEO — Gran compañía de opereta Bertini-Gioana—Hoy, 2 funciones, tarde a las 18; noche, a las 21: gran éxito de la opereta en 3 actos: Scugnizza. Plateas, 4 $.

SARMIENTO — U. T. 2955, Lib.—Compañía española de comedias Julio Sanjuán—Hoy, matinée a las 15.30: Ramo de locura. A las 17.45: Mi compañero el ladrón. Noche, a las 21.30, despedida de la compañía. La pluma verde. Platea, 2 $.

NUEVO — U. T. 3678, Lib.—Compañía Ernesto Vilches. — Ultima semana. — Hoy, festividad de Año Nuevo—Vermouth de moda a las 17.15, noche a las 21.30: El amigo Teddy. Platea, 3 $, paraíso, 0.30.

VICTORIA — Gran compañía lírica italiana bajo la dirección del maestro Antonio Marranti—Hoy, gran sección vespertina a las 17: Tosca. Noche a las 21.15: La Traviata. Platea, 2 $.

NACIONAL — Compañía nacional. — El conjunto artístico más completo y homogéneo. Director-empresario: P. E. Carcavallo—Hoy, a las 17: El diablo en el conventillo; a las 18.15: Perdonemos; a las 21: La caqnotto; a las 22.15: Perdonemos; a las 23.15: El diablo en el conventillo. Platea, 1 $ por sección.

SAN MARTIN — Unico teatro de la capital con instalaciones eléctricas de refrigeración para el verano.—Hoy, a las 15: sección cómica, con Periquito policía y Las aventuras de Tripitas; a las 15.30: el gran poema de Maeterlinck: El pájaro azul; a las 16.40 y 21: Entre dos fuegos, por Franklin Farnum; a las 18.40 y 22: Las maravillas del Norte, el film prodigioso de los mares árticos; a las 18.20 y 23.20: Nanook, el esquimal, el film maravilloso de los hielos, único documento cinegráfico que ha producido la cinematografía, con ilustraciones musicales coreadas por el cuarteto vocal Buenos Aires. — Viernes 4, gran estreno. En las orillas del Wabash, un emocionante film de gran espectabilidad, por Mary Carr.

SMART — Corrientes 1283, U. T. 38, Mayo 6532.—Compañía de sainetes Tomás Simari—Hoy, a las 17.15, y a las 22.15: Se asesina a domicilio; a las 18.25, a las 21 y a las 23.15: ¡Me, chi fu? Platea, por sección, 1 $.

Ultima función, despedida de la compañía.

MARCONI — Compañía argentina.—Hoy, matinée familiar, a las 18: Rosas de pasión. Platea con entrada, 1 1.50. Sección familiar a las 18: La conquista. Platea con entrada, 2 $. Noche, a las 21.15: El suplicio de Tántalo y Rosas de pasión. Platea con entrada, función completa, 1.80.

BUENOS AIRES — Compañía argentina Muiño-Alippi—Hoy, a las 17 y a las 22: Un loco de otros tiempos; a las 18.15, a las 21 y a las 23: La última del año. Ultima semana.

MAIPO — Compañía Argentina Arellano-Tesada—Hoy, matinée a las 18: El club de los suicidas. Las malas mujeres. Por teléfono. Platea, 2 1.50. A las 17.15: Los muertos, a las 18 y 21.15, estreno: Es familia. A las 21.15: La hablaba Mr. Ruth. A las 22.15: Las malas mujeres. Por teléfono. Platea, 2 $.

Mañana, en tercera sección, estreno: Un hombre honesto.

PORTEÑO — Corrientes 954, U. T. 3086, Lib.—Compañía nacional de revistas, sainetes y zarzuelas de gran espectáculo. Dirección: [illegible]. Hoy, sección vermouth, a las 17.15: Las diabluras del año; a las 18.30 [illegible] Los arrebatos [illegible] revista en un prólogo y 18 cuadros originales de Romero Peral y música de Payés; a las 23.30 Las caratulas del año. Nuestros espectáculos son exclusivamente para familias.

AVENIDA — Empresa: M. Gomez [illegible]. Compañía [illegible] Méndez. Hoy, [illegible] La [illegible] de Carmen; a las 18: Las hijas del placer y presentación de Carmen Flores; a las 21: [illegible]; a las 23.15: La tierra de Carmen y presentación de Carmen Flores; a las 23 [illegible] Las hijas del placer. Platea, 3 $ y 1 $.

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATROS

COMEDIA — Gran compañía española de Cervantes y Morales Larrañaga-Ferrer—Hoy, a las 18: El amigo Melquíades; a las 17: Ruido de campanas; a las 18 a las 21 y las 22: La revista del año nuevo; a las 22: Ruido de campanas y presentación de la troupe de Miss Molly [illegible].

MAYO — Compañía española de operetas y zarzuelas—Hoy, a las 18: La tamborilera; a las 17: La danza de las libélulas; noche, a las 21: La verbena de la Paloma; a las 22: La danza de las libélulas, sección sencilla, plateas, 2 $; sección doble y vermouth, plateas, 3 $.

Ultima función, despedida de la compañía.

OTRO — Miércoles 2, de enero, presentación de la compañía española de comedias Tulio Carminati, con la comedia en 3 actos: La casa de salud. Plateas, $ 1.50.

TEATRO CABILDO — Cabildo 2241, U. T. 0262, Belgrano. — Compañía de alta comedia y drama Consuelo Abad—Hoy, a las 15: Levantar muertos; a las 16: Doña Clarines; a las 17 y 21: Más allá del honor; a las 18: Los hijos artificiales; a las 22: No te ofendas, Beatriz; a las 23: El gran galeoto.

VARIEDADES — Compañía de revistas y sainetes Ciudad de Buenos Aires—Hoy, a las 17 y a las 22.15: ¡Pantorrillas!; a las 18.20 y a las 23.15: ¡Pasen a ver el fenómeno!; a las 21: La revista del siglo.

BORDO — Compañía nacional.—Hoy, a las 17: Retazo; 18: El arlequín; 21: Colorado el 18; a las 22: El vasco de Olavarría; 23: Cuando el año viene bien.

VERANO — Paseo 1855. — Compañía Pepita Hidalgo—Hoy, a las 17.15: El casamiento de Cachilo; a las 18.15: El inglés de Santa Cruz. Noche a las 21: La piedra de escándalo y La chacra de D. Lorenzo.

EXCELSIOR — Corrientes 2214.—Compañía Perelli-Giannotino-De la Vega-Rinaldi—Hoy, sec. especial a las 17: Alma gaucha; sec. vermouth a las 18: Misia Pancha la Brava. Noche, a las 21: El pan blanco; a las 22: Misia Pancha la Brava; a las 23: Jacinto Marino.

AMERICA — (Gil Panigazzi)—Ultimas funciones.—Hoy, a las 17 y 20.45: Zapatería de la Fortuna; a las 18.15 y 23: El lobo de mar; a las 22: Esta el que no me la pierdo.

VARIEDADES

CASINO — Maipú 326.—Gran compañía de atracciones mundiales.—Hoy, a las 18, gran matinée familiar. Grandioso éxito Bonambelas, Eclair and Co. The Two Fishers, Los Omero, Assanti y toda la compañía. A las 21: gran éxito de toda la notable compañía. Entrada general, $ 1.50; paraíso con asiento, 1 $.

CIRCO FRANK BROWN — Corrientes y Carlos Pellegrini. Sala con techo corredizo y 40 ventiladores—Hoy, a las 16: matinée; noche, a las 21, conmemorando el año nuevo, dos sensacionales programas, éxito de los osos blancos, camello y caballo parlante.

FLORIDA — Galería Güemes.—Grandiosa compañía de artistas.—Hoy, éxito de la Jazz-band Boston. La princesa rusa Andrewa, Alda Horanso, Nelly Flor, Marcela Walas, Bilkies. Platea, un peso, 1ra. sección, 0.60.

MAJESTIC — Hoy: Firpo-Dempsey, a precios populares. La broma trágica, por Henry Houdini; Las aventuras de Tripitas, por Roscoe Arbuckle; De mala suerte, por Hoot Gibson.

CINE SOLEIL — Corrientes 3150, U. T. 3954, Mitre—Hoy: Azúcar moreno. Más allá de las sombras. Fuera de ley, 3 estrenos.

CINE TEATRO SAN MARTIN — Rivadavia 1056. Hoy: Las maravillas del Norte. Un divorcio fracasado. Ultimos días de Mollie.

PARQUE JAPONES — Leandro Alem y Callao—Hoy, matinée con bailes populares y un sin fin número de diversiones. Entrada, 1 $; niños, 0.50. Noche, grandioso festival de moda, sensacional Gebr. Wichmann (sobre el lago), teatro romano, éxito de la famosa troupe de perros amaestrados, biógrafo, conciertos sinfónicos por 4 bandas de música, fuegos artificiales y otros atractivos. Entrada, 1 $; niños, 0.50, con teatro y una atracción.

CINEMATOGRAFOS

PALACE THEATRE — Corrientes 757, U. T. 5224, Avenida—Hoy, completa de tarde, $ 2.50; noche, $ 1.50; a las 15, dos comedias; 15.30: Juventud farsante; 16.30 y 21: A través de las llamas, por H. Talmadge; 17.30 y 22: Rosa del mar, por Anita Stewart; 18.30 y 23: La sedicita Pocacosa, por F. De Breton.

GRAND SPLENDID THEATRE — Santa Fe. U. T. 2440—Hoy, a las 15, dos secciones de vistas cómicas [illegible] Pocacosa, por Flora [illegible].

EMPIRE THEATRE — Corrientes y Maipú—Hoy martes, desde las 16, duo Vega-Díaz. Estreno: La senda de fuego y La fascinación del oro. Completa, tarde, 1 $; noche, $ 1.50. Mañana, presentación Quiroga y Miss Leiss.

SELECT BUEN ORDEN — Bdo. de Irigoyen 1521—Salón de verano. El mejor programa, la mejor orquesta. Grandioso suceso del incomparable cómico excéntrico Buenavoglia, el rey de la risa—Hoy, estrenos: El hombre milagroso, por Thomas Meighan, Lon Chaney y Betty Compson; La mano del amo, por Tom Mix; Los corazones rotos del Broadway, por Johnnie Walker, Creighton Hale, Alice Lake y Colleen Moore; El rancho de las burlas, por Fred Curch; sección cómica; a las 18.20 y 22.50: presentación del más celebrado de los artistas cómicos, Buenavoglia, el rey de la risa, con nuevo repertorio para familias. Precios populares. Función completa, tarde, 0.40.

THE AMERICAN — Córdoba y Callao.—Hoy, de 14.30 a 17.30: gran matinée cómico infantil, reparto gratis a todos los chicos de 500 valiosos juguetes de año nuevo, 3 h. de hilaridad, por C. Cook, Carlitos, B. West, Periquete, etc. Platea, 0.40. T. y n.: Repique de media noche, por Charles Ray; Se prohibe pasar, p. Irene Castle; Cicatriz de odio, p. J. Livingston. Desde mañana, todos los lunes, martes, miércoles y viernes, función completa, t. 0.20, n., 0.30, con los mejores estrenos de la capital.

TEATRO PRINCESA—Suipacha 460 — Hoy, en cine continuado desde las 11, estrenos: Hipocresías de un hipnotizador, cómica; Amor latino, superproducción dramática americana, de gran éxito; La lavanderita, extraordinario film de los 4 grandes (Artistas Unidos), interpretado por la prodigiosa Mary Pickford. Precios de verano.

STANDARD — Corrientes 2067—Hoy, en la matinée, gran reparto gratis a todos los niños concurrentes de 1000 valiosos juguetes de año nuevo; de 14 a 17.30: gran matinée cómico, estrenos p. Clyde Cook, Carlitos, Billy West, Periquete, etc., t. y n. estrenos: Dentro de la copa, por Bessie Barriscale; Amor y audacia, p. W. Desmond; Toreador. Precios populares.

CAPITOL THEATRE — Santa Fe 1848.—Hoy, a las 14.30: El destino de un tortacho. Tratamiento especial; a las 15.30 y 21: Entre bastidores; a las 16.20: Casanova y el vértigo. Carlitos el aristócrata; a las 17.20 y 23: El dos de espadas; a las 18.20 y 22: El hombre inconquistable.

REAL CINE — Esmeralda 425/39.—Hoy, a las 15: Lo largo parado; a las 16.10 y 21.40: Film revista. El baseball a la orden del día y Yax y su suegra; a las 17.20 y 23.20: La fascinación del oro, por Jack Holt; a las 18.20 y 22.25: Yerba buena, por Vivian Martin.

GAUMONT THEATRE — Rivadavia 1635—Hoy, a las 15: sección cómica; 15.20: Entre dos fuegos; 19.20 y 21.15: Amor de torero; 17.20 y 23.15: Algo en que pensar; 18.20 y 22.15: Los muertos no hablan.

SELECT LAVALLE — Lavalle 921.—Hoy, estrenos: La fascinación del oro, por Jack Holt; La lavanderita, por Mary Pickford; Rastro perdido, por Buck Jones. Divertida sección cómica, 2 orquestas, Jazz-band y clásica.

BIJOU SALON — Pueyrredón 965.—Hoy, matinée a las 14.30, menores, comp. $ 0.40, rifa gratis de dos espléndidos juguetes, t. y n.: Jugadas y medio, p. T. Mix; Esposa leal, parodia de Carmen, p. Carlitos Ferraras; La historia de los 11.

TEATRO GENERAL BELGRANO — Cabildo 2164.—Hoy, a las 14.45 y 15.30: cómicas y Carlitos; 16.30 y 21: Antes que te cases mira lo que haces; 17.30 y 22: El hombre que fué a su entierro; 18.30 y 23: El mestizo.

CINE REX — General Artigas 60.—Hoy, matinée a las 14.30, a las 15.10: Tradiciones con rudezas; a las 16.10 y 21: Empeñados; a las 17.10 y 22: Del arrabal a la mansión; a las 18.10 y 23: La ley el arroyo del rey.

SELECT—Suipacha 482.—Hoy, a las 14 y las 21: Cómicas; 15 y 21.15: Uno de su pueblo natal; 17 y 23: Ética matrimonial, por Ann Forrest; 18 y 22: Fascinación del oro, por Jack Holt y Rupert Julian.

CRYSTAL PALACE — Corrientes 1560.—Hoy: Por encima de la ciencia; La casa de los duendes; El hombre invisible; Los sueños de la felicidad, secciones cómicas.

ELECTRIC PALACE — Lavalle 836.—Hoy: El rastro de odio, por Jack Perrin; Lorna Doone, por Madja Bellamy y Frank Keenan; Formados del mismo barro, por Miriam Cooper y R. Graves.

CINE GENERAL MITRE — Bmé. Mitre 1833. — Hoy: Gran hilaridad, Carlitos, armas al hombro. Corazón de las montañas, por Mary Pickford.

CALLAO THEATRE — Callao 1?.—Hoy: No llegó la sangre al río; [illegible] Amor de torero; Carlitos en [illegible] hombre. Un yerno complaciente.

IMPERIAL CINE — Cangallo [illegible]. Hoy: [illegible] más fresco de la capital. [illegible] Relaciones domésticas. El niño [illegible] [illegible] el amor. El momento [illegible].

CERVANTES — Belgrano 1820.—Hoy: El rastro perdido. Los jardines [illegible] cado. Mañana: Entre dos fuegos [illegible].

DIVERSIONES PUBLICAS

CINE-TEATRO [illegible]—Hoy [illegible] mond: El tango [illegible] trovador.

CINE PRESIDENTE [illegible] vía 2765.—Hoy [illegible] tein: El [illegible].

LUMIERE PALACE [illegible] El [illegible] Max [illegible] lamente. La hija [illegible].

ETOILE PALACE [illegible]—Hoy. El [illegible] La muñeca rota.

ALHAMBRA — [illegible] T. 1400. B. O.—Hoy [illegible] rro: El hombre [illegible].

AVISOS para AÑO NUEVO Y REYES

A $ 3 KILO pan [illegible] Alcoy esp. Corrientes 2922, U. T. [illegible] Mitre. [illegible]

A $ 3 KILO turrón [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. [illegible] Mitre. v1

A $ 3 KILO turrón [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. [illegible] Mitre. v1

ALMANAQUES y [illegible] vendo. Castro Barros 681, U. T. [illegible] Mitre. v3

A $ 3 KILO almendras garapiñadas esp. Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre. v1

A $ 3.50 KILO bombones finos [illegible] Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre. v1

A $ 3 kilo turrón [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321. Mitre. v1

A $ 3 KILO mazapán [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre. v1

A $ 3 kilo almendras [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre. v1

A $ 3 kilo mazapán [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre. C. T. 315 Oeste. v1

A $ 3 kilo mazapán [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre. v1

A $ 3 kilo mazapán [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321. Mitre. v1

A $ 3 kilo mazapán [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre. v1

A $ 3 kilo turrón [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre, C. T. 315, Oeste.

A $ 3 kilo almendra [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre, C. T. 315 Oeste. v1

A $ 3 KILO turrón [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre, C. T. 315, Oeste. v1

A $ 3 KILO turrón [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre, C. T. 315, O. v1

ALMANAQ. [illegible] en Ferrotta, B. [illegible] 4390, U. T. [illegible] v1

A $ 2.30 kilo pan dulce genovesa y milanesa esp. Corrientes 2922, U. T. 1321 Mitre. v1

A $ 3 kilo mazapán [illegible] esp. Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre, C. T. 315 Oeste. v1

A $ 3 KILO fruta abrillantada esp. lo mejor que se fabrica, Corrientes 2922, U. T. 1321, Mitre, C. T. 315 Oeste. v1

ANTES de efectuar compras en tarjetas postales, [illegible] Corrientes 1468. Vta. al mayor únicamente.

ALMANAQUES [illegible] Denuble, lo que siempre los hemos [illegible] con aluminio impreso, por solo [illegible] 1953, U. T. 3911, Mitre [illegible] ocasión! v1

ARTIGAS (mi sistema) [illegible] cualquier precio [illegible] pantallas y objetos [illegible] tras, precio [illegible].

AÑO NUEVO — [illegible] Bengalas, estrellitas, fósforos, jaulas colores, volcancitos, voladores, con luces, ruedas giratorias, cohetes, combinaciones, pansos, piedras, buscapiés, triqui-traque y otros artículos [illegible]. Casa Paz, Victoria 1550.

BAZAR LONDRES PARA REGALOS de calidad, [illegible] objetos [illegible] noche desde 5 $ al más [illegible] precio. [illegible] goyen sec. Estados Unidos.

CANITAS buscapiés, cohetes, fuegos japoneses y Bengala, estrellitas (de 12), revólvers, fulminantes, [illegible] desde $ 2, se liquidan. J. Pes, Humberto 1º, 2725, U. T. 2162, Mitre.

CHAMPAGNE Krug brut, Bot. $ 10.[illegible]

[illegible] Mum Cordon Rouge [illegible]

[illegible] Roederer [illegible]

[illegible]

Pommery [illegible]

[illegible]

Jerez Richmond, [illegible]

Oporto Lagr Christie, Ferreyra [illegible]

A precio de liquidación, Richmond, Florida 443; Richmond, Suipacha 475 y Bernardo de Irigoyen 1516. v1

CAJONES FESTIVOS Compuestos de:

1 Pan dulce de 1 kilo.

1 Botella Sidra Sagardua

1 Botella Oporto Tirasso

1 Kilo Fruta seca surtida

1/2 Kilo Turrón de Alicante

1/4 Kilo Peladillas de Alcoy

1/4 Kilo Garrapiñadas de Alcalá

1/4 Kilo Bombones de chocolate

Entregado a domicilio, y para el interior puesto en la estación del ferrocarril por $ 12.00.

Sociedad Cooperativa de la Capital Lda. 1242 Bartolomé Mitre 1242

Los pedidos pueden hacerse por carta o por teléfono, U. T. 5993, Libertad.

Horario de venta: desde 8 horas a 20 horas. viernes

JUAN IORIO, BELGRANO 3285, U. T. 7284, Mitre. Vende turrón 10 clases, todo a 2.40 el kilo, torta Paradiso a 1.35, torta Bagley, a 1.20. v1

JUGUETES SIGUE LA GRAN LIQUIDACION. Galería Güemes local 9, de la fábrica al público, abierto hoy de 9 a 13.

LA NACIONAL, Sarmiento 1088, U. T. 0714, Riv. Avisa familias retiren regalo Año Nuevo, sin compromiso compra nuestro tuco estofado delicioso. v1

LA FABRICA de antifaces, caretas, narices, flores, única en Sud América, desea a sus clientes un feliz Año Nuevo, San Eduardo 3985, U. T. 4485, Flores, Coop. 2 Flores.

PANTALLAS, almanaques y demás objetos de reclamo. Precios baratísimos. Riduel Hnos., S. A., 718 Alsina 724. v3eu

REYES. Juguetes, muñecas, animales paño y novedades, el mejor surtido. Casa Paz, Victoria 1550, 1te. plaza Congreso. Próximamente gran surtido en artículos Carnaval. v7

TURRONES toda clase, $ 2.40 kilo; pan dulce muy bueno, $ 1.50 k. Corrientes 3404 y Acoyte 52; U. T. 3579, Flores, C. T. Oeste.

CAMPOS y HACIENDAS Compra - Venta y Arrendamientos

ARRIENDA muchos campos y pide arrendar. Ofic. especial, Corrientes 633.

ARR. doy Morón, linda granja, criadero, 3 hects. y mejoras; Cochabamba 2277. v1

ARRIENDO 452 hect. para ganadería, a 3 1/2 leguas de la est. Vidal, F. C. S. libre 10 abril, Córdoba 1633, T. 2742, J. v5

ARRENDAMIENTO: Damos en Lincoln, 1.400 hect. de buen campo natural, dividido en 4 potreros. Hay casa de material, manga, corrales, etc. Entrega inmediata; directamente a John Campbell y Cía., San Martín 201. Bs. Aires.

BASE, $ 350 chda chacra de 100 hects. frente a Roca y al ferrocarril. Para ganar dinero en poco tiempo. Son 10 chacras de un millón de m. c/u. Ver remate Risso-Patrón y Cía. v3

CAMPO EN 25 DE MAYO, F. C. S. Apto para GANADERIA o AGRICULTURA, se arriendan dos fracciones de 529 y 739 hectáreas, divididas en 6 y 7 potreros, con población y demás mejoras. Tratar Ad. de Sociedades, Banco del Provincia de Bs. Aires. v4

EN VIDELA DORNA, 130 hectáreas de buen campo, venden Giménez Zapiola, Paseo y Cía., Florida 239. v4

ROQUE J. Méndez, Lavalle 1362, vende buenas lecheras, holandesas. v3

SOBRE Mt. De Bruyn (F. C. G.), arriendo 550 h., p. ganadería, con poblaciones. Avellaneda 2771. v3

SE VENDE, donde nadie venda, próxima a Rafaela, F. C. C. y P., una chacra de 250 hectáreas con mejoras; informes a su dueño. P. P. Antonelli, Simson, F. C. C. v5

VENTA de CASAS y TERRENOS

A 2 1/2 p. mes lotes 10x40, vs., 6 cs. est. Ciudadela, F. C. O., Albaj, Perú 155. v1

APLAZOS, ARENALES 3276, DESOCUPADA, recién refaccionada, véndese; Lavro Florida 377, o se alquila.

A LOS QUE DESEAN invertir bien su dinero, les recomiendo ver remate Reyes, Rivadavia 1285.

A NOTE: Gratis entregamos catálogos de enero, 2.500 casas en venta, desde 3.000 al contado. Compañía Nacional de Tierras, Lavalle 1173, teléfonos 0455 y 0451. v1

A $ 2.340.55, por división de condominio, desocupada, lujosa. Marcos Paz 3??, Carro y Cía., P. Goyena 8. v1

A PLAZO en terminación, vendo. Av. San Martín 2426, esq. P. Lozano. V. S. F.

A [illegible] edificio, 3 piezas y cocina, [illegible] vda. Grivas 2740, Devoto.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ENTRE VIAS DEL PARQUE y Devoto, [illegible] 7 [illegible] Pairas [illegible]

EN LO MAS CENTRICO DE FLORES, [illegible] vs.

EN TERRENOS NACIONALES [illegible] ley N.º 10.616 [illegible] 9 a 17 tratar Reconquista [illegible]

EN [illegible] vendemos lotes de terreno en Almagro [illegible] [illegible] Zapiola, Paseo y Cía., Florida 239. v4

FLORES, 8.80 mt. Rivadavia, Bergamino 15 [illegible] comed. vende dueño.

GRAN casa quinta confortable, próxima estación Boulogne, 40.000 varas, véndese [illegible] Sarmiento [illegible] 62, piso 4o.

GRAN [illegible] terreno Av. del Campo y [illegible] 120 vs. largo plazo, [illegible] Triunvirato 3241. v7

INDEPENDENCIA, S. Peña, nueva, lujo [illegible] independientes [illegible] $ 35.000, facilidades [illegible] Rivadavia 227.

JUDICIALES: Campichuelo 933, $ 466.98 [illegible] $ 10.000 remata [illegible] 16.30 y 17.30 [illegible]

LINDA CASITA 2 piezas y coc. [illegible] Pampa 4008 [illegible]

LAMPARILLAS PARA RENTA [illegible]

LANUS, F. C. S. 24 lotes, [illegible] planos [illegible]

LOMAS de Zamora, vdo. terr. [illegible] 100.00 [illegible] Moreno 2121.

LOCAL para garage [illegible]

MUY [illegible] casa familia [illegible] 12.000 [illegible] Castilla Correo 1[illegible]

MORON [illegible]

O[illegible]

PAGAN [illegible]

R[illegible]

SE VENDE [illegible] vara 1826, tratar Chorroarín 1313.

SE VENDEN 2 lotes de terreno en Ramos Mejía, con 1 habitación y comodidades, 1 c. de la est. Datos Saavedra 84, capital. v1

SAN JUAN, altura 4000, linda casa, sala, 2 hab. y demás, entrega inmediata, $ 9.000 contado, resto hipoteca, vendo. Cacuri, Rivadavia 227.

SEA DUEÑO DEL TECHO EN QUE VIVE: sin dinero o con poco efectivo vendo casas a empleados nacionales de toda seguridad. También terrenos, Cacuri, Rivadavia 227. v8

SE VENDEN 2 casitas en Villa Lugano con bastantes comodidades para familia y otra en Villa Lourdes con 3.000 v. de tierra, por ausentarse el dueño a Europa. Tratar Castillo 13, Bs. Aires.

TERRENO ideal, 10 hts. 3 cds. est. Luján (F. C. O.), vdo., S. F. Rivadavia 1361.

TERRENO, espléndida ubicación, transaño libreta. Tacuari 1231, de 16 a 20.

TERRENO VENDO, YERBAL 3607, A 4 años de plazo, barato. v4

VDO. CASA pensión, por ausentarme a Europa, pr econ. Maipú 440, dto. 5. v1

VENDO CASA con 7 piezas, agua c. y cloacas, Gral. Urquiza 2006.

VENDO casa 2 hab. y comod. Bragado No. 6293.

VENDO casa moderna, 3 piezas y demás comodidades y galería de material. Pieres 1161, tr. en la misma. v3

VENDO a plazos casa nueva, 3 salas, 2 dormitorios, baño inst. y t. completo, A. Machado 588 y Campichuelo, tr. dueño. v8

VENDO 2 lujosas casas, sala, escritorio, vestíbulo, comedor, 4 dormitorios, comedor, frutales, baño, cocina económica, decorado, mayólicas, placard, parquet de cedro, celosías metal, en el centro de Palermo, 2 c. Rivera, tranvías todas direc. llave en mano, de 7 a 12 y 12 a 19, Uriarte 1895-89. v1

COMPRA de CASAS y TERRENOS

A vender en 24 horas su casa, olvedalos a C. G. Semeria, Corrientes 1211.

AL CONTADO, compramos propiedades y terrenos capital y provincia. Compañía Nacional de Tierras, Lavalle 1173. Teléfonos 0451 y 0455, Mayo. v1

COMPRO casa de 15 a 20.000 pesos, y doy igual suma en hipoteca, sin corredor. Castilla, Correo 1844.

COMPRO casa de sala, comedor, 2 piezas, radio de Colombres a Paseo y de Garay a Independencia, al contado; detalles Sr. Luna, Alsina 964.

EN Caseros, F. C. P., deseo comprar o alquilar chalet, escribir a Justo, Córdoba 841.

VENDA SU CASA O TERRENO rápido, sin gasto, tratar hoy mismo, Córdoba 2562, teléf. 7728, Mitre, Pardieras. vl6eu

PRESTAMOS E HIPOTECAS Ofrecimiento y Pedido de Dinero

A SUCESIONES, mercad., hipot., etc., da dinero Real Credit, Talcahuano 412. v7

A EMPLEADOS y a titulos [illegible] da din. [illegible] Reconquista 412. v13

ADELANTO [illegible] el total para edificar. Rodríguez, Maipú 381. v11

A Comerciantes y propietarios se acuerda créd. en el día, [illegible] Irigoyen [illegible]

A MERCADERIAS, AUTOMOVILES, muebles, pianos, doy dinero en el día. Av. de Mayo 1365, 8o. izquierda.

A EMPLEADOS nacionales y del comercio en general, se acuerdan préstamos en efectivo en condiciones liberales. San Martín 235, piso 5o., escrit. No. 42.

A DEMARCHI Co. FACILITAN DE $ 1.000 a 1.000.000 desde el 6 o/o en 1as. y 2as. hipotecas, sobre [illegible] CASAS Y CAMPOS, capital y provincia, a cortos y largos plazos [illegible] [illegible] mes. operac. [illegible] Av. de Mayo 1365.

AL 6 y 7 o/o EN 1a. y 2a. HIPOTECA acordamos en 24 horas dinero efectivo sin gastos [illegible] hasta 20 años, campos y [illegible] terrenos [illegible] A. Bussano y Cía., Av. Mayo 568. v12

DOY al 7 o/o $ 400.000 [illegible] Rivadavia [illegible]

HIPOTECAS, tengo [illegible] Cacuri, Rivadavia 227 [illegible]

HIPOTECAS [illegible]

[illegible]

NECESITO [illegible]

NECESITO [illegible] $ 590.000 [illegible]

TENGO [illegible] DINERO [illegible]

[illegible] ALHAJAS, BRILLANTES y POLIZAS Compra, Venta y Anticipos

A C. LA [illegible] compro y pago [illegible] [illegible] Ttes. Perón [illegible]

ALHAJAS [illegible] vende [illegible]

ALHAJAS, brillantes, perlas, oro y platino, compramos [illegible] San Martín 328 [illegible]

ARQUITECTOS y CONSTRUCTORES Albañilería en general y afines

A [illegible]

A [illegible]

A [illegible] Av. Mayo [illegible]

A VERGNOLLE, construcciones [illegible] Cuba 887, V. Klein, V. Ballester.

A VERGNOLLE SALUDA A SUS RELACIONES y les desea un feliz año nuevo. Cuba 887, V. Klein, V. Ballester. v2

A LBAÑILERIA, construcciones, refacciones, cloacas, pintura, trabajos garantidos, ciudad y campo. S. Chinitalla, S. Luis 3198. v1

A LA HABILITACION (Cía. FINANCIERA, edificación, etc.). Ofic. provis. Chacabuco 90. Director general M. Correa [illegible] Construimos construcciones en la capital y provincias al contado y a plazos, mediante el interés a convenir según ubicación, con o sin amortización anual, hasta el valor de la obra [illegible] [illegible] materiales de primera [illegible] [illegible] baño, obras sanitarias [illegible] y demás comodidades [illegible]

CASAS, chalets [illegible] precios [illegible] [illegible] Ensina, [illegible]

CONSTRUYO planos a $ 1.000, [illegible] cloacas, casas y mejoras en general, [illegible] 1924.

CONSTRUCTORES a contratistas [illegible] D. Martínez [illegible]

DOY presupuesto [illegible]

[illegible]

INGENIERO [illegible]

[illegible]

COMPRA de MUEBLES, ROPAS, CALZADOS y OBJETOS VARIOS

A [illegible]

A [illegible]

ARONA compra [illegible] Mitre [illegible]

A [illegible] Corrientes 2124, [illegible]

A JACOBO paga bien ropa, muebles [illegible] Tacuarí 1711, Riv. v2

A NUEVA paga bien ropa, muebles [illegible] Lavalle 507, U. T. 3311 Mayo. v3

A L. T. 6415, Mit. compro muebles [illegible] obj. Guardia Vieja [illegible] Carlos. v4

INSTALACIONES y ACCESORIOS para NEGOCIOS

ARMAZONES, heladeras, farmacias, instalaciones, liquidación. B. Mitre 1379. v2

ARMAZONES de farmacia, usados, gran ocasión. Véndense, Pozos 1265.

ARMAZ. farmacias, bar, heladeras almacenes, paneras, barato. E. Ríos 456. v8

ARMAZONES, mostradores, heladeras, tiendas, instalac. farmacia, barato. E. Ríos 676. v6

ARMAZONES, mostradores estaño, carpas, flambreras, vitrinas, cort. flambres, escrit. caja hierro, divs. mostradores, mesas, sill. bazar. B. Mitre 2725. v8

ESTANTERIAS y mostradores de pino tea de casa de ramos generales, se venden: Juan Aldabe, Timote F. C. O. v2

OJO, peluqueros, toilettes, etc., en Rioja 2810, remata el jueves Caccuri.

OJO, peluqueros; sill. n. americanos, muebles finos de todas clases, int. 2 oficinas, 180 $. fab. Dossetti, E. Ríos 171. v4

VENDO 3 vidrieras calle, un toldo y farol luminoso en perfecto estado, barato, Uruguay 372.

COMPRA y VENTA de NEGOCIOS

ANTES de comprar cualquier negocio, sol. lista a Marcone, Sarmiento 1592. v8

ALMACEN vdo. o permuto, [illegible] dor pgb. Juan Solari; [illegible] v2

ALMACENES, cafés, restaur. [illegible] radio, vdo. Independencia 1984 [illegible]

A COMPRAR o vender alm., cafés, hoteles, rest., panad., chocolat., etc., ver Sancio Talcahuano 387, U. T. 4478, Mayo. v1

A PICASSO cía. almac. vdo. [illegible] dan en el día de hoy a su distinguida clientela. Moreno 1612, U. T. 0544, Mayo.

ALMACEN se vende, 17 años atendido por el propietario. M. Grande, F. C. S., almacén El Centenario. v3

BELGRANO: Cuba, Pampa, hotelito, 11 p. jard., garage, U. T. 0806, Belgr. v2

BUENOS NEGOCIOS PODRA Vd. REALIZAR por nuestro intermedio. Véanos en Cangallo 1627.

A VENDER su negocio en el acto, o rematar con éxito, ocurra a Marcone y Cía. Sarmiento 1592. U. T. 4716, Libertad. v10

CARNICERIA se vende: Cangallo 1857.

CERVECERIA ESTILO MUNICH, muy acreditada, vendo por tener otro negocio, directamente: Serrano 2469.

COMPRARIA negocio de 10 a 15 mil pesos, sin corredor. Oferta Castilla, Correo 1844.

CAFE, fonda y parrilla vdo. frente feria, s pba. mitad precio, por enfermo país. Iriarte 2130.

CHOCOLATERIA y lunch muy central, casa acreditada, por enfermedad de su dueña, ofrécese en buenas condiciones, alq. baratísimo, datos: J. Olivé y Cía., Tucumán 377.

EN PILAR (F. C. P.), vendo mi negocio de fonda y despacho de bebidas, tratar con su dueño, Felipe Galvaño.

EN LA PLATA VENDO CONFITERIA y bombonería bien instalada y gran capital, tr. en la misma. Diagonal 80 número 929.

EN RIO 4.o, MAGNIFICO HOTEL con mucha clientela, 11 piezas en la planta baja y 25 en el segundo piso, se venden los muebles y útiles y se transfiere el contrato del local; un buen negocio, pues la familia, su dueño se retira por [illegible] a Europa. Diríjanse al [illegible] Gigena, F. C. C. A. [illegible]

FARMACIA se vende en pueblo importante, territorios Sud, 200 pesos diarios, tratar Corrientes 552 de 16 a 18.

FABRICA DE CERVEZA, [illegible] [illegible] conveniente. [illegible] Cangallo 1622. v4

FARMACIAS: Por motivo de LA PRENSA [illegible] [illegible] Av. de Mayo 1424.

HORNO de ladrillos [illegible] vendo. Vedia [illegible] Cangallo [illegible]

JOYERIA vendo [illegible] Cangallo 2472.

AVISOS COMERCIALES

[illegible]

[illegible]

[illegible]

AVISOS COMERCIALES

[illegible] COMERCIO aviso haber comprado al [illegible] Sr. Atanasio Romero, las existencias del [illegible] instalado en Villars, C. G. P. B. R. [illegible] Legnani. Reol, 3 días. v6

[illegible] COMERCIO.—Aviso que he comprado [illegible] inventario y tasación, practicado [illegible] balanceador y martillero público, Sr. [illegible] Salari, escritorio Moreno No. 2388 [illegible] Pasco 312, el negocio de almacén, de [illegible] comestibles y bebidas, calle Cangallo No. [illegible] y esquina a la de Ayacucho No. 298, al [illegible] Jesús Magariños. Los que se consideren [illegible] derecho a reclamo, 3 días a contar desde [illegible] la fecha. Buenos Aires, Dbre. 31 de 1923. [illegible] compradores, señores Manuel y Jesús Car[illegible] Rao. v3

[illegible] L COMERCIO: Avisamos que bajo inventario y tasación practicado por el [illegible] balanceador y contador público señor Ma[illegible] Ardáiz, oficinas Talcahuano 337, U. T. 38 Mayo 0273; hemos vendido al señor [illegible] Jesús Gutiérrez, nuestro negocio de almacén de comestibles y bebidas, sito en esta [illegible] ciudad, calle Chile 1799, esq. Entre Ríos. [illegible] reclamaciones contra el expresado negocio se servirán interponerlas dentro de [illegible] tres días de la fecha.—Bs. Aires, diciembre 31 de 1923. Sobrado y Del Cueto. v3

[illegible] L COMERCIO: Aviso que bajo inventario y tasación practicado por el balanceador y martillero público señor A. [illegible], con ofic. E. Ríos 126, U. T. 1275, [illegible] he vendido al señor Manuel Romero, [illegible] de todo gravamen, mi casa de comercio del ramo de almacén de comestibles [illegible] bebidas al por menor, establecida en esta capital, calle Venezuela N.o 3702, esq. [illegible] Colombres. Reclamaciones deberán presentarlas dentro de los tres días de la fecha. Buenos Aires, diciembre 31 de 1923. — Francisco Rey. v2

[illegible] L COMERCIO: Aviso que bajo inventario y tasación practicado por el balanceador y martillero público señor A. Lobato, con ofic. E. Ríos 124, U. T. 1275, [illegible] he vendido al señor Francisco González, libre de todo gravamen, mi casa de comercio del ramo de despensa de comestibles y anexos al por mayor, establecido en esta capital, calle Vidal N.o 1600. Reclamaciones deberán presentarlas dentro de los tres días de la fecha. Buenos Aires, diciembre 31 de 1923.—Luis Quintana v2

[illegible] L COMERCIO—Aviso que bajo inventario y tasación practicado por el balanceador y martillero público, señor A. Lobato, con ofic. E. Ríos 124, U. T. 1275, Lib., [illegible] vendido a los señores Primo y Antonio Menéndez, libre de todo gravamen, mi casa de comercio del ramo, de despensa de comestibles y anexos al por menor, establecida en esta capital, calle Condarco 1200 [illegible] Luis Viale; reclamaciones deberán presentarlas dentro de los tres días de la fecha.—Buenos Aires, diciembre 31 de 1923.— José Pérez Asorey. v3

[illegible] L COMERCIO: Avisamos que bajo inventario y tasación practicado por el balanceador y martillero público señor A. Lobato, con ofic. E. Ríos 126, U. T. 1275, [illegible] ha quedado disuelta de mutuo y amigable acuerdo la sociedad que girara en [illegible] plaza bajo el rubro "Deiros y López", [illegible] casa de comercio del ramo de almacén de comestibles y bebidas, establecida en esta capital, calle Patricios N.o 859, [illegible] Suárez, haciéndose cargo del activo y [illegible] el componente de la misma señor Dositeo Deiros. Buenos Aires, diciembre 31 de 1923.—Dositeo Deiros y Manuel López. v2

AL COMERCIO.— A. LOBETO se complace informar del detalle y cómputo de operaciones realizadas de negocios de almacén, despensas, cafés y otros, remates y venta de propiedades y terrenos, durante el año 1923.

BALANCES, ALMACENES y ANEXOS

CALLES	COMPRADORES
[illegible] Gutiérrez 2820	Cresce y Benedit.
[illegible] 994	Miguel Sánchez.
Carlos Calvo 2601	Manuel González.
[illegible] 2700	José Sáenz.
[illegible] 3239	Jesús Díaguez.
[illegible] 4600	Abdala Atía.
Av. Pavón 1701, Avell.	Fernández y Suárez.
[illegible] (pr. B. Aires)	Fco. y Nicolás Miranda
[illegible] 2688	Rómulo Pardo.
[illegible] Gaona [illegible]	A. y J. Ramognino.
[illegible] Unidos 2201.	Fernández y Santos.
[illegible] 3201	Maximiliano Mayor.
[illegible] 833	Policarpo López.
[illegible] 1887	Pérez y García.
[illegible]	Constantino González.
[illegible] M. Cervantes 1992	Francisco Taboada.
[illegible] 3526	Ricardo Vidal.
[illegible] (p. B. As)	Domingo Quarleri.
[illegible] 1881	Emilio Bonetto.
[illegible] 3087	Pedro Rivera.
[illegible] Juan 2886	Antonio Rueda.
[illegible] 809	(de finanzas)
[illegible] Martín, p. B. As.	Maluff Hnos.
[illegible] 1893	José I. Nogueira.
[illegible] 4602	Pedro Sánchez.
[illegible] 1187	Bienvenido Ramilo.
[illegible] 1303	Bautista Giuliana.
[illegible] 1400	Fariña y Abal.
[illegible] 1399	Manuel Amil.
[illegible] 4456	Pittaluga y Viera.
[illegible] Cruz 2124	Antonio Zachi.
[illegible] 2165	Teresa D. N. de Sola.
[illegible] 4202	Manuel Fernández.
[illegible] 4601	Angel Serrano.
[illegible] 2567	Justo Biganzoli.
[illegible] 2853	Guerra y Gago.
[illegible] Andes 1492	Angel Onell y Cía.
[illegible] 5301	(De finanzas)
[illegible] Andes 2203	Pérez y Bouza.
[illegible]	Andrés Albite.
[illegible] 609	Deiros y López.
[illegible] 242	Manuel Samartino.
[illegible] 2113	Barbieri y Ventre.
[illegible] 4458	Lucía Carabelli.
[illegible] 4482	Alvarez y Estévez.
[illegible] 2861	Luis M. Lavies.
[illegible] Alberdi 6202	Fco. E. Suárez.
[illegible] de Andes 1701	Fernández y Dobal.
[illegible] B. Alberdi 2461	Manuel Nazier.
[illegible] Eduardo 5099	Fernández y Del Campo.
[illegible] 2290	Silvio Rimoldi.
[illegible] Díaz 800	José Pérez.
[illegible] 2801	Fco. Fojo.
[illegible] 2899	Marquina y Rodríguez
[illegible] Caldas 801	Bernabé Martínez.
[illegible] 5353	San Gil Hnos.
[illegible] 1906	Blanco y Del Puerto.
[illegible] Noviembre 2393	Constante y Argüelles.
[illegible] I 2039	Puricelli y García.
[illegible] 2152	Braulio Franco.
[illegible] Uruguay 622	Juan y J. Carreira.
[illegible] 306	Oceanica y Botzina.
[illegible] 825	Flamarique y Sastre.
[illegible] 1790	Ferrín Hnos.
[illegible] 1569	Ignacio Paniagua.
[illegible] 3680	Manuel Ferrín.
[illegible] 1639	José M. Costas.
[illegible] 3301	Ricardo Díaz.
[illegible] 2408	Pedro Galio.
[illegible] 1699	Soro, Tuníz y Manco.
[illegible] 4293	Antonio Bernasconi.
[illegible] Viles	Lucio Vaquero.
[illegible] (Pcia. B. A.)	G. García Campillo.
[illegible] Pérez 3001	J. e I. Rodríguez.
[illegible] 3591	Sgo. Samperio.
[illegible] 6302	Villar y Apesteguía.
[illegible] 4699	Pascual Roveta.
[illegible] de Janeiro 140	José Porto.
[illegible] 2103	Alvarez y Parodi.
[illegible] 2161	Juan Alvarez.
[illegible] 1991	Emilio Vieites.
[illegible] 4431	Pedro Boyer.
[illegible] 2669	J. Ambrosio y Bruzoni.
[illegible] Antonio 392	P. Ovide y N. Macria.
[illegible] 2000	Manuel Lanas.
[illegible] 1491	M. y N. Casinelli.
[illegible] 1164	P. y A. Menéndez.
[illegible] 869	Dositeo Deiros.
[illegible] 2102	Manuel Romero.
[illegible] 3902	Juan Cantafio.
[illegible] 1600	Fco. González.
[illegible] 2496	Pablo Peroni.
[illegible] 816	(de finanzas).

BALANCES	$ 1.002.378.42
REMATES DE NEGOCIOS	" 11.647.62
VENTA DE PROPIEDADES Y TERRENOS	" 101.500.—
VENTA NEGOCIOS EN BLOCK	" 77.550.—
IMPORTE TOTAL DE LAS VENTAS	$ 1.193.075.44

Asciende el conjunto de las operaciones realizadas a UN MILLON CIENTO NOVENTA Y TRES MIL SETENTA Y CINCO pesos con CUARENTA Y CUATRO centavos moneda nacional legal.

Al testimoniar mi modesta actuación profesional del año fenecido, cúmpleme reiterar a mis favorecedores y a todo el comercio que tan gentilmente me han dispensado su confianza, los más calurosos saludos, deseándoles un nuevo año de progreso y bienestar.—A. Lobeto, balanceador y martillero público, E. Ríos 126.

COMUNICAMOS al comercio en general que desde la fecha quedó disuelta la razón social que giraba bajo el rubro Lisa y Maquieira, quedando a cargo del activo y pasivo el señor José Maquieira.—Pedernera, diciembre 31 de 1923. v4

INVENTOS Y MARCAS DE FABRICA.—Registran Arguibel y Castellanos. Tucumán 439, U. T. 0939. Ret. Informes gratis. v1

[illegible] para establecer panadería, necesito práctico, con algo de capital, negocio, Jáuregui, F. C. O., estación, Juan [illegible] v2

[illegible] AVISA al comercio que por cesación de negocio, he vendido la maquinaria, instalada en el taller Independencia [illegible] a los señores Noni, Anania y Franco. Reclamaciones deben ser presentadas antes de los tres días de la fecha. v4

VENTA de MUEBLES en GENERAL

LA EXPOSICION FABBIO es la casa que más barato vende; Maipú 224.v10

A MITAD DE PRECIO muebles vendemos particularmente, provenientes de concursos y quiebras, juegos de comedor, dormitorio, sala y vestíbulo, bibliotecas, arañas, cajas de hierro, pianos, pianolas, etc. Brizuela y Cía., Maipú 257. v1e

SARMIENTO 2856.
FABRICA DE CAMAS DE BRONCE
Desde $ 60 de 1 plaza
" " 85 " 1.1|3 "
" " 110 " 2 "
Elástico inalterable, con elástico de la mejor calidad.
SMITZKY y NEGRI, Sarmiento 2856. v1

EL REMATE VICTORIA 981-85.—Al público inteligente, decimos: que ha pasado la época de los engaños y sabemos que únicamente se inspira confianza con hechos reales. Por eso nosotros tenemos los precios de nuestros muebles nuevos y usados a la vista de todo el público, fijados sobre cada artículo. En esos precios se halla incluído el perf. arreglo y lustrado de los muebles usados, dejándolos como nuevos. Nuestros clientes jamás quedan desconformes. Tenemos muy bajos precios muebles para familias y oficinas, arañas, cajas de hierro, etc. No compren sin antes consultar nuestros precios. R. Maffei y Cía., Victoria 981-85. U. T. 4137, Rivadavia. v6

ANTES DE COMPRAR sus muebles visiten la mueblería Colón y saldrán beneficiados. Precios reducidos. Acordamos créditos en 10 mensualid., Cangallo 1036. v11

BIBLIOTECA y escritorio roble, casi regalado, vendo urgente, Liniers 1839.

COMEDOR fino caoba, marquet., 16 piezas, araña, casi nuevo, Loria 531. v5

COMEDOR con vitrinas laterales, fino, marquetería raíz; Moreno 3160. v5

COMEDOR caoba, 280 $, sin uso, vendo urg., Independencia 3819. v5

CAJAS de hierro de ocasión, no compren sin ver a Fabbio, Maipú 224. v6

CAJAS hierro, Bash, Borges y otras, muebles ofic., vend. ocasión vdo., Bolívar 189 v6

DORMITORIO roble macizo, 3 cuerpos, fileteado, baratísimo; Moreno 3160. v5

DORMITORIOS y comedores roble, bronce, vdo. 1|2 precio; fáb. Giribone 199. v1

DORMITORIO matr., comedor sin uso, vendo urg., Catamarca 399. v6

ESCRITORIO y biblioteca roble, vendo casi regalado, urgente, Liniers 1839.

ESCRITORIOS, bibliotecas, juegos, cuero, archivos, no compren sin antes consultar mis precios, Fabbio, Maipú 224. v6

FAMILIA vende com. y dor. roble y otros muebles 700 $; Solís 939, de 16 a 19.

FABRICA DE JUEGOS DE SALA, Tapicería, juegos de vestíbulo, sillas de comedor. Venta directa de la fábrica al consumidor. Se hacen fundas para muebles. Pida precio. Sadi Carnot 953-56, U. T. 4123, Mitre. v31

FABRICA DE JUEGOS DE SALA, Tapicería, juegos de vestíbulo, sillas de comedor. Venta directa de la fábrica al consumidor. Se hacen fundas para muebles. Pida precios, Sadi Carnot 952-56, U. T. 4123, Mitre. v31

MUEBLES sin uso, vendo, dormit., com. roble, 300 $, Belgrano 1254. v2en.

MUEBLES con grandes facilidades de pago, Bmé. Mitre 1617. v11

MUEBLES
A PLAZOS
668 CANGALLO 668.

MUEBLES a largos plazos, a los radicados en la capital e interior, 20 ojo menos que en el centro. Solicite catálogo M. Bomchil y Cía., Bdo. de Irigoyen 644. v6e

MUEBLES y tapicería a plazos igual al contado, novios y familias, visiten Italo Argentina, solidez, elegancia, gran variedad, 1613 B. Mitre 1621. Miniaci Hnos. v6

MUEBLES a crédito, sin fiador a los propietarios, comerciantes, empleados de Bancos, ferrocarriles y de alto comercio radicados en la capital o interior. Soliciten catál., mueblería Colón, Cangallo 1036. v11

MUEBLES, Astrada y Cía. Carlos Pellegrini 657. Exposición permanente para la venta particular. Grandioso surtido, precios tan bajos que nadie puede igualar. Entrada libre.

MUEBLES
EN DIEZ
MENSUALIDADES
Mueblería Colón, Cangallo 1036, B. Aires. v11

MUEBLES "A LA CIUDAD DE BUENOS Aires", 1285 Sarmiento 1285. Por exceso de mercaderías vendemos a cualquier precio. Dormitorio $ p., matrimonio, $ 135, comedores 9 pz. $ 150, guardarropas $ 75. Facilidades de pago. Al interior catálogo y emb. gratis. v6

MUEBLES, acudan a la antigua mueblería Colón y se convencerán de que es la única donde pueden comprar sus muebles por mensualidades, sin recargo. Créditos se acuerdan en la capital e interior, con o sin fiador; solicite catálogo, L. Raibenberg y Cía., Cangallo 1036. v11

MUEBLES (Casa Moreau) MUEBLES
668 Cangallo 668
POR SER NUESTRO MES DE BALANCE, GRANDES REBAJAS. VENDEMOS A CUALQUIER PRECIO el más completo surtido que existe en plaza, desde los más regios hasta los más económicos.

Dormitorio moderno p. matrimonio	$ 280
Comedor c. roble, moderno completo, con mesa y 6 sillas.	" 250
Salas, desde.	" 140
Escritorios, desde	" 40

GRATIS catálogo para interior, con los últimos modelos.—A. de Rosa y Cía.

MUEBLES EXPOSICION, SARMIENTO 1468. Gran surtido de muebles, de la fábrica al comprador, precios rebajados:

Dormitorios de roble, desde	$ 190
Comedores	" 120
Juegos de sala	" 170
Sillas de roble, doc.	" 100
Mesas de comedor, c|u.	" 25
Roperos de roble	" 65
Dormitorios finos	" 300
Dormitorios muy finos	" 400
Dormitorios imit. roble	" 150
Dormitorios marquetería muy finos,	" 850
Comedores, 11 piezas	" 400
Guardarropas grandes	" 75
Sofá-cama	" 45

Embalaje, condición y catálogo gratis. Teplitzky y Feldman, Sarmiento 1468. v6

REGIO DORMIT. y comedor, nuevos, vendo urg., $ 700; Independencia 2819. v5

RICO dormit. y comedor finísimo, completos, marquetería raíz, Moreno 3169. v5

VENDO dormitorio matrimonial $ 190, guardarropa, comedor, Moreno 3160. v5

VENTA particular de muebles nuevos y usados. Visite nuestras exposiciones de 1.o y 2o. piso, donde encontrará el mueble que necesita, a precios de ocasión, José P. Ortiz y Cía., C. Pellegrini 71. v5

VENTA de PIANOS
Cajas de música, instrumentos y afines

A 0.50 y 0.75, encontrará buenos discos en Salta 676. Siempre novedades. v5

ACORDEON a piano para concierto vendo barato; San Juan 919.

A LAS 10 hoy, remate de fonógrafos, discos y púas, San Martín 210. v3

AUTOPIANOS nuevos, alta calidad, duración ilimitada, amplia garantía, $ 1.460, importadores; E. Ríos 743. v4e

ACOPLADO Fiat 5.000 kg., vendo nuevo, flamante, Senillosa 1749, U. T. 0478, Corrales. v1.°

BATERIAS norteamericanas Ludwig, legítimas, importadores, E. Ríos 742. v4e

COMPONGO gramófonos Victrola, membranas, mecánico Ward, Salta 678. v5

DISCOS nuevos damos por viejos a razón de 3 x el kilo, los viejos no Columbia. Catálogo gratis. "Casa Chica", Salta 676.v5

FONOGRAFOS!! Precios excepcionales. Vean nuestras vidrieras; Salta 676. v5

FONOGRAFO potentes voces, con 80 piezas, vdo. 45 $, Rivadavia 2148, d. 2.

GRAMOFONO Sonora pie, con muchos discos, vdo. urg.; Esmeralda 962.

PIANO alemán, caoba, "Bestein", 3 ped., nuevo, vde. flia., M. de Andes 1773.

PIANOS buenos y baratos, vende garantidos Juan E. Rivarola, México 1112. v5

PIANOS ALQUILAMOS, DONDI y Cía., Cangallo 1155. v14en.

PIANO casa impor., obsequio al 1er. comprador, por solo $ 700, R. Peña 474.

PIANO cruzado, lujoso, grandote, vende familia apurada, Rivadavia 2142, dep. 2

PIANOS $ 300 arriba. Ronisch, Pleyel, pianola Steck, 1|4 cola. Corrientes 2978. v1

PIANOS y autopianos por mensualidades. Agentes exclusivos de los Fischer y Carlton; Dondi y Cía., Cangallo 1155. v14

PIANOS regios, nuevos y usados, notables, de 250, 330, 480, 550, 620, 750 a 1250, Casa Oliver, 30 ojo de descuento, por fin de año, E. Ríos 627. v5

VENDO PIANO CRUZADO, VICENTE López 45, Quilmes, H. Boero.

VICTROLAS no compren sin ver nuestros fonógrafos de mesa, con tapa, $ 55, de pie, gran lujo, $ 100 y 165, Salta 676. v5

COMPRAS VARIAS

COMPRO cajones y latas de nafta y kerosene Wico, Río Cuarto 1992. v2

COMPRO 100 cajones vacíos de 60 a 108 cme., S. Martín 478; U. T. 0875, Av.

COMPRA permanente de minerales, ofertas por carta, acompañando muestras, a Correo Central, Casilla Correo 494. nov.11v12febr.

MAQUINAS, MOTORES y ACCESORIOS
Compra o Venta

ALQUILO motores eléct., de c|c. y c|a., Belgrano 650, U. T. 0026, Avda. v1len.

CALDERAS 5 a 100 HP., digeridores, etc. vendo ocasión, Martín García 270.

CALDERAS VERTICALES 4 a 15 HP. por liquidación, vendo, Brasil 1661. v3

LOCOMOTORAS, vagonetas, rieles Decauville, calderas y máquinas a vapor. Tractores, autorregadoras, autobarrenderas, motores marinos; Staudt y Cía. S. A. C., B. de Irigoyen 330.

MOTORES Case 75 y Clayton 45 HP. reparados, vendo, Martín García 791.v3

MOTORES tracción Clayton 55 Case 75 listos, vendo; Brasil 1676.

MOTOR 2 HP. c|c., se vende. Patrón 6131.

MOTOR 2 cab E|G., trasmisión, 2 cojinetes, hormas y sacabocados nuevos, todo para fabricar, Fray Mocho y 1 mag. de grampar sandalia y estantería, Gaona 723. v1

MOTOR ADVANCE alta y baja, 55 caballos; trilladora Clayton 5 pies, tubo casilla y carro aguatero, todo usado y en buenas condiciones de trabajo, se vende $ 10.500 m|n., mitad al contado y resto a plazo. Motor portátil Clayton, usado, $ 1.500 m|n.; ver por Morse, F. C. P., E. Fernández y Cía., por Junín (prov. de Buenos Aires), Brizuela y Cía. v6

SE COMPRA un cilindro y una pestañadora de hojalatería, de un metro de largo; tratar Chacabuco 823, J. S.

SE VENDE 1 motor Diesel "Otto" Deutz legítimo, horizontal, de 40 H. P., en perfecto estado y todavía en funcionamiento. En venta por cambio de fuerza. Dirigirse Heinemann y Cía.; Las Heras 530, Tucumán. v7

VENDO linda máquina de terrones y cortadora a motor, y para caramelos Toriso, Donato Alvarez 2136. v3

VENDO MOLDURERA PLENA MARCHA hacer mangos pantallas, palos redondos, etc., Güemes 3337.

VENTAS VARIAS

BUTACAS nuevas y usadas, vendo, y alquilo para circo plegadizas, a 4.50 cada una, Hidalgo 580. U. T. 9580, Mitre.

BAÑO de lluvia portátil, especial para campo, liquidamos a $ c|1 2.50 c|un; Perú 353 y Brandsen 2090. v3en.

CAJONES autos, para casillas, venta permanente, B. Pérez Galdós 142, Boca. v3

CINES para familias y colegios, vendo, desde 60 $; San José 344.

CARPAS CONFECCIONADAS DE TODAS formas y tamaño, casa Longobardi, Bolívar 280. v31

CARPETAS de linoleum, 180x275, $ 25; 318x3, $ 35; 280x380, $ 72; 365x5, $ 140; gran surtido en caminos, ancho 60 ctm., a $ 2.30, c. de alf., Rivadavia 1915.v3

DALIAS! FLORES DE DALIAS ESpeciales, rosas gladiolos y otras véndense barato, Colegio Santo Tomás, Gonzales Catán. v4

EL NUEVO "Lavadero Larre", a esteras, no estropea la ropa, es práctico y económico; precio $ 14, en venta: Chile 1787. v1en.

FUNDAS PARA JUEGOS SALAS Y PIAnos, se va a dom. c. muestras, Uruguay 122, U. T. 2256, Lib., Despax de Ruz. v2en.

FOTO, máquina 13x18, 6 chassis dobles, vendo; 9x12 Zeiss, 1. 4, 5., ocasión; San Martín 1164, Retiro.

JUGUETERIA, art. de bazar, véndese. Precios excepcionales, Av. de Mayo 1384.v4

LINOTIPO REMATA EL JUEVES, QUAdri; Bdo. de Irigoyen 665. v2

LONAS blancas, rayadas o impermeables, precios especiales para tolderos y revend., casa Longobardi, Bolívar 280. v31

MATAMOSCAS: los más seguros, eficaces y económicos, vendo 100.000; Monteagudo 518. v9

MANTELERIA fina, hilo, véndese mitad precio, monograma B. D. D., Mansilla 3686, dto. 4o., piso 1o., no preguntar portero.

MATACHINCHES: el mejor en plaza, garantizado con la devolución del importe, vendo 5.000 frascos, barat., Oport. p. revend. activos, Monteagudo 518. v9

PAPELES pintados, para empapelar, altas creaciones, recién recibido, muy barato; B. Mitre 2871, U. T. 0210, Mitre. v6

PAPELES pintados, para empapelar, altas creaciones, recién recibidos, muy barato; Cerrito 537, U. T. 0138, Mayo. v6

SAL DE CARHUE, VENDO UNA PARtida, barato, Martín García 791. v1

SE VENDEN heladeras, muy btas., de cualq. precio, Rivadavia 3171. v1

TANQUES h. gdo. redondos con tapas, 700 litros vendo 200, Brasil 1661. v3

VENTILADORES alternada, techo, vendo a $ 50 y 80; Viamonte 658. v1.°

VENDO 2214 KILOS WOLFRAN, RONdeau 2445. v3

VENTILADORES de todas clases, vendo y cambio; Viamonte 658. v5

VENTILADORES eléctricos cambio para cualquier corriente, composturas y repuestos, Callao 132. v5

PERSONAS BUSCADAS

FRANCISCO REY SUAREZ Y JOSEFA Fraga, desean saber el paradero de Manuel Fraga Suárez, por asunto de flia., dirigirse a Jujuy 1080. v1

SERA BIEN AGRADECIDO el que indique el paradero de Manuela Silvosa o Ricardo González; por carta, Santiago Suárez, Hernandarias 1541. v4

MATERIALES para CONSTRUCCIONES
artículos de corralón y rurales

ANDAMIOS spruce 1.50 mt. lineal; piso tea 1x3 a 0.23, vendo; Luna 369. v3

A LIMA 1161, liquida maderas, chapas canaleta y lisas, para forro. v3

ALAMBRE tejido de 1.50 alto, el metro lineal 0.40, postes 3x3, 1.20. Lima 1161, entre S. Juan y Humberto I, fábrica. v3

A TORTOSA Hnos. Pidan catálogo de puertas y ventanas de cedro, más convenientes que de pino; Charcas 2941. v27e.

A $ 0.25 CENTAVOS EL PIE cuadrado machimbre spruce 1x6, nuevo, 1|2x6 a 0.27, con 5 ojo desc., Charcas 2941. v6

A $ 1.40 METRO lineal tea, 3x6, nuevo, 3x3 a 0.70, 1x3, a 0.23, con 5 ojo descuento.—Tortosa Hnos., Charcas 2941. v6

ANTES DE COMPRAR puertas y ventanas pidan catálogo a J. A. Iriarte e hijo; se remite gratis; M. de Oca 1526. v31

A 20 CTS. METRO LINEAL MACHIMbre tea, 1x3, nuevo de 1a., 1|2x6 a 0.31, con 5 ojo desc. —Tortosa Hnos., Charcas 2941. v6

A $ 3.25 CHAPAS CANALETA, 6 PIES, galv., nuevas, inglesas, gruesas, 7' $ 3.80, 8' 4.35, 9' a 4.85, 10' 5.40, con 5 ojo descuento—Tortosa Hnos., Charcas 2941. v6

A $ 2.75 CHAPAS canaleta, 6 pies, gal., nuevas, inglesas, finas, 7' $ 3.10, 8' $ 3.55, 9' $ 4.10, 10' $ 4.60, con 5 ojo descuento.—Tortosa Hnos., Charcas 2941. v6

ANTES de comprar puertas, ventanas y materiales de construcción en general, conviene ir a Canning 584, pues vde. con un 20 ojo más barato que en otra parte. v5e

A $75, PUERTAS NUEVAS 2" de 3x110, tirante tea 3x6 a 1.25; 3x3 a 0.64; 1x3 a 0.22 m. l., ventanas, columnas, verjas balcones, etc., artículos todos nuevos; Tortajada. 601 Pueyrredón 623. v1

A ZAGALSKY y Cía., Catamarca 251.—A nuestra distinguida clientela y al público en general, expresamos por medio de la presente, nuestros agradecimientos por la confianza que nos han dispensado durante el corriente año, ya sea con pedidos firmes, como consulta de precios e informaciones, etc., aprovechando esta oportunidad para expresarles, también nuestros más sinceros augurios por un feliz y próspero Año Nuevo, a la vez de ofrecerles nuevamente los precios y condiciones ventajosas que durante los últimos años hemos tratado de ofrecer, cada vez en forma más perfecta, asegurando para el futuro nuestro más decidido empeño en seguir perfeccionando aún más nuestro sistema de cotizaciones diarias y demás atenciones, siempre en el beneficio de nuestros favorecedores.—PRECIOS: A pesar de los aumentos considerables que han experimentado tanto las maderas como las chapas canaleta, cementos Portland, etc., seguimos cotizando los precios excepcionalmente reducidos.

Todos nuestros materiales son nuevos. ZAGALSKY y Cía., CATAMARCA 251.

CHAPAS australianas nuevas, No. 18, $ 7 c|u., varillas curupay y lapacho 1 1|2 x2", $ 25; liquido. Pedro Goyena 1620. v1

CABRIADAS hierro, aprobadas, $ 65, $ 65; 10, $ 75; 12, $ 110; 17.30, $ 340; Boedo 149. v1en.

CERESA. Pintura colorada, especial para techos. Casa "Ceresita", Perú 653, Buenos Aires y sus revendedores. v13

CIELORRASOS de acero estampado a $ c|l 2.40 el metro cuadrado, Perú 353 y Brandsen 2090. v11en.

CASILLAS a 600 pesos, no compre sin ver a Damonte, Montevideo 140, Lanús. v4

CASILLAS, CHALETS, etc., no compre por catálogo, ni por lo que le pinten, sino lo que vea: nosotros tenemos varios modelos listos para entregar, que Vd. puede inspeccionar. John Wright y Sons Ltd., Bolívar y Caseros v1.

CASILLA 3x3 $ 295, otras medidas barato, maderas, tirantes hierro doble T, chapa canaleta, chapa lisa, cinc liso, cañerías, tanques, alambres, todo muy rebajado de precio (antes Q. Bocayuva 970, U. T. 5715 Mitre), hoy Pedro Goyena 1620, U. T. 4649 Flores, 2 cuadras de Rivadavia. v4

GRAN LIQUIDACION de molinos, tanques varios, y bebederos, desde 30" hasta 48", de N.o 10 a cualquier precio, por reforma de local me obligan a liquidar forzosamente, Triunvirato 447. v3

GALPON de hierro, nuevo flamante, desmontable, de 6.60x10, se vende en 1.100 $; Médanos 1767, tranvía 55, 86, 94, 95, 88, Donato Alvarez y Av. San Martín.

JUEVES A LAS 14, gran remate de materiales de construcción: chapas, maderas, portland, puertas, ventanas, columnas, claraboyas, clavos, etc., rurales y varios en Defensa 251-65, U. T. 5258, Avda.

LONAS IMPERMEABLES DE CAÑAMO, lonas de algodón en piezas y confeccionadas, precios mayoristas, casa Longobardi, Bolívar 280. v31

MATERIALES usados, vendo. Puertas, vent., chapas de cinc, vigas de cemento armado, tabiques de hierro, etc, Emp. Const. A. D'Elia, Malabia 762. v4

POLVO de demolición, se vende $ 0.50 m. c., Boedo esq. Independencia. v1

POLVO ESPECIAL vdo. de demolición, $ 5.50 m. c.; San José esq. Alsina. v1e

PUERTAS, PORTADAS, VENTANAS Y celosías de cedro paraguayo, tipos modernos, fabricación esmerada. Maderas del país y extranjeras, en bruto y trabajadas. Ejecución de cualquier trabajo de carpintería de obra y rural. Soliciten catálogo y precios a P. y J. Lanteri Cravetti, Perú 323. Aserraderos, talleres rurales y carpintería mecánica. Rocha 1002, B. Aires, Calles 115, 116, 41 y 42, La Plata. v13

PINO TEA OREGON —

Tir. surtida 1"x2"	a	$ 0.12	el m. l.
Tir. surtida 1"x3"	a	" 0.17	el m. l.
Tir. surtida 2"x3"	a	" 0.23	el m. l.
Tir. surtida 3"x3"	a	" 0.50	el m. l.
Tir. surtida 2"x4"	a	" 0.65	el m. l.
Tir. surtida 3"x6"	a	" 0.98	el m. l.
Tir. surtida 3"x9"	a	" 1.50	el m. l.
Tab. surt. 1"x6"	a	" 0.35	el m. l.
Tab. surt. 1"x12"	a	" 0.70	el m. l.
Tab. surt. 1¼x12"	a	" 1.—	el m. l.
Tab. surt. 2"x12"	a	" 1.40	el m. l.

Forro para casillas, el metro cuadrado $ 1.20; machimbrado piso, metro cuadrado a $ 2.10; Garay 2520. v3

SE ALQUILA local esq. sin habit., c. o s. sótano; Canning esquina Lerma. v4

TECHADO SARMIENTO MATERIAL MOderno, als. y econom. a $ c|l $ el rollo; Perú 353 y Brandsen 2090. v8en.

VDO. 6 casillas, 4x4, listas p. colocar materiales; Inclán 2968. v4

VENDO materiales usados en buen estado, para construcción; French 2785. v1

VIGAS DE CEDRO
Vigas de mil pies
Vigas muy grandes
Vigas muy sanas
Vigas especiales
Vigas de cedro, aserradas, el pie $ 0.35
Garay 2520 v3

MAQUINAS de COSER, ESCRIBIR, REGISTRADORAS y RADIOTELEFONIA

A $ 45, MAQ. coser, otra Singer escrit., liq. 50 a pba., c. 5 años gar., Bolívar 152 v6

A PRUEBA vdo. máq. Singer bobina, otra lanz., 30 $, Belgrano 3426.

CAJAS Registradoras "National", nuevas, los últimos modelos para negocios chicos y grandes, vendemos por mensualidades sin aumento de precios; también vendemos reconstruídas garantizadas. Somos los fabricantes, Cía. de Cajas Registradoras "National", Callao esquina Sarmiento. v8

DOS BUENAS MAQ. de coser Singer, vende casa particular, Salta 564. v5

MAQUINA coser escritorio 60 $, otra $ 38, vdo., Rivadavia 2143, depto. 2.

MAQ. Singer, coser bolsas, pedal, se vende barato, Muñiz 890.

MAQUINA Singer, escritorio, 7 cajones, poco uso, vendo en $ 150, urgente; Victoria 1171, 3o., depart. R.

MAQUINAS de escribir desde 50 $, cintas, carbónicos, tinteros para Sun, Yost visible e invisible, artículos para escritorio, todo a precio de reclame. Gran taller de comp., Moreno 925, U. T. 4352, Riv. v4

AUTOMOVILES, ACCESORIOS y AFINES

A DEPOSITAR automóviles concurran a la exposición Gaona 548. v1

AUTO Dodge, como nuevo, se vende, barato; Yerbal 77. v2

AUTO Buick, 6 cilindros, vendo con limousine; Peña 2171. v1

AUTO 6 cil., 7 asientos, 2 meses de uso, regalo 4800 $, 8 a 12; Gaona 2194.

AUTOMOVIL Rochet Schneider, con facilidades, taxi y patente, Asamblea 239

AUTOMOVIL RENAULT, magnífico cabriolet de Dun', 8.500 $, perfecto estado, vendo barato, Pino 1967, Belgrano, de 8 a 12. v4

CAMION de 5 o más toneladas, compro al contado; Munné, Humahuaca 4318.

CAMION Ford, ref., 2 T., vendo ochocientos pesos, Vieytes 1553.

COMPRO FORD, D. F., seminuevo, a prueba, ofertas a Real, Cayena 561.

DODGE particular, vendo; verlo Corrientes 2042, de 9 a 18. v5

FORD particular vendo barato, $ 700; Nahuel Huapí 4561.

FORD doble faetón, buen uso, vendo sin intermediarios, probarlo y tratar miércoles y jueves, calle Güemes 118, Ciudadela, F. C. O. v3

HUPMOBILE taxi, b. est., oc. única, rd. 60 $ mensuales, Deseado 2627.

ROLLS-ROYCE, ocasión excepcional, se vende cabriolet amplio, como para familia. Tratar Santa Fe 4140. v3

VENDO Ford de alquiler, No. 6793, a toda prueba; verlo, Tacuarí 1924. v1

VDO. Ford en buen estado; Sarmiento 18, San Martín, F. C. C. A. v3

CHAUFFEURS PEDIDOS y OFRECIDOS

ACADEMIA prepara tráfico, teoría, manejo, garanto libreta, Junín 334. v16e

ACADEMIA "La Central", Unica que por sistema especial forma en poco tiempo buenos chauffeurs; Belgrano 913. v8e.

ACADEMIA Americana de Chauffeurs, Las Heras 3235. Cursos completos para cualquier clase de coches, se garante libreta y trabajo, lecc. todas horas.

A 2 PERSONAS serias enseño en pocos días manejo y técnica de auto europeo hasta tener libreta, lecc. sueltas y coche para examen bto., Cevallos 1289, González. v4

ACADEMIA SAMPAIO, chauffeurs. Garant. enseñar tráfico, manejo, teoría, en esqueleto Ford y europeo, día y noche, hasta obtener libreta. Lecciones sueltas, vdo. guía y manual esp. p. ex. Garay 3064. v8

ACREDITADA ACADEMIA ALEMANA, de chauffeurs, enseñanza rápida de manejo y teoría, con coches europeos y Ford, cursos especiales garantidos por nuestra seriedad en la preparación, 1. día y noche, U. T. 3536, Mitre, Rivadavia 4364.

ACADEMIA ALEMANA de chauffeurs, la más seria, garantiza enseñanza tráfico, teoría y manejo, hasta obtener libreta, 8 autos europeos, Ford, día y noche; 500 apr. al año, teoría y libros gratis; sucursal Humboldt 2363, Palermo, Carlos H., técnico mecánico, Rosario 880-82, frente estación Caballito, subterráneo. Facil. de pago. v1

ACADEMIA MORENO, fundada en 1917.— La mejor instalada de la capital, 2 autos Fiat nuevos y Ford, con chassis movido a electricidad, para clase teoría, la enseñanza es por su dueño y por Guillermo Dittman, ingeniero alemán; facilidad de pago; Coronel Díaz y French 3199. v8

ACADEMIA ALEMANA de Chauffeurs, Bulnes 2055, U. T. 4437, Palermo — La verdadera, la 1a. y más acreditada y única en la Rep. con 7,000 aprobados, 8 autos europeos, Ford y americanos. Por su preparación perfecta, el 90 ojo sale en 1er. examen. Enrique Bierschenk, Ing., Bulnes 2055 y Rivadavia 3962. Libros teoría y tráf. v7

CHAUFFEUR japonés, para Ford particular, necesito; Alm. Brown 250. v1

CHAUFFEUR, taxi Ford, se precisa, calle Juncal 2379. v3

CHAUFFEUR para taxi Ford, necesito; Garay 3758.

CHAUFFEUR se ofrece para taxi Ford o part., P. Echagüe 1553.

CHAUFFEUR mecánico se ofrece, maneja cualquier marca, Ensenada 203. v3

CHAUFFEUR para taxi Ford, necesito, Castro Barros 108.

CHAUFFEUR Ford, para afuera, preciso, 100 $, Av. Mayo 776, 1.er p., de 10 a 11.

CHAUFFEUR ofrécese, competente, todas marcas, con certificado y recomendaciones, U. T. 0095, Juncal.

CHAUFFEUR brasileño, ofrécese con libreta del Brasil y de la Argentina; Lauzarelli, Pichincha 1140. v3

CHAUFFEUR competente se ofrece, actualmente trabajando; maneja cualquier marca; por carta solamente, a portería Lavalle 1362. v2

JOVEN chauffeur, sin libreta, ofr. para el campo, m. Ford, San Luis 3019. v4

PRECISO dos chauffeurs para taxi Ford, con buena práctica y referencias, de 6 a 8, Bauness 2105, V. Urquiza.

ANIMALES Y RODADOS

AZCUENAGA 726-28, 400 carruajes, arneses y furgones de todas clases, liquido. v10

A 100 $, vendo bicicletas nuevas, de carr., C. Calvo 1949, U. T. 3814, B. O. v4

AMERICANA con llantas de goma se vende 200 $. Piedras 1411.

AMERICANAS, gran surtido de sulkys, carruajes, rodados diversos y guarniciones a precios de ocasión, Gaona 548. v1

BICICLETA especial libro y freno, se regala 60 $, Sáenz Peña 1295.

CARRO ARMADO VENDO, CALLE MAza núm. 1167.

CHATA furgón, tipo hielo, La Negra, vendo con o sin caballo, Caseros 3749.

CABALLO NUEVO, A PRUEBA, VENDO, Castro 2210.

FORD, vendo o cambio p. motosidecar H. D., Eduardo Acevedo 211.

FUNEBRE negro y duelo, vendo a plazo, Rivera 1084. v1

FUNEBRE negro, duelo, coupés, furgón cerrado, candelabros, se venden; calle Solís 1545. v1

MOTO con sidecard Harle Davinsond, 700 $ vendo, perf. estado, Maipú 762.

MILORD en perfecto estado, vdo., Pasco 1371. Verlo hasta las 12. v1

MOTO SIDECAR, Harley, 7 HP., a magneto, recién ajustada, a toda prueba, se vende 650 $, Cochabamba 2118.

MOTOCICLETA Indian, 3 caballos y 1|2 de fuerza, se vende urg. Verla después de las 10 horas, Victoria 977. v1

SE VENDE CHATITA CON CABALLO Y guarnición, Tacuarí 1346. v3

SE VENDE una americana seminueva, para verla y tratar Azara 42. v4

SE VENDE chata armada, tara 5.500 kilos, Bulnes 855.

SE VENDE americana, caballo y guarniciones; verla Cangallo 4464, 8 a 12. v3

SE VENDE jardinera con toldo nuevo y caballos, a toda prueba, Arengreen 712. v3

SE VENDE un coche de plaza de 4 ruedas, tratar La Catalina, en Monte Grande, F. C. S. v4

SE VENDE UN CARRO, CABALLO Y guarnición completo para reparto y feriante de poco uso; tratar Luis Viale 1406. Visitar de las 10 a las 17. v1

VENDO yunta yeguas, tiro solo y yunta a toda prueba; Campichuelo 1227. v1

VENDO BREAK, especial para campo, Herrera 174. v3

VENDO DOS COCHES DE REPARTO marca Ford, gran ocas., Alsina 1826.v1

VDO. 2 caballos buenos, p. reparto; verlos Camarones 1738. v3

VENDO CARRO changador con caballo, con trabajo por mes $ 260 o sin trabajo; Lavalleja 784.—

VENDO carro lechero, jardinera, charret piseo y rep. y ruedas; Manuela Pedraza 5279.

VENDO carro media changa, nuevo y monturas; calle Mendoza 1537, Villa Porvenir, Avellaneda. v4

VENTA de PAJAROS, PERROS, GATOS y AVES DE CORRAL

A COMPRAR barato en La Gran Canaria, de reciente importación 4.000 pajaritos en colores preciosos; mixtos italianos y ruiseñores cantores, corazolados, canarios; 20 razas palomas, aves de jardín; cachorritos Lulú 30 pesos, Maltesitos 20, Foxter 10 c|u., policía puro lobo, Foxter ratoneros; gatitos Angora puros 20 c|u.; loros pichones; no confundir la casa, Moreno 784. v1enero

GRAN DOGO de Ulmian, cachorro siete meses, vendo; Sarmiento 956. v2

GATITOS Angora blancos y grises, perritus varias razas, 5 meses; Moreno 702.

EXTRAVIOS y HALLAZGOS

GRATIFICARE DEVOLUCION, Cangallo 1844, rosario negro, perdido ayer en el tranvía 69.

HA SIDO OLVIDADA una piel imitación zorro blanco, en un automóvil, durante el trayecto del Retiro a la calle Moreno al 900, el sábado 29 a la noche, devuélvase a Moreno 1069. Se dará gratificación.

LORO barranquero, perdióse ayer mañana entre Uruguay y Corrientes; gratificaré su devolución, Uruguay 372.

GRATIFICARE devolución de bolsita género gris, con anillo y reloj oro y documentos, extraviados en Tacuarí, de Independencia a Victoria. Sarmiento 2791.

PERRO extraviado, blanco, lanudo, lomo pelado; grat. devolución, Merlo 3131, Fl.

PERDIDO un reloj pulsera de platino, en un automóvil de alquiler tomado a las 15 del 31 de diciembre, en Cangallo y Callao, y despedido en Bmé. Mitre y Reconquista. Devolverlo, Cangallo 1824. v3

ROSARIO perdido el domingo en el trayecto Montes de Oca a Santa Lucía; se ruega devolverlo a esta calle al 371, por ser recuerdo de familia. v3

SE HAN extraviado unos planos de la calle Lobos 3236, quien lo devuelva a San Pedrito 44, será gratificado.

AVISOS VARIOS

ASUNTOS judiciales, atiende durante la feria el Dr. Rodolfo Doblas, de horas 14 a 18, Lavalle 1161. v4

COMPRO Lotería Nacional cualquier cantidad; tr. de 18 a 19, E. Unidos 3439

DIVORCIOS en Montevideo, tramita rápidamente sin cobrar dinero adelantado. C. Weiss, Av. de Mayo 1156. v31

DIVORCIOS absolutos, pudiendo casarse nuevamente, tramita la Oficina Jurídica Internacional, Av. de Mayo 570, en comunicación directa con Montevideo. v4

LA UNION MERCANTIL, compañía de seguros, avisa al público, de acuerdo con el Art. 750, del Código de Comercio, el extravío de un título al portador de 5 acciones de $ 100 cju. Nos. 696 a 700, que queda provisoriamente nulo.

LA RIFA que debía sortearse por la primera jugada de enero, de un revólver marca Corzo, tipo Colt, No. 211.308, calle San Pedro No. 7000, queda postergada para la última jugada de la Lotería Nacional de enero de 1924.

SE AVISA A LOS poseedores de la rifa de un tonneaux de la calle Mendoza 1863, que debía sortearse para última jugada de este mes, queda postergada para la última jugada de enero de 1924. v1

COMPRA Y VENTA DE LIBROS

A DOMICILIO y en el día compramos toda clase de libros. Comp. Argentina de libros, Montevideo 1045. U. T. 0783, Mayo. v4

LIBROS nuevos y usados compro; Talcahuano 74, U. T. 2541, Lib. v5

CASAS, HOTELES y PENSIONES para VERANEO

ACREDITADO hotel [illegible], en Mar del Plata, calle Rivadavia 2476, teléf. 557, grandes reformas, cocina de primer orden, comodidades, baños calientes, 30 salas a la calle, a dos cuadras de la rambla Bristol. Precios módicos. Informes, en Buenos Aires, Bolívar 1433.

CARHUE. Hotel "El Palacio". El mejor de la localidad, parque cuatro hectáreas, espléndidas habitaciones, comida primer orden. Informes, Charcas 2018, U. T. Juncal 1370. v10

CASCO estancia se alquila por temporada, próxima Altamirano, F. C. Sud, casa colonial muy confortable, amueblada, buena quinta frutales y verduras, parral, etc., paraje tranquilísimo; tratar Urdániz, 25 de Mayo 140. v4

LIVERPOOL Y PLAYA HOTEL EN NEcochea. Informes, escritorio Romero; Alsina 543, Bs. Aires. v31

EN PIRIAPOLIS, chalet amueblado, se alq., todas comodidades, frente al mar, U. T. 2723, Mitre, Victoria 4109. v1

EN MOTE GRANDE se alquilan 2 piezas, cocina, cuarto de baño, galería, luz eléctrica, diez por cincuenta fondo, a una cuadra est., $ 70, tratar en La Emelina, calle General Las Heras. v4

GRAN HOTEL BIARRITZ
Mar del Plata
2030 Córdoba 2038
Edificio moderno, con departamentos lujosos e independientes, a 4 cuadras de la playa Bristol, cocina de 1er. orden, atendida por su dueño. Precio por día $ 8, familias, convencional. Informes en Buenos Aires, Esmeralda 87, casa Villanova, U. T. 2763. v3

MAR DEL PLATA, alq. casa 3 cuad. Bristol, Sgo. Estero, comod.; trat. E. Unidos 1824, C. v4

MAR DEL PLATA alq. casa amueb. a 3 cuadr. del mar, sobre la Perla, Jujuy 778; capital, Lautaro 762. v3

MAR DEL PLATA, ALQUILASE A MEdia cuadra del Bristol, Belgrano 2166, soberbio petit hotel, amueblado lujosamente, tratar Montes de Oca 1526. v4

MAR DEL PLATA, alquílase preciosa casa, todo confort, lujosamente amueblada, garage, servicios completos, departamento serv. ind., Bolívar 2543, oc. Casa Galcerán v1en.

MAR DEL PLATA: Hotel Colón, sobre la misma playa La Perla, con vista al mar. Amplias comodidades para familias. Solicite precios su propietario José Vidal, Mitre 1146; U. T. 198. v8

MAR DEL PLATA, ALQ. EN LA LOMA, Güemes 2342, soberbio chalet, con jardín, garage, 8 dormit., sala, comedor, hall, 5 habitaciones para servicio, todas amuebladas, con gran confort, tratar Montes de Oca 1526. v4

QUINTA Tandil, otra Necochea, alquilo amueb., U. T. 4959 Juncal; Azcuénaga 1541. v1e

ALQUILER de CASAS y DEPARTAMENTOS

ALQUILO CASA GRANDE DE LUJO, Suipacha 335. v4

ALQ. casa baja, 8 habit. y demás com., verla de 2 a 6; Juncal 2342. v1

ALQUILO CASA, MARIANO ACOSTA 1053, llaves al 1067. v1

ALQ. Alvarez 2816, a matrim. solo, casa indep., 4 pz., baño, vest., 100 $. v1

ALQUILASE departamento de 3 piezas, calle Arévalo 2364. v1

ALQUILASE chalet nuevo, Flora Pelliza 1372, Olivos, tratar 1336. v1

ALQ. chalet mod., hall, 3 h. gr., 1 ch., b. inst., jard, P. Lozano 2672, V. Parque

ALQUILASE casa de 4 piezas y gran terreno, para industria, Doblas 1441.

ALQUILASE CASA, LUCA 1557, 7 habitaciones, comodidades.

ALQ. espléndido depto., p. flia., 5 piezas, 180 $; San Juan 2337. v3

ALQUILO barato dos piezas, gran patio y cocina indep., Helguera 556 (Flores).

ALQ. depart., 4 habit. princ., baño inst. y comodidades, Laprida 1236. v3

ALQUILO CASA TODO CONFORT; J. E. Rodó 3934. v4

ALQ. casa amplia a flia., sala, comedor, 4 dorm. y vestíb., Tucumán 3140. v5

ALQUILO cómodos departamentos y casa de 4 hab., Muñiz 1246.

ALQUILO mitad de piso primero, vestíb., cocina, baño, 200 $, Arenales 2558.

ALQUILO depto. nuevo, 3 hab., Rivadavia 6585, tr. S. Juan 2336, 130 $.

ALQUILASE DEPARTAMENTO DE 4 piezas, interior, Maipú 449.

ALQ. dep. 3 piezas, comb. subt., tranvías 85, 86, 88, 94 y 95, Seguí 1971.

ALQUILO depto., 2 piezas, baño, tel., personas mayores, México 1167.

ALQUILO CASA, AZARA 708, tratar de 16 a 19; Barracas. v4

ALQ. CASA nueva, cómoda, de dos piezas, agua c., $ 50, E. Bonorino 1662.

ALQ. buena casa con jardín, Vict. de la Plaza 78, Lynch, tranvía Lacroze.

ALQ. piso 2o., 12 habitac., 4 balc., precio moderado; Suipacha 255. v3

ALQUILO CASA, 2 P., COMEDOR, TErrero 618. v3

ALQUILASE departamento y demás comodidades, Zamudio 1387, Flores. v4

ALQUILO barata casa moderna, 5 piezas y dep., luz eléct., O. S., Asamblea 211. v3

ALQ. espléndido petit hotel, Amenábar 1066, tr. y llaves F. Lacroze 2472.

ALQUILASE casa moderna, 9 habitaciones, baño inst. y dependencias servicio, Bulnes 2683, llaves Bulnes 2673. v1

ALQUILASE casa nueva, mod., 7 habitaciones, etc., Riglos 236, a 3 cuadras subt. J. M. Moreno.

ALQUILASE casa nueva, comedor, dos dormitorios, baño y cocina; Cañada de Gómez 1961 esq. Juan B. Alberdi. v3

ALQUILASE chalet en Martínez, calle Vieytes casi esquina Eduardo Costa, precio 230 $.

ALVAREZ THOMAS 1634, se alq. 5 pzas. dep., sala calle. Ver todo día; tr. Mansilla 3927, U. T. 4756, Pal. v3

ALQUILASE casa moderna, planta baja, 5 piezas principales, baño instalado, etc., Viamonte 2316.

ALQUILASE casa moderna, alta, 6 piezas principales, baño instalado, gran terraza, etc., Viamonte 2314.

ALQUILASE CASA DE ALTOS, MODERna, para familia, Córdoba 2668, verla de 13 a 15. v3

ALQ. $ 160, dep. nuevo, 5 hab. amplias, baño, cocina, patio y galería: Blandengues y Fco. Lacroze 1270, a c. tranv. 35 y 36 y 2 del tren eléctrico.

ALQUILASE CASA ITAQUI 1045, DOS cuadras de las avenidas La Plata y Chiclana, tranvías 19 y 37 y a 4 cuadras de Av. Caseros y Boedo, tr. 6, 25, 47, 55, $ 100

ALQUILO CASA mod., sala, comed., hall, 3 dormit., pieza serv., baño inst., a una cuadra de Santa Fe, calle Gurruchaga 2343.

ALQUILO casa nueva, lujosa, a 1|2 cuadra de Rivadavia y una del subterráneo (est. Caballito), Colpayo 54, (altura Rivadavia 5300); 7 piezas, baño inst., cocina grande y dem. com., precio 270 $, tr. en la misma, de 14 a 18. v3

ALQ. FLORES, J. B. Alberdi 3643, casa mod., 260 $, razón Bogotá 2368.

BUENA CASA-QUINTA, cerca estac., R. Mejía, alquilo, inf. U. T. 0766, Chacarita

BELGRANO, alq. depto. sin estrenar, 2 hab., comedor, pieza servicio y comodid., 1|2 cuadra Cabildo y 3 est. Núñez, Manuela Pedraza 2333.

CASITA chiche, alquilo, 70 $, dos amplias piezas y dep., Manzanares 3053. v3

CASA DE 2 AMPLIAS HABITACIONES se alquila, Salta 1308.

CASA de 6 pzas., amplias comod., sola flia., 350 $, alq., Independencia 772.

CASA, Uriarte 1426, sala, 4 h., cloacas, luz, electr., alquílase. v3

CABALLITO, a 2 cuadras subte., alq. 1 casa cómoda, nueva, Cachimayo 225.

CASITA alq. Bánfield, con toda comodidad, tratar Chile 1062, depto. 8, cap.

CASA COMODA SE ALQUILA, 6 PIEzas, Canalejas 887.

CASA Cangallo 3183, alquilo, 4 habitaciones, vest., 2 b. instal., agua caliente.

CASA 8 habitaciones, todas comodidades, alquilo 300 $; Vera 651.

CASITA Olivos, 4 c. est. E. Mitre, 3 p., c. y b., alq., Gutiérrez 1832. v4

CASA, plaza Flores, Fray Cayetano 362, alto, nueva, 5 p., 2 s., $ 320.

CASA de lujo, 5 p. y dep., terraza, alq. 240 $; Cabrera 3697. v3

CASA c. sala, 4 dorm., comed. y demás depend., se alquila, Las Heras 2301. v3

CASA NUEVA ALQUILO, BEAUCHEF 983. v1

CASA ALQ., sala, vest., 4 piezas, cerca subt., Mariano Acosta 735, $ 160. v3

CASA ALQUILASE; CANNING 2680, verla de 9 a 11 y de 16 a 18.

CANGALLO 1687, se alquila espléndida casa con todas comodidades, sólo a familia, llaves al lado, tratar Av. Alvear 1783.

CENTRAL, Bmé. Mitre 3167, casa familia, 10 piezas, alq. 450 $, perf. estado, baño cal., comod., verla por el 2152, 2o.v6

CASA de altos, 3 hab., balcones al frente, se alquila, Constitución 2965; tratar al 3963. v3

CASAS lujosas alq., Juan B. Alberdi 1882 al 90, nuevas, a 2 c. subt., altos, 6 ha., $ 270 bajos 5 h., $ 230. v1

CASA, amplias comodidades, hall, 9 piezas y 3 de servicio, baño instalado, alquílase. Verla de 14 a 17, Venezuela 1333.

CHALECITO en Belgrano, con garage, recién construído, se alquila, amueblado, por ausentarse sus dueños a Estados Unidos, Pino 1967. v4

CASITA nueva en Colegiales, alquilo, 4 hab., sala, escrit., vest., terraza, baños y demás comodidades, Maure 3110, tratar Córdoba 3815. v3

CALLE FLORIDA ALTURA 600, ALquilo sala interior, señor honorable, único inquilino, 60 $, baño contiguo, sin muebles, Dirigirse Poste Restante número 360892, Correo Central. v3

DEPTO. amuebl., alq. familia, todas comod., teléf., $ 320, Sarmiento 1417.

DEPARTAMENTO altos, alquilo $ 130, Belgrano 2556.

DEPTOS. SALA Y TRES PIEZAS, ALquílanse, Agrelo 3653.

DEPTO. 3 h., sin altos, 130 $; Rivadavia 6585, tr. S. Juan 2336, alq.

DEPARTAMENTOS 5 y 4 habitaciones, alquilo $ 175 y 165; Vera 643.

DEPTO. a la calle, 4 p. y dep. de lujo, $ 180; San Juan 2479. v3

DEPARTAMENTO ALQUILO; BILLINghurst 751.

DEPARTAMENTO de 3 piezas y dependencias se alq., 90 $, Malabia 2134.v3

DEPTO. sala y comedor, fumoir, am., alquilo; Viamonte 947. v3

DEPART. amuebl., de dos salas, baño y pensión, se alq., Tucumán 451. v1o.

DEPTOS., Pozos 1052, casa quinta, J. Bonifacio 2016, se alquilan. v1

DEPART. alq. 3 p., baño, personas may., 1|2 cuadra Giribone, C. Arenal 3424. v1

DEPARTAMENTO 3 piezas nuevo alquilo $ 90, Pedriel 155. v1

DEPARTAMENTO CHICO, con todo conf., se alquila, 180 $, Piedras 623. v1

DEPTO. 160 $, Charcas 1582, tratar Santa Fe 3350, U. T. 1515, Palermo. v1

DEPTOS. DE 3 y 5 piezas, frente estación Vélez Sársfield, Bacacay 3745-49. v3

DTO. 2 piezas, cocina, alquilo $ 60; Independencia 250, al Sud, 2 cuadras estación Ciudadela.

DEPART. esq., 1er. piso, alquilo, chiche, 5 habit., depend., a 1 c. Corrientes 3800, baño inst., a. cal., ascensor, Bulnes 806. v5

DEPARTAMENTO nuevo alquilo, chiche, bajo, patio grande, tranvías y comodidades, verlo Castro 1065.

DEPTOS. confort., uno al frente, ot. interno, $ 280 y 240, alq., Bustamante 876. v4

DEPTO. 3 piezas y comod., alquilo, Senillosa 165, cuadra y media subte. Río de Janeiro.

DEPARTAMENTO de 3 habitaciones, baño, cocina y dependencias, se alquila, Bmé. Mitre 4319, tratar Julio L. Peña y Cía., Florida 476. v1

DEPARTAMENTO con 3 habitaciones, cocina, pieza de servicio, baño instalado, se alquila, Gallo 1355; ocurrir al 1951, de 10 a 12 y de 17 a 19. v3

DEPARTAMENTO se alquila, Belgrano 342, dos piezas, c. b. instalado, con contrato, y se venden los muebles, precio módico; ver al portero. v3

DENTISTA, oportunidad establecerse en donde no hay en barrio pobladísimo, rodeado fábricas, puerto, disponible sala para consultorio, frente a concurrido mercado, y dormitorio, cocina instalada, servicios, independiente para matrimonio, al quiler 115 $; verlo por la mañana, Hernandarias 1537, a 1 cdra. Patricios.

DOSE Y LARIVIERE
Cangallo 467. U. T. 3401, Avenida Peña 2657, dep. 3 habit. y dep., alquil.
BOLIVAR 1568, dep. 3 habit. y dep. alq.
FLORIDA 895, dep. modernos, a la calle, 7 y 8 habit. y ampl., dep., alquilamos.
BILLINGHURST 1007, dep. moderno a la calle, 5 hab. y dependenc. alquilamos.
R. PEÑA y Bmé MITRE, gran local rec. terminado, con sótano y con o sin entrepiso, alquilamos.
FRIBURG 1924, casa cómoda, bien situada, 5 habit. y depend., alquilamos.
BOLIVAR 1562, cómoda casita, 5 habit. y depend., alquilamos. Llaves al 1568.
SAN ISIDRO, la quinta de Beazley, sobre camino macadamizado, 11 habitac., bien amuebladas, gran huerta y jardín y ampl. depend., alquil. por temporada o año.

EN FLORES, alq. casita mod., José Mármol 187, 2 salitas, 3 p., bñ., llaves Nº 177

EN LANUS Este, alquilo casa, Las Piedras 1260, 2 dormitorios, cocina, galpón, 80 $, tr. Av. Buenos Aires 705.

EN SAN FERNANDO SE ALQUILA CAsa 6 habitaciones, 3 cuadras estación, San Martín 1241; llaves al 1239. v1

EN COLEGIALES, casita chiche, alquilo, 4 hab., 2 piezas altas, vestíb., terraza y baño, Freyre 500, tratar Córdoba 3815. v3

EN NUÑEZ, a 3 cuadras estación, Obligado 3193, se alquila casa para familia, consta de: 6 piezas, jardín y comodidades, tratar Cangallo 828, 1.er p. v1

EN BANFIELD SE ALQ. CASA, A 3 cuadras estación, Chacabuco 159, 5 habitaciones, 1 de serv., cocina, fondo, moderna. Llaves al lado; tratar Chile 1477, capital. v1

FLORES, Canalejas 2474|76, alq. 2 hermosas casas, 4 hab., rod. de jardines.

FLORIDA, chalet con garage, se alquila o vende, verlo de 8 a 11, Llavallol 2780. v1

FLORIDA, chalet, 6 hab., alq., c. o sin garage, 9 a 11 y 16 a 19, Av. San Martín 2736. v3

LUJOSA CASA alquilo, 9 habitaciones principales. Sarandí 1140. v1

MUY barato, lindo depto., casa 5 hab., t. a la calle: Warnes 86, de 8 a 12.

OLIVOS, Córdoba 2225, alquilo casa 5 hab. 2 cuadras estación y tranvía.

OLIVOS, alq. chalet, 3 hab., 8 c. est. Mitre, Borges 2030, tr. Victoria 1033, p. 2o., No. 4. v1e

REG. casa de altos, con todo confort., alquilo; verla de 13 a 17; Solís 1769. v5

SE ALQUILA DEPARTAMENTO DE 5 habitaciones, Gallo 1249. v1

SE ALQUILA O VENDE CHALET EN Vicente López, tr. Llavallol 1563.

SE ALQUILA en Bánfield casa 9 piezas, Pellegrini 945, $ 200. v5

SE ALQUILA comedor a personas mayores, Rodríguez Peña 149. v3

SE ALQUILA departamento 3 habitaciones, coc., baño y comod., Canning 488.

SE ALQUILA UN DEPARTAMENTO, Cochabamba 842, dto. 2.

SE ALQUILA UN DEPARTAMENTO DE tres piezas, vestíbulo con todas comodidades, Carlos Calvo 1953. v3

SE ALQUILA CASA ALTA, SUCRE 2356, tranvía a la puerta y a media cuadra de Cabildo, verla de 13 a 18. v4

SE ALQUILA petit hotel en Belgrano, 3 de Febrero 1017, corta flia. Verla de 9 a 11 y de 15 a 19, precio $ 260.

SE ALQUILA casa nueva, 5 habitaciones, hall, cocina y depend., Gallo 1559. Ocurrir al 1951, de 10 a 12 y de 17 a 19. v3

SE ALQUILA casa altos, 10 habitaciones y dependencias; Juncal 3810, tratar Laprida 1694. v1o.

SE ALQUILA casa de 3 dormitorios, vestíbulo, cocina y baño, calle Arenales 2051, a 3 cuadras de la estación Florida, F. C. C. A., en $ 100.

SE ALQUILA en Belgrano, Obligado 3648, hermosa casa nueva, vestíbulo, 6 piezas, una alta, baño instalado, completo, agua caliente, cloacas, gran cocina económica y carbón, pileta para lavar, azotea, en fin, todo confort que el más exigente pueda desear, precio $ 280; verla a toda hora; tratar y llave, Cabildo 2669.

SE ALQUILAN, en Belgrano, Cabildo 2675, espléndido departamento (petit hotel). 4 piezas, baño completo, agua caliente, cocina económica, a gas y carbón, pileta lavar, otras comodidades más, se alquilan otros 2 departamentos con 3 y 2 piezas grandes y 2 chicas, iguales comodidades del anterior. Precio 200, 180 y 150 $; verlos y tratar todas horas, Cabildo 2669.

ALQUILER de CASAS y DEPARTAMENTOS

SE ALQUILA REGIA CASA, RECIEN pintada y empapelada, para médico o numerosa familia; sala, comedor y seis piezas, vestíbulo y un gran fondo con árboles frutales y toda clase de comodidades; verla, Malabia 1545. v1

VICENTE López, 2 c. estación camino autos esq. Lavallol, alquílase chalet, 5 p., servicios, terraza, jardín, motor, $ 170. v1e

ALQUILER de LOCALES y ESCRITORIOS

AMPLIO local se alquila, comodidad para familia, Callao 755. v12

ALQUILO local, preferible para restaurant; Rivadavia 1579. v2

ALQUILASE espléndido local c. estanterías, p. almacén; Patricios 1802. v1

ALQ. grandes salas y vestíbulo, a consultorio u oficinas, Moreno 1350, 1o. v3

ALQUILASE un local, b. situación, 120 $, calle Vélez Sársfield 496, Sud. v4

ALQUILO salón, farmacia, ferretería, tienda, comod. flia., Warnes 1760. v3

ALQUILASE CORRALON, PARA DEPOsito o industrias, Malabia 964. v4

ALQUILO sala p. escritorio, hay teléfono, Cangallo 1011.

ALQ. galpón de m. 8x24 y 2 hab., con luz, Rivera Indarte 649.

ALQ. LOCAL 22x9, CON DOS VIDRIEras, para cualquier industria, prefiere de calzado; Cabrera 4623. v2

ALQUILANSE 4 pzs., p. escritorio, juntas o separadas, dirigirse U. T. 1627, Rivadavia. v1

CABALLITO, a 2 cuadras subte., alquilo un local espléndido, dpsito. o industria, entrada auto, 240 m|c., con casa o no; Cachimayo 225.

DEPOSITO para mercadería se alq. muy central, B. de Irigoyen 865. v3

DEPOSITO amplio, 3 cuad. pl. Mayo, alquílase, tratar Sarmiento 736. v4

DOY en alquiler, fábr. de mosaicos, contr. por 5 años; Cabildo 3750. v3

ESCRITS. con mueb., 2 teléf., atendidos máq. esc. 70, 80 y 90, Pellegrini 622. v1

ESCRITORIO AMPLIO U OTRO ALquílase; C. Pellegrini, 757. v4

EN MAR DEL PLATA, alquilo local No. 56, rambla frente hotel Bristol, entrada principal. Datos Julián Gali, Mar del Plata. v1o.

EN CASA de familia honorable se alquila para consultorio médico o dentista, sala amplia (altos) con hall, desde el 3 de enero, barrio central de Caballito; Pedro Goyena 1594. Para informes, por ahora, en mi casa, Miró 321. v3

GRAN LOCAL, Thames 583, alquílase, tratar Florida 470, Dr. Silva. v1

GALPON 9x20, piso portland, aire y luz, alquilo, Sarmiento 3067.

GALPON para depósito o industria, alquilo, entrada para auto. Esparza 85. v1

GALPON de materia, piso portland, se alquila, para industria, con dos piecitas, tratar Monte Egmont 2388, Flores. v3

GRAN galpón y pieza se alquilan para depósito o industria; tr. Rivadavia 8831 v4

HERMOSO localcito con los armazones y vidrieras alquilo, $ 60, Hidalgo 361.

LOCAL negocio, 13mx5m., sótano y comod.; Bmé. Mitre 4464. v3

LOCAL 3 vid. inst., para negocio, alq. 110 pesos, Caballito Norte, S. Eduardo 1490. v1.°

LOCAL moderno, alq., 145 $, Rivadavia 10843, frente gds. talleres y feria. v3

LOCAL, cedo contrato regalado, instalación, sótano, etc., Esmeralda 370.

LOCAL PARA industria o negocio, alquilo, Muñiz 743. v3

LOCAL ALQUILO; RIVADAVIA 1585. v1

LOCAL con inst., adecuado para varios negocios, se alquila; Boedo 753. v1.°

LOCAL 45 m., amplia vidriera, puerta cocina, baño instalado, 2 habit., $ 200; Río Janeiro 1744, alt. Córdoba y Gazcón.v1

LOCAL, lo mejor de San Juan al 2000, frente hospital Santa Lucía, vendo llave, inf. San Juan 2393, alq. barato.

LOCAL grande, con 2 vidrieras, en lo más comercial del Norte, para zapatería, confitería, despensa, etc., etc., con contrato largo o corto, alquilo, S.Fe 2370. v1e.

NEGOCIO se alquila, con sótano, San José número 707. v3

SE ALQUILA local, comodidad familia, instal. casa, Martínez Castro 531. v3

SE ALQUILA local para depósito, con habitaciones; Falcón 2442.

SE ALQUILA GALPON, 11x11, CON comedor; Paraguay 5162.

SE ALQ. local para negocio y antesala; José M. Moreno 1415.

SE ALQUILA LOCAL, PARA NEGOCIO, Carabobo 620.

SE ALQUILA UN LOCAL PARA NEGOcio, Pichincha 1406. v3

SE ALQUILA negocio con instalaciones y comodidades, Azcuénaga 131.

SUBSUELO alquilo con comodidades, para familias, verlo de 13 a 17, Solís 1769.v3

SE ALQ. neg. c. dos vidrieras a la calle, c. o sin pieza; Matheu 1426 al 28. v1

SE ALQUILA local para negocio, contiguo a un garage; Pavón 3058. v1

SE ALQUILA resebre para 16 caballos, comod. para carros; Sarmiento 2925. v1

SE ALQUILA galpón, 9x5 metros y sala, 5x5 met., con sót. 9x6 mts., D. Funes 965 v2

SE ALQUILA galpón esquina, para despensa, dep. de vinos o forrajes; Moldes 3301. v1

SALON se alquila para peluquería u otro negocio, calle Grito de Asencio 3111, tranvía 16 al frente. v3

SE ALQUILA salón para negocio, comodidad para familia, calle Larrazábal 1258 a 1|2 J. B. Alberdi.

SE ALQUILA local para cualquier ramo de negocio, con grandes comodidades para familia y cancha de bochas; Alvarez Thomas 2172.

HOTELES y CASAS de PENSION

A PRECIOS módicos doy pensión para flias, Hotel Castilla, Rivadavia 1161. v9

AL HOTEL SARMIENTO, hab. desde 2.50, p. flias y pasaj., Sarmiento 1410. v7

A 66 $ PENSION y pieza, pasaj., fam. vasca, Victoria 1532, bajos. v3

AL GRAN HOTEL CALLAO, hab. desde 2 $, comod. flias., pasaj., Callao 216.v7c

AL HOTEL "Sarmiento", dep., salas, piezas desde $ 2, Sarmiento 733. v1

A 60 $ PENSION con pieza, pasaj. 2.50, fam. vasca, Defensa 553. v3

AV. MAYO 861. Pensión España Hotel, con ex. comida, día 4 $, mes 90 $.v31e

A 45 $ PENSION, salas y piezas a matrimonio, de $ 170, y caballeros de 80, casa seria, Chacabuco 140. v3

AVULENSE HOTEL", Tacuarí 83. Deptos. de dos piezas, para familias; sala y pieza, precios módicos, pensión 1a., 40 $ mes, completa 80, día 3.50. v3

HOSPEDAJE Sud Americano, hombres solam., camas 1 $ h. 2 $, Alsina 1139. v7

HOTEL PENSION, PERU 339, pieza y comida d. $ 70 al mes, por día $ 3. v4

HOTEL MOLTO, RIVADAVIA 1777, SAlas desde $ 4, piezas desde $ 3. v11

HOTEL VIZCAINO, salas, piezas, buena pens., precio módico; Alsina 760. v11

HOTEL Regina, Piedras 122, flias. y pasajeros, habit., precios módicos. v4e

HOTEL Valcarcel, espl. p. flias. y viajeros, precios módicos, C. Pellegrini 46. v1enero

LAMAS pensión, 45 $, con pieza de 75 a 90 $, teléf., baños, Suipacha 383. v1

PONS HOTEL. Habitaciones a empleados y matrimonios, Sarmiento 632. v1

PENSION buena, restaurant Génova, calle Guardia Vieja 3336, e. Gallo y Agüero. v2

PENSION A FAMILIAS honorables, lujo, aire, luz, higiene, respeto, alta moral; verla y comprobarán, precio razonable, hay ascensor, 2o. piso, Tucumán 951. v3

PENSION EN FAMILIA
Almuerzo o comida, únicamente

A CABALL. doy buena y sana pensión, familiar, española, Maipú 449, dto. 2. v1

A UNO o dos caballeros, doy pensión, en familia, $ 60, Corrientes 431. v2enero

A $ 45 pensión completa, $ 80 teléfono; San José 356.

DOY PENSION DE PRIMERA POR $ 60, C. Pellegrini 169. v4

DOY a $ 60 b. pensión fam., Corrientes 1387, 2o., der.

DOY buena pensión, económica, a 1 ó 2 caballeros; casa flia.; Lima 111.

FAMILIA daría a 3 o 4 personas, pensión $ 45; Solís 307. v3

FLIA. italiana da pensión a uno o dos señores, Saavedra 64, 1|2 c. subt. v2

FLIA. vasca, daría pensión sana a 1 o 2 caballeros; Estados Unidos 1479. v3

FLIA. española, da pensión a 1 o 2 cab., ún., Perú 869, dto. 19, piso 3o. v3

FAMILIA española da muy buena pensión, se mandan viandas, Sarmiento 1474, dpto. 3.

PENSION particular, comida sana y abundante, Boedo 490. v1en.

PENSION familia 40 y 45 $, comida sana, Catamarca 893, dto. 5o. v2

PENSION se da en familia, Juan Jaurés 243, depto. T., piso 2o.

SE RECIBEN pensionistas en flia., a prec. mód., Chacabuco 1010, depart. 6. v3

SE RECIBEN PENSIONISTAS EN CASA de familia, 35 $, Moreno 1149. v1

SE DA PENSION, EN familia, a uno o dos caballeros; [illegible] 71. v3

SE DA PENSION EN FAMILIA, precio módico. Montevideo 823. v3

SEÑORA daría pens., a 2 caballeros, en flia., dando referencias; Chile 683. v1

SE DA PENSION en casa de familia, Ayacucho 1065. v1

AVISOS para SEÑORAS y SEÑORITAS

MODISTA, prueba a dom., tant., tailleur, sastre. Alsina 1458, U. T. 5316, L. v5

MANICURA y masaje, dipl., at. su cons. de 14 a 19. Corrientes 1814, 1r. piso. v1

MANICURA joven, se ofrece; calle Moreno No. 1094. v1

MODISTA, hago trajes elegantes, sastre y fantasía, acepto géneros, precios módicos. U. T. 3843, Juncal; French 2332. v13e

ONDULACION PERMANENTE, lav., teñir, manic., masaje, postizos, peinador y peinadora va a domicilio, C. Weis, Corrientes 1770. U. T. 38 Mayo 1326. v3e

SE HACEN PLEGADOS, última creación, vainillas y festones, Rivera 745. v6en.

ZURCIDORA, tejedora Gazol, trabajos invis., Callao 162, U. T. 5634 Riv. v7

ZURCIDORA tejedora, profesora Acigar, trabajo perfecto garantido, casa responsable, Salta 343, U. T. 4167, Riv. v5

ZURCIDORA y tejedora Villanueva, única diplomada de verdad; perfección y rapidez, Maipú 534, altos, no confundir. v5

AVISOS PARA HOMBRES y NIÑOS

A LIMPIAR y planchar un traje a seco, $ 2. A vapor 4, teñir 7, doy vuelta trajes arreglo toda clase ropa, Maipú 534, altos. v5

A $ 20 DOY vuelta trajes o sobretodos, y ref., hech. 35 y 45, trabajo fino, doy crédito, Perú 688, U. T. 1150, Riv. v4

BEVILACQUA, Cangallo 746, doy vuelta trajes, sobret., hago hech., trab. fino. v5

LA TINTORERIA "The Oxford", limpia trajes $ 5, teñir $ 10, dar vuelta $ 35. Se atienden órdenes del interior; Reconquista 459, U. T. 4946, Av. Cabildo 535, U. T. 1682, Belgrano. v5

OFICIOS y EMPRESAS UTILES PARA LAS FAMILIAS

AFINO pianos, comp. gar., a plazos, C. Calvo 4018, U. T. 0891, Mitre. v26en.

ADORNOS para fiestas y toldos, Deán Funes 525, U. T. 1938, Mitre. v1

AFINO y arreglo pianos, técn. dipl., C. Otto, C. Calvo 2121, U. T. 1109 B. O. v26enero

ENCERO $ 2, limpio casas, lustro muebles, U. T. 0870, P., Canning 2426, L. A. v6

ENCERO y lustro pisos y parquets a $ 2 por pieza, con 3 manos de cera y aguarrás especial, es la única cera que no marca pisadas (a prueba); lustro muebles y pianos; Limpio casas baratísimo, limpio alfombras, a $ 1, lustrador de confianza; Santa Fe 2478, U. T. 4460, Juncal. v1

ENCERO PISOS con cera brillante, limpio casas, Rivadavia 7329, U. T. 4098, Flores. v3

FESTEJE AÑO NUEVO CON UNA ESPLÉNDIDA fiesta, alquilando adornos a Longobardi, Bolívar 280. v31

NO SUFRA LOS EFECTOS DEL CALOR, compre a Longobardi, Bolívar 280, un toldo. v31

PINTO, blanqueo, empapelo piezas, $ 17, con papel; Larrea 727, U. T. 8851, M. v5

PINTOR, blanq., empap., bto., Sgo. del Estero 278, U. T. 1857, Riv. v5

PINTO, empap., blanqueo, decorac., mitad precio, Montevideo 129, U. T. 0385, Lib. v1

PINTO, blanqueo, emp. y refacción albañilería, muy barato, Gallo 1427. v3

PINTOR, Empapelo y refecciones de toda clase, albañil, Corrientes 2253, U. T. 0149, Rivadavia. v3

PINTO, blanqueo casas, frentes, patios, empapelo piezas, depart., muestras rápido; San José 579, U. T. 1723, Lib. v1

PINTO, empapelo, blanqueo mitad precio, vendo papeles muy baratos; Cerrito 537, U. T. 0138, Mayo. v6

PINTO, empapelo, blanqueo mitad precio, vendo papeles, desde $ 0.40 rollo; Bmé. Mitre 2371, U. T. 6210, Mitre. v6

PINTURA y refacción general, empapelo piezas a $ 8, Wyckers, Arévalo 1024, U. T. 4318, Palermo. v12enero

REFAC., pinto, empap., barato, Victoria 3481, Teófilo, U. T. 0267 Mitre. v1

TOLDOS hago, arreg. lona barata, llamen U. T. 1746, P.; Charcas 3251. v6

TOLDOS hago, arreglo barato, llamo U. T. 2672, Palermo; Charcas 3000. v5

PROFESIONALES PEDIDOS

CELADORA y otros trabajos, precisa "Colegio Rollin", S. del Estero 381. v3

CORRESPONSAL muy comp., nec., por carta únic. T. H.; San José 1060.

CONSULTORIO dental antiguo y acreditado, en el centro, dos gabinetes y laborat., se vde. p. ausent. su dño., prec. razón, inf. A. Bado E. Unidos 1777, d. E. v1

CABALLERO extranjero desea horas de conversación y llevar correspondencia con señor o señorita argentina, para perfeccionarse en el idioma del país; absoluta seriedad, Ofertas, a 1890, Poste Restante, Correo Central.

FARMACEUTICO nac. que quiera instalarse imp. ciudad prov.; éxito asegurado; datos a Rivadavia 2823. v1

PROFESIONALES OFRECIDOS

AYUDANTE ingeniero, agrimensor, experto, ofréc., tiene instrumentos; Thames 1175. v4

AYUD. ing., planos, cálculos, mens., nivelaciones; Güemes 4717, U. T. 1120, Palermo. Se ofrece. v8

COPISTA a mano, práctico en escrituras y buena letra, ofrécese; Tomás; Lavalle 1025. v1

CONTADOR, habla francés, italiano, busca empleo en casa de comercio o indust., escrib. C. G., Rivadavia 1543. v3

CONTADOR, tenedor de libros, italiano, de 35 años, actualmente desempeñando mismo cargo en casa importadora mayorista, se ofrece sin pretens., va al campo; por carta a Pedemonte, 25 de Mayo 42, 2.o piso v4

DIBUJANTE mecánico, práctico ajustage y taller, prefiero el interior; Tafí; Paraguay 870. v1

EMPLEADO serio, tenedor de libros, corresp., dactilóg., por la mañana, sin pretensiones se ofrece, J. Ch., A. de Figueroa 465. v1.º

FARMACEUTICA de regencia con trabajo pers., La Plata, calle 9 N.º 532. v4

FARMACEUTICO nacional ofrece regencia sin trab. pers., La Plata, calle 53 núm. 404. v6

OFRECESE joven español, perito mercantil, excelente corresponsal dactilógrafo, redacción propia; Sr. Candela; Lavalle 1025. v1

REMATADOR público acepta remates de propiedades y mercaderías en condiciones favorables, Arenales 3061.

SEÑORITA joven, de carácter, bachiller, dactilógrafa, poseyendo nociones de taquigrafía, desea ocupar puesto de confianza con director o gerente; excelentes certificados y ref. Casilla Correo 76, A. H. 115. v4

TENEDOR de libros, contador, larga práctica, se ofrece, joven con título, carta a Blanchart, Tacuarí 1403. v1

TENEDOR de libros, contador, óptimas referencias, se ofrece, E. N., Belgrano 1323. v5

PARTERAS

A. FERNANDA, partos, recibe pensionistas precios módicos; Entre Ríos 621. v3en.

A. MATRAIN, cons. grat., part. jefa hosp. Madrid. B. As., pens., Piedras 535 v9

ALCORTA, partera, consultas todo el día, recibe pensionistas, San Juan 2329. v13e.

A. ROBERT, partera, rec. pensionistas, prec. mód., México 974, 1er. piso. v13e

A PARTERA Fascetto, especialista en todos los casos, pensión; Piedras 584. v5

A PARTERA Mecroff, recibe pens., consult., Corrientes 2940, U. T. 1888 M. v15

A. PELLAROLO, partera, recibe pensionistas, atiende todo el día; Salta 323. v1f

A. PINORI, partera, especialista en partos. Recibe pens., precio mód., U. T. 1823, Lib., Río Bamba 117, sin chapa. v1.º

B. ORTIZ. Ex partera hospital Rawson y Alvear. Cons. grat., pens., Rincón 187. v4

EX PART. JEFA MAT. H. Rawson, Sra. Cámpolo, Sarmiento 1912. v6en.

FRAOLA partera, cons. grat., pens. U. T. 1512, Plaza. Paraguay 1247, s. chapa

MARTINI, partera especialista, pensionistas, casa respetable, Deán Funes 694. v6en

PARTERA francesa, ex jefa maternidad, París, sin ch., Legras, Uruguay 1055. v2

PARTERA M. P. Consultas todo el día; Tucumán 2026, S. ch. v8

PARTERA muy competente, pens., precio mód., French 2328. v9

PARTERA Sra. Cavallo, rec. pens., prec. módico; Sarandí 958. U. T. 5933, B. O. v4

SARA Gallardo, partera especialista, Cangallo 976, U. T. 1742, Lib., sin Chapa. v13

PEDIDOS DE EMPLEADOS para escritorios y comercios

CORREDORES-Cobradores para la venta de artículos en familias, de 8 a 9; Boedo 345. v4

EMPLEADOS coloca siempre la acreditada Oficina Internacional, Bolívar 578. v1

EMPLEADO práctico en informes comerciales, se necesita; dirigirse por carta a Florida 251, escritorio 37.

EMPLEADO joven y competente para escritorio, se necesita, con referencias, solamente por escrito, a Cerini Sarmiento 1202. v3

IMPORTANTE casa de electricidad busca para su Sucursal en Concepción de Chile, Ingeniero en Jefe, con amplios conocimientos de toda clase de instalaciones industriales y agricultura. Indispensable conocimiento de adquisidor; preferible conocimiento de alemán. Ofertas detalladas indicando pretensiones a Casilla de Correo 1408. v4

JOVENES de ambos sexos, se necesitan para atender puestos en ferias francas, sueldo 20 o|o de la venta; Entre Ríos [illegible]

NECESITO persona seria, activa y práctica para escritorio remates y comisiones propiedades, Reynoso, Rivadavia 1335

NECESITO agentes excel. máquina escribir, 25 o|o, escrit. 2, Suipacha 237. v4e

PERSONA seria se necesita para escritorio, con informes, Constitución 1374, panadería. v1

VENDEDOR para Mar del Plata, con pat., nec., San Juan No. 2484.

VENDEDORAS para juguetes se prec., present. miércoles a las 9, Cangallo 756

VIAJANTE necesito, que viaje también otra casa por toda la República, para inspección, etc. Buena retribución, A. Esswein, Bolívar 380. v3

OFRECIMIENTO DE EMPLEADOS para escritorios y comercios

AYUDANTE agrimensor experto, se ofrece, Dixon; Thames 1175. v3en

COMISIONES y representaciones aceptaría para ciudad Rosario, alt. refs. carta Q. Díaz, Corrientes 1060, Rosario (Sta. Fe). v6

EX GERENTE de hotel, con garantías y recomendaciones, se ofrece, por carta a P. L., Maipú 62, depto. J. v1

JOVEN ofréc. p. escrit. o neg., buenas ref. poco sueldo; Bucarelli 2861.

JOVEN, sólida prep. comerc., máq., inglés, corresp., buen contador, ofrécese; cartas A. Z., Paraná 278. v5

JOVEN 22 años, ofrécese, auxiliar escritorio, muy práctico, L. P., M. de Oca 1818. v1

JOVEN de 22 años, serio, ofrécese, competente para casa de comercio, buenas ref. y garantías; Salta 158; E. R. v3

REPRESENTANTE establecido en la ciudad de Córdoba, aceptaría representaciones a comisión, espec. en artíc. para const. Dirigirse a Armando Grinber, S. Juan 2293.

OFICIOS DIVERSOS PEDIDOS

ALBAÑILES COMPETENTES SE NECESITAN; Martínez 2037. v1º

ALBAÑILES buenos, se necesitan, Malabia 762.

APRENDIZA modista, se necesita, San Juan 2075, dpto. 4.o.

ALBAÑILES y peones preciso; Villa Sauze, F. C. O.; tr. Juan M. Bravo. v4

BAULEROS en fino, necesitamos, Victoria 3130. v3

CARTONERAS oficialas se necesitan; calle Deán Funes 1832. v4

CORTADOR sastre se necesita, presentarse de 9 a 12, Rivadavia 1450.

CALZONCILLERAS y pyjameras, trab. fino, c. muest., prec., Belgrano 2470.

CARPINTERO peón, sepa lustrar, preciso, Corrientes 1252.

CABALLERIZO para limp. de caballos, preciso, Belgrano 2240. v1

CARPINTERO de carros, se necesita; calle Gaona 87. v1

CARPINTEROS para casillas, se necesitan, Hernandarias 1942. v1

COSTURERAS para batones y vestidos, preciso 100, con muestra; Alsina 1999. v3

CADETE para limpieza y mandados, necesito, sueldo 40 pesos; San Juan 3099; tratar Victoria 827. v1.º

DORADOR en madera, aprendiz adelantado pasta, preciso; B. Mitre 2029.

ELECTRICISTA buen ayudante para obras, con herr. necesito, Cabildo 612.

ELECTRICISTA mecánico, bobinador, se necesita, Paraguay 2622.

ENFERMERO noche, se necesita, Paraguay 4364.

ENFERMERO, mensual, para el campo, con recomendaciones, se necesita, Moreno 842, hotel Barcelonés.

ELECTRICISTA experto en composturas de pequeños aparatos eléctricos se necesita para taller, presentarse Balcarce 184

FABRICA de medias necesita dobladora práctica, Viel 250.

FOTOGRAFOS medio oficiales, necesítanse, Florida 118. v3

FUNDIDORES en hierro, se necesitan, Isabel la Católica 1451. v1

FOTOGRAFO, buen operador, necesito, preferible que haya trabajado en casas de esta capital, Callao 441. v1

GALPONISTAS medio oficiales con herramientas necesito, Cervantes 3715, esq. Nueva York, Villa Devoto. v4

HOMBRE de edad, que entienda algo de mecánica chica, 45 $, casa y comida, necesito, Av. de Mayo 1473.

LINOTIPISTA para la campaña, se precisa; tratar Avellaneda 3631, urgente. v1

LAVACOPAS práctico, necesito; Santa Fe 4872.

LENCERAS, bordadoras y vainilladoras a mano, 8.30 a 12, Suipacha 1010. v3

LUSTRADOR de muebles finos, necesito; Federico Lacroze 3710.

LIMPIADOR de cloacas, se precisa, trabajo permanente, inútil presentarse si no es práctico, Thompson 373, Caballito.

MUCHACHO necesito para todo trabajo de despensa, Carlos Calvo 3002.

MUCHACHO necesito, casa de pensión; Victoria 1532.

MUCHACHO para peón de farmacia, de 17 a 20 años, se nec., Sta. Fe 3460.

MOZO preciso para casa de comida, 16 a 18 años, C. Calvo 1900.

MUCHACHO lavacopas, se necesita, calle Charcas 1247.

MUCHACHO para negocio, se necesita, calle Maipú 462.

MUCHACHO mensajero y mandados, para hotel, se nec., Rivadavia 1367.

MOZO y lavacopas, se necesitan para restaurant, Artigas 1391. v3

MUCHACHO 15 a 17 años, algo práct. desp. en restaur., se prec., Rivera 1346. v3

MUCHACHO para mandados, que sepa hacer paquetes, se precisa, presentarse el miércoles a las 9, Cangallo 756.

MUCHACHO para vender caramelos en un biógrafo, buena comisión, presentarse p. la mañana; Rosario 825.

MECANICO para máquinas industriales de coser — Casa introductora necesita oficial mecánico, muy competente, dirigirse por carta dando detalles sobre experiencia, fábricas en que haya trabajado, nacionalidad, edad y sueldo que pretende a "Máquinas", Pte. Rte. Central. v1

NECESITO oficial albañil, Cevallos 820.

NECESITO DIEZ oficiales para armar cajones, pago bien, aserradero de Campos, Miguel Valero, calle Las Heras 948, San Fernando. v1º

OFICIAL de elásticos de hierro y medio oficial se necesitan, Medrano 242. v3

OFICIALAS alfombradoras, se necesitan; Esmeralda 345. v3

OFICIAL peluquero necesito para el campo, Victoria 1193.

OFICIALES frentistas competentes, preciso, buen jornal, Paraguay 3022. v4

OFICIALES albañiles necesitamos, calle San Salvador 4171.

OFICIAL herrador competente, se necesita; Lafuente 64.

OFICIAL peluquero competente, se necesita; Garay 3205.

OFICIAL peluquero preciso, Corro 400, altura Rivadavia 9200, $ 140 y propinas. v3

OFICIAL muy competente en caramelos, para la ciudad de Córdoba, se paga bien y trabajo garantido; tratar de 14 a 16, Hotel Galileo, pieza 42, Perú y Alsina. v4

PEON necesito, p. limpieza bronces, de 4 a 8 1|2, tratar de 10 a 12, Peña 2171.

PEON práctico para fábrica ladrillos ingleses, se precisa, Cochabamba 1088.

PEON limpiador y destapador de cloacas, necesito, Boyacá 658.

PLANCHADORAS oficialas y 1|2 oficialas, se necesitan; Montevideo 158. v1

PEON y oficial herrero, de caballos, prácticos, se necesitan, Jorge Newbery 2395 esquina Alvarez Thomas. v3

PLANCHADORA buena camisera, para Mar del Plata, casa, comida y buen sueldo, y viajes, pgos., Uruguay 627, v1o.

PEON que sepa ordeñar y manejo de carros, se necesita, para un pueblo cerca la capital, razón calle Belgrano 1996.

PERSONA entendida en la cría de cerdos, necesito, con recomendaciones, que tenga experiencia; doy interés y sueldo. Dirigirse a Paraná 1035, por escrito, A. M. R.

SE NECES. preparadoras y medio preparad. de sombreros, Esmeralda 574/

SE PRECISAN aparadoras y 1|2 oficialas para adentro, Colombres 826. v3

SE NECESITA peón herrador, competente, Brasil 2617.

SE NECESITA un galponista con herramientas; Salguero 676. v3

SE NECESITAN 2 peones que entiendan algo de carpintería. Ocurrir Maza 639.

SE NECESITA un oficial carpintero de obra blanca, competente, Brandsen 171, Boca.

SEÑORITAS prepárense máquina de escribir, taq., comercio, inglés, francés, Academia Mod., J. Pradines, Florida 316.

TAPICEROS prácticos en muebles, se necesitan; Tucumán 2462. v3

TEJEDORAS o tejedores para una fábrica de toallas afelpadas, se buscan; Arenales 222, Avellaneda. v4

VALIJEROS necesitamos, Victoria 3130. v3

VITRAUX, se necesita buen oficial cortador y armador y un muchacho peón; Neuquén 2077.

YESEROS, oficiales necesito, calle Bahía Blanca 572, Vélez Sársfield.

ZUEQUEROS clavadores de chancleta, se precisan; Zuviría 746.

OFICIOS DIVERSOS OFRECIDOS

ALBAÑIL competente, se ofrece, Canning 2412.

ALBAÑIL se ofrece como encargado o a jornal, trabajo fino de frente, cartas a Tucumán 1475. v1

CORTADOR de camisas y anexos, práctico, se ofrece, Chile 1296. v1

CARPINTERO ofrécese, práctico en refac., V. Labate, Charlone 122. v3

CAPATAZ con albañiles prácticos, se ofrece, Balboa 386. v4

CARPINTERO con herramientas se ofrece, para puertas y ventanas y otros trabajos; E. M., Magallanes 1270. v1

CORTADOR sastre competente se ofrece para ciudad o campaña, San Eduardo 2082. v3

CAPATAZ DE ALBAÑILES, TAMBIEN competente para cemento armado, 32 años, con certificados inmejorables, se ofrece para empezar en el año entrante. Ofertas, Poste Restante, Correo Central, B. K. A. 400. v1

ENFERMERO, mucamo, se ofrece, c. o campo, inyec. y cur., Tacuarí 126, García. v1.º

ENFERMERO para tratar enfermo en casa, bs. ref. y certificados, carta a Manuel A., Ezpeleta (F. C. S.), "La Paloma".

ENCARGADO de trasportes o cobrador, con buenos informes y garantía, ofrécese, José E. Uriburu 830, Julián Alegre.

ELECTRICISTA y maquinista se ofrece, dínamos, acumuladores, instalaciones de luz, máquinas a vapor y compresores, dirigirse a A. Boneta, c. Pavón 1461. v4

FOGUISTA con diploma autorizado por Italia se ofrece, para ciudad o campo, G. L., Luis M. Campos 12. v1

HERRERO de carros para la campaña, competente, se ofrece, por carta R. C., Perú 1586. v1

HOMBRE serio, con 12 años de práctica en el ramo, se ofrece, sereno, sin pretensiones; L. V., San Lorenzo 299.

HOMBRE de confianza, con recomendación, se ofrece para sereno, preferido con reloj; por carta, Cangallo 4422, el sereno.

HOMBRE de 35 años de edad, se ofrece como encargado o capataz de campo, va a cualquier provincia o territorio, tratar con E. S. A., de 8 a 10 y de 14 a 17, Pensión, Rivadavia 827, 2o. piso.

JOVEN se ofrece para ir al campo, peón o mucamo; L. N. Alem 1576.

JOVEN se ofrece para almacén o carnicería; Córdoba 321. v3

JARDINERO italiano, casado, competente, buenas recomendaciones, ofrécese, para los alrededores de la ciudad, Ascasubo 420, San Isidro, F. C. C. A. v1

JOVEN recién llegado de Europa, práctico para instalaciones eléctricas y telefónicas se ofrece, con buenos certificados, Libertad 1863. v1

JARDINERO quintero, alemán, soltero, con mucha práctica en árboles frutales, flores y verdura, buenas recomendaciones, busca otro empleo, dirigirse a Paseo Colón 389.

MOZO práctico en comestibles y bebidas, ofréc.; Baradero 418.

MUCHACHO práctico almacén, repartidor se ofrece, Vidal 2276, Belgrano, L. Llera

MUCHACHO de 13 años se ofrece para almacén; tratar con la madre, Rondeau 1700.

MECANICO especialista máquinas de coser y bordar ofrécese, Bolívar 731, Seoane.

MUCHACHO de 20 años, se ofrece para almacén o cualquier otro trabajo, sin pretensiones, con b. certificados y cédula de ident., dirig. calle S. Francisco 854. v5

MUCHACHO recién venido, se ofrece para cualq. trabajo, edad 18, con b. rec., para cuidar auto Ford, sin pretens. Boulogne Sur Mer 935, D. A.

OFICIAL tapicero se ofrece, t. trabajo, ciudad de campaña, Argerich 3621.

OFICIAL galponista, casitas de madera, se ofrece; Thorne 1073, R. V. v1

OFICIAL tapicero se ofrece, t. trabajo, ciudad de campaña, Argerich 3621. v1

OFICIAL pastelero se ofrece conociendo perfect. el ramo, Condarco 5704, Pueyrredón. v1

PINTOR fig., pais., letras, imit. muebles y obras, L. Cuesta, Mauro 3931, 3.o v1

PICAPEDRERO media cuchara ladrillo, se ofrece; Salta 1931. v3

PINTOR y empapelador, se ofrece; Rodríguez Vieytes 340. v2

PINTOR decorador, especializado en recuadrador, se ofrece, carta a S. P., Querandíes 4425. v1

PEON para cualquier trabajo, conoce la ciudad, español, de 20 años, se ofrece, Vírgenes 1912, Flores. v3

QUINTERO arboricultor, sab. de jardín, c. buenos cert., se of., Cochabamba 1040

QUINTERO español se ofrece, con recomendaciones, México 2816.

QUESERO se ofrece, garante hacer sin hinchazón con el calor, Parmesano, Gruyere y Pategrás Sbrinz, Cerrito 135. v3

SE OFRECE mozo para almacén, con buenas referencias, Victoria 3129. v4

SE OFRECEN dos hermanas de chalequeras finas o sastre, para afuera, Pichincha 346.

SE OFRECE señor culto, serio, cualquier trabajo, ciudad o campo, dirección F. R., Almafuerte 165. v3

SE OFRECE oficial taquero en madera, competente a mano y a máquina y entiende de mecánica, E. Unidos 1870. v1

SEÑORITA seria se ofrece para talleres de sombreros o vestidos, como aprend., sin pretensiones, Pumacahua 727, M. S. v1

SERVICIO DOMESTICO PEDIDO

AMAS DE LECHE

AMA de leche, se precisa, criar en su casa, Junín 1445. v1o.

AMA de leche, sin|chico, se precisa, Paraguay 4776.

AMA con leche fresca y certificados, se necesita. Presentarse después de las 10; Avellaneda 2524. v1.º

COCINERAS Y COCINEROS

COCINERA sencilla y otros quehaceres se necesita, Habana 3572, Villa Devoto. v1

COCINERA joven se necesita; sueldo 60 $; ocurrir Pueyrredón 927.

COCINERA necesito, muy aseada, pago bien, Posadas 1089, esq. Cerrito. v3

COCINERA argentina, se necesita, sueldo 60 $; Luca 1162.

COCINERA y lav., en c. pens., $ 50, c. retiro, necesito, Corrientes 1337, 2o. d.

COCINERA buena, se necesita, sueldo 80 $; Rivadavia 3950. v3

COCINERA buena, que sepa pastelería y dulces, se nec., 80 ó 90 $, Cerrito 1360.

COCINERA competente, se necesita, dirigirse a Independencia 409, dto. A. v1

COCINERA y otros quehaceres, se necesita, que vaya al campo. Caseros 399. v4

COCINERA y otros quehaceres, se necesita, tratar San Eduardo 3617. v1

COCINERA con informes, que vaya a Mar del Plata, precisan, Montes de Oca 1437 v4

COCINERO necesito, casa pensión, comida sencilla, $ 70, dormir en la cocina; Tucumán 415.

COCINERA joven y otros pequeños queh., preciso, buen sueldo, Valentín Gómez 2861.

COCINERA y otros servicios, se necesita temporada Mar del Plata, hoy de 9 a 10; Guatemala 4294.

COCINERA y lavado sencillo, para matrimonio, necesito, Santa Fe 2686, depart. 8, desp. de las 9.

LAVANDERAS

LAVANDERA se necesita para hotel restaurant, San Juan 126.

MUCAMAS Y MUCHACHAS

MUCAMA joven, general, práctica necesito, buen sueldo; Cangallo 2168. v1

MUCHACHO para todo servicio, necesito, Patricios 1428.

MUCHACHA o mujer formal, necesito, corta flia. sin niños, Rivadavia 8040.

MUCHACHA jovencita se necesita para matrimonio solo, B. Mitre 1232.

MUCHACHA de 14 a 16 años, se necesita, Pino 2878.

MUCHACHA para fábrica de medias, se necesita, Viel 250.

MUCHACHA para todo servicio matrimonio solo, Garay 2319. v3

MUCAMA general, recomendada, se necesita, Chile 743.

MUCAMA se necesita, para Temperley, Villa Sara.

MUCHACHA de 13 a 15 años, se precisa, Sarmiento 4249.

MUCAMA con buenos informes, se necesita, Echeverría 2164. v4

MUCHACHA se precisa, para mandados y quehaceres, Godoy Cruz 1432.

MUCHACHA 12 a 14 años, ayudar queh. dom., necesita cor. flia. Alberti 446. v1

MUCAMA y niñera, se precisan; Ayacucho 123, 4o. piso, depto. B. v1.º

MUCAMA fina, que sepa bien su obligación, precísase, recom. A. Mayo 547 5o. v1

MUCHACHA preciso ayudar en pensión y atender teléfonos, de 14 a 18 años, $ 45; Rivadavia 1575. v1

MUCHACHA para matrimonio, casa de 3 piezas, necesito, Boulogne Sur Mer 692.

MUCAMA sepa arreglo habit. y mesas casa pensión familiar, necesito, Sarmiento 2714, informarán.

MUCHACHA para corta familia se necesita, que sepa algo de cocina, Bebedero 4115. v4

MUCHACHA de 14 a 15 años, necesito para quehac. generales en flia. inglesa, Pampa 3532, Belgrano R.

MUCAMA para comedor, con buenas recomendaciones, se precisa, en casa particular, de 12 a 14; Zavala 2501. v3

MUCHACHA a sueldo, para aprender la cocina y otra para mucama, se dará pref. a las argentinas o italianas; tr. Pedro Goyena 1685, después de las 10.

MUCAMOS Y MUCHACHOS

MUCHACHO para servicios domésticos, $ 40, preciso; 25 Mayo 399. v1.º

MUCHACHO de 12 a 14 años, para limpieza y mandados, necesito, Perú 988. v1

MUCHACHO para limpieza se necesita; Cerrito 166.

MUCHACHO para peón de cocina, se necesita; Canning 3191. v3

MUCAMO y un muchacho, se necesitan para pensión, en Necochea; tratar Talcahuano 362, piso 4o.

SERVICIO DOMESTICO PEDIDO

MUCAMOS Y MUCHACHOS

MUCHACHO necesito, 40 $, tomo recién venido, Hortiguera 370.

MUCHACHO de 13 a 14 años, voluntarioso y práctico, que viva cerca, necesito para servicio doméstico, persona sola, trato familiar; tratar de 10 a 12, Carrasco 335, Floresta. v3

MATRIMONIOS

MATRIMONIO se precisa, mucama y mucamo, para pens. de lujo, México 1231.

MATRIMONIO se necesita para los quehaceres domésticos, se prefiere italiano, Belgrano 1996.

A MATRIMONIO o mayores, doy pieza en cambio servicio de la señora, de 8 a 10.30 y miércoles 8 a 12, Anchorena 1193.

MATRIMONIO para chacra cerca capital, necesito, el hombre buen quintero, ella cuidado aves y quehaceres casa, presentarse solo hoy, de 9.30 a 11, Cabildo 595.

NIÑERAS

NIÑERA se necesita para matrimonio, Valentín Gómez 3668. v3

PORTEROS

PORTERO para limpieza, que sepa albañilería, de 10 a 11, Viamonte 844.

SIRVIENTAS

SIRVIENTA se precisa, Laprida 1336, departamento D. v1

SIRVIENTA, se necesita, calle Guayaquil número 776. v1

SIRVIENTA se necesita, casa chica, Andrés Arguibel 2039. v1

SIRVIENTA se precisa, calle Canning número 922. v1

SIRVIENTA se necesita para todo trabajo. Pedro Goyena 255.

SIRVIENTA necesito para todo trabajo, 65 $, corta familia, Pringles 62. v1

SIRVIENTA para dos personas se precisa, Guardia Vieja 3458, dpto. 9. v1

SIRVIENTA necesito, buen sueldo, Azcuénaga 260, depto. 15. v1

SIRVIENTA para matrimonio se precisa, sueldo 60 $, Vicente López 1649.

SIRVIENTA se necesita, buen trato; Portola 281, Flores.

SIRVIENTA que entienda de cocina, sin retiro, necesito; Sucre 2490, Belgrano. v3

SIRVIENTA joven se necesita; Manuela Pedraza 2484.

SIRVIENTA para dos pers., que entienda de cocina sencilla, J. B. Alberdi 3377.

SIRVIENTA se necesita para matrimonio, Cabrera 3899. v3

SIRVIENTA necesita matrimonio solo, entienda de cocina, Larrea 231. v3

SIRVIENTA, casa chica, 3 personas mayores, necesito, Fco. Lacroze 3108. v3

SIRVIENTA, corta familia, se necesita; San Eduardo 45.

SIRVIENTA, todo trabajo, casa sencilla, sueldo $ 50, Alsina 492.

SIRVIENTA para matrimonio se precisa, Solís 333.

SIRVIENTA formal para todo servicio, necesito, Rivera 933.

SIRVIENTA para todo trabajo se necesita, Defensa 267.

SIRVIENTA para matr., se necesita, 50 $, Guayquiraró 637, P. Centenario. v3

SIRVIENTA que sepa algo de cocina, necesito, Nazca 724, Flores.

SIRVIENTA necesito para todo trabajo, menos cocina, Gallo 1606.

SIRVIENTA para todo servicio matrimonio solo, Garay 2319. v3

SIRVIENTA se necesita para todo trabajo, Melincué 3124, Villa del Parque.

SIRVIENTA que entienda de cocina, preciso, desp. las 10, Pueyrredón 1347, dt. I.

SIRVIENTA formal, para matrimonio, se precisa, Jujuy 440, depto. 3.

SIRVIENTA que sepa cocina, se necesita; Conde 508. De 7 a 10. v4

SIRVIENTA con retiro se necesita, b. sueldo; calle Río Bamba 957.

SIRVIENTA se necesita, calle Sáenz Peña 786.

SIRVIENTA preciso, c. retiro, Libertad número 443, 2.o p.

SIRVIENTA formal, se necesita, que sepa de cocina; Arenales 2848.

SIRVIENTA joven, cocina sencilla y lavado, buen sueldo, preciso; Cangallo 2158. v1

SIRVIENTA que entienda de cocina, se necesita para familia inglesa en Villa Devoto; Pareja 4274; tratar el miércoles.

SIRVIENTA necesito, que entienda de cocina, tratar de 10 a 14; Lavalle 1536, piso 3o., izquierda.

SIRVIENTA ágil, cocina sencilla, otros quehaceres, necesito, con cama, 70 $. Bustamante 177, casi esq. Santa Fe.

SIRVIENTA para todo trabajo menos cocina, se necesita, Venancio Flores 2786, Vélez Sársfield. v3

SIRVIENTA recomendada, para todo servicio, que entienda de cocina, para matrimonio solo, Humahuaca 3015, depto. 8.

SIRVIENTA formal, que entienda algo de cocina, se necesita; 60 pesos; Ramón L. Falcón 2929.

SIRVIENTA para corta familia, que sepa algo de cocina, se precisa, buen sueldo, Pueyrredón 318. v3

SIRVIENTA, necesito, cocina y otros quehaceres, inútil presentarse sin buenos inform. buen sueldo, de 9 a 11, S. Juan 767 v1

SIRVIENTA se necesita con informes para persona sola, seria, Eugenio Garzón 6730, antes Arrecifes, Mataderos, Liniers. Tranvía 48, ocurrir de 10 a 3. v4

SERVICIOS VARIOS

CHICA preciso, ayudar pequeños quehaceres de matrimonio, Viamonte 1994.

CHICA necesito, de 12 a 14 años, calle Cabildo 3546.

CHICA de 14 años necesita matrimonio solo, buen trato, Terrero 155.

HOMBRE con niños necesita ama de llaves y guen. domést., Rivera 1260.

MUJER formal, para sirvienta, se precisa, Avellaneda 2771.

MUJER para limpieza 1|2 día de tarde, se necesita, Ramón Falcón 2929.

MUJER o muchacha seria, recomendada, necesito, todo trabajo, Independencia número 1241

MADRE e hija cocinera y mucama, necesito, recom., con colchón; Gral. Artigas 451, Flores. v3

NECESITASE matrimonio recomendado, ella cocinera, él para pequeño jardín, Rivadavia 1851, de 9 a 11.

PIEZA se da a matrimonio solo, por quehaceres de la señora, Alsina 2935, dto. 8

PEON ayudante de cocina, práctico, preciso, sueldo 60 $; Cerrito 131.

PEON práctico para cocina se precisa, Alsina 1094.

PARA PERSONA sola se precisa una mujer de mediana edad para todo servicio; tratar Monte Dinero 4899 esquina Cervantes, pers. o p. carta, F. P., almacén.

SEÑORA se necesita para quehaceres, Deán Funes 1296.

SE PRECISA peón de cocina, práctico, Independencia 3701. v3

SEÑORA DE EDAD, se precisa con retiro; Humberto I 2766.

SEÑORA de 45 a 50 años se necesita, calle Charlone 1911.

SEÑORA seria, 45 a 50 años, se precisa, cocina y otros queh. para corta flia., sin cama; Epuyén 621.

SE NECES. un muchacho para lavar escaleras y patios, y servir mesa, sueldo 30 $; Esmeralda 962.

SEÑORA sola, mayor de edad, para cuidar departamento, se precisa, Perdriel 155, depto. 12, piso 3o. v4

SEÑORITA o señora necesito, educada y formal, para encargada de casa de pensión, personalmente o por carta al Sr. Alvarez, Gallo 1606.

VIUDO, 3 HIJOS, busca mujer formal, atender familia, por carta Ernesto Plaza, Lomas de Rocca, Olivos, F. C. C. A. v3

SERVICIO DOMESTICO OFRECIDO

AMAS DE LECHE

AMA joven, se ofrece, criar en su casa, con pecho o biberón, Leones 3705. v1

AMA se ofrece, con abundante leche, calle Constitución 3115.

AMA con leche de pocos días, se ofrece, Laprida 1449.

AMA, leche de dos meses, primeriza, se ofrece, Higuera 861.

AMA DE LECHE SE OFRECE, BLANCO Encalada 3333. v3

AMA de leche, se ofrece, para criar en casa del niño, Mármol 967, no tiene chico. v4

AMA de leche, de tres meses, abund., de diez y ocho años, se ofr., piamont., de alta Italia, P. Libertad 145, Avellaneda. v1

COCINERAS Y COCINEROS

COCINERA se ofrece, sabe su obligación, Bacacay 1629. v3

COCINERA se ofrece, lavar y otro quehacer, con informes, Santa Fe 3720. v3

COCINERA se ofrece para cocina sencilla, ciudad o campo; B. Mitre 1294. v4

COCINERA se ofrece, o mucama; Venezuela 942. v3

COCINERO práctico, prefiero casa de gran movimiento, carta José Días, Ezpeleta (F. C. S.), "La Paloma". v3

COCINERA buena o casera se ofrece con buena recomendación; Nicaragua número 4927, dto. 5.

COCINERO se ofrece para almacén o casa de negocio, ciudad o campo, es competente, Boedo 848.

COCINERA se ofrece, sabe cumplir con su deber, campo o ciudad, dirigirse Directorio 2459, Flores.

COCINERA, repostera competente, vasca, se ofrece, campo cercano o Mar del Plata; Tucumán 1480.

COCINERO competente para ciudad o campaña se ofrece, de hoteles, buenos informes, Paraguay 1160.

COCINERA SE OFRECE CON UN CHICO de ocho años, para corta familia, cualquier punto del país; Juramento 1719, M. G. A. v1.º

SERVICIO DOMESTICO OFRECIDO

COCINERAS Y COCINEROS

COCINERO rec., senc., sabe amasar, of., p. familia o pens., Viamonte 826.

COCINERO y lavandera, para negocio, se ofrecen; L. Alem 983.

LAVANDERAS

LAVANDERA y planchadora, se ofrece; Carlos Pellegrini 1041. v1.º

LAVANDERA buena ofrécese para taller o familia; Nicaragua 4927, dt. 5.

LAVANDERA planchadora se ofrece para casa de familia, Las Heras 3018.

LAVANDERA se ofrece, dos días, Humberto 655.

LAVANDERA se ofrece o sirvienta, p. matrim. solo; Victoria 1240.

LAVANDERA competente se ofrece; México 1320.

MUCAMAS Y MUCHACHAS

MUCAMA se ofrece, con informes a satisfacción, tratar Condarco 1721. v1

MUCAMA se ofrece, calle Victoria 2316. v1

MUCAMA se ofrece p. matrimonio solo, Gaona 881, cap.

MUCAMA recomendada, para corta familia, se ofrece; Vidal 1940.

MUCAMA argentina, competente, se ofrece, Ituzaingó 825, pieza 15.

MUCAMA o sirvienta se ofrece, calle Alsina núm. 1780.

MUCAMA y sirvienta se ofrece, tratar calle Salta 780. v3

MUCAMOS Y MUCHACHOS

MUCAMO portero con recomend. ofrécese, Sarmiento 2317, U. T. 1272, Mit. v3

MUCHACHO se ofrece, recién venido, J. Carro, Cevallos 953.

MUCAMA o niñera, se ofrece bien recomendada, sale afuera la temporada, Rosario 214, por carta.

MUCHACHO joven se ofrece, cualquier trabajo, sabe leer, recomendado, Medrano 76.

MUCHACHO de 17 años, ofrécese recomendado, para peón de cocina o limpieza, práctico; Cóndor 2330; se atiende por carta.

MATRIMONIOS

MATRIMONIO joven, se ofrece para la ciudad, Belgrano 1233. v3

MATRIMONIO italiano, ofrécese, cocinera y jardinero; Falucho 1136. v4

MATRIMONIO sin hijos, ofrécese para mucamos; Carlos Calvo 3800. v3

MATRIMONIO joven, se ofrece, cocinera y portero o mucamo, Tacuarí 83.

MATRIMONIO se ofrece para ciudad o campo, sin pretensiones, Vieytes 832. v1

MATRIMONIO italiano recién llegado, se ofrece, sin pretensiones, él habla alemán, dirigirse a A. S., Cayena 1377. v1

MATRIMONIO se ofrece, para cuidar casa o escritorios, buenas referencias, F. V., Venezuela 821.

MATRIMONIO austríaco se ofrece para estancia, ella cocinera y él cualquier trabajo; carta a Fritz, Lima 1664, Bs. As.

MATRIMONIO español, sin hijos, se ofrece para el campo, señora cocina, marido buen quintero, 25 de Mayo 734. v4

MATRIMONIO buenos informes, ofrécese p. estancia, peón y sirvienta, tratar desp. de las 19, L. N. Alem 958, dto. F. v1

MATRIMONIO, casero, se ofrece, por la temporada, de toda confianza, por carta o personalm., Acevedo 1294, M. López. v1

MATRIMONIO se ofrece para cuidar casa, con buenas recomendaciones y sin hijos; V. López 1931. v1

MATRIMONIO joven, sin hijos, se ofrece con buenos informes; ella cocinera, él mozo u otros trabajos; Leandro Alem 1330. v1

MATRIMONIO alemán, sin hijos, de toda confianza, desea cuidar casa-quinta y atender el jardín; pide 2 buenas piezas y cocina, por carta W. O. 550, Sarmiento 648.

MATRIMONIO joven con nena 2 años, se ofrece para cuidar casa o para todo servicio, a cambio de casa, comida y algún sueldo, Anchoris 366.

MATRIMONIO ofrécese, sin flia., buen cocinero, pastelero 1er. orden, extranjero, s. cocina, comedor, ciudad o campo; Montes de Oca 2154; M. G. v4

MATRIMONIO se ofrece para campo, quintero jardinero; ella cualquier trabajo, como casero. Buenas recomendac., por carta, Av. Vélez Sársfield 812.

MATRIMONIO español, se ofrece, de 37 años, para cuidar casa o encargado de departamentos, lleva cuatro años de casero, da garantía; calle Brasil 1319, Unión telefónica 5855, Buen Orden.

NIÑERAS

NIÑERA se ofrece, recomendada, para Mar del Plata; por carta, Talcahuano 862.

SIRVIENTAS

SIRVIENTA recién venida de España, se ofrece; Chile 150. v1

SIRVIENTA se ofrece, todo trabajo, Lavalleja 1584, Palermo. v1

SIRVIENTA se ofrece, recomendada, calle Monte Egmont 2358, Flores. v3

SIRVIENTA joven, española, recién venida, se ofrece; Chascomús 7084, Mat. v3

SIRVIENTA ofrécese, todo trabajo menos cocina; Pinzón 1481, Barracas.

SIRVIENTA joven se ofrece, para matrimonio solo, Vidal 4040, Saavedra.

SERVICIOS VARIOS

CHICO de 14 años, se ofrece, limpieza o mandados, Martín Rodríguez 727.

CHICO 11 años, se ofrece para personas mayores o negocio; dirigirse por carta a J. A., Caseros 3461.

CHICA de 14 años se ofrece para niñera en el centro de Belgrano, Blandengues 1978.

JAPONES se ofrece, cualquier trabajo; J. Watanawe, Hernandarias 1631. v1

JOVEN alemán desde hace dos y medio años en posición, sabiendo algo castellano, busca servicio doméstico, dirigirse a K. H. K., Cangallo 1053. v3

MADRE e hija, española, cocinera y mucama, se ofrecen juntas o separadas, casa decente, Falucho 1156.

MOZO con 4 años de servicio se ofrece con cama y certificados, para bracería, Beruti 2813. v3

SEÑORA se ofrece para cuidar niños en su casa, Chacabuco 1010, dept. 6. v3

SRA. seria, c. certif. policial, busca pieza en cambio de trabajo; Maza 1675. v4

SEÑORA viuda, con una hija de 10 años, queh. dom., Guevara 1489, Chacarita. v1

SEÑORA se ofrece para Montevideo o Mar del Plata, Giribone 822. v1

SEÑORA formal se ofrece p. servicio liviano, con o sin cama; Iberá 4968, por carta.

SE OFRECE señora para todos los quehaceres domésticos, con muy buenas referencias, San Juan 126.

SE OFRECE joven italiano, para casa de familia, práctico para todo trabajo, Paso 260.

SE OFRECE un matrimonio para compañía de un matrimonio solo o personas mayores; Rivadavia 1861. v4

SEÑORA c. chico de 2 años, se ofrece, compañía y ayudar quehaceres de mat. o corta flia., sin sueldo, va al campo, por carta M. A., 12 de Octubre 1885.

SEÑORITA distinguida se ofrece para niñera o mucama fina, sabe bordar y coser, casa corta familia, habla italiano, inglés y alemán; Belgrano 1452.

SRA. JOVEN, argentina, padres alemanes, busca colocación en familia decente, sabe perfectamente todos los trabajos de la casa. Ofertas A. S., Freyre 2636.

SRTA. instruída, seria, ofrécese, dama de compañía, para señora o señorita distinguida. (Inglesa o francesa y única persona). Carta a N. N. 628, C. Correo 76.

SE OFRECE matrimonio para mucamo o mucama, o lavandera o planchadora, p. hotel o casa de pens., b. pres. y b. infor.; Junín 20, Dto. 10, piso 2o. v3

SEÑORA joven, decente, se ofrece para dama de compañía o institutriz, sabe francés, piano, cose y quehaceres, pocas pretensiones, tratará solo con señoras o señoritas, referencias mutuas, C. de Correo 275

VIUDA alemana, decente, ofrécese como ama de llaves, corta familia; M. M., Laprida 570, Lomas de Zamora. v6

LICITACIONES

LA DIRECCION GENERAL DE INMIGRACION llama a licitación para la provisión de papas, batatas y verdura durante el año 1924. El pliego de condiciones estará a disposición de los interesados en la Oficina Administrativa de esta dirección. Las propuestas serán abiertas el día 11 de enero próximo, a las 14 horas. v11 enero

SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE LA capital.—Llámase a licitación para el 8 de enero de 1924, a las 15, 15.15, 15.30 y 15.45, para la provisión de papas, leche, carnes y artículos de almacén, informes, Reconquista 269.—La secretaria. v8en.

NAVEGACION

LANCHITA "AMICA", LARGO, 6 METROS, motor 3 HP., velocidad 12 kilm., completa vende; Sta. Fe 1013. v1.º

VAPOR español, "Altuna Mendi". Ha terminado su descarga en el depósito del dique No. 1, sección 2a. La revisación tendrá lugar en los días lunes 31 y miércoles 2 de enero, de 1924, de 8 a 10 horas. Los interesados deberán presentarse para revisar con las facturas originales de las mercaderías y presentar las cuentas por los reclamos juntamente con las boletas del revisador, en las cuarenta y ocho horas después de la revisación, pasado dicho término, no se atenderá ningún reclamo. Houlder Brothers y Co. Ltda. Agentes. Diciembre 30 de 1923. v1

VAPOR INGLES OCEAN TRANSPORT. Ha terminado su descarga en el depósito del Dique No. 2, Sección 1a. La revisación tendrá lugar en los días lunes 31 y miércoles 2 de enero, de 8 a 10 horas. Los interesados deberán presentarse para revisar con las facturas originales de las mercaderías y presentar las cuentas por los reclamos, conjuntamente con las boletas del revisador, en las cuarenta y ocho horas después de la revisión, pasado dicho término no se atenderá ningún reclamo. — Houlder Brothers y Cía., Ltda., agentes. v1

EDICTOS JUDICIALES

POR DISPOSICION DEL Sr. JUEZ EN lo civil doctor José Miguel Padilla, se hace saber por cinco días en los autos sucesorios de don Arturo Rodolfo Bullrich que tramitan por ante el juzgado a mi cargo, secretaría del autorizante, que por muerte del señor Arturo R. Bullrich, ha sido declarada disuelta la sociedad "Bullrich, Mac Innes y Cía.", quedando los socios sobrevivientes señores Guillermo Mac Innes y José A. Newton, con la continuación de los negocios de aquélla.—Buenos Aires, diciembre 29 de 1923.—Firmado: Juan A. García.

BANCOS y COMPAÑIAS ANONIMAS

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA Plata. — Reconquista 200.

Por disposición del Directorio y de acuerdo con los artículos 30º., inc. 1º. y 33º. de los Estatutos, se convoca a los señores Accionistas a la Asamblea General Extraordinaria, que deberá celebrarse el día dos de febrero próximo, a las 15.30 horas, en el local del Banco, Reconquista 200, Buenos Aires, para tratar y resolver sobre la siguiente orden del día:

1º. Reducción del Capital actual.
2º. Aporte de Capital preferido.
3º. Reforma de los Estatutos.
4º. Consideración de la renuncia de los actuales Directores y Síndicos y elección de los reemplazantes.
5º. Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta.

Los proyectos relativos a los puntos 1º., 2º. y 3º. del Orden del día, estarán a disposición de los señores accionistas en el mismo local del Banco, desde diez días antes del señalado para la celebración de la Asamblea.

Se recuerda a los señores accionistas que de conformidad con el artículo 26º. de los Estatutos, para poder asistir a la Asamblea, deberán depositar sus acciones en las cajas del Banco, por lo menos tres días antes del fijado para celebrarla.—Buenos Aires, 14 de diciembre de 1923.—Pedro Fernández, presidente.—Jorge A. Santamarina, secretario. v2febr.

LA PRENSA

Buenos Aires, enero 1.º de 1924

LAS ECONOMIAS SOBRE SUELDOS

El acuerdo de ministros, adoptado por el Ejecutivo como regla de aplicación del aumento de sueldos concedido por el artículo 7.º de la ley de presupuesto, en cuanto se refiere a los correspondientes a las cátedras de segunda enseñanza, no tendrá eficacia para producir el ahorro buscado.

No la tiene en principio, evidentemente, porque las leyes no se modifican por decretos; y, en consecuencia, los derechos que concede la ley podrán hacerse efectivos judicialmente, a pesar de que el Presidente y todos los ministros, de perfecto acuerdo, resolvieron exceptuar del beneficio de aquel aumento a los maestros que tienen cualquier otro empleo además de la cátedra.

El acuerdo ministerial no tiene la virtud de investir al Ejecutivo de las facultades legislativas. A lo sumo, podrá constituir un indicio de acierto en el concepto de interpretación aplicado en el caso. Pero solamente si esta interpretación hubiese sido remitida a la sanción del Congreso, y éste la aprobase en su oportunidad, tendría fuerza legal la excepción establecida.

Según lo establece el acuerdo, parece justo y equitativo hacer una distinción entre el caso de la absoluta dedicación a la tarea docente y el de la dedicación simultánea a la enseñanza y a otros campos de acción, siempre que no se aplique al empleo de índole docente la distinción indicada como lo hace la parte resolutiva del decreto.

Parece equitativa esa interpretación, ya que la finalidad de la ley, o sea la razón determinante de ella, fué mejorar la situación económica de los profesores, y en tal concepto no debió extenderse la mejora a los que no la necesitan, "por desempeñar a la vez otros cargos públicos cuyas remuneraciones les colocan en una posición muy distinta a los puramente docentes", según reza el acuerdo.

Pero el Ejecutivo no tiene facultad alguna de interpretación, y el espíritu de justicia, que debiera hallarse en todas las leyes, es susceptible de interpretaciones diferentes, y aun pudiera no hallarse en alguna ley, sin que por esto hubiese de perder su fuerza y quedar sujeta a interpretaciones por decreto, en virtud de esa sola circunstancia.

El espíritu de la ley, que la Constitución prohibe al Ejecutivo alterar por medio de excepciones reglamentarias, no podría consistir en un concepto subjetivo como el concepto abstracto de la justicia. Es la voluntad del legislador, o, más concretamente, la regla por él establecida, que la ley expresa, y que el Ejecutivo no debe alterar con excepciones reglamentarias.

Pretende el acuerdo que no fué contemplada en la discusión del artículo 7.º de la ley de presupuesto la situación de los profesores que desempeñan a la vez otros cargos públicos, y que, en consecuencia, es procedente la interpretación de esa cláusula por el Ejecutivo, que no tiene tal facultad.

Este verdadero círculo vicioso, condujo al Ejecutivo a enmendarle la plana al Congreso, como un juez de la capital enmendara a la Cámara de Apelaciones un fallo en que ésta confirmó la pena de prisión impuesta por el primero y olvidó proveer respecto a la pena accesoria de confinamiento, también declarada por el juez, sea para confirmarla o revocarla.

En el caso de este fallo, el juez lo interpretó en el sentido de que confirmaba la pena accesoria no contemplada en el mismo; pero se recurrió a la Cámara contra esa interpretación y la Cámara dejó subsistente su propio fallo, y declaró que la interpretación no procedía, por cuanto no era facultad del juez hacerla. Lo propio declarará la justicia en el primer litigio que pudiera provocar la negativa de pagar a determinados profesores el aumento concedido en el sueldo de cada cátedra. Para esos maestros, el acuerdo que comentamos equivale a la disminución de los sueldos que les asigna el presupuesto.

Al comentar el plan de economías de que hablara el Ministro de Hacienda hace algunas semanas, expusimos que, a menos de dejar vacantes los empleos, no se podría economizar sobre los sueldos, porque éstos no pueden ser rebajados por decreto.

Un decreto de esa índole no tendría eficacia legal, porque existe de por medio un derecho de orden contractual, el del empleado a la retribución señalada en el presupuesto, que la justicia habría de reconocer, y el primer litigio de esta clase que se fallase obligaría al Ejecutivo a derogar su decreto.

No obstante estas conclusiones racionales, no se cuidó de dar al perfecto acuerdo de ministros, la forma de un temperamento interpretativo sujeto a la aprobación del Congreso, el único poder que puede interpretar la ley por vía de autoridad; o sea, en el caso de referencia, contemplar el aspecto que no consideró primeramente, según se pretende.

Si así se hubiera hecho, la economía sería eficaz, por cuanto los jueces no podrían menos de atenerse a la interpretación que diese el Congreso, si lo hiciera dentro de un plazo prudencial.

Pero, a tal punto se deja arrastrar el Ejecutivo por la ilusión de ciertas facultades que no tiene, que, según una declaración del Ministro de Hacienda, parece que existen dudas acerca de la fecha a partir de la cual los beneficiados con el aumento comenzarán a devengarlo o comenzarán a ganarlo. Por una impresión de ese ministro, no condensada en una opinión, esa fecha podrá ser el 1.º de enero próximo, no obstante que el presupuesto es para el año en curso, y declara: "Este presupuesto regirá hasta el 31 de diciembre de 1923."

Es elemental que, puesto que el presupuesto se promulgó en noviembre, desde el 1.º de ese mes, y no más tarde ni más temprano, se comenzó a devengar el aumento indicado.

Si el señalamiento de una fecha posterior tuviese por objeto hacer economías, éstas resultarían ilusorias, porque ni el propio Congreso podría ir contra el derecho ya adquirido. Los jueces harían pagar los aumentos por noviembre y diciembre.

El Ejecutivo hace recaudar las rentas de la Nación y decreta su inversión con arreglo a la ley o presupuesto de gastos nacionales. Y conforme a esta regla constitucional, no deberá comprometer gastos que no exista posibilidad de pagar con esos recursos. Nada es más cierto que esto; pero los gastos que comprometa han de conformarse a las respectivas autorizaciones legales.

No pagará sueldos distintos de los fijados en el presupuesto; y si se ve en el caso de violentar la ejecución de dicha ley, por la necesidad de economías, no debe incurrir en las malversaciones acostumbradas, ni conceder gracias.

EN MEMORIA DEL DOCTOR ZEBALLOS

La comisión nacional de homenaje

A PROPOSITO DEL MAUSOLEO

Con motivo de haber sido aprobada en la última sesión del Concejo Deliberante de la capital la ordenanza por la cual se ceden dos lotes de terreno en el cementerio del Norte, para la erección del mausoleo que guardará los restos del doctor Zeballos, asunto que prestigió la Comisión Nacional de Homenaje, el presidente de ésta, doctor Carlos F. Melo, resolvió anoche designar una delegación especial para que entreviste al presidente del Concejo Deliberante y al Intendente Municipal.

Esa comisión ha sido constituída bajo la presidencia del vicepresidente de la Comisión Nacional, teniente general Pablo Ricchieri, y la integran los secretarios generales de la misma, doctor Francisco J. de Olguín y señor Eduardo Clérici (hijo).

Al presidente del Concejo dicha comisión le expresará la complacencia con que ha visto la aprobación de la ordenanza, y al Intendente, el deseo de que sea promulgada inmediatamente.

Asimismo se designó al doctor Pascual Olivero presidente de la comisión especial del mausoleo, para que entreviste al concejal José Guerrico y le comunique que la Comisión Nacional, en señal de reconocimiento por su gestión como autor del proyecto de ordenanza, ha resuelto designarlo miembro de aquella comisión.

INDULTOS Y REDUCCIONES DE PENAS

Decreto del Poder Ejecutivo

El Presidente de la República y el Ministro de Justicia suscribieron ayer un decreto por el cual se conceden varios indultos y reducciones de penas.

Los indultos corresponden a los siguientes penados:

Del tiempo que aun resta cumplir su condena a: Remberto Etcheverry, Julio E. Bengochea, Alfredo Barco Beltrán, Leopoldo Corsi, Alejandro Wágner, Armando Guastavino, Domingo Torres, Mario Bolzoni, José Mari Torres, Miguel Barnasteni, Lorenzo Bellini, Eduardo Burbridge, Vicente Casella, Ernesto Goñi, Alberto Falivone y Alfredo Cassina Viera.

Se reduce en cuatro años la condena impuesta a los penados siguientes: Miguel Jiménez Aguado y Alesio Aste.

Se reduce en tres años la condena impuesta al penado Donato Grippo.

Se reduce en dos años la condena impuesta al penado Ignacio Alfaro.

MARINA DE GUERRA

LOS NUEVOS UNIFORMES DE LA ARMADA

Fué firmado ayer un decreto, por el que se aprueba la segunda edición del reglamento de uniformes de la armada presentada por la dirección general del personal. En su parte dispositiva, dice el decreto, que habiendo redactado la dirección general del personal la segunda edición del reglamento aludido y considerando que la experiencia ha demostrado que la supresión de los distintivos de los cuerpos auxiliares dispuesta por el decreto de 18 de abril del corriente año, ocasiona serios inconvenientes en el servicio de los buques y reparticiones de la armada, por la dificultad que para el personal subalterno presenta el reconocimiento de las distintas especialidades del personal superior, se aprueba esta nueva edición.

Como consecuencia de lo dispuesto en este decreto, el Ministro de Marina firmó una disposición, por la que autoriza hasta el 1.º de enero de 1926 el uso de los uniformes de saco de verano e invierno que quedan en desuso por la nueva edición aludida, debiendo sustituirse inmediatamente sus presillas por las hombreras reglamentarias.

El uniforme número 7 entrará en vigor el 1.o de abril de 1924 y hasta entonces podrá ser reemplazado a bordo y en las reparticiones del Ministerio de Marina por el del antiguo reglamento hasta la época de su eliminación definitiva.

Fijar el 1o. de abril de 1924 para dar cumplimiento a todas las modificaciones introducidas en el mencionado reglamento referentes a galones, colores y distintivos de especialidad y hombreras para el personal superior; modificaciones introducidas a los uniformes de capellanes y las que sobre traje de faena, escudos, insignias y distintivos se refieran al personal de suboficiales y prefectura general marítima.

Fíjase el 1.o de enero de 1926 para quedar en vigor definitivamente la segunda edición del reglamento de uniformes en todas sus partes.

La dirección general administrativa dispondrá la provisión de prendas de acuerdo con la segunda edición del reglamento de uniformes a medida que se terminen las actuales existencias.

Se mandan imprimir setecientos ejemplares de la segunda edición del reglamento de uniformes y entregar inmediatamente una copia del reglamento original a la dirección general administrativa a los fines de la confección de prendas y para evacuar las consultas de los sastres particulares.

—Otro decreto firmado ayer por el Poder Ejecutivo, establece que los buques de la armada independientemente de su dependencia militar, quedan asignados a las bases y arsenales, en la forma que disponga el Ministerio de Marina.

El Ministerio de Marina hará conocer periódicamente los cambios necesarios que sean exigidos por el servicio.

Las fuerzas navales que anualmente se constituyan a los fines de la instrucción, se denominarán: División de instrucción 1a., 2a., etcétera. División naval, 1a., 2a., etcétera. Grupo de exploradores, o destróyers o torpederos.

—El Ministerio de Marina recibió, por intermedio del de Relaciones Exteriores, dos condecoraciones con sus respectivos diplomas, con las que el rey de Suecia, ha obsequiado a los suboficiales señores Horacio Agnese y Antonio de Lorenzo. Es ésta una hermosa condecoración de plata que ostenta en la parte superior la corona sueca y en la inferior la espada en un círculo de esmalte y oro, entre tres coronas.

Los suboficiales agraciados forman parte del personal del buque escuela "Presidente Sarmiento", que visitó a Suecia en su reciente viaje de instrucción.

AVISOS para SEÑORAS y SEÑORITAS

MODISTA, prueba a dom., fant., tailleur, arreg.. Alsina 1458, U. T. 5216, L. v5

MANICURA y masaj., dipl., at. su cons. de 14 a 19, Corrientes 1814, 1r. piso. v1

MANICURA joven, se ofrece; calle Moreno No. 1094.

MODISTA, hago trajes elegantes, sastre y fantasía, acepto géneros, precios módicos, U. T. 3843, Juncal; French 2392. v13e

ONDULACION PERMANENTE, lav., teñir, manic., masaje, postizos, peinador y peinadora va a domicilio, C. Weis, Corrientes 1770, U. T. 38 Mayo 1236. v3e

SE HACEN PLEGADOS, última creación, vainillas y festones, Rivera 746. v6en

ZURCIDORA, tejedora Gazol, trabajos invis., Callao 162, U. T. 5684 Riv. v7

ZURCIDORA tejedora, profesora Acigar, trabajo perfecto garantido, casa responsable, Salta 342, U. T. 4167, Riv. v5

ZURCIDORA y tejedora Villanueva, única diplomada de verdad; perfección y rapidez, Maipú 534, altos, no confundir. v5

AVISOS PARA HOMBRES y NIÑOS

A LIMPIAR y planchar un traje a seco, $ 2. A vapor 4, teñir 7, doy vuelta trajes arreglo toda clase ropa, Maipú 534, altos.v5

A $ 20 DOY vuelta trajes o sobretodos, y ref., hech. 35 y 45, trabajo fino, doy crédito, Perú 688, U. T. 1150, Riv. v4

BEVILACQUA, Cangallo 746, doy vuelta trajes, sobret., hago hech., trab. fino.v5

LA TINTORERIA "The Oxford", limpia trajes $ 5, teñir $ 10, dar vuelta $ 35. Se atienden órdenes del interior: Reconquista 459, U. T. 4946, Av., Cabildo 535, U. T. 1632, Belgrano. v5

OFICIOS y EMPRESAS UTILES PARA LAS FAMILIAS

AFINO pianos, comp. gar., a plazos, C. Calvo 4018, U. T. 0891, Mitre. v26en

ADORNOS para fiestas y toldos, Deán Funes 525, U. T. 1938, Mitre. v1

AFINO y arreglo pianos, técn. dipl., C. Otto, C. Calvo 2121, U. T. 1109 B. O. v26enero

ENCERO $ 2, limpio casas, lustro muebles, U. T. 0870, P., Canning 2436, L. A. v6

ENCERO y lustro pisos y parquets a $ 2 por pieza, con 3 manos de cera y aguarrás especial, es la única cera que no marca las pisadas (a prueba), lustro muebles y pianos. Limpio casas baratísimo, limpio alfombras, a $ 1, lustrador de confianza; Santa Fe 2478, U. T. 4460, Juncal. v1

ENCERO PISOS con cera brillante, limpio casas, Rivadavia 7329, U. T. 4098, Flores. v3

FESTEJE AÑO NUEVO CON UNA ESplendida fiesta, alquilando adornos a Longobardi, Bolívar 280. v31

NO SUFRA LOS EFECTOS DEL CALOR, compre a Longobardi, Bolívar 280, un toldo. v31

PINTO, blanqueo, empapelo piezas, $ 17, con papel; Larrea 727, U. T. 8851, M.v5

PINTOR, blanq., empap., bto., Sgo. del Estero 278, U. T. 1867, Riv. v5

PINTO, empap., blanqueo, decorac., mitad precio, Montevideo 129, U. T. 0385, Lib. v1

PINTO, blanqueo, emp. y refacción albañilería, muy barato, Gallo 1427. v3

PINTOR, Empapelo y refecciones de toda clase, albañil, Corrientes 2253, U. T. 0449, Rivadavia. v3

PINTO, blanqueo casas, frentes, patios, empapelo piezas, depart., muestras rápido: San José 579, U. T. 1723, Lib. v1

PINTO, empapelo, blanqueo mitad precio, vendo papeles muy baratos; Cerrito 637, U. T. 0138, Mayo. v6

PINTO, empapelo, blanqueo mitad precio, vendo papeles, desde $ 0.40 rollo; Bmé. Mitre 2271, U. T. 6210, Mitre. v6

PINTURA y refacción general, empapelo piezas a $ 8, Wyckers, Arévalo 1924, U. T. 4318, Palermo. v12enero

REFAC., pinto, empap., barato. Victoria 3481. Teófilo, U. T. 0267 Mitre. v1

TOLDOS hago, arreg. lona barata, llamen U. T. 1740, P.; Charcas 3251. v6

TOLDOS hago, arreglo barato, llame U. T. 2672, Palermo; Charcas 3000. v5

PROFESIONALES PEDIDOS

CELADORA y otros trabajos, precisa "Colegio Rollin", S. del Estero 381. v3

CORRESPONSAL muy comp., nec., por carta único, T. H.; San José 1060.

CONSULTORIO dental antiguo y acreditado, en el centro, dos gabinetes y laboral, se vde. p. ausent. su dño., prec. razón, inf. A. Bado E. Unidos 1777, d. E. v1

CABALLERO extranjero desea horas de conversación y llevar correspondencia con señor o señorita argentina, para perfeccionarse en el idioma del país; absoluta seriedad. Ofertas, a 1890, Poste Restante, Correo Central.

FARMACEUTICO nac. que quiera instalarse imp. ciudad pcia.; éxito asegurado; datos a Rivadavia 2623. v1

PROFESIONALES OFRECIDOS

AYUDANTE ingeniero, agrimensor, experto, ofrec., tiene instrumentos; Thames 1175. v4

AYUD. ing., planos, cálculos, mens., nivelaciones; Güemes 4717, U. T. 1120, Palermo. Se ofrece. v8

COPISTA a mano, práctico en escrituras y buena letra, ofrécese; Tomás; Lavalle 1025. v1

CONTADOR, habla francés, italiano, busca empleo en casa de comercio o indust., escrib. C. G., Rivadavia 1543. v3

CONTADOR, tenedor de libros, italiano, de 35 años, actualmente desempeñando mismo cargo en casa importadora mayorista, se ofrece sin pretens., va al campo; por carta a Pedemonte, 25 de Mayo 42, 2.o piso v4

DIBUJANTE mecánico, práctico ajustage y taller, prefiero el interior; Tarelli; Paraguay 870. v1

EMPLEADO serio, tenedor de libros, corresp., dactilóg., por la mañana, sin pretensiones se ofrece, J. Ch., A. de Figueroa 465. v1.º

FARMACEUTICA de regencia con trabajo pers., La Plata, calle 9 N.º 532. v4

FARMACEUTICO nacional ofrece regencia sin trab. pers., La Plata, calle 53 núm. 404. v6

OFRECESE joven español, perito mercantil, excelente corresponsal dactilógrafo, redacción propia; Sr. Candela; Lavalle 1025. v1

REMATADOR público acepta remates de propiedades y mercaderías en condiciones favorables, Arenales 3061.

SEÑORITA joven, de carácter, bachiller, dactilógrafa, poseyendo nociones de taquigrafía, desea ocupar puesto de confianza con director o gerente; excelentes certificados y ref. Casilla Correo 76, A. H. 116.v4

TENEDOR de libros, contador, larga práctica, se ofrece, joven con título, carta a Blanchart, Tacuarí 1408. v1

TENEDOR de libros, contador, óptimas referencias, se ofrece, E. N., Belgrano, 1932. v5

PARTERAS

A FERNANDA, partos, recibe pensionistas precios módicos; Entre Ríos 621. v5en

A MATRAIN, cons. grat., part. jefa hosp. Madrid, B. As., pens., Piedras 535 v9

ALCORTA, partera, consultas todo el día, recibe pensionistas, San Juan 2329.v18e

A ROBERT, partera, rec. pensionistas, prec. mód., México 874, 1er. piso. v13e

A PARTERA Fascetto, especialista en todos los casos, pensión; Piedras 584. v5

A PARTERA Meeroff, recibe pens., consult., Corrientes 2940, U. T. 1888 M. v15

A PELLAROLO, partera, recibe pensionistas, atiende todo el día; Salta 328.v1f

A PINORI, partera, especialista en partos. Recibe pens., precio mód., U. T. 1928, Lib., Río Bamba 117, sin chapa. v1.º

B. ORTIZ, Ex partera hospital Rawson y Alvear. Cons. grat., pens., Rincón 187.v4

EX PART. JEFA MAT. H. Rawson, Sra. Camusio, Sarmiento 1912. v6en

FAOLA partera, cons. grat., pens., U. T. 1515, Plaza. Paraguay 1247, s. chapa

MARTINI, partera especialista, pensionistas, casa respetable, Deán Funes 694. v6en

PARTERA francesa, ex jefa maternidad, París, sin ch., Legras, Uruguay 1055. v3

PARTERA M. P. Consultas todo el día; Tucumán 3026. S. ch. v5

PARTERA muy competente, pens., precio mód., French 2328. v9

PARTERA Sra. Cavallo, rec. pens., prec. módico; Sarandí 958, U. T. 5933, B. O. v4

SARA Gallardo, partera especialista. Cangallo 976, U. T. 1743, Lib., sin Chapa. v13

PEDIDOS DE EMPLEADOS para escritorios y comercios

CORREDORES-Cobradores para la venta de artículos en familias, de 8 a 9; Boedo 566. v4

EMPLEADOS coloca siempre la acreditada Oficina Internacional, Bolívar 678.v1

EMPLEADO práctico en informes comerciales, se necesita; dirigirse por carta a Florida 251, escritorio 37.

EMPLEADO joven y competente para escritorio, se necesita, con referencias, ofertas, solamente por escrito, a Cerini, Sarmiento 1302. v2

IMPORTANTE casa de electricidad busca para su Sucursal en Concepción de Chile, Ingeniero en Jefe, con amplios conocimientos de toda clase de instalaciones para industria y agricultura. Indispensable experiencia de adquisidor; preferible con nociones de alemán. Ofertas detalladas indicando pretensiones a Casilla de Correo 1408. v4

JOVENES de ambos sexos, se necesitan para atender puestos en ferias francas, comisión 20 o/o de la venta; Entre Ríos 1355.

NECESITO persona seria, activa y práctica para escritorio remates y comisiones de propiedades, Reynoso, Rivadavia 1385

PEDIDOS DE EMPLEADOS para escritorios y comercios

NECESITO agentes excel. máquina escribir, 25 o/o, escrit. 2, Suipacha 237. v4e

PERSONA sería se necesita para escritorio, con informes, Constitución 1374, panadería. v1

VENDEDOR para Mar del Plata, con pat., nec., San Juan No. 2484.

VENDEDORAS para juguetes se prec.; present. miércoles a las 9, Cangallo 766

VIAJANTE necesito, que viaje también otra casa por toda la República, para inspección, etc. Buena retribución, A. Esswein, Bolívar 300. v2

OFRECIMIENTO DE EMPLEADOS para escritorios y comercios

AYUDANTE agrimensor experto, se ofrece, Dixon; Thams 1175. v3en

COMISIONES y representaciones aceptaría para ciudad Rosario, alt. refs. carta Q. Díaz, Corrientes 1009, Rosario (Sta. Fe). v6

EX GERENTE de hotel, con garantías y recomendaciones, se ofrece, por carta a P. L., Maipú 62, depto. J. v1

JOVEN ofréc. p. escrit. o neg., buenas ref., poco sueldo; Bucarelli 2861.

JOVEN, sólida prep. comerc., máq., inglés, corresp., buen contador, ofrécese; cartas A. Z., Paraná 278. v5

JOVEN 22 años, ofrécese, auxiliar escritorio, muy práctico, L. P., M. de Oca 1818. v1

JOVEN de 22 años, serio, ofrécese, competente para casa de comercio, buenas ref. y garantías; Salta 158; E. R. v3

REPRESENTANTE establecido en la ciudad de Córdoba, aceptaría representaciones a comisión, espec. en artic. para const. Dirigirse a Armando Grinber, S. Juan 2293.

OFICIOS DIVERSOS PEDIDOS

ALBAÑILES COMPETENTES SE NECEsitan; Martínez 2037. v1.º

ALBAÑILES buenos, se necesitan. Malabia 762.

APRENDIZA modista, se necesita, San Juan 2075, dpto. 4.o.

ALBAÑILES y peones preciso; Villa Sauze, F. C. O.; tr. Juan M. Bravo. v4

BAULEROS en fino, necesitamos, Viotoria 3130. v3

CARTONERAS oficialas se necesitan; calle Deán Funes 1832. v4

CORTADOR sastre se necesita, presentarse de 9 a 12, Rivadavia 1450.

CALZONCILLERAS y pyjameras, trab. fino, c. muest., prec., Belgrano 2470.

CARPINTERO peón, sepa lustrar, preciso, Corrientes 1252.

CABALLERIZO para limp. de caballos, preciso, Belgrano 2240. v1

CARPINTERO de carros, se necesita, calle Gaona 87. v1

CARPINTEROS para casillas, se necesitan, Hernandarias 1942. v1

COSTURERAS para batones y vestidos, preciso 100, con muestra; Alsina 1399. v3

CADETE para limpieza y mandados, necesito, sueldo 40 pesos; San Juan 3099; tratar Victoria 827. v1.º

DORADOR en madera, aprendiz adelantado pasta, preciso; B. Mitre 2029.

ELECTRICISTA buen ayudante para obras, con herr., necesito, Cabildo 612.

ELECTRICISTA mecánico, bobinador, se necesita, Paraguay 2632.

ENFERMERO noche, se necesita, Paraguay 4364.

ENFERMERO mensual, para el campo, con recomendaciones, se necesita, Moreno 342, hotel Barcelonés.

ELECTRICISTA experto en composturas de pequeños aparatos eléctricos se necesita para taller, presentarse Balcarce 184

FABRICA de medias necesita dobladora práctica, Viel 250.

FOTOGRAFOS medio oficiales, necesitamos, Florida 118. v3

FUNDIDORES en hierro, se necesitan, Isabel la Católica 1451. v1

FOTOGRAFO buen operador, necesito, preferible que haya trabajado en casas de esta capital, Callao 441. v1

GALPONISTAS medio oficiales con herramientas necesito, Cervantes 3715, esq. Nueva York, Villa Devoto. v4

HOMBRE de edad, que entienda algo de mecánica chica, 45 $, casa y comida, necesito, Av. de Mayo 1473.

LINOTIPISTA para la campaña, se precisa; tratar Avellaneda 3831, urgente.v1

LAVACOPAS práctico, necesito; Santa Fe 4873.

LENCERAS, bordadoras y vainilladoras a mano, 8.30 a 12, Suipacha 1010. v3

LUSTRADOR de muebles finos, necesito; Federico Lacroze 3710.

LIMPIADOR de cloacas, se precisa, trabajo permanente, inútil presentarse si no es práctico, Thompson 373, Caballito.

MUCHACHO necesito para todo trabajo de despensa, Carlos Calvo 3002.

MUCHACHO necesito, casa de pensión; Victoria 1632.

MUCHACHO para peón de farmacia, de 17 a 20 años, se nec., Sta. Fe 3460.

MOZO preciso para casa de comida, 16 a 18 años, C. Calvo 1900.

MUCHACHO lavacopas, se necesita, calle Charcas 1247.

MUCHACHO para negocio, se necesita, calle Maipú 452.

MUCHACHO mensajero y mandados, para hotel, se nec., Rivadavia 1367.

MOZO y lavacopas, se necesitan para restaurant, Artigas 1391. v3

MUCHACHO 16 a 17 años, algo práct. desp. en restaur., se prec., Rivera 1346. v3

MUCHACHO para mandados, que sepa hacer paquetes, se precisa, presentarse el miércoles a las 9, Cangallo 756.

MUCHACHO para vender caramelos en un biógrafo, buena comisión, presentarse p. la mañana; Rosario 825.

MECANICO para máquinas industriales de coser — Casa introductora necesita oficial mecánico, muy competente, dirigirse por carta dando detalles sobre experiencia, fábricas en que haya trabajado, nacionalidad, edad y sueldo que pretende a "Máquinas", Pte. Hte. Central. v1

NECESITO oficial albañil, Cevallos 820.

NECESITO DIEZ oficiales para armar cajones, pago bien, aserradero de Campos, Miguel Valero, calle Las Heras 948, San Fernando. v1º

OFICIAL de elásticos de hierro y medio oficial se necesitan, Medrano 242. v3

OFICIALAS adornadoras, se necesitan; Esmeralda 345. v3

OFICIAL peluquero necesito para el campo, Victoria 1193.

OFICIALES frentistas competentes, preciso, buen jornal, Paraguay 3022. v4

OFICIALES albañiles necesitamos, calle San Salvador 4171.

OFICIAL herrador competente, se necesita; Lafuente 64.

OFICIAL peluquero competente, se necesita; Garay 3205.

OFICIAL peluquero preciso, Corro 400, altura Rivadavia 9200, $ 140 y propinas. v3

OFICIAL muy competente en caramelos, para la ciudad de Córdoba, se paga bien y trabajo garantido; tratar de 14 a 16, Hotel Galileo, pieza 42, Perú y Alsina. v4

PEON necesito, p. limpiaza bronces, de 4 a 8 1|2, tratar de 10 a 12, Peña 2171.

PEON práctico para fábrica ladrillos ingleses, se precisa, Cochabamba 1088.

PEON limpiador y destapador de cloacas, necesito, Boyacá 658.

PLANCHADORAS oficialas y 1|2 oficialas, se necesitan; Montevideo 158. v1

PEON y oficial herrero, de caballos, prácticos, se necesitan, Jorge Newbery 3396 esquina Alvarez Thomas. v3

PLANCHADORA buena camisera, para Mar del Plata, casa, comida y buen sueldo, y viajes, pgos., Uruguay 627. v1o.

PEON que sepa ordeñar y manejo de carros, se necesita, para un pueblo cerca la capital, razón calle Belgrano 1996.

PERSONA entendida en la cría de cerdos, necesito, con recomendaciones, que tenga experiencia; doy interés y sueldo. Dirigirse a Paraná 1036, por escrito, A. M. R.

SE NECES. preparadoras y medio preparad. de sombreros, Esmeralda 574.

SE PRECISAN aparadoras y 1|2 oficialas para adentro, Colombres 826. v3

SE NECESITA peón herrador, competente, Brasil 2617.

SE NECESITA un galponista con herramientas, Salguero 676. v3

SE NECESITAN 2 peones que entiendan algo de carpintería. Ocurrir Maza 639.

SE NECESITA un oficial carpintero de obra blanca, competente, Brandsen 171, Boca.

SEÑORITAS prepárense máquina de escribir, taq., comercio, inglés, francés, Academia Mod., J. Pradines, Florida 316.

TAPICEROS prácticos en muebles, se necesitan; Tucumán 2462. v3

TEJEDORAS o tejedores para una fábrica de toallas afelpadas, se buscan; Arenales 292, Avellaneda. v4

VALIJEROS necesitamos, Victoria 3130. v3

VITRAUX, se necesita buen oficial cortador y armador y un muchacho peón; Neuquén 2077.

YESEROS, oficiales necesito, calle Bahía Blanca 572, Vélez Sársfield.

ZUEQUEROS clavadores de chancleta, se precisan; Zuviría 746.

OFICIOS DIVERSOS OFRECIDOS

ALBAÑIL competente, se ofrece, Canning 2412.

ALBAÑIL se ofrece como encargado o a jornal, trabajo fino de frente, cartas a Tucumán 1478. v1

CORTADOR de camisas y anexos, práctico, se ofrece, Chile 1306. v1

CARPINTERO ofrécese, práctico en refac., V. Labate, Charlone 122. v3

CAPATAZ con albañiles prácticos, se ofrece, Balboa 386. v4

CARPINTERO con herramientas se ofrece, para puertas y ventanas y otros trabajos; E. M., Magallanes 1270. v1

CORTADOR sastre competente se ofrece para ciudad o campaña, San Eduardo 2082. v3

CAPATAZ DE ALBAÑILES, TAMBIEN competente para cemento armado, 32 años, con certificados inmejorables, se ofrece para empezar en el año entrante. Ofertas, Poste Restante, Correo Central, B. K. A. 400. v1

ENFERMERO, mucamo, se ofrece, c. o campo, inyec. y cur., Tacuarí 126, García. v1.º

ENFERMERO para tratar enfermo en casa, bs. ref. y certificados, carta a Manuel A., Espeleta (F. C. S.), "La Paloma".

ENCARGADO de trasportes o cobrador, con buenos informes y garantía, ofrécese, José E. Uriburu 830, Julián Alegre.

ELECTRICISTA y maquinista se ofrece, dínamos, acumuladores, instalaciones de luz, máquinas a vapor y compresores, dirigirse a A. Boneta, c. Pavón 1461. v4

FOGUISTA con diploma autorizado por Italia se ofrece, para ciudad o campo, G. L., Luis M. Campos 12. v1

HERRERO de carros para la campaña, competente, se ofrece, por carta R. C., Perú 1586. v1

HOMBRE serio, con 12 años de práctica en el ramo, se ofrece, sereno, sin pretensiones; L. V., San Lorenzo 299.

HOMBRE de confianza, con recomendación, se ofrece para sereno, preferido con reloj; por carta, Cangallo 4429, el sereno.

HOMBRE de 35 años de edad, se ofrece como encargado o capataz de campo, va a cualquier provincia o territorio, tratar con E. S. A., de 8 a 10 y de 14 a 17, Pensión, Rivadavia 827, 2o. piso.

JOVEN se ofrece para ir al campo, peón o mucamo; L. N. Alem 1576.

JOVEN se ofrece para almacén o carnicería; Córdoba 321. v3

JARDINERO italiano, casado, competente, buenas recomendaciones, ofrécese, para los alrededores de la ciudad, Ascasuso 420, San Isidro, F. C. C. A. v1

JOVEN recién llegado de Europa, práctico para instalaciones eléctricas y telefónicas se ofrece, con buenos certificados, Libertad 1663. v1

JARDINERO quintero, alemán, soltero, con mucha práctica en árboles frutales, flores y verdura, buenas recomendaciones, busca otro empleo, dirigirse a Paseo Colón 389. v4

MOZO práctico en comestibles y bebidas, ofréc.; Baradero 419.

MUCHACHO práctico almacén, repartidor se ofrece, Vidal 2276, Belgrano. L. Llera

MUCHACHO de 13 años se ofrece para almacén; tratar con la madre, Rondeau 1760.

MECANICO especialista máquinas de coser y bordar ofrécese. Bolívar 731, Seoane.

MUCHACHO de 20 años, se ofrece para almacén o cualquier otro trabajo, sin pretensiones, con b. certificados y cédula de ident., dirig. calle S. Francisco 854. v5

MUCHACHO recién venido, se ofrece para cualq. trabajo, edad 18, con b. rec., para cuidar auto Ford, sin pretens. Boulogne Sur Mer 935, D. A.

OFICIAL tapicero se ofrece, 1. trabajo, ciudad de campaña, Argerich 3621.

OFICIAL galponista, casitas de madera, se ofrece; Thorne 1073, R. V. v1

OFICIAL tapicero se ofrece, 1. trabajo, ciudad de campaña, Argerich 3621. v1

OFICIAL pastelero se ofrece conociendo perfect. el ramo, Condarco 5784, Pueyrredón. v1

PINTOR fig., país, letras, imit. muebles y obras, L. Cuesta, Mauro 3931, 2.o v1

PICAPEDRERO media cuchara ladrillo, se ofrece; Salta 1931. v3

PINTOR y empapelador, se ofrece, Rodríguez, Vieytes 340. v3

PINTOR decorador, especializado en recuadrador, se ofrece, carta a S. P., Querandíes 4425. v1

PEON para cualquier trabajo, conoce la ciudad, español, de 20 años, se ofrece, Vírgenes 1912, Flores. v3

QUINTERO arboricultor, sab. de jardín, c. buenos cert., se of., Cochabamba 1040

QUINTERO español se ofrece, con recomendaciones, México 2816.

QUESERO se ofrece, garante hacer sin hinchazón con el calor. Parmesano, Gruyère y Pategrás Sbrins, Cerrito 135. v3

SE OFRECE mozo para almacén, con buenas referencias, Victoria 3120. v4

SE OFRECEN dos hermanas de chalequeras finas o sastre, para afuera, Pichincha 345.

SE OFRECE señor culto, serio, cualquier trabajo, ciudad o campo, dirección F. R.; Almafuerte 165. v3

SE OFRECE oficial taquero en madera, competente a mano y a máquina y entiende de mecánico, E. Unidos 1870. v1

SEÑORITA seria se ofrece para talleres de sombreros o vestidos, como aprend., sin pretensiones, Pumacahua 727, M. S. v1

SERVICIO DOMESTICO PEDIDO

AMAS DE LECHE

AMA de leche, se precisa, criar en su casa, Junín 1445. v1o.

AMA de leche, sin chico, se precisa, Paraguay 4776.

AMA con leche fresca y certificados, se necesita. Presentarse después de las 10; Avellaneda 2524. v1.º

COCINERAS Y COCINEROS

COCINERA sencilla y otros quehaceres se necesita, Habana 3572, Villa Devoto.v1

COCINERA joven se necesita, sueldo 60 $; ocurrir Pueyrredón 977.

COCINERA necesito, muy aseada, pago bien, Posadas 1089, esq. Cerrito. v3

COCINERA argentina, se necesita, sueldo 60 $; Luca 1152.

COCINERA y lav., en c. pens., $ 50, c. retiro, necesito, Corrientes 1337, 2o. d.

COCINERA buena, se necesita, sueldo 60 $; Rivadavia 3950. v3

COCINERA buena, que sepa pastelería y dulces, se nec., 80 ó 90 $, Cerrito 1260.

COCINERA competente, se necesita, dirigirse a Independencia 403, dto. A. v1

COCINERA y otros quehaceres, se necesita, que vaya al campo, Caseros 399. v4

COCINERA y otros quehaceres, se necesita, tratar San Eduardo 3617. v1

COCINERA con informes, que vaya a Mar del Plata, precisan; Montes de Oca 1437 v4

COCINERO necesito, casa pensión, comida sencilla, $ 70, dormir en la cocina; Tucumán 415.

COCINERA joven y otros pequeños quehac., preciso, buen sueldo, Valentín Gómez 2961.

COCINERA y otros servicios, se necesita temporada Mar del Plata, hoy de 9 a 10; Guatemala 4294.

COCINERA y lavado sencillo, para matrimonio, necesito, Santa Fe 2656, depart. 8, desp. de las 9.

LAVANDERAS

LAVANDERA se necesita para hotel restaurant, San Juan 126.

MUCAMAS Y MUCHACHAS

MUCAMA joven, general, práctica necesito, buen sueldo, Cangallo 2168, v1

MUCHACHO para todo servicio, necesito, Patricios 1428.

MUCHACHA o mujer formal, necesito, corta flia. sin niños, Rivadavia 8040.

MUCHACHA jovencita se necesita para matrimonio solo, B. Mitre 1233.

MUCHACHA de 14 a 16 años, se necesita, Pino 2878.

MUCHACHA para fábrica de medias, se necesita, Viel 250.

MUCHACHA para todo servicio matrimonio solo, Garay 2319. v3

MUCAMA general, recomendada, se necesita. Chile 743.

MUCAMA se necesita, para Temperley, Villa Sara.

MUCHACHA de 13 a 16 años, se precisa, Sarmiento 4249.

MUCAMA con buenos informes, se necesita, Echeverría 2164. v4

MUCHACHA se precisa, para mandados y quehaceres, Godoy Cruz 1432.

MUCHACHA 12 a 14 años, ayudar queh. dom., necesita cor. flia. Alberti 445. v1

MUCAMA y niñera, se precisan; Ayacucho 129, 4o. piso, depto. B. v1.º

MUCAMA fina, que sepa bien su obligación, precísase, Varela, A. Mayo 847 5o. v1

MUCHACHA preciso ayudar en pensión y atender teléfonos, de 14 a 18 años, $ 45; Rivadavia 1075. v1

MUCHACHA para matrimonio, casa de 3 piezas, necesito, Boulogne Sur Mer 492.

MUCAMA sepa arreglo habit. y mesas casa pensión familiar, necesito, Sarmiento 2714, informarán.

MUCHACHA para corta familia se necesita, que sepa algo de cocina, Bebedero 4115. v4

MUCHACHA de 14 a 15 años, necesito para quehac. generales en flia. inglesa, Pampa 3532, Belgrano R.

MUCAMA para comedor, con buenas recomendaciones, se precisa, en casa particular, de 12 a 14; Zavala 2561. v3

MUCHACHA a sueldo, para aprender la cocina y otra para mucama, se dará pref. a las argentinas o italianas; tr. Pedro Goyena 1685, después de las 10.

MUCAMOS Y MUCHACHOS

MUCHACHO para servicios domésticos, $ 40, preciso; 25 Mayo 399. v1.º

MUCHACHO de 12 a 14 años, para limpieza y mandados, necesito, Perú 988. v1

MUCHACHO para limpieza se necesita; Cerrito 164.

MUCHACHO para peón de cocina, se necesita; Canning 3191. v3

MUCAMO y un muchacho, se necesitan para pensión, en Necochea; tratar Talcahuano 362, piso 4o.

SERVICIO DOMESTICO PEDIDO

MUCAMOS Y MUCHACHOS

MUCHACHO necesito, 40 $, tomo recién venido, Hortiguera 370.

MUCHACHO de 13 a 14 años, voluntarioso y práctico, que viva cerca, necesito para servicio doméstico, persona sola, trato familiar; tratar de 10 a 12, Carrasco 335, Floresta. v3

MATRIMONIOS

MATRIMONIO se precisa, mucama y mucamo, para pens. de lujo, México 1231.

MATRIMONIO se necesita para los quehaceres domésticos, se prefiere italiano, Belgrano 1996.

A MATRIMONIO o mayores, doy pieza en cambio servicio de la señora, de 8 a 10.30 y miércoles 8 a 13, Anchorena 1193.

MATRIMONIO para chacra cerca capital, necesito, el hombre buen quintero, ella cuidado aves y quehaceres casa, presentarse solo hoy, de 9.30 a 11, Cabildo 695.

NIÑERAS

NIÑERA se necesita para matrimonio, Valentín Gómez 3668. v3

PORTEROS

PORTERO para limpieza, que sepa albañilería, de 10 a 11, Viamonte 844.

SIRVIENTAS

SIRVIENTA se precisa, Laprida 1336, departamento D. v1

SIRVIENTA, se necesita, calle Guayaquil número 776. v1

SIRVIENTA se necesita, casa chica, Andrés Arguibel 2083. v1

SIRVIENTA se precisa, calle Canning número 922. v1

SIRVIENTA se necesita para todo trabajo, Pedro Goyena 265. v1

SIRVIENTA necesito para todo trabajo, 65 $, corta familia, Pringles 62. v1

SIRVIENTA para dos personas se precisa, Guardia Vieja 3458, dpto. 9. v1

SIRVIENTA necesito, buen sueldo; Azcuénaga 260, depto. 15. v1

SIRVIENTA para matrimonio se precisa, sueldo 60 $, Vicente López 1649.

SIRVIENTA se necesita, buen trato; Portela 281, Flores.

SIRVIENTA que entienda de cocina, sin retiro, necesito; Sucre 2430, Belgrano.v2

SIRVIENTA joven se necesita; Manuela Pedraza 2484.

SIRVIENTA para dos pers., que entienda de cocina sencilla, J. B. Alberdi 3377.

SIRVIENTA se necesita para matrimonio, Cabrera 3899. v3

SIRVIENTA necesita matrimonio solo, entienda de cocina, Larrea 231. v3

SIRVIENTA, casa chica, 3 personas mayores, necesito, Fco. Acevedo 3108. v3

SIRVIENTA, corta familia, se necesita; San Eduardo 45.

SIRVIENTA, todo trabajo, casa sencilla, sueldo $ 50, Alsina 492.

SIRVIENTA para matrimonio se precisa, Solís 333.

SIRVIENTA formal para todo servicio, necesito, Rivera 933.

SIRVIENTA para todo trabajo se necesita, Defensa 237.

SIRVIENTA para matr., se necesita, 50 $, Guayquiraró 627, P. Centenario. v3

SIRVIENTA que sepa algo de cocina, necesito, Nazca 724, Flores.

SIRVIENTA necesito para todo trabajo, menos cocina, Gallo 1606.

SIRVIENTA para todo servicio matrimonio solo, Garay 2319. v3

SIRVIENTA se necesita para todo trabajo, Melincué 3124, Villa del Parque.

SIRVIENTA que entienda de cocina, preciso, desp. las 10, Pueyrredón 1347, dt. 1.

SIRVIENTA formal, para matrimonio, se precisa, Jujuy 440, depto. 3.

SIRVIENTA que sepa cocina, se necesita; Conde 508. De 7 a 10. v4

SIRVIENTA con retiro se necesita, b. sueldo; calle Río Bamba 987.

SIRVIENTA se necesita, calle Sáenz Peña 786.

SIRVIENTA preciso, c. retiro, Libertad número 443, 2.o p.

SIRVIENTA formal, se necesita, que sepa de cocina; Arenales 2848.

SIRVIENTA joven, cocina sencilla y lavado, buen sueldo, preciso; Cangallo 2158. v1

SIRVIENTA que entienda de cocina, se necesita para familia inglesa en Villa Devoto; Pareja 4274; tratar el miércoles.

SIRVIENTA necesito, que entienda de cocina, tratar de 10 a 14; Lavalle 1536, piso 3o., izquierda.

SIRVIENTA ágil, cocina sencilla, otros quehaceres, necesito, con cama, 70 $. Bustamante 177, casi esq. Santa Fe.

SIRVIENTA para todo trabajo menos cocina, se necesita, Venancio Flores 3786, Vélez Sársfield. v3

SIRVIENTA recomendada, para todo servicio, que entienda de cocina, para matrimonio solo, Humahuaca 3615, depto. 8.

SIRVIENTA formal, que entienda algo de cocina, se necesita; 60 pesos; Ramón L. Falcón 2929.

SIRVIENTA para corta familia, que sepa algo de cocina, se precisa, buen sueldo, Pueyrredón 318. v3

SIRVIENTA, necesito, cocina y otros quehaceres, inútil presentarse sin buenos inform., buen sueldo, de 9 a 11, S. Juan 767 v1

SIRVIENTA se necesita con informes para persona sola, seria, Eugenio Garzon 6730, antes Arrecifes, Mataderos, Liniers. Tranvía 48, ocurrir de 10 a 3. v4

SERVICIOS VARIOS

CHICA preciso, ayudar pequeños quehaceres de matrimonio, Viamonte 1994.

CHICA necesito, de 12 a 14 años, calle Cabildo 3546.

CHICA de 14 años necesita matrimonio solo, buen trato, Terrero 155.

HOMBRE con niños necesita ama de llaves y queh. domést., Rivera 1260.

MUJER formal, para sirvienta, se precisa, Avellaneda 2771.

MUJER para limpieza 1|2 día de tarde, se necesita, Ramón Falcón 2929.

MUJER o muchacha seria, recomendada, necesito, todo trabajo, Independencia número 1241.

MADRE e hija cocinera y mucama, neces., cta. fla., recom., con colchón; Gral. Artigas 452, Flores. v3

NECESITASE matrimonio recomendado, ella cocinera, él para pequeño jardín; Rivadavia 5851, de 9 a 11.

PIEZA se da a matrimonio solo, por quehaceres de la señora, Alsina 2935, dto. 6

PEON ayudante de cocina, práctico, preciso, sueldo 60 $; Cerrito 131.

PEON práctico para cocina se precisa, Alsina 1094.

PARA PERSONA sola se precisa una mujer de mediana edad para todo servicio; tratar Monte Dinero 4599 esquina Cervantes; pers. o p. carta, F. P., almacén.

SEÑORA se necesita para quehaceres, Deán Funes 1296.

SE PRECISA peón de cocina, práctico, Independencia 3701. v3

SEÑORA DE EDAD, se precisa con retiro; Humberto I 2756.

SEÑORA de 45 a 50 años se necesita, calle Charlone 1911.

SEÑORA serio, 45 a 50 años, se precisa, cocina y otros queh. para corta flia., sin cama; Epuyen 621.

SE NECES. un muchacho para lavar escaleras y patios, y servir mesa, sueldo 30 $; Esmeralda 962.

SEÑORA sola, mayor de edad, para cuidar departamento, se precisa, Perdriel 156, depto. 12, piso 1o. v4

SEÑORITA o señora necesito, educada y formal, para encargada de casa de pensión, personalmente o por carta al Sr. Alvarez, Gallo 1606.

VIUDO, 3 HIJOS, busca mujer formal, atender familia, por carta Ernesto Plaza, Lomas de Rocca, Olivos, F. C. C. A. v2

SERVICIO DOMESTICO OFRECIDO

AMAS DE LECHE

AMA joven, se ofrece, criar en su casa, con pecho o biberón, Leones 3705. v1

AMA se ofrece, con abundante leche, calle Constitución 3115.

AMA con leche de pocos días, se ofrece, Laprida 1449.

AMA, leche de dos meses, primeriza, se ofrece, Helguera 861.

AMA DE LECHE SE OFRECE; BLANco Encalada 3333. v3

AMA de leche, se ofrece, para criar en casa del niño, Mármol 967, no tiene chico. v4

AMA de leche, de tres meses, abund., de diez y ocho años, se ofr., piamont., de alta Italia, P. Libertad 145, Avellaneda. v1

COCINERAS Y COCINEROS

COCINERA se ofrece, sabe su obligación, Bacacay 1629. v3

COCINERA se ofrece, lavar y otro quehacer, con informes, Santa Fe 3720. v3

COCINERA se ofrece para cocina sencilla, ciudad o campo; B. Mitre 1234. v4

COCINERA se ofrece, o mucama; Venezuela 942. v3

COCINERO práctico, prefiero casa de gran movimiento, carta José Días, Espeleta (F. C. S.), "La Paloma". v3

COCINERA buena o casera se ofrece con buena recomendación; Nicaragua número 4927, dto. 5.

COCINERO se ofrece para almacén o casa de negocio, ciudad o campo, es competente, Boedo 848.

COCINERA se ofrece, sabe cumplir con su deber, campo o ciudad, dirigirse Directorio 2459, Flores.

COCINERA, repostera competente, vasca, se ofrece, campo cercano o Mar del Plata; Tucumán 1480.

COCINERO competente para ciudad o campaña se ofrece, de hoteles, buenos informes, Paraguay 1100.

COCINERA SE OFRECE CON UN CHIco de ocho años, para corta familia, cualquier punto del país; Juramento 1719, M. G. A. v1.º

SERVICIO DOMESTICO OFRECIDO

COCINERAS Y COCINEROS

COCINERO rec., senc., sabe amasar, of., p. familia o pens., Viamonte 826.

COCINERO y lavandera, para negocio, se ofrecen; L. Alem 963.

LAVANDERAS

LAVANDERA y planchadora, se ofrece; Carlos Pellegrini 1041. v1.º

LAVANDERA buena ofrécese para taller o familia; Nicaragua 4927, dt. 5.

LAVANDERA planchadora se ofrece para casa de familia, Las Heras 2018.

LAVANDERA se ofrece, dos días, Humberto 655.

LAVANDERA se ofrece o sirviente, p. matrim. solo; Victoria 1240.

LAVANDERA competente se ofrece; México 1320.

MUCAMAS Y MUCHACHAS

MUCAMA se ofrece, con informes a satisfacción, tratar Condarco 1721. v1

MUCAMA se ofrece, calle Victoria 2316. v1

MUCAMA se ofrece p. matrimonio solo, Gaona 881, cap.

MUCAMA recomendada, para corta familia, se ofrece; Vidal 1940.

MUCAMA argentina, competente, se ofrece, Ituzaingó 825, pieza 15.

MUCAMA o sirvienta se ofrece, calle Alsina núm. 1780.

MUCAMA y sirvienta se ofrece, tratar calle Salta 780. v2

MUCAMOS Y MUCHACHOS

MUCAMO portero con recomend. ofrécese, Sarmiento 2317, U. T. 1272, Mit.v3

MUCHACHO se ofrece, recién venido, J. Carro, Cevallos 953.

MUCAMA o niñera, se ofrece bien recomendada, sale afuera la temporada, Rosario 214, por carta.

MUCHACHO joven se ofrece, cualquier trabajo, sabe leer, recomendado, Medrano 76. v1

MUCHACHO de 17 años, ofrécese recomendado, para peón de cocina o limpieza, práctico; Cóndor 2350, se atiende por carta.

MATRIMONIOS

MATRIMONIO joven, se ofrece para la ciudad, Belgrano 1233. v3

MATRIMONIO italiano, ofrécese, cocinera y jardinero; Falucho 1136. v4

MATRIMONIO sin hijos, ofrécese para mucamos; Carlos Calvo 3800. v3

MATRIMONIO joven, se ofrece, cocinera y portero o mucamo, Tacuarí 83.

MATRIMONIO se ofrece para ciudad o campo, sin pretensiones, Vieytes 832. v1

MATRIMONIO italiano recién llegado, se ofrece, sin pretensiones, él habla alemán, dirigirse a A. S., Cayena 1377. v1

MATRIMONIO se ofrece, para cuidar casa o escritorios, buenas referencias, F. V., Venezuela 821.

MATRIMONIO austriaco se ofrece para estancia, ella cocinera y él cualquier trabajo; carta a Friz, Lima 1564, Bs. As.

MATRIMONIO español, sin hijos, se ofrece para el campo, señora cocina, marido buen quintero, 25 de Mayo 734. v4

MATRIMONIO buenos informes, ofrécese p. estancia, peón y sirvienta, tratar desp. de las 19, L. N. Alem 958, dto. F. v1

MATRIMONIO, casero, se ofrece, por la temporada, de toda confianza, por carta o personalm., Acevedo 1294, M. López. v1

MATRIMONIO se ofrece para cuidar casa, con buenas recomendaciones y sin hijos; V. López 1931. v1

MATRIMONIO joven, sin hijos, se ofrece con buenos informes; ella cocinera, él mozo u otros trabajos; Leandro Alem 1330. v1

MATRIMONIO alemán, sin hijos, de toda confianza, desea cuidar casa-quinta y atender el jardín; pide 2 buenas piezas y cocina, por carta W. O. 550, Sarmiento 648.

MATRIMONIO joven con nena 2 años, se ofrece para cuidar casa o para todo servicio, a cambio de casa, comida y algún sueldo; Anchoris 366.

MATRIMONIO ofrécese, sin flia., buen cocinero, pastelero 1er. orden, extranjero, a cocina, comedor, ciudad o campo; Montes de Oca 2154; M. G. v4

MATRIMONIO se ofrece para campo, quintero jardinero; ella cualquier trabajo, como casera. Buenas recomendac., por carta, Av. Vélez Sársfield 812.

MATRIMONIO español, se ofrece, de 37 años, para cuidar casa o encargado de departamentos, lleva cuatro años de caseros, da garantía; calle Brasil 1319, Unión telefónica 5855, Buen Orden.

NIÑERAS

NIÑERA se ofrece, recomendada, para Mar del Plata; por carta, Talcahuano 362.

SIRVIENTAS

SIRVIENTA recién venida de España, se ofrece; Chile 150. v1

SIRVIENTA se ofrece, todo trabajo, Lavalleja 1584, Palermo. v1

SIRVIENTA se ofrece, recomendada, calle Monte Egmont 2388, Flores. v3

SIRVIENTA joven, española, recién venida, se ofrece; Chascomús 7084, Mat.v3

SIRVIENTA ofrécese, todo trabajo menos cocina; Pinzón 1481, Barracas.

SIRVIENTA joven se ofrece, para matrimonio solo, Vidal 4040, Saavedra.

SERVICIOS VARIOS

CHICO de 14 años, se ofrece, limpieza o mandados. Martín Rodríguez 727.

CHICO 11 años, se ofrece para personas mayores o negocio; dirigirse por carta a J. A., Caseros 3451.

CHICA de 14 años se ofrece para niñera en el centro de Belgrano, Blandengues 1978.

JAPONES se ofrece, cualquier trabajo; J. Watanawe, Hernandarias 1631. v1

JOVEN alemán desde hace dos y medio años en posición, sabiendo algo castellano, busca servicio doméstico, dirigirse a K. H. K., Cangallo 1053. v3

MADRE e hija, española, cocinera y mucama, se ofrecen juntas o separadas, casa decente, Falucho 1156.

MOZO con 4 años de servicio se ofrece con cama y certificados, para bracerie, Beruti 2613. v3

SEÑORA se ofrece para cuidar niños en su casa, Chacabuco 1010, dept. 6. v3

SRA. seria, c. certif. policial, busca pieza en cambio de trabajo; Maza 1675. v3

SEÑORA viuda, con una hija de 10 años, queh. dom., Guevara 1489, Chacarita. v1

SEÑORA se ofrece para Montevideo o Mar del Plata, Giribone 822. v1

SEÑORA formal se ofrece p. servicio liviano, con o sin cama; Iberá 4968, por carta.

SE OFRECE señora para todos los quehaceres domésticos, con muy buenas referencias, San Juan 126.

SE OFRECE joven italiano, para casa de familia, práctico para todo trabajo, Paso 260.

SE OFRECE un matrimonio para compañía de un matrimonio solo o personas mayores; Rivadavia 1861. v4

SEÑORA c. chico de 2 años, se ofrece, compañía y ayudar quehaceres de mat. o corta flia., sin sueldo, va al campo, por carta M. A., 12 de Octubre 1885.

SEÑORITA distinguida se ofrece para niñera o mucama fina, sabe bordar y coser, casa corta familia, habla italiano, inglés y alemán; Belgrano 1452.

SRA. JOVEN, argentina, padres alemanes, busca colación en familia decente, sabe perfectamente todos los trabajos de la casa. Ofertas A. S., Freyre 2685.

SRTA. instruída, seria, ofrécese, dama de compañía, para señora o señorita distinguida, (Inglesa o francesa y única persona). Carta a N. N. 628, C. Correo 76.

SE OFRECE matrimonio para mucamo o mucama, o lavandera o planchadora, p. hotel o casa de pens., b. pres. y b. infor.; Junín 20, Dto. 10, piso 2o. v3

SEÑORA joven, decente, se ofrece para dama de compañía o institutriz, sabe francés, piano, cose y quehaceres, pocas pretensiones, tratará solo con señoras o señoritas, referencias mutuas, C. de Correo 275

VIUDA alemana, decente, ofrécese como ama de llaves, corta familia; M. M., Laprida 570, Lomas de Zamora. v6

LICITACIONES

LA DIRECCION GENERAL DE INMIgración, llama a licitación para la provisión de papas, batatas y verdura durante el año 1924. El pliego de condiciones estará a disposición de los interesados en la Oficina Administrativa de esta dirección. Las propuestas serán abiertas el día 11 de enero próximo, a las 14 horas. v11 enero

SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE LA capital.—Llámase a licitación para el 8 de enero de 1924, a las 15, 15.15, 15.30 y 15.45, para la provisión de papas, leche, carnes y artículos de almacén, informes, Reconquista 269.—La secretaria. v8en.

NAVEGACION

LANCHITA "AMICA", LARGO, 5 METros, motor 3 HP., velocidad 12 kilóm., completa vende; Sta. Fe 1013. v1.º

VAPOR español, "Altuna Mendi", Ha terminado su descarga en el depósito del dique No. 1, sección 2a. La revisación tendrá lugar en los días lunes 31 y miércoles 2 de enero, de 1924, de 8 a 10 horas. Los interesados deberán presentarse para revisar con las facturas originales de las mercaderías y presentar las cuentas por los reclamos juntamente con las boletas del revisador, en las cuarenta y ocho horas después de la revisación, pasado dicho término, no se atenderá ningún reclamo. Houlder Brothers y Co. Ltda. Agentes. Diciembre 30 de 1923. v1

VAPOR INGLES OCEAN TRANSPORT. Ha terminado su descarga en el depósito del Dique No. 2. Sección 1a. La revisación tendrá lugar en los días lunes 31 y miércoles 2 de enero, de 8 a 10 horas. Los interesados deberán presentarse para revisar con las facturas originales de las mercaderías y presentar las cuentas por los reclamos, conjuntamente con las boletas del revisador, en las cuarenta y ocho horas después de la revisión, pasado dicho término no se atenderá ningún reclamo.—Houlder Brothers y Cía., Ltda., agentes. v1

EDICTOS JUDICIALES

POR DISPOSICION DEL Sr. JUEZ EN lo civil doctor José Miguel Padilla, se hace saber por cinco días en los autos sucesorios de don Arturo Rodolfo Bullrich que tramitan por ante el juzgado a mi cargo, secretaría del autorizante, que por muerte del señor Arturo R. Bullrich, ha sido declarada disuelta la sociedad "Bullrich, Mac Innes y Cía.", quedando los socios sobrevivientes señores Guillermo Mac Innes y José A. Newton, con la continuación de los negocios de aquélla.—Buenos Aires, diciembre 29 de 1923.—Firmado: Juan A. García.

BANCOS y COMPAÑIAS ANONIMAS

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA Plata. — Reconquista 200.

Por disposición del Directorio y de acuerdo con los artículos 30º., inc. 1º. y 38º. de los Estatutos, se convoca a los señores Accionistas a la Asamblea General Extraordinaria, que deberá celebrarse el día dos de febrero próximo, a las 15.30 horas, en el local del Banco, Reconquista 200, Buenos Aires, para tratar y resolver sobre la siguiente orden del día:

1º. Reducción del Capital actual.
2º. Aporte de Capital preferido.
3º. Reforma de los Estatutos.
4º. Consideración de la renuncia de los actuales Directores y Síndicos y elección de los reemplazantes.
5º. Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta.

Los proyectos relativos a los puntos 1º., 2º. y 3º. del Orden del día, estarán a disposición de los señores accionistas en el mismo local del Banco, desde diez días antes del señalado para la celebración de la Asamblea.

Se recuerda a los señores accionistas que de conformidad con el artículo 26º. de los Estatutos, para poder asistir a la Asamblea, deberán depositar sus acciones en las cajas del Banco, por lo menos tres días antes del fijado para celebrarla.—Buenos Aires, 14 de diciembre de 1923.—Pedro Fernández, presidente.—Jorge A. Santamarina, secretario. v2febr.

LA PRENSA

Buenos Aires, enero 1.º de 1924

LAS ECONOMIAS SOBRE SUELDOS

El acuerdo de ministros, adoptado por el Ejecutivo como regla de aplicación del aumento de sueldos concedido por el artículo 7.º de la ley de presupuesto, en cuanto se refiere a los correspondientes a las cátedras de segunda enseñanza, no tendrá eficacia para producir el ahorro buscado.

No la tiene en principio, evidentemente, porque las leyes no se modifican por decretos; y, en consecuencia, los derechos que concede la ley podrán hacerse efectivos judicialmente, a pesar de que el Presidente y todos los ministros, de perfecto acuerdo, resolvieron exceptuar del beneficio de aquel aumento a los maestros que tienen cualquier otro empleo además de la cátedra.

El acuerdo ministerial no tiene la virtud de investir al Ejecutivo de las facultades legislativas. A lo sumo, podrá constituir un indicio de acierto en el concepto de interpretación aplicado en el caso. Pero solamente si esta interpretación hubiese sido remitida a la sanción del Congreso, y éste la aprobase en su oportunidad, tendría fuerza legal la excepción establecida.

Según lo establece el acuerdo, parece justo y equitativo hacer una distinción entre el caso de la absoluta dedicación a la tarea docente y el de la dedicación simultánea a la enseñanza y a otros campos de acción, siempre que no se aplique al empleo de índole docente la distinción indicada como lo hace la parte resolutiva del decreto.

Parece equitativa esa interpretación, ya que la finalidad de la ley, o sea la razón determinante de ella, fué mejorar la situación económica de los profesores, y en tal concepto no debió extenderse la mejora a los que no la necesitan, "por desempeñar a la vez otros cargos públicos cuyas remuneraciones les colocan en una posición muy distinta a los puramente docentes", según reza el acuerdo.

Pero el Ejecutivo no tiene facultad alguna de interpretación, y el espíritu de justicia, que debiera hallarse en todas las leyes, es susceptible de interpretaciones diferentes, y aun pudiera no hallarse en alguna ley, sin que por esto hubiese de perder su fuerza y quedar sujeta a interpretaciones por decreto, en virtud de esa sola circunstancia.

El espíritu de la ley, que la Constitución prohibe al Ejecutivo alterar por medio de excepciones reglamentarias, no podría consistir en un concepto subjetivo como el concepto abstracto de la justicia. Es la voluntad del legislador, o, más concretamente, la regla por él establecida, que la ley expresa, y que el Ejecutivo no debe alterar con excepciones reglamentarias.

Pretende el acuerdo que no fué contemplada en la discusión del artículo 7.º de la ley de presupuesto la situación de los profesores que desempeñan a la vez otros cargos públicos, y que, en consecuencia, es procedente la interpretación de esa cláusula por el Ejecutivo, que no tiene tal facultad.

Este verdadero círculo vicioso, condujo al Ejecutivo a enmendarle la plana al Congreso, como un juez de la capital enmendara a la Cámara de Apelaciones un fallo en que ésta confirmó la pena de prisión impuesta por el primero y olvidó proveer respecto a la pena accesoria de confinamiento, también declarada por el juez, sea para confirmarla o revocarla.

En el caso de este fallo, el juez lo interpretó en el sentido de que confirmaba la pena accesoria no contemplada en el mismo; pero se recurrió a la Cámara contra esa interpretación y la Cámara dejó subsistente su propio fallo, y declaró que la interpretación no procedía, por cuanto no era facultad del juez hacerla. Lo propio declarará la justicia en el primer litigio que pudiera provocar la negativa de pagar a determinados profesores el aumento concedido en el sueldo de cada cátedra. Para esos maestros, el acuerdo que comentamos equivale a la disminución de los sueldos que les asigna el presupuesto.

Al comentar el plan de economías de que hablara el Ministro de Hacienda hace algunas semanas, expusimos que, a menos de dejar vacantes los empleos, no se podría economizar sobre los sueldos, porque éstos no pueden ser rebajados por decreto.

Un decreto de esa índole no tendría eficacia legal, porque existe de por medio un derecho de orden contractual, el del empleado a la retribución señalada en el presupuesto, que la justicia habría de reconocer, y el primer litigio de esta clase que se fallase obligaría al Ejecutivo a derogar su decreto.

No obstante estas conclusiones racionales, no se cuidó de dar al perfecto acuerdo de ministros, la forma de un temperamento interpretativo sujeto a la aprobación del Congreso, el único poder que puede interpretar la ley por vía de autoridad; o sea, en el caso de referencia, contemplar el aspecto que no consideró primeramente, según se pretende.

Si así se hubiera hecho, la economía sería eficaz, por cuanto los jueces no podrían menos de atenerse a la interpretación que diese el Congreso, si lo hiciera dentro de un plazo prudencial.

Pero, a tal punto se deja arrastrar el Ejecutivo por la ilusión de ciertas facultades que no tiene, que, según una declaración del Ministro de Hacienda, parece que existen dudas acerca de la fecha a partir de la cual los beneficiados con el aumento comenzarán a devengarlo o comenzarán a ganarlo. Por una impresión de ese ministro, no condensada en una opinión, esa fecha podrá ser el 1.º de enero próximo, no obstante que el presupuesto es para el año en curso, y declara: "Este presupuesto regirá hasta el 31 de diciembre de 1923."

Es elemental que, puesto que el presupuesto se promulgó en noviembre, desde el 1.º de ese mes, y no más tarde ni más temprano, se comenzó a devengar el aumento indicado.

Si el señalamiento de una fecha posterior tuviese por objeto hacer economías, éstas resultarían ilusorias, porque ni el propio Congreso podría ir contra el derecho ya adquirido. Los jueces harían pagar los aumentos por noviembre y diciembre.

El Ejecutivo hace recaudar las rentas de la Nación y decreta su inversión con arreglo a la ley o presupuesto de gastos nacionales. Y conforme a esta regla constitucional, no deberá comprometer gastos que no exista posibilidad de pagar con esos recursos. Nada es más cierto que esto; pero los gastos que comprometa han de conformarse a las respectivas autorizaciones legales.

No pagará sueldos distintos de los fijados en el presupuesto; y si se ve en el caso de violentar la ejecución de dicha ley, por la necesidad de economías, no debe incurrir en las malversaciones acostumbradas, ni conceder gracias.

EN MEMORIA DEL DOCTOR ZEBALLOS

La comisión nacional de homenaje

A PROPOSITO DEL MAUSOLEO

Con motivo de haber sido aprobada en la última sesión del Concejo Deliberante de la capital la ordenanza por la cual se ceden dos lotes de terreno en el cementerio del Norte, para la erección del mausoleo que guardará los restos del doctor Zeballos, asunto que prestigió la Comisión Nacional de Homenaje, el presidente de ésta, doctor Carlos F. Melo, resolvió anoche designar una delegación especial para que entreviste al presidente del Concejo Deliberante y al Intendente Municipal.

Esa comisión ha sido constituída bajo la presidencia del vicepresidente de la Comisión Nacional, teniente general Pablo Ricchieri, y la integran los secretarios generales de la misma, doctor Francisco J. de Olguín y señor Eduardo Clérici (hijo).

Al presidente del Concejo dicha comisión le expresará la complacencia con que ha visto la aprobación de la ordenanza, y al Intendente, el deseo de que sea promulgada inmediatamente.

Asimismo se designó al doctor Pascual Oliverio presidente de la comisión especial del mausoleo, para que entreviste al concejal José Guerrico y le comunique que la Comisión Nacional, en señal de reconocimiento por su gestión como autor del proyecto de ordenanza, ha resuelto designarlo miembro de aquella comisión.

INDULTOS Y REDUCCIONES DE PENAS

Decreto del Poder Ejecutivo

El Presidente de la República y el Ministro de Justicia suscribieron ayer un decreto por el cual se conceden varios indultos y reducciones de penas.

Los indultos corresponden a los siguientes penados:

Del tiempo que aun resta cumplir su condena a: Remberto Etcheverry, Julio E. Bengochea, Alfredo Barco Beltrón, Leopoldo Corsi, Alejandro Wágner, Armando Guastavino, Domingo Torres, Mario Bolzoni, José Mari Torres, Miguel Bernasteni, Lorenzo Bellini, Eduardo Burbridge, Vicente Casella, Ernesto Goñi, Alberto Fallvone y Alfredo Cassina Viera.

Se reduce en cuatro años la condena impuesta a los penados siguientes: Miguel Jiménez Aguado y Alesio Aste.

Se reduce en tres años la condena impuesta al penado Donato Grippo.

Se reduce en dos años la condena impuesta al penado Ignacio Alfaro.

MARINA DE GUERRA

LOS NUEVOS UNIFORMES DE LA ARMADA

Fué firmado ayer un decreto, por el que se aprueba la segunda edición del reglamento de uniformes de la armada presentada por la dirección general del personal. En su parte dispositiva, dice el decreto, que habiendo redactado la dirección general del personal la segunda edición del reglamento aludido y considerando que la experiencia ha demostrado que la supresión de los distintivos de los cuerpos auxiliares dispuesta por el decreto de 18 de abril del corriente año, ocasiona serios inconvenientes en el servicio de los buques y reparticiones de la armada, por la dificultad que para el personal subalterno presenta el reconocimiento de las distintas especialidades del personal superior, se aprueba esta nueva edición.

Como consecuencia de lo dispuesto en este decreto, el Ministro de Marina firmó una disposición, por la que autoriza hasta el 1.º de enero de 1926 el uso de los uniformes de saco de verano e invierno que quedan en desuso por la nueva edición aludida, debiendo sustituirse inmediatamente sus presillas por las hombreras reglamentarias.

El uniforme número 7 entrará en vigor el 1.o de abril de 1924 y hasta entonces podrá ser reemplazado a bordo y en las reparticiones del Ministerio de Marina por el del antiguo reglamento hasta la época de su eliminación definitiva.

Fijar el 1o. de abril de 1924 para dar cumplimiento a todas las modificaciones introducidas en el mencionado reglamento referentes a galones, colores y distintivos de especialidad y hombreras para el personal superior; modificaciones introducidas a los uniformes de capellanes y las que sobre traje de faena, escudos, insignias y distintivos se refieran al personal de suboficiales y prefectura general marítima.

Fíjase el 1.o de enero de 1926 para quedar en vigor definitivamente la segunda edición del reglamento de uniformes en todas sus partes.

La dirección general administrativa dispondrá la provisión de prendas de acuerdo con la segunda edición del reglamento de uniformes a medida que se terminen las actuales existencias.

Se mandan imprimir setecientos ejemplares de la segunda edición del reglamento de uniformes y entregar inmediatamente una copia del reglamento original a la dirección general administrativa a los fines de la confección de prendas y para evacuar las consultas de los sastres particulares.

—Otro decreto firmado ayer por el Poder Ejecutivo, establece que los buques de la armada independientemente de su dependencia militar, quedan asignados a las bases y arsenales, en la forma que disponga el Ministerio de Marina.

El Ministerio de Marina hará conocer periódicamente los cambios necesarios que sean exigidos por el servicio.

Las fuerzas navales que anualmente se constituyan a los fines de la instrucción, se denominarán: División de instrucción 1a., 2a., etcétera. División naval, 1a., 2a., etcétera. Grupo de exploradores, o destróyers o torpederos.

—El Ministerio de Marina recibió, por intermedio del de Relaciones Exteriores, dos condecoraciones con sus respectivos diplomas, con las que el rey de Suecia, ha obsequiado a los suboficiales señores Horacio Agnese y Antonio de Lorenzo. Es esta una hermosa condecoración de plata que ostenta en la parte superior la corona sueca y en la inferior la espada en un círculo de esmalte y oro, entre tres coronas.

Los suboficiales agraciados forman parte del personal del buque escuela "Presidente Sarmiento", que visitó a Suecia en su reciente viaje de instrucción.

COLABORACIÓN

DE JUAN ALVAREZ

Una conversación en Samay Huasi

(Especial para LA PRENSA)

ESTABAMOS en rueda de amigos a mil doscientos kilómetros de Buenos Aires, gozando de gentil hospitalidad en "Samay Huasi", nombre que vertido al castellano equivaldría a Mansión del Reposo, si no resultara incompleto el concepto como traducción de la palabra indígena Samay, textualmente "suspiro de alivio". Y en verdad que produce sensación de alivio ese oasis creado en las cercanías de Chilecito por un espíritu selecto, en procura del paisaje que más armoniosamente pudiera servir de marco a las horas más tranquilas de su vida. Detrás del ciclópeo arco de piedra puesto a la entrada, los caminos ostentan rosales trepadores, arboledas de alegre verdor señalan el paso de las acequias, flotan por el aire leves perfumes de fronda, y no faltan los manchones decorativos de esos follajes que se embellecen para morir; en cambio, del portal hacia afuera reaparecen por doquier las tierras secas y estériles, tantalizadas por la inmensa mole de agua hecha hielo que brilla inaccesible allá arriba en lo más alto del Famatina.

Un indio viejo y desmedrado acababa de cantar en nuestro obsequio ciertas melodías de la fiesta de San Nicolás, tan característica de La Rioja. Pidió tambor, no lo había a mano, y mientras lo buscaban, con una lata vacía y un guijarro comenzó a marcar el ritmo. Desde ese instante, vano fué pedirle se detuviese o repitiera algún fragmento para facilitar la impresión de los discos llevados al efecto: ajeno al auditorio, fija la mirada en el espacio, como embebecido en un ensueño, siguió entonando hasta el fin los compases de su cántiga. Y uno de los presentes, dijo:

—Ese indio nos enseña cuán útil es saber elevarse sobre la materialidad de las cosas. Pobre pretexto dan una lata y un guijarro para evocar recuerdos gratos; y sin embargo, ahí está la prueba de que permiten revivir, siquiera por breves minutos, el pasado muerto, satisfaciendo la tendencia que nos incita a prolongar la vida, a durar de cualquier modo, aun cuando sólo sea en la propia memoria. Al fin, no hay otra supervivencia posible que la del recuerdo. Durar es recordar.

Oyóse entonces la objeción:

—Encarado así el problema, ni calma nuestras ansias, ni aleja la desconsoladora hipótesis de que cualquier vida ultraterrena estaría afligida por la presencia de recuerdos correspondientes a momentos que ya se disiparon, cuando no por los resplandores de hoguera con que amenazan algunas religiones. Siendo el dolor lo que mejor conserva nuestra memoria, a no mediar ese concepto de la prolongación eterna del pasado, sería menos terrible para muchos la imagen del Dios que distrae sus ocios dotando de vida y de conciencia al barro inerte que no pedía vivir, y luego lo agobia sin término con el recuerdo de su inevitable fragilidad, antes ignorada. Si fueran supervivencias de tal tipo las que nos reserva la facultad de evocar, valiese más hundirnos para siempre en el eterno olvido.

—Podemos, replicó el primero, evocar a voluntad, durante nuestra vida, aquello que merezca prolongarse, y desechar el resto. El indio de hace un instante elegía sus recuerdos; y en verdad que,

Juan Alvarez

a ser posible, convendría revisar periódicamente el archivo de la memoria para libertarla de imágenes inútiles o desagradables, limpiándola de escombros cada tanto tiempo. Acaso con la educación se llegue a conseguirlo. Por lo pronto, quienes creen en vidas ulteriores complácense con la idea de que no ha de estorbarles su actual envoltura corpórea, doliente y fatigada envoltura, a las veces; y sin imaginar bien lo que podrá ser ese "yo" sobreviviente en que confían, sospéchanlo a modo de tenue sombra, capaz de flotar silenciosa sobre mares y praderas, más nube que ser, liberada definitivamente de los desagradables recuerdos del hambre y de la sed, del calor y del frío. Con la resurrección de la carne, entrevista para fecha lejanísima e imprecisa, tampoco entienden continuar la vida material del presente; y por eso, tiénenles sin cuidado saber en cuál de los cuerpos que fué ocupando el alma desde la cuna al sepulcro, volverán a sentirse ellos mismos al tiempo de la reencarnación. Están ciertos de que los desarrollos y los acortamientos de la superficie corporal no han influído en los pocos recuerdos que desean prolongar, y que constituyen su único programa de vida futura. Insisto en lo dicho: no concebimos otra supervivencia que la del recuerdo, y todas las descripciones de paraísos y de infiernos distintos de ese tipo, señalan otros tantos fracasos, así hayan sido imaginadas por los artistas más geniales. ¿Cómo pudiéramos saber lo que será el espíritu fuera del cuerpo si ni aun sabemos lo que es mientras creemos tenerlo dentro? El yo se ignora a sí mismo; y cuando descubriese algo por vía de intuición, ese algo consistiría probablemente en la certidumbre de que en ningún sitio se halla tan a gusto como dentro de este barro imperfecto, al que se prende con todas sus fuerzas. Nuestros proyectos de inmortalidad refiérense a una vida inferior a la terrena, y en la que parecería acechasen al espíritu terribles peligros, a juzgar por el miedo con que ve aproximarse el momento de gozarla.

E insinuó un tercero:

—Si sólo hubiésemos de vivir para la repetición o el recuerdo de algunos actos, no tendría sentido la tentación de investigar el porqué y el cómo de las cosas. Con la inteligencia se nos concede un balcón abierto sobre el incomparable espectáculo del universo, y no hemos de despreciarlo, absortos en la tarea de buscar incesantes caricias para nuestra sensibilidad. Admito que ignoremos el objetivo de la vida, como engranaje normal del cosmos; pero de todas las hipótesis provisionales, ninguna más vacía que la de atribuir a la maravillosa combinación de fuerzas y mecanismos, puestos en juego para formar un hombre, el único propósito de que ese complejísimo ser y sus descendientes coman y duerman bien, y paseen y se afanen por matar el tiempo de cualquier modo mientras les dura la cuerda de que se les dotó. ¿Para tan insignificante programa, siempre el mismo de padres e hijos, se estuvo perfeccionando durante siglos a una inteligencia capaz de desviar el rayo, modificar la forma de los continentes y escrutar las leyes de la creación? De cierto, que cuantos nacen inteligentes deben proponerse objetivos superiores a los del traje a la moda, y del almuerzo opíparo, y de la fiesta y del hastío diario, si es que aspiran a hacer su vida interesante; y de esos objetivos nos acordamos todos alguna vez, incluso aquellos que sólo cuando se aproxima la hora postrera comprueban haber desperdiciado en fabricar pensamientos fútiles o mezquinos las mejores fuerzas de su maquinaria pensante. La muerte no aflige a quienes la conceptúan el final de un espectáculo ya gozado en todo su esplendor; y menos si admiten, por vía de hipótesis, la posibilidad de conservar a través de nuevos cambios la energía inteligente que presidió sus vidas y parecía presidir también a las restantes organizaciones de la materia. No es cierto, pues, que alcance a todos ese miedo al más allá invocado hace un instante.

A lo que replicó el primero:

—¿Y si lo que creemos saber fuese en definitiva un error, y nada supiéramos? Ahora mismo, cuando vemos a los animales ejecutar actos de rara perfección, ocúrresenos que la inteligencia está demasiado sujeta a vacilaciones y errores, para explicarlos. Nuestros medios de conocimiento resultan deficientes e incompletos; y así como los glóbulos rojos que atraviesan el cerebro de un pensador ignoran las mismas ideas que están contribuyendo a producir, es posible no conozcamos de muchas cosas, más de lo que entienden de nuestra actual conversación las ranas que nos escuchan desde la acequia próxima. Aquellos investigadores que ensayan horadar el muro infranqueable y al regreso nos hablan con palabras bellas y oscuras, vénse pronto obligados a reconocer la esterilidad de su faena, pues no cabe engaño desde que los mismos jefes de la caravana están golpeando la valla junto a nosotros y oímos cómo rebotan las herramientas sin morder en el obstáculo. ¿No sería entonces lo mejor atenernos al consejo del Eclesiastés: "anda y come tu pan y bebe tu vino con alegre corazón... y goza de la vida con la mujer que amas... porque esa es tu porción... y porque en el sepulcro a donde vas no hay obra, ni industria, ni ciencia, ni sabiduría"?

Callamos al oír esto; y a poco, el Maestro, que hasta entonces permaneciera silencioso, nos dió la respuesta:

—Es posible que subsista siempre el error, como algunos piensan; pero ¿no resultaría incomprensible y extraordinario que quien fabrica y perfecciona nuestros órganos de conocimiento esté gastando enormes esfuerzos, para construir mecanismos cuyos únicos resultados posibles deben ser la equivocación y el engaño? Parece prematuro afirmar que ignoraremos siempre las verdades fundamentales, pues por ahora sólo nos ocurre estar inseguros de poseerlas. Llegan las ideas a su tiempo, y a semejanza de los licores exquisitos han menester muchos filtros antes de mostrarse cristalinas: acaso no haya sonado aún la hora de aparecer para ciertas ideas que comenzamos a presentir confusamente cuando al pensar en ellas nos asalta con una impresión de vértigo la evidencia de hallarnos al borde mismo del misterio. Ya nos iremos acostumbrando a mirarlo tranquilamente, conforme nuevos y mejores métodos de investigación permitan ver más claro. Sigamos, pues, estudiando. Cuando el único fruto de la jornada se reduzca al resplandor fugitivo de algunas chispas arrancadas por el hierro a la roca rebelde que cierra el paso, todavía podremos confiar en la fecundidad de los esfuerzos de mañana. Si lográsemos situar cada minuto del presente entre un recuerdo agradable traído a voluntad, y una esperanza más agradable aun, proyectada hacia el porvenir, no habría amarguras capaces de hacernos desesperar de nuestra condición humana. El pasado es nuestro, y acude dócilmente desde el fondo de la memoria a la primera evocación; aprendamos entonces a vivir en el futuro poblándolo de hipótesis consoladoras, que merced a ellas, sólo a ellas, amplíanse indefinidamente los horizontes de la vida, y perdura en los espíritus una inextinguible sed de perfeccionamiento, destinada a saciarse más allá, siempre más allá...

Y dichas tales palabras, como la luna iba ya empañando de azul los cerros lejanos, el Maestro nos pidió prosiguiéramos ante una bien tendida mesa la plática que comenzara en el jardín.

DE JULIO A. COSTA

Cruzando el Chaco

Septiembre-Octubre 1841

(Especial para LA PRENSA)

CONTINUAMOS hoy el diario-itinerario de la cruzada del Chaco, escrito y firmado por uno de sus jefes, el coronel don Mariano L. Camelino, designado por acuerdo de los jefes y oficiales para dictar esta memoria histórica, cuya publicación empezamos al final de nuestra colaboración de 25 de noviembre próximo pasado, indicando al final de esa colaboración cómo había venido a nuestro poder el interesante documento histórico.

Tapia (8 leguas de Tucumán, septiembre 19 de 1841.

La batalla de este día, en Faimallá, nos puso a 20 hombres del Ejército Libertador en marcha para Salta, y llegamos a esta capital el 24, a las 10 de la mañana.

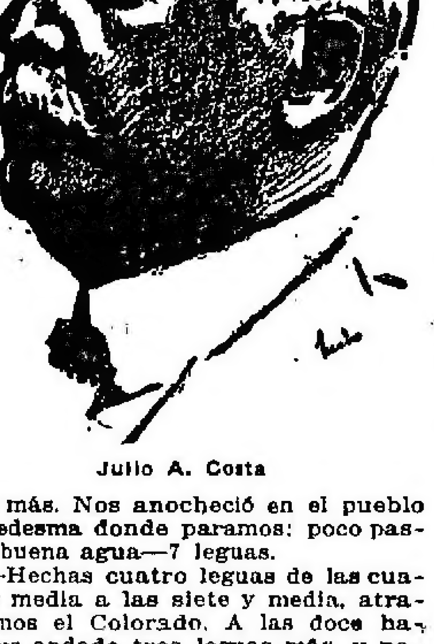
Leguas andadas de Tucumán a Salta, 94. Cinco días no completos permanecimos en Salta; los datos que reunimos sobre los tres únicos caminos que se nos presentaban, todos nos prometían disgustos, mas siendo forzoso tomar alguno, marchamos en dirección a Orán.

28.—A las 9 de la noche salimos de Salta guiados por el cacique Colompotó; éramos 40 hombres y a las 12 paramos en la "Lagunita". Pasto ninguno. — 3 leguas.

2.—Leguas a andar desde Tucumán a Corrientes, 120. Caminamos a las 4 de la mañana, y a las 3 leguas dimos con el río Grande de Jujuy, muy pedregoso: lo vadeamos e hicimos alto en el pueblito de San Pedro, 2 leguas del río; recibimos un animal vacuno de auxilio, comimos, y puestos en camino, atravesamos a las 6 leguas el río Negro, de muy rica agua; a otra legua más y a las 6 de la tarde hicimos alto en la estancia de don Pablo Soria, donde hallamos buen pasto, buena agua y mejor obsequio. Este hombre (que dice ser el segundo que reconoció el Bermejo), salió del "Embarcadero" (7 leguas abajo de Orán), y llegó hasta la desembocadura del río Paraguay; pero, comparados los datos que veníamos recogiendo con las distancias que él fija, el curso y los bancos del río que marca en su carta y el conjunto de sus informes, parece todo muy inexacto y sujeto a algún vicio o defecto radical en sus reconocimientos. Sin embargo, él nos lisonjeó con un próspero viaje y nos aseguró que la navegación del Bermejo hasta Corrientes sería rápida y libre de obstáculos, tanto por varadas como por parte de los indios.

Nos era violento creer lo uno y lo otro, y mucho menos que nuestro escaso número, por bien armados que estuviésemos, fuera capaz de arrostrar las dificultades de que naturalmente había de estar erizado un camino tan largo, cubierto todo de salvajes acostumbrados al bandolerismo. Ni Soria ni la más sostenida concurrencia de viajeros (en el estado actual del Bermejo) pueden determinar los bancos del río, porque éstos se mudan o se alteran en cada avenida, que son innumerables al cabo del año. Lo mismo puede decirse respecto de los indios, que incesantemente remueven sus tolderías, unas veces sobre las mismas márgenes del río, otras a distancias convenientes, y en invierno procurando ponerse siempre al abrigo de las inundaciones de éste, que siendo tantas las tribus del Chaco, y tan imposible el tener un conocimiento exacto de su fuerza, proporciones y situación de cada una, el transeunte se verá siempre sorprendido en todas estaciones por indios situados más o menos al paso, en toda la línea del Bermejo y dominándolo; pues que dependen de él por la abundancia de sus peces, caza, raíces, yerba y frutas, que es de lo que viven. Doce leguas.

3.—Caminamos a las seis de la mañana y a las diez entramos en la "Reducción", aldea pequeña, cuatro leguas; allí encontramos campado al coronel comandante de Orán, don Mateo Ríos, con 50 hombres, quien por su conducta generosa se hizo acreedor a nuestra gratitud. De las tres a las seis de la tarde anduvimos tres leguas más. Nos anocheció en el pueblo de Ledesma donde paramos: poco pasto y buena agua—7 leguas.



Julio A. Costa

6.—Hechas cuatro leguas de las cuatro y media a las siete y media, atravesamos el Colorado. A las doce habíamos andado tres leguas más, y paramos en "Campo Culto"; seguimos a las doce de la tarde, y a las cinco y media con cuatro leguas más de marcha, logramos entrar a la ciudad de Orán—11 leguas.

Estando al itinerario que precede, dista esta ciudad, de la de Salta 77 leguas. Orán y su jurisdicción dependientes de aquella provincia, debiendo ser de Jujuy, por su posición geográfica, lleva el título de provincia, y la manda un gobernador y comandante general. El río de las Piedras divide su territorio del de Jujuy por el Sur. Linda con Tarija por el Norte, y con el gran Chaco por el Este, a derecha e izquierda del río Bermejo. La extensión de su territorio es tan vasta como la de cualquiera de nuestras principales provincias. Posee una porción considerable de ricas maderas que aun no son bien conocidas, y otras importantísimas producciones, tales como el tabaco, superior; la yerba mate, muy abundante y de buena calidad; el cacao, la caña dulce, la coca, rica naranja y muchas otras. Las crías de ganados son las más corpulentas que he visto en la República, y en la Oriental; los pastos y aguadas no pueden mejorarse, y en sus impenetrables bosques sobresalen altos y corpulentos cedros y lapachos, timboes, viravós, etcétera.

El clima es abrasador y los insectos ponzoñosos, que se multiplican a millares, acobardan al forastero, ignorante casi siempre de los medios de precaverse.

8.—Nos trasladamos a una y media leguas al Norte del pueblo, a construir embarcaciones en qué bajar por el Bermejo a Corrientes. Dos árboles de timbó que volteamos nos dieron canoas de nueve varas de largo, tres cuartas de alto y una vara de boca. Ambas de una sola pieza. Hoy trabajan ocho hombres en cada una.

10.—Sigue el mismo trabajo. Hoy volteamos un árbol de ocho varas útiles para una tercera canoa. La obra se adelanta mucho y se apronta todo lo necesario para el viaje.

12.—El empeño de nuestros operarios nos hacía ya creer que dentro de dos días estaríamos listos para marchar; pero, a las dos de la tarde, se nos llama por el comandante Ríos, y leemos una comunicación oficial cuyo tenor nos obliga a ponernos incontinenti en camino. Sabemos también, con este motivo, que una columna de cuatrocientos hombres del Ejército Libertador, mandada accidentalmente por el coronel don Manuel Salas, venía de Salta costeando el Bermejo, por la Banda de San Francisco. Nuestra resolución fué someternos al destino, y, al efecto, nos pusimos en marcha, 20 hombres mal armados, resueltos a encontrar a nuestros amigos, y cruzar con ellos o solos el gran Chaco hasta Corrientes. A las tres de la mañana, con cuatro leguas de camino, hicimos alto en el "Tabacal".

13.—Marchamos a las cuatro de la mañana, y a las ocho de la misma y cuatro leguas hechas, pasamos el río Colorado. A las diez, más dos leguas, atravesamos el de Jujuy, y, al cabo de otras dos leguas más, nos hallamos, a las once, con la columna de nuestros amigos, campados en la costa de una hermosa laguna.

Fué grande nuestro contento, y ya no nos arredró ningún peligro. Nos movimos a las tres de la tarde, y a las seis de la misma, con tres leguas de marcha, hicimos alto en la costa del río Jujuy. Se tomaron muchos y buenos animales de silla. Pasto y agua en abundancia. Once leguas.

15.—Aumentamos también hoy nuestra caballada, 10 leguas. A las seis de la mañana mejoramos de campo y echamos algunas partidas, para que nos reuniesen, como lo hicieron, algunos animales de silla, y aun chúcaros para domar. A las tres de la tarde marchamos, arriando ya ganado vacuno, y a las seis hicimos alto en el Algarrobal, 3 leguas.

Caminamos dos leguas desde las cuatro hasta las nueve y media de la mañana, que paramos cerca de una laguna y frente a una toldería de indios "Matacos" como de doscientas personas grandes y chicas; de entre ellos fué que sacamos baqueanos, porque allí se nos abría ya el Gran Chaco. La columna va bien montada y arrea ganado como para 15 días. De las tres a las seis de la tarde, hicimos dos y media leguas y campos con buena agua y abundante pasto. Cuatro y media leguas.

21.—Estábamos en camino a las cuatro, y a la legua pasamos por la "Esquina Grande"; lugar pintoresco, de muchos palmares, palo santo, buena agua y mejor pasto. Nos alcanzaron aquí el lenguaraz caciquillo Mariano Soria, dos caciques y seis indios más, que en Salta contrató el comandante Ocampos a darles en Corrientes 200 pesos plata y 200 caballos. El acuerdo se hizo con el cacique "Colompotó", a cuya nombrada familia pertenecen los baquianos. A las once, más tres leguas, paramos en la hermosa abra, cruz de los caminos a Salta-Orán, buen pasto y agua. Anduvimos cuatro leguas desde las dos de la tarde hasta las seis, e hicimos alto en otra abra, buen pasto y buena agua. Ocho leguas.

22.—A las cuatro y media de la mañana marchamos, y a la legua dimos con la toldería del cacique "Capitán Díaz", de 300 personas de todas edades. Nos acompañó con 55 indios armados y montados; a las once habíamos andado otras cuatro leguas y paramos en buenas aguas y pastos. De la una a las cuatro y media adelantamos cuatro leguas y campamos con buen pasto y agua.

23.—Marchamos a la hora de costumbre, y a las cuatro leguas pasamos por dos tolderías de indios "Fotolas", situadas sobre el Bermejo, de 240 individuos grandes y chicos, y de jefe el cacique "Capitán Granadero". A la legua pasamos el abra "Santa Rosa". Adelantamos 3 leguas de dos y media a seis de la tarde; buena agua y buen pasto. Se despidió el Capitán Díaz, con sus 55 indios. Ocho leguas.

24.—Nos pusimos en camino a la hora acostumbrada, y como a las veinte cuadras fué sorprendida nuestra vanguardia de 15 lanceros por los caciques "Teotirí" y "Torí", con 150 indios bien montados y armados, que se aprovecharon de un estrecho desfiladero. Echaron pie a tierra 30 de nuestros tiradores, hicieron fuego y mataron tres indios; pidieron paz los traicioneros indios y la hicimos con pérdida de 155 reses de las 173 que arreábamos y que nos robaron durante la tregua, sin que después nos valieran razones para rescatarlas. Estos indios de las tribus chumpis, mataguayos y tobas, establecidos en Cangallé, se dirigían a Orán a robar ganado, pero dieron vuelta, satisfechos con el botín. A las 12 hicimos alto en un palmar, buena agua y buen pasto, 4 leguas. Los indios ladrones se conservaban a nuestro frente, con siniestra intención sin duda. Nos abrumaron con solicitudes, pero a nada nos prestamos, y al fin se pusieron en retirada. A las 2 de la tarde seguimos nuestra marcha, pero nombrando de jefe efectivo de vanguardia, con 30 tiradores, a don Simeón Paiva, y de retaguardia, al comandante Oroño, con 20 tiradores. A las 5 de la tarde y a tres leguas de marcha, campados en la grande abra "Palo Santo Largo", buena agua y buen pasto, 7 leguas.

27.—Anduvimos 2 1|2 leguas desde las 4 hasta las 7 1|2 de la mañana que tocamos en el Bermejo. A una legua más de camino salimos ya de los montes inaccesibles y entramos a campos abiertos, con pequeñas isletas, muchas lagunas de rica agua y abundante pescado y pastales de buena calidad. Nos consolaron mucho las circunstancias de vernos en una ruta tan despejada, y muy aproximada al término de nuestras fatigas. Paramos a las 11 1|2 con 4 1|2 leguas de camino; de las 3 de la tarde a las 8 de la noche, que hicimos alto, anduvimos otras 3 3|4 leguas, y 6 más de las 7 a las 12, que acampamos con buen pasto, sin agua. 14 1|2 leguas.

30.—De las 2 a las 10 de la mañana 5 leguas; una gran laguna de buena agua, buen pasto. El hambre nos acosa; hemos concluído el ganado vacuno y empezamos a comer los caballos que se nos cansan. Anduvimos 5 1|2 leguas desde las 2 de la tarde hasta las 8 de la noche. 10 leguas.

31—Anduvimos 4 3|4 leguas de las 4.30 de la mañana hasta las 8, que pasamos en la grande abra "Lacangallé", donde encontramos buen pasto y agua superior. Aquí es, pues, a la margen izquierda del Bermejo, donde moran los caciques afamados por valientes, Teotirí y Torí, que pueden disponer hasta de 400 hombres de pelea, bien armados, y fueron los que nos robaron nuestro ganado. Hicimos seis leguas más de camino, desde la 1 hasta las 7 de la noche, que hicimos alto en la famosa abra "Laguna Blanca", y a la vista de la toldería de Colompotó, a cuya familia pertenecían nuestros baquianos, que ya nos esperaba puesto de acuerdo sobre nuestro libre tránsito, con los varios caciques amigos suyos. Entre estos salvajes quitamos el hambre, permutando caballos y prendas de ropa por vacas y ovejas. Ocupa esta toldería una abra de campo como de tres leguas a lo largo del Bermejo, con ricos pastos, dentro de ella una gran laguna navegable, con más de una legua de largo, otra más pequeña y dos más chicas, abundantes todas de pescado y caza. En todo lo que conozco de la República Argentina, no he visto mejores campos que estos para pastoreo. 10 y un tercio. — Mariano Leandro Camelino.

Daré término a este diario en el próximo artículo, dando también los nombres de los jefes y oficiales que hicieron la expedición y que de segunda tomaron parte en la batalla de Caa-Guazú. Estando este itinerario llevado día por día, he omitido y omitiré algunos, conservando los que he encontrado de más color y movimiento, y de utilidad aún hoy día para los intereses agrícolas y ganaderos. Si yo tuviera con qué, compraría el campo donde estaba la toldería de Colompotó, seguro de no equivocarme y de que no habrá "yaguaretés".

Julio A. Costa

---

vido. Flota en el ancho mar la isla de Eolo; se alargan más allá las costas de los lestrigones, gigantescos y antropófagos. Y circundándolo todo, se cierra orbicular, en la frontera de la tierra, la corriente del "divino Océano". Entretanto, el mundo verdadero — España, Italia, las Galias, la Germania — no existe.

Pues a tal geografía tal historia, y a tal morada tal morador. Como es el mapa de Homero es el hombre de Homero. Y a fe que este hombre de Homero se llama Ulises y que a este Ulises lo traen y lo llevan las olas por playas quiméricas, sin que arribe nunca, como no sea de regreso, a la tierra firme de la realidad.

Por eso todos los reyes de la Ilíada, aunque hayan existido, parecen fabulosos próceres, y Troya, aunque histórica, se perfila entre las delusorias nieblas de una tradición poética. No hay hecho que no tienda a parecernos falso en el seno de una geografía engañosa.

Decíamos, pues, en resumen, que en el estrecho de Gibraltar una mentira superior a los hombres detuvo y atajó la corriente de la historia.

Pero, en otras ocasiones, el espejismo y la falsía promueven y despiertan, y son causa de fascinación y entusiasmo; como en el caso de los conquistadores de América.

El soldado no puede más con su fatiga, se rinde a la extenuación, se doblega a la enfermedad, va a morir de sus heridas. Una paciencia no igualada jamás fué de tal modo sometida al trabajo de la andanza que ya cruje, deshecha. El soldado no avanzará un paso más. Pero entonces mismo, la mentira, una prodigiosa mentira, lo desvela en la noche de su frustrado descanso. Al Norte, al Sur, en lo dilatado de las distancias, están (se lo han dicho o lo ha soñado: mucho más ésto que aquéllo) las ciudades nunca vistas del oro y de las pedrerías, de los asombros y de los hechizos. Una curiosidad codiciosa y ambiciosa se levanta voladora sobre el cansancio del conquistador. Y allá galopa nueva vez la hueste de hierro en busca de lo que no ha de encontrar. El arrebol de deliciosas mentiras se aleja siempre delante del guerrero en el horizonte misterioso. Y galopa la hueste...

Dáse caso más particular aun.

Dáse caso en que sólo la mentira ofrece aspecto de verdad y en que cualquier posible verdad se presenta al espíritu como una probable mentira. Me refiero al caso del Nilo que los egipcios ven crecer y salirse de madre, bajo un cielo sin una nube. "*Está lloviendo en Tebas*" es un refrán irrisorio: tan seco es el país. La mentira se sofoca en los mezquinos límites de la geografía antigua, engendradora de una mísera física. Cuanto propone Herodoto para explicar el fenómeno carece del menor aspecto de verdad. ¿Se inunda el Nilo porque los vientos etesios le cierran el paso y no le dejan desaguar en el mar? No; porque el Nilo se desborda aunque no soplen los vientos etesios, y porque sábese que ríos numerosos de la Libia y de la Siria corren opuestos a dichos vientos y no se hinchan ni derraman. ¿Se inunda, pues, por proceder del Océano, que gira y fluye alrededor de la tierra, y por recibir de él enorme afluente? No; proponerlo solamente ya es cosa de risa para un heleno. ¿Se inunda entonces porque nieves derretidas lo surten y colman? Herodoto se responde: "Palabras son estas que nada dicen. El río nace en la Libia, atraviesa el país de [...] etíopes y va a difundirse en el [...]; ¿cómo cabe pues que des[...] climas ardorosos, pasando a otros [...] templados, pueda nacer jamás [...] nieve que se licua?" Imposible, [...]. No puede haber nieve en el [...] de la grulla, del milano y de la [golon]drina. Y aquí opta Herodoto por [la más] absurda de las explicaciones: [...] por arte de una meteorología [...], es el autor del fenómeno.

[El] egipcio mira y no comprende. [...] dicho, se atiene a lo que le di[cen sus] ojos. El mito se forma solo. [¿Qué] son estas anuales aguas de ben[dición?] El sacerdote contesta: Son [lá]grimas de Isis. Debe tener ra[zón; lo] cierto es que el Nilo crece sin [llu]via. El espíritu, anhelante de [...]traba aquí con la divinidad, [...] lo dificulte la aparente razón. [...] el himno que celebra la dádi[va] levanta en un cántico la plegaria. [...] Egipto es la obra de Ammón. [...] Ra, es el creador de los [...]. La vida se ha embellecido [para si]empre con esta visible amistad de los dioses. Que alguien explique a satisfacción el fenómeno de las crecidas y morirá por blasfemo.

Toda una dirección de la historia nace de esta circunstancia engañosa. En vano se erguirá en la Persia de Zoroastro un pueblo racionalista. El prestigioso Egipto podrá más. Grecia escuchará al Egipto, no a Persia. Grecia, discípula de los sacerdotes del Nilo, ofrecerá con Atenas la ciudad más religiosa del mundo. Y en realidad, por paradójico que parezca, su democracia será, bajo muchos aspectos, una democracia teocrática: de que son señales ciertas el comenzar la asamblea del pueblo con una ceremonia religiosa, el regar con sangre el recinto del ágora, el quemar incienso, la plegaria del heraldo y la corona de mirto con que subía el orador a la tribuna, en signo de oficio sacro.

Bien. No importa. ¿Qué hizo andar en el desierto sino el espejismo de un oasis? Espejismos hicieron también caminar a los pueblos por el erial de la historia.

Pero no hay espejismo que no sea apariencia de lejana verdad...

Arturo Capdevila

DE RAFAEL ALBERTO ARRIETA

"Incipit vita nova"

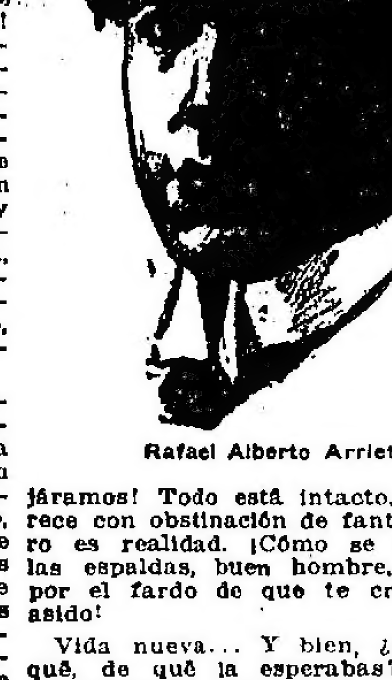
(Especial para LA PRENSA)

CUANDO yo era niño, esperaba con ansiedad el advenimiento del nuevo año. Oía decir a los mayores, allá en mi pueblo natal, "año nuevo, vida nueva"; sorprendía en sus rostros una expresión desconocida de alborozo, y contagiado por aquel contento colectivo, creía yo que se aproximaba algo fantástico que inundaría la tierra de dones paradisíacos.

Pero pasaban las horas sin que nada sobrenatural ocurriese. Las calles conservaban su polvorosa melancolía, desiertas y quemantes bajo el sol estival; las casas humildes ni las ventrudas tapias que cercaban los solares trocábanse en palacios de hadas; la enorme plaza — ¡qué frescor de gruta el de su sombra espesa, unida! — la plaza, ágora de animales perdidos y de chicuelos de la escuela vecina, tardaba en convertirse, de acuerdo con mis augurios, en jardín edénico; el cielo mantenía su tersa impasibilidad de piedra preciosa; no se cuajaba el aire de serafines... En cuanto al rostro de las gentes, ¡ay de mí!, recobraba demasiado pronto su máscara adusta o bobalicona, perdiendo toda luz celeste. Nadie anunciaba ya el prodigio. Y yo comenzaba a sentirme humillado, defraudado, alicaído como un ángel que ha perdido su mundo.

Después, mucho más tarde, he vuelto a ver encenderse, cada año, el rostro de las gentes al pronunciar la fórmula mágica. Gentes que vivieron los meses sin saberlo, sin sentirse vivir, llegado el último a su término, alzan los brazos como liberándose de carga fatigosísima, miran a los ojos con ojos de coribantes, y cual si se asombrasen de vuestra impavidez, os gritan con voz de heraldo: "¡Año nuevo, año nuevo... vida nueva!" Y cuando suenan las doce campanadas de media noche ¡qué expansión! ¡qué algarabía! Parece que la ciudad acaba de expulsar al enemigo y celebra su triunfo. Dolor, miseria, injusticia, perversidad... ¡qué horrible pesadilla! Pero ya estamos libres de aquel peso; entramos al año nuevo, a la vida nueva...

Y el reloj, hoy como ayer y mañana, indiferente, isócrono, triturará los segundos. Aquel límite ideal no ha interrumpido el nacimiento ni evitado la muerte. Ya estamos en la otra ribera, ¡cómo se parece a la que dejáramos! Todo está intacto, y reaparece con obstinación de fantasma. Pero es realidad. ¡Cómo se te doblan las espaldas, buen hombre, agobiado por el fardo de que te creíste desasido!



Rafael Alberto Arrieta

Vida nueva... Y bien, ¿cómo, por qué, de qué la esperabas? ¿Habías preparado tu vida, la otra, para una acción bella, noble, generosa? ¿Ibas a trasformar tu conducta, a enriquecer tu pensamiento, a renovarte por el amor y el bien? Y siendo así, ¿por qué habrías de coincidir con el calendario? ¿Todos los días no son iguales para la verdad y la belleza?

Oyeme, buen hombre:

Había una vez, hace muchos años, hace varios siglos, en una ciudad alegre, un jovencito triste. Triste... ¡Pero qué tristeza la suya! Parecía hermana de la felicidad. Con esto ya habrás comprendido que el adolescente estaba enamorado, y lo estaba tanto, que sólo en el amor sentíase vivir, ebrio de su primavera, por cuya razón escribió en el libro de su memoria esta rúbrica: "Incipit vita nova", comienza la vida nueva. ¡Y qué vida! Apartábase de los amigos, silencioso, enigmático; andaba como en éxtasis, adorando lo invisible, oyendo músicas divinas, y unas veces suspiraba, otras lloraba, daba sus rimas al viento... Enamorado y poeta, que es como decir pájaro y nube.

¡Oh, cómo guardaba su secreto y se consumía en su llama! ¿Me creerás si te digo que para burlar la curiosidad de las gentes llegó a fingirse enamorado de otra mujer? Aquello levantó murmuraciones maliciosas, su amada lo supo, y desde entonces perdió su única dicha el tímido amante: perdió el saludo de Ella, aquel saludo cuya sola esperanza hacíale olvidarse de sus enemigos y perdonar piadosamente toda ofensa. Pero el amor continuó siendo su aliado. Bastábale a él, para ser feliz, saber que Ella cruzaba las calles suscitando alabanzas, como si fuese un milagro del cielo; para vivir bastábale saber que ambos respiraban el mismo aire de aquella ciudad que divide un río. Hasta que un día perdió también ese consuelo. Soñó que una multitud de ángeles llevábanse el milagro a su región celeste, y el sueño no tardó en realizarse...

¿Muerta? ¡Muerta la idolatrada! Sí, ya sé, buen hombre, lo que piensas; mas no fué así. No se arrojó al río el pobre joven, aunque no le faltaron ganas de hacerlo. Deseaba tanto morir, que su rostro tomó el color de la muerte. Pero no murió; resolvió sobrevivirse heroicamente. ¿Y sabes para qué? ¡Para honrar entre los hombres a su amada como ninguna lo fuera! Y aquí comenzó otra nueva vida: la del estudio y la meditación, a fin de poder cumplir un día su orgullosa promesa. Los libros lo absorbieron en tal forma que casi pierde la vista. Nutrió ávidamente su espíritu; disciplinó su inteligencia; fortaleció su alma, y a medida que su imaginación se enriquecía, la amada, la pasión de su juventud, resplandecía con luz distinta en todos sus pensamientos. Pero ya no era la misma, sin dejar por eso de serlo, pues trasfigurada por el poeta y el filósofo, iba identificándose con sus más altos ideales, frutos de sabiduría...

¿Te diré, buen hombre, que aquí comienza otra vida nuestro héroe? Rompe su aislamiento; vuelve a la ciudad. La ciudad es un campo de batalla y el ciudadano ocupa su puesto. Conoce el odio y la tempestad, la ingratitud y el destierro... No seguiremos todos sus pasos, sus pasos errantes hasta la hora de su muerte. No hace falta. Sólo quisiera decirte que el ruiseñor de la adolescencia abre un día alas de águila y vuela sobre todos. ¡Si conocieras tú el templo, la catedral magnífica y sin par que levantó para su amada! Los cimientos tienen la profundidad del mundo, las naves son tan amplias que cobijan a la humanidad entera, la cúpula no pertenece al planeta. Y cada piedra, cada columna, cada cristal, es obra del amor,

l'Amor che muove il sole e l'altre stelle...

Este es mi cuentecillo de año nuevo, buen hombre.

¿Que ni tú ni yo levantaremos catedrales? Conformémonos con levantar un altar pequeño, humilde, insignificante, pero altar. ¡Altares a la vida, obra de amor, de fe, de orgullosa afirmación, de confianza, de salud moral, de heroísmo! Sólo entonces podremos escribir en el libro de nuestra memoria: "Incipit vita nova", y exclamar, con voz que ha pasado por el corazón: vida nueva...

Rafael Alberto Arrieta

DE VICTOR MERCANTE

La literatura de vitrina

(Especial para LA PRENSA)

París, noviembre de 1923.

A los maestros que monopolizaron el siglo XIX, creando escuelas definidas: estilistas, estetas, observadores sagaces y profundos; a "los degenerados" de Max Nordau y raros de Darío, han sucedido nombres que no consiguen, a pesar de los premios académicos y las "réclames", condensar opiniones, aunque sí lectores, a juzgar por el "tiraje" de sus obras.

Se escribe para el público; de él formamos parte. El autor gusta de sus caricias, las recibe como un juicio... 25 ediciones en cuatro años o 200.000 ejemplares son cifras que convencen; ¿se abusa de los números? El público no es tan "bête", dice Charles Mère, compuesto de mundanas, burgueses, gentes de profesión, maestros, abogados, provincianos, extranjeros y peligrosos pretendientes a la celebridad. Su instinto adquiere la agudeza del discernimiento y el aplauso significa, como el silbido, un criterio. Pero no es el público que mata al libro; es el círculo de los que lo representan anónimamente. De ahí las sorpresas, de Bataille o D'Annunzio; de los que se creen o no identificados con él; pero que, como toda fuerza intelectual con valores emotivos, buscan afinidades, organizan en sistema las órbitas aun sin centro de los inquietos.

Lea usted esto, me dijo González Litardo cuando apareció en las vitrinas de Buenos Aires "La gloria de don Ramiro", que atribuímos a un desconocido; es oro labrado. Opiné lo mismo; la crítica habló de ella cuando se supo que era de Enrique Rodríguez Larreta. Acaso ocurra lo mismo con obras ocultas por nombres poco sonoros. La Popularidad y la Fama son ágiles después de una marcha lenta. Recuerdo que "La Sulamita" de Capdevila, comprada al paso, la tuve dos años en mi biblioteca sin tocarla. Un día, al volver de la universidad, la vi en el estante que solía ser el paréntesis de mi labor didáctica. La tomé, me acosté y la leí... Una joya. Tal vez era el momento oportuno para comprender sus bellezas.

En la sábana amarillenta de los escaparates (la mayor parte de los editores: Charpentier, Plon Nourrit, Albin Michel, Alf. Lemèrre, Henry Déberly, B. Grasset, han adoptado la carátula de las novelas de Zola), abundan títulos y autores nuevos, entre uno que otro Anatole France, Catulle Mendes, Rostand, Loti, Heredia, Rosny y Flaubert. ¡Tiempos y costumbres! ¿Se acentúa, entre ellos, una escuela? A través de la crítica opaca que no lee ni analiza como antes del 14, es imposible saber qué fin persigue el escritor o medir el talento con que desenvuelve la tesis, si la hay. Es, desde luego, sugestiva la fecundidad de los que están de moda: Bordeaux, Jaloux, Benoit, L. Daudet, Dorgelès, sin que falten Prevost y Margueritte, el primero con "Les don Juanes" (149.000 ejemplares) y el segundo con "Prostituée" (88.000) y "Jouir" (77,000); la palabra "amor" sirve, cuando no de sujeto, de complemento a los títulos.

Al concepto naturalista y desnudo de antes de la guerra, se sobrepone el místico y didáctico, aunque la vida de los bulevares parezca otra cosa y se lean páginas de un rojo casi verde. Zola es reeditado.

Henri Bordeaux, de la Academia Francesa, pródigamente premiado, autor de "La robe de laine" (208 ediciones), "L'écran brisé", "La maison" (150 ediciones), "Le mariage", "La nouvelle croisade des enfants", "La neige sur le pas", "Les yeux que s'ouvrent" (122 mil), "L'amour en fuite", "La chair et l'esprit", "La nuit Blanche", "Yamilé sous les cèdres" y "La vie est un sport", última de su pluma, goza de popularidad; sus libros alcanzan tiradas fabulosas. Son páginas para los hogares con el propósito deliberado de difundir la moral catequística de una época ya muerta; buenos consejos, buenas costumbres, triunfo de sentimientos que prosperan lejos de las ciudades en donde el vecino fiscaliza la vida del vecino.

Victor Mercante

"Ouvrages pouvant être mis entre toutes les mains" son las de M. Delly. "Entre deux âmes" llega a la 147.a edición; "Le fruit mûr", apenas salido, a la 16.a; "en los ojos de Tugdual, resplandecía tanto amor que todas las claridades de la tierra se apagaban; tal era la dicha del esposo". Para la biblioteca de su hija, ha escrito siete novelas, entre ellas "La casa de los ruiseñores", "En las ruinas" y "El desterrado"; para el público "¿Esclava... o reina?" (103 ediciones), "El Misterio de Ker-Even", "La fin d'une Walkyrie" (68 ediciones).

"La Vallée des larmes", de Albert Jean, es la novela del amor materno, pieza, según la crítica, de elevación y ternura en el cuadro de la vida catalana. "Prés de lui", de Dyvonne, es la historia impresionante de un pintor que, ciego, encuentra en la fidelidad y cariño de una joven compensación a su desdicha. "Les amours perdues" es uno de los grandes éxitos de Ed. Jaloux, autor de "Profondeurs de la mer", "L'escalier d'or", "L'éventail de crepe", "Les femmes et la vie", "L'Amour de Cécile Fougères", gran premio de literatura de la Academia Francesa, y "L'Incertaine", gran premio de 1920. A "L'homme traqué", de Francisco Carco, ha correspondido el de 1922, a "Pour moi seule", de A. Corthis, el de 1920, y a "M. et Mme. Bille", de Pierre Villetard, el de 1921.

Marcel Lorin acaba de dar a luz "Pavlé Stoiche", primer premio del concurso de novelas modernas. "Les fiancées du soleil", de V. Farbin, llega a la 5a. edición, y "L'Enjoue", historia doméstica de un espíritu atormentado por la neurosis, de Jorge Imann, a la 10a. André Tudesq ha popularizado su nombre con "Les six beautés [...] les arbres" y Ernesto Péruchon ha escrito "Les Ombres", novela impresionante acerca de espíritus y alucinaciones.

"Le Cherin de Damas", de J. Tharaud, autor de "Le Maroc", "La Polonie" y "Quand Israel est roi" (61 ed.) es un tema de historia y de filosofía cuyo estilo aspira al de la obra maestra.

"Le Visage de l'amour", de Max Formont, llega a la 12a. edición, y "Les amants damnés", de Jacques Lombard, a la 25a. De costumbres parisienses son "Les Heritiers", de Pierre Soulaine, el último llegado, que promete, según los críticos, ideas y emociones; "L'Impudente" (seis ediciones en tres años) es de Henri Déberey. Annette Godin, autora de "Au pays du Myrte" y "Vida árabe", acaba de publicar "L'erreur de Nedjma", amor con celos y violencias del país de los moros, cuyas costumbres ha penetrado con singular talento. "Rions un peu" es la obra del doctor Carlyx, paréntesis humorísticos de buena ley a una producción narrativa, a ratos trágica y consejera.

Los temas de la guerra han sufrido bajas sensibles; pero no han perdido el espíritu polemista, como se ve en "Plutarque a Menti", de Jean de Pierrefeu, autor de "Les étapes d'une victoire", inspirada por "la crainte patriotique de l'avenir"—pues la severidad con los grandes hombres, dice el autor, es característica de los pueblos fuertes—con la réplica contundente de los jefes: "Plutarque n'a pas menti". "L'ombre de la croix", de Parraudi, e "Histoire de trois générations", de J. Bainville, obras doctrinarias leídas por toda Francia, van cediendo a la presión de un espíritu menos patético y más humano, en el que no falta el de las autoras. Delly, Godin, André Corthis, Gille disimulan su feminidad como la Sand, mimetismo explicable en un ser sensible como la mujer.

Sin embargo, "Les Croix de bois", de Roland Dorgelès, editada en 1919, lau-

COLABORACIÓN

DE LUIS L. FRANCO

Bajo el dominio del Llastay

(Especial para LA PRENSA)

LA primavera del cerro tocaba a su fin. En el verde un poco glauco de las faldas los cardones descogían sus inmensas flores blancas. Abajo, en sus cauces profundos, rumoreaban los arroyos. Allá, en la profunda lejanía, distinguíase vagamente una línea cárdena: eran los médanos, preferidos de los guanacos.

El invierno había sido, como pocas veces, crudo. Copiosa la nieve. Pero ya habíase desatado toda, excepto en los grandes picos, que gozan siempre del privilegio real de sus coronas de diamante. En los valles y las lomas las hierbas de olor y las humildes flores eran un regalo: la salvia, morada y blanca; la altamisa, el "arcayuyo", el cedrón, el "sueco", la escorzonera. El hirsuto chaguar medraba en todas partes. En los intersticios de las peñas distinguíase a veces una achiguana, o parecida a ella, la yareta que en el fuego da un capitoso olor a ámbar. El "corpus" exhalaba su pío aroma de incienso. Las retamas florecían de oro vivo. Los chañares pintaban su fruto. Había ya locas, "tunillas", "pasacanas". Aquí y allá, la flor de las flores, la flor del aire, cuyo perfume es una pura embriaguez levísima, mostraba sus milagrosos copos de nieve primaveral.

Los pájaros cantaban todo el día sus melodiosos amores. Las golondrinas, esas borrachas de cielo, revoloteaban sin tregua desde el alba. Oíase con frecuencia el golpe del pico del carpintero taladrando algún cardón. De las quebradas profundas, llegaba a veces, multiplicado por el eco, un robusto silbo de zorzal. Los suntuosos picaflores runruneaban por doquiera. Sólo el canto de las calandrias (las pocas que aun quedaban del último invierno) podía competir con la maravilla del pájaro-gema. Silbaban a porfía las perdices, ocultas casi casi siempre. Oteando el vasto escenario de los cerros, podía verse sobre algún "filo" lejanísimo un venado en guardia. Y allá, muy alto, en el pedazo de azul que recortaban dos picos, columbrábase a ratos un punto oscuro: era un cóndor.

De pronto, sobre un gran peñasco solitario, apareció el Llastay.

II

En considerable extensión andina, el Llastay es una suerte de semidiós; el dueño y tutor de las aves del cielo y las bestias de la tierra, en lo alto de los cerros y en lo ancho de los campos. Invisible casi siempre, no falta, claro está, quienes le sorprendan, por lo común en las noches de luna o en las siestas veraniegas. Es petizo y cornido; se viste al modo de los cazadores; los ojos le bailan bajo el aludo chapeo de lana; calzan ojotas sus pies tan menudos como veloces. Lo han visto subir o bajar a brincos inverosímiles las cuestas de los cerros, o sobre los médanos correr mejor que si tuviera alas en los tobillos. Posee una flauta hecha con un húmero de cóndor; cuando en una de esas lúcidas mañanitas serranas, oculto por ahí, se pone a flautear, chillan de contento los pájaros, le responden las chuñas de la breña, más de un guanaco, desde la ceja del monte, relincha agudo, trémulo, altísimo, despertando todos los ecos...

La catadura del Llastay recuerda no poco a la del duende, figura predilecta del diablo. Pero el Llastay es un ente benigno; guardián de la fauna agreste, como hemos dicho, no se trata, empero, de un enemigo de los cazadores, sino solamente de los malos cazadores. Cualquier ataque a las crías, a las hembras paridas o preñadas, y especialmente a los nidos, constituye la mayor ofensa que pueda inferírsele. En cambio, ayuda a los buenos, que suelen propiciarlo dejándole por ahí un puñado de coca o haciendo en su honor una libación de aguardiente: aquella liebre que salta cerca, este quirquincho que se menea casi al alcance de la mano, dan prueba inmediata de la buena voluntad del Llastay. Pero también malhaya el cazador que despertó su pique: ya podrá andarse horas y horas y los días con sus noches; en vano; agotará el bastimento de sus alforjas y el agua de sus chifles; rendirá sus perros y su cabalgadura; demás adentrarse en las abras, rastrear los hondones, empinarse en todas las atalayas. Metamorfoseado con frecuencia en guanaco y mostrándose constantemente a tiro, suele ajetrear días enteros a perros y cazadores.

Ahora venía al lugar donde dentro de poco debían congregarse en asamblea todos los animales de la comarca. La costumbre remontábase a tiempos inmemoriales. El pueblo del Llastay, reunido una vez al año, quería rendir homenaje a su padre y señor, quien a su vez gustaba la satisfacción paternal de ver a todos sus hijos juntos. En tan solemne ocasión "nadie podía levantar la mano contra su prójimo, so pena de muerte". Y, cosa que hubiera asombrado a los hombres, la ley se cumplía sin trasgresiones. Verdad que, en caso contrario, el Llastay habría sido inexorable.

Según dijimos, la asamblea de este año debía reunirse en breve; bajo la primera luna de verano.

III

Pero esta vez una inusitada cuestión agitaba a muchos de los hijos del Llastay.

Por derechos cuyo origen perdíase en la profundidad del tiempo y que a nadie se le había ocurrido averiguar, Kúntur, el cacique de los cóndores, era rey de todos los animales. Estos le reconocían por tal, con un vago sentimiento de terror casi sagrado hacia el gran señor que baja de lo alto, de moradas que nadie conoce; que en los días serenos navega allá en el mar celeste cuyos escollos son las cumbres, o, amo de los elementos, se cierne por encima de las borrascas y parece llevar en las garras el rayo y el huracán en las alas, o cuando se digna descender a los valles, su desmesurada envergadura parece ir de monte en monte; el oteador de ojo telescópico; el dominador que tiene la calvicie de las cumbres, la serenidad de las cumbres, la tristeza augusta de las cumbres y que lleva en el pico la bruna dureza de su granito y en la golilla la albura de su nieve: el cóndor, la bestia feroz y sublime, que de noche oye el rumor de las estrellas y en la aurora es centinela del sol.

Pues bien, aunque él lo ignoraba, tenía ahora un rival: era Chachagua, el puma.

Por cierto que nuestro león no tiene entre sus vecinos la prepotencia que su gran pariente del Africa entre los suyos. Tanto como su fuerza le hacían falta dos cosas de mucho peso en la razón del prestigio de éste: su rugido, grandioso como el trueno, y su melena, que alguien ha comparado a las selvas. ¡Deslucida figura junto a él la de este león indiano con su pequeña cabeza mocha y su bramido como de gato! Sin embargo, un puma no es un quídam. Y Chachagua, nuestro héroe, reunía las mejores cualidades de su raza, en grado extraordinario. Tal vez nunca se había visto un ejemplar de más magnífica estampa. El amarillento polaje volvíasele casi negro en el lomo; tenía los colmillos limpios y tajantes; los ojos altos y soberbios; la muñeca hercúlea; el paso largo, poderoso, seguro. Sus puños, con golpe maestro, sabían descogotar potros, terneros, guanacos, burros. Con presteza y baquía increíbles trepaba a los árboles, los penachos, los cardones. Era tan industrioso que hasta las liebres caían en sus garras. A veces, dando de repente con algún pastor, agachábase éste a buscar un palo o una piedra, cuando él había desaparecido. Perseguido de cerca, bastábale dar un gran salto lateral para despistar a los mejores "leoneros". Y ninguna vista como la suya para sacarse los garrotazos o las pedradas. Trataron de envenenarlo o trampiarle muchas veces, pero en vano. Cierto, no podía quejarse de su suerte. Mas dos cosas, sobre todo, le captaban la respetuosa y temerosa admiración de la fauna del cerro: Chachagua no temía al fuego; Chachagua había muerto un hombre.

Pero aquí entra en acción otro personaje: Juan Cojo, un zorro. Prolijo sería extendernos en detalles explicativos de por qué Juan Cojo era tenido por el zorro más zorro de la comarca; basta decir que el concepto era más que merecido. Como sutil, como bellaco, como lenguaraz, como hipócrita, como embustero, ninguno más que él. Verdad que se sentía un poco viejo y achacoso; pero estaba mejor que nunca. En efecto; había hallado en la amistad de Chachagua la más inesperada y pingüe fuente de recursos. Gracias a su adulación oportuna y a algunos servicios prestados o simulados, tenía derecho a los relieves en los pantagruélicos banquetes de Chachagua. En cierta ocasión, Juan Cojo había asegurado a su augusto amigo saber, de fuente segura, que un pariente suyo, llamado león de Africa, era rey en una inmensa comarca. Desde ese día, paulatinamente y con sagaz cautela, no perdió coyuntura de instilar en el ánimo de Chachagua la ambición del honor supremo: el título real. Y por cierto, que lo consiguió. Honor, dijimos, y, en efecto: la dignidad de rey sólo comportaba entre los animales un privilegio tan honroso como vano; no se traducía en ninguna consecuencia utilitaria. ¿Por qué codiciarlo, pues? Nada más explicable, si advertimos que, magüer sus evidentes ventajas sobre el hombre, los animales son tan vanidosos como él. Concluyendo: Chachagua quería oírse llamar rey, y su oficioso amigo había puesto en juego todos sus recursos y tretas para dar realidad a tal sueño.

El plan de operaciones era éste: comprometer el mayor número posible de tribus para que el día de la asamblea le pidiesen al Llastay el derecho de elegir rey. El dios no se negaría, probablemente. A un rey cuyo derecho a la dignidad suprema nadie conocía, ¿no era preferible, acaso, otro elegido por la libre voluntad de las tribus?

Juan Cojo creía haber rematado la primera parte del susodicho plan. No le había costado poco trabajo. La gente lebruna, con la promesa de que Chachagua y los suyos la respetarían, había accedido sin dificultad a la petición de Juan Cojo. ¿Acaso no sufrían los atropellos de la tribu de Kúntur?

La tribu de Chilliguay, el cacique de los suris (avestruces), también prometió acompañarlos. El compadrazgo de Juan Cojo con Chilliguay facilitó este arreglo.

Y, como las anteriores, muchas tribus más pactaron, cada una, según cláusulas especiales: los quirquinchos, los hurones, los gatos del monte, las chuñas.

Pero el mayor — y el más difícil, preciso es decirlo, — triunfo diplomático de esta campaña, y lo que, sin duda, aseguraba el éxito final, era el haber conseguido el apoyo de la tribu más prestigiosa del país: los guanacos. Chachagua se comprometía a respetarlos y hacerlos respetar. Los guanacos, en general, y sobre todo Vilka, su cacique, gozaban fama de ser gente muy sesuda y honorable; además, eran muy considerados por el Llastay, quien, según dijimos, solía con preferencia tomar figura de guanaco en sus metamorfosis.

Otras tribus, sin embargo, no comulgaron con las ideas avanzadas de Juan Cojo. Algunas, como la de los caranchos, se negaron redondamente. Otras exigieron condiciones inaceptables.

A la tribu de los tigres no se atrevió a verla, por cierto; pero no importaba casi, pues, a pesar de ser quienes eran, los "overos", debido a su escasísimo número, no tenían en el país del Llastay la importancia que merecían por su alcurnia.

Los loros armaron una escandalosa algarabía y dijeron no entender nada. Las lechuzas prometieron pensarlo. Lo mismo los coicoles. Las vicuñas se excusaron también. Las calandrias, predilectas del Llastay, declararon que aquel pleito no les interesaba.

IV

Era la primera noche de luna llena, en el comienzo del verano.

El sitio donde debía reunirse la asamblea del Llastay era un vasto páramo rodeado de colinas, matorrales y alguno que otro algarrobo solitario.

Apenas empezaba a clarear el alba. La luna declinaba hacia los collados del Oeste.

Muchas tribus se hallaban ya presentes, y las demás afluían sin cesar. Oíase en una gran extensión a la redonda un extraño y populoso rumor. Juan Cojo y los suyos había sido los primeros en llegar, pues no querían perder nada del espectáculo. Una zorra, que sin duda había visto florecer el chañar innumerables primaveras, disfrutaba, al parecer, de gran prestigio entre su gente. Era médica, y respondía sentenciosamente a las consultas: "para el dolor de cintura, un cinto de cuero de león; para el dolor de muelas, aplicarse a la cara la barriga de un sapo; para la reuma, grasa de tigre". Un zorro tuerto, y por ello muy desconfiado y listo, se daba tiempo para contestar, casi siempre con ventaja, a las chanzas de sus compañeros. Otro, con fama de querendón, afortunado, miraba con brillantes ojos y sonrisita triunfante a las zorritas jóvenes.

Cerca de los zorros estaban los zorrinos. Eran parientes, pero, a pesar de ello, o quizá por ello mismo, no podían verse. Empezaron, pues, a cruzarse de una a otra tribu, pullas que, si no tan hirientes al principio, subieron poco a poco a insultos que ya los quisiera para sí el carrero o "chauffeur" más pintado.

—¡Perros! gritaban los zorrinos.

—¡Come-lacillos!

—¡Rateros! ¡Chismosos! ¡Perros, perros!

—¡Ay, señor, qué bocas! dijo una zorra vieja, tapándose las orejas.

—¿Y la tuya, vieja babosa? le replicó un zorrillo imberbe aun, pero muy insolente.

Aunque los zorros no son nada lerdos en achaque de insultos, sus parientes parecían prevalecer. Pero está escrito que de lo ridículo a lo sublime sólo hay un paso. La audacia los perdió. Dos zorrinos implacables gritaron:

—¡Hediondos!

Una ensordecedora rechifla estalló no sólo en la tribu de los zorros sino también en muchas otras, entre ellas la de los nauseabundos caranchos, pues era sabido de todos que, entre los malolientes, nadie disputa la palma a los zorrinos.

No lejos se hallaban los quirquinchos, cuyo anciano jefe, que había cogido un romadizo, estornudaba de rato en rato.

Más allá el sabio Vilka acomodaba los suyos, dirigiéndolos o amonestándolos con palabras lentas, como rumiadas.

Conduciendo a los suris acababa de llegar Chilliguay. Juan Cojo lo saludó amigablemente, pero no pudo evitar un pequeño comentario:

—Lo mejor que tiene es la figura, dijo en voz baja, volviendo el hocico hacia los suyos.

Oyéronse risillas contenidas entre los zorros.

Juan Cojo creyó del caso conjurar toda sospecha.

¡Cállense, sabandijas! gritó con voz de comisario.

A la distancia, tendida junto a unos matorrales, distinguíase la tribu de los pumas. Gente muy silenciosa, contrastaba por esto con todos sus vecinos. Algunos, entre ellos el mismo Chachagua, bostezaban lenta y enormemente de cuando en cuando, como para expresar su imperial desprecio por toda aquella canalla vocinglera.

Los zorros colorados, llamados de la cordillera, de largo y hermoso pelaje sobredorado a fuego, grandes y fuertes como lobos ocupaban lugar aparte y no querían ver nada con sus hermanos menores.

La numerosa tribu de los sapos cubría un buen espacio. Considerados como propiciadores de las lluvias, gozaban de gran respeto. Su jefe, dando un salto de campeón, se adelantó para destacarse de sus súbditos.

La tribu de los loros barranqueros no concluía de reunirse, entre un queo-queo-queo verdaderamente infernal.

Se distinguía más allá las palomas torcazas, hermosas y ariscas. Una pareja de recién casados, en luna de miel, ejercitaba con mucha frecuencia y poco disimulo sus derechos conyugales, cosa mirada con visible desagrado por las recatadas perdices, y más aún por una chuña con cara de solterona desahuciada, que empezó a dar voces de escándalo.

Y seguían las otras tribus de aves: las lechuzas, pérfidas y chismosas, que sin mover el cuerpo miraban con igual soltura hacia atrás que hacia adelante; los coicoles (mochuelos), con sus inmensos y redondos quevedos que los vuelven miopes de día y zahoríes de noche; los caranchos de cabeza chata; sus primos y rivales, los matamicos, con su grito mitad lamento y mitad burla; las águilas de auténtica majestad regia, y los más fieros y orgullosos entre los hijos del Llastay, los halcones; y el "alilicuco", cuyo desolado canto dice todo el misterio de los cerros nocturnos. Había también patos bandurrias, y garzas de color de aurora llamadas parimas. Oíase a ratos el tue-tuc... tu-tuc-tuc... del "ultutuco".

Las chinchillas esas hermanas menores de las ardillas, de piel de un gris precioso como el de las perlas y buscadas como éstas por eso, estaban casi al frente de los agudos y crueles hurones.

Junto a los hurones se acomodaban, no sin dificultad y observados con explicable interés por lechuzas, palomas y perdices, los gatos monteses, cabezudos y carirredondos, overos como leopardos y de ojos diabólicos y bigotes chinescos. Pero hasta las propias palomas olvidaron su desconfianza viendo la encantadora gracia de los gatitos en sus juegos.

Relativamente en silencio se acomodaba la tribu de las liebres. Sus grandes y puros ojos negros miraban bilateralmente, con asombro de niño. Los lebratos, muy monos, dejaban de mamar para curiosear o viceversa.

Allá, junto a los gatos monteses, hízose de pronto algún silencio que fué propagándose poco a poco, y casi todos, visiblemente emocionados, prestaron atención. La mayoría de los hijos del Llastay son gente de oído increíblemente agudo, y así, muy anticipadamente, sintieron que el pueblo de las víboras se acercaba; anunciábanlo sus helados silbidos, tan inconfundibles, y el no menos inconfundible schrr-schrr de los cascabeles. Presididas por las serpientes de cascabel, que constituían la familia más noble, es decir, la más fuerte de la tribu, llegaron todas por fin: las de la cruz, tan temidas como las anteriores; las grandes y panzonas culebras que suelen mamar a las vacas y a veces a las mujeres, y llamadas por esto mamonas, y más y más familias, alguna cuya piel era un maravilloso capricho de dibujo y de color. Huacho, el jefe de las serpientes de cascabel, un viborón enorme y muy viejo, se llevó casi todas las miradas; tenía diez y nueve anillos.

—¡Diez y nueve años! bisbisaron muchos, con asombro. Entre los presentes quizá no había nadie tan antiguo. Pero la chuña con cara de solterona, de que hemos hablado, se felicitaba mil veces de no tener en su cuerpo nada que como aquel horrible cascabel denunciase su edad.

Oyóse de pronto un espeluznante chillido.

Era que Huacho, habiendo avistado cerca al jefe de los gatos, y recordando una antigua ofensa, desahogaba su rabia retrospectiva, mascullando palabras que seguramente no eran bendiciones. El jefe de los gatos, amusgando las orejas, replicó con un chillido idéntico, y fué cosa de asombrarse viendo hasta qué punto su cabeza se parecía a la de Huacho.

Ciertos animales son tan ignorantes o fantásticos como ciertos hombres, y así muchos de los presentes no se atrevían a mirar hacia el lado de las víboras, aunque la curiosidad vencía al fin. Verdad que un ojo de víbora, que no parpadea jamás, por la simple razón de que carece de párpado; un ojo en cuya base—curiosa circunstancia—hay una glándula de veneno; verdad, digo, que un ojo de esa laya, no es dulce de mirar; pero los animales a que me he referido, no se limitaban a eso: aseguraban que la especie de parálisis (efecto del terror supersticioso) que experimentaban ante un ojo de víbora era debida al poder mágico de éste. Y como decíase que flechaban con la lengua, se estremecían de horror cada vez que en la boca entreabierta de las víboras llameaba el sutil órgano bífido y protáctil.

Alrededor de un tronco de algarrobo habíase instalado la tribu de los chanchos del monte, gente tan áspera de carácter como de pelo.

Algunos trataban de hozar el duro terreno; otros mascullaban ruidosamente. El cacique, con gruñido bronco y rabioso, afilaba sus colmillos contra el algarrobo.

Sobre unas grandes piedras blanquecinas, negreaba una tribu oscura y silenciosa. Eran las enormes arañas "apazancas", panzonas como maritornes y peludas como osos. Se encrespaban a ratos, como poniéndose en guardia, y entonces podía verse mejor lo que los otros vecinos llamaban colmillos: los agudos ganchos movibles, en cuya base desemboca la ampolla del veneno...

Oyóse un extraño mugido, bruscamente cortado. Lo reconocieron todos. Era Yaguané, el toro que nunca había conocido lazo, marca ni corral. Echóse junto a una piedra, solo, soslayando a las tribus próximas. Esta mirada no pasó inadvertida, pues todo lo que tiene de dulce el ojo del buey lo tiene de feroz el del toro salvaje. Y Yaguané lo era en todo y por todo.

Decíase, aunque algunos lo ponían en duda, que cierta vez habíanlo visto salir con un puma en las astas, y todos sabían de cierto que Uturunco, molestado de fijo por su fama, había jurado matarlo, aunque tardaba en cumplir su palabra, y no faltaban motivos para dudar de que la cumpliera...

Junto a los guanacos, vivaqueaban sus parientes, los venados, esbeltos y suspicaces, inquietos de ojos y de pies, llevando sus graciosos cuernos como una corona. Su pelaje gris, bajo la luna, parecía de plata...

Contigua a los venados, distinguíase la noble tribu de oro de las vicuñas. Era numerosa aún, pero todos pudieron comprobar una vez más cómo menguaban. Y no eran ni el tigre ni el puma quienes podían dar cuenta de ello.

No, bien sabían todos hasta qué punto el diablo—así llamaban al hombre—se encarnizaba con los animales predilectos de los incas de antaño.

Un rugido inconfundible se dejó oír en la quebrada próxima. Muchos, especialmente los rumiantes y ciertas aves, dirigieron la vista o el oído hacia la quebrada; y casi todos sintieron en su carne el inevitable escalofrío. Uturunco apareció con su tribu. Juan Cojo la contó con los dedos. Eran trece. Y todos, sin excepción, se refocilaron íntimamente ante aquella decadencia de la terrible tribu, y todos tuvieron el mismo pensamiento: no tardaría en desaparecer.

Chachagua y Juan Cojo estaban intranquilos, y tenían como un mal presentimiento; por otra parte, se daban cuenta, tarde ya, por cierto, de lo propicio al éxito que resulta el llegar último a una asamblea.

Faltaban aún Kúntur y sus vasallos.

La conversación habíase generalizado en las distintas tribus.

—Oí contar en una ocasión al finado mi abuelo—decía Juan Cojo, decentando un relato, de juro tan digno de fe como todas las cosas suyas, y cuya verdad él corroboraba con autorizados refranes—que más presto se pilla un embustero que una liebre...

Los herbívoros cambiaban preguntas y respuestas sobre el estado del pasto en las distintas comarcas.

Aun sin los rasgos propios que caracterizan a los machos de las distintas tribus, hubiera sido fácil distinguirlos por las cicatrices y pelajeaduras que ostentaban todos ellos, vestigios de las terribles luchas empeñadas en la reciente primavera por el amor de las hembras. Y en tales luchas hasta un varón lebruno se bate por su dama con tanto o más denuedo que un puma. La mayor parte de las hembras estaban con hijos, muy monos, al decir de sus respectivas madres. Los chicos de los guanacos, llamados teques, y los de las vicuñas y venados, miraban hacia las tribus carniceras, con los ojos agrandados de maravilla.

Corrió la voz de que el Llastay acababa de llegar y se hizo de pronto un silencio de misa. Vilka tosió; un loro, muy serio, repitió la voz con exactitud fonográfica; después varios otros hicieron lo mismo; un sapo sonrió maliciosamente con su boca desdentada, arrugándosele los ojillos.

Uturunco no había comido hacía tres días, razón por la cual estaba de pésimo humor, erizando a cada rato el lomo, como alambre de púa.

De pronto las liebres, y después otros buenos ojeadores, distinguieron a inmensa altura algunos puntos imperceptibles para los demás, pero que fueron agrandándose hasta ser avistados por todos. ¡Los cóndores!

Se iluminaba el alba.

En círculos de majestad soberana, los cóndores descendían paulatinamente. Sin poderlo evitar, las miradas de todos, se alzaban a la altura. ¡Qué mucho, si eran los reyes! Por fin los cóndores se posaron en una colina tras de la cual empezaba a teñirse la aurora.

Por el respeto que le guardaban los demás, y por su gran aire imperial, destacábase el cacique, Kúntur.

De pronto, junto a ellos, apareció el Llastay.

Su presencia apagó el rumor que había suscitado la llegada de los cóndores.

El anciano Huacho se había quedado dormido; su esposa, una joven víbora de cuatro años, afligida por aquella irreverencia, se apresuró a despertarlo.

Y casi inmediatamente, todos los concurrentes de la inmensa asamblea entonaron el himno de salutación al Llastay:

De cumbres y valles y de aguas y bosques
Hasta vos venimos, oh, Padre y Señor;
Seros siempre fieles todos lo juramos:
Nos sean testigos la luna y el sol.

Gente de pie ágil o veloces alas
O agudos colmillos o garra feroz,
En esta gran noche de tregua y olvido
Odios y temores dejamos por vos.

Todos nuestros hijos, Padre, os los traemos;
Padre y Señor, dadnos vuestra bendición;
Seros siempre fieles todos lo juramos:
Nos sean testigos la luna y el sol.

En el lapso del canto, los ojos ubicuos del Llastay habían cumplido su misión: reconocer a cada uno de sus antiguos súbditos, rememorar a cada uno de los que faltaban, filiar a cada uno de los neófitos.

El himno terminaba. Juan Cojo, que había prejuzgado ser éste el momento oportuno, empezaba a desesperar del éxito de su plan. Vió, sin explicarse las causas, que los cóndores eran allí la tribu privilegiada, que por sola acción de presencia se imponía a las demás. Con su perspicacia habitual comprendió que presentar su petición al Llastay en aquel momento hubiera sido ir al fracaso y, lo que es peor, al ridículo. Por otra parte, los animales que habían dado palabra de acompañarlo en esta emergencia parecían haber olvidado todo. Y así, a pesar de las miradas conminadoras de Chachagua, calló discretamente.

El Llastay tomó su flauta de cóndor, dió dos pitadas, y la reina de las calandrias saltó a su hombro. La calandria era la predilecta del dios.

Escuchar su canto constituía su mejor regalo y con él estilaba despedir a sus súbditos el día de la asamblea. A excepción de algunos que, como el puma, opinaban que "la música es el menos molesto de los ruidos", el pueblo del Llastay era muy aficionado a ella. Se hizo un silencio hondísimo, y todos escucharon con religioso recogimiento. Y la calandria cantó y cantó largo rato, maravillosamente. Su garganta era un iris de melodía. Cuando hubo terminado, el Llastay había desaparecido. Era la señal de disolverse; pero nadie dió un paso, sin que antes los cóndores levantaran su vuelo. Este reconocimiento espontáneo de la soberanía de la sagrada tribu acabó por confundir a Juan Cojo y despechar a Chachagua.

V

Y así, en el libre pueblo del Llastay, fracasaron, enredadas en su propia trama, la audacia y la ambición injustas, y triunfó sin esfuerzo, por el imperio de su real grandeza, el cóndor, el gran señor que baja de lo alto, de moradas que nadie conoce; que en los días serenos navega allá en el mar celeste cuyos escollos son las cumbres, o, amo de los elementos, se cierne por encima de las borrascas, y parece llevar en las garras el rayo y el huracán en las alas, o cuando se digna descender a los valles, su desmesurada envergadura parece ir de monte a monte; el oteador de ojo telescópico; el dominador que tiene la calvicie de las cumbres, la serenidad de las cumbres, la tristeza augusta de las cumbres, y que lleva en el pico la bruna dureza de su granito y en la golilla la albura de su nieve: el cóndor, la bestia feroz y sublime que de noche oye el rumor de las estrellas y en la aurora es centinela del sol.

Luis L. Franco

---

piqueteo de alarma en su espíritu enfermo:

"No amaremos más la vida,
¡Nunca más!"

En vano han muerto los tiranos y, regada por la sangre argentina, florece la paz, avanza el progreso, reina el arte en la tierra y en el alma. Sólo el gaucho, enfermo, presiente el regreso de los tiranos y el extravasamiento de la sangre.

El poeta quiere despejarle el espíritu nublado con vapores sanguinosos, libertarle el corazón oprimido por un dolor ancestral; y le habla de esta hermosa y conmovida manera:

Rasgó el hacha los breñales. Cubrió el páramo la espiga,
luz y símbolo de paz.
Abrió el vientre la montaña; vertió el río sus corrientes.
Surcó el buey la arena estéril; coronóse en flor la pampa.
Se hundió el lóbrego desierto, no hubo cardos, no hubo breñas,
Nunca más.
. . . .
Mira el cielo, mira el campo. Ve a la patria sobre el trono
de su augusta libertad.
¡Mira cuál cruza de la gloria la ola inmensa azul y blanca!
¡No vendrá jamás Facundo, no vendrá ¡jamás Facundo,
Nunca más!"

¡No vendrá! Jamás su planta infecta en sangre, el dulce imperio
de tus llanos cruzará.
Sobre el ara el arte reina. Sobre el arte ríe el cielo.
Sobre el alma. Clama un mundo. Dice el himno de la patria:
No habrá nunca fratricidas en la tierra de la gloria.
Nunca más!"

Así termina el poema henchido de emoción. En él no hay sucesión de ideas; hay sucesión de emociones intensísimas, que saltan a flor de alma. Está escrito con emociones solas, que en el lector suscitan innumerables ideas, y con emociones escalonadas que pintan el estado de alma del gaucho. Es una feliz disección psicológica que en vez de razonar, abre al lector el sentimiento vivo, la emoción palpitante, que se la siente latir con vitalidad extraordinaria.

Su autor es, sin duda alguna, un verdadero poeta, y hubiera sido un gran poeta si la vida amarga como la que le tocó en suerte, la pobreza, el dolor innumerable, la necesidad de subsistir en todas sus horas en faenas ajenas al arte por el agrio pan de días trabajosos, no le hubiese tronchado el canto que con emoción tan profunda moduló en su primera juventud.

Ahora es hombre maduro, aunque joven aún.

¿Han olvidado sus plantas entristecidas la senda de la gloria?

Carlos B. Quiroga

DE ALBERTO PRANDO

La piedad del pastor

(Especial para LA PRENSA)

I

ISMAEL cuidaba su rebaño en las praderas próximas a Belén.

La noche en que nació Jesús, el pastor velaba junto a sus ovejas que dormían arrimadas las unas a las otras, dándose, amorosamente, el calor de sus cuerpos.

La noche era fría. El pastor se abrigaba con sus pieles y calentaba con el aliento las puntas de sus dedos.

Y se puso a pensar que a aquellas horas, en las chozas, las gentes dormían, mientras los leños ardían lentamente, cubiertos con cenizas tibias.

El muchacho sacudió la cabeza y los brazos para alejar el sueño que llegaba lleno de suaves promesas de descanso y de calor.

La noche le parecía interminable. Recordó los amaneceres en que regresaba soñoliento a su hogar, conduciendo el rebaño a través de los campos bañados en luz pálida de aurora. En la casa, su madre le tenía lista la sopa humeante. Después, él se acostaba sobre un jergón y mientras se dormía, ella imponía silencio a sus pequeños.

El sueño le tentaba con caricias maternales.

Sentado en una piedra, el pastor era protagonista de sus quimeras: era a la vez rico, fuerte y generoso.

El cielo lucía, majestuosamente, todas sus constelaciones.

El pobre muchacho, la frente entre las manos, se quedó dormido en medio de la serenidad profunda de aquel silencio precursor de gloria.

Pero le despertó, de pronto, un ángel resplandeciente. Ismael se puso a temblar de miedo. El ángel decía a los pastores: "No temáis, porque he aquí que yo os anuncio la buena nueva de una gran alegría para vosotros y para todo el pueblo. Hoy, en la ciudad de David, os ha nacido un salvador: ¡es el Cristo, el Señor! Y he aquí el signo que os doy para reconocerlo: encontraréis un niño, envuelto en pañales y acostado en un pesebre".

Los aires serenos se llenaron de cánticos.

Los pastores, entre ellos Ismael, se encaminaron hacia Belén.

II

Ismael permaneció un rato de rodillas frente a Jesús, sin atreverse a mirarle la cara. Después fué a situarse en un rincón del pesebre. Poco a poco perdió su timidez y participó de la alegría general.

El pastor contemplaba al Niño-Dios que sonreía a todos y cuyos pequeños brazos sonrosados no buscaban únicamente el cuello de su madre. Parecían expresar su amor hacia los que le rodeaban.

El pobre pastor se decía: quisiera que esa sonrisa nunca terminase.

Y temía que el burro o el buey, inesperadamente, rompiesen el silencio con un rebuzno o un mugido y el Niño-Dios se pusiera a llorar.

Asimismo, Ismael contemplaba a la Virgen María. Ella permanecía muda, para sentir mejor toda su dicha.

El pastor temió que alguna de las mujeres llegara a ofenderla, y fué junto a ella. Pero no oyó sino alabanzas.

He aquí — se dijo — una gran felicidad que llena de ternuras los corazones de las mujeres.

Ismael, también observó que los hombres al acercarse a Jesús suavizaban sus movimientos, y aun las caras de barbas enmarañadas y ojos sombríos, adquirían una expresión dulce.

Los Reyes Magos llegaron uno a uno. Al ver cómo el Rey negro depositaba sus presentes frente al Niño rubio y amoroso, el pastor pensó tranquilizado: a pesar de ser tan pequeño, El no se atemorizó al verle, pues adivinó sus buenos sentimientos.

De pronto, a través de la entrada, destacándose sobre el horizonte, Ismael vió que dos hombres llevaban un ladrón. A pesar de su terror, antes que Jesús y la Virgen pudieran ver aquella escena, Ismael se acercó a Ellos y señalando la estrella que había conducido a los Reyes Magos, dijo: ¡Mirad, mirad, qué hermosa estrella!

El ladrón y los otros dos hombres, entretanto, desaparecieron en la noche.

Las alabanzas continuaban...

Como Ismael estuviese muy cansado se sentó en un rincón de la gruta.

Es extraño, pensó, yo soy un pobre pastor que sufre continuamente, y sin embargo me mueve a compasión la felicidad ajena.

III

Pasaron muchos años. Jesucristo había muerto y resucitado y el pastor era un anciano.

Durante un casamiento, Ismael, que no había formado familia, lleno de nostalgias de amor, sintió una dulce conmiseración por los novios que eran dichosos.

Recuerdo — se dijo — que el día del nacimiento de Jesús, conocí este sentimiento, que vela para que la felicidad no sea turbada.

Y mirando a su alrededor, encontró el mismo afán suyo por que aquella dicha de los novios no fuese disminuída.

Por la noche, el anciano, contemplando el cielo estrellado, soñó: Los niños siempre me piden viejas historias y a mi lado muchos han aprendido a orientarse, a nombrar los vientos, las plantas y los animales. Tal vez este sentimiento de compasión por la felicidad, que oportunamente envía Jesús desde el cielo a los corazones de los hombres, lo haya aprendido de mí, cuando El era niño y sonreía en el pesebre.

Viendo a los pequeños inocentes, el anciano Ismael pensaba: ¿Qué es la inocencia, sino piedad de Cristo por la felicidad de los niños?

Sabiendo la parte de imaginación que hay en las dichas: también la imaginación es muchas veces, piedad de Cristo, se decía.

Y cuando encontraba poetas que miraban las estrellas, recordaba que él, así, había impedido que Jesús y María viesen el ladrón que era llevado por dos aldeanos.

—

En una ocasión, Ismael encontró en un camino a uno de los doce apóstoles.

Ambos recordaron pormenores de la vida de Cristo.

El anciano Ismael habló con preferencia de la infancia de Jesús. Alabó su sonrisa, sus cabellos rubios, y sobre todo su precoz entendimiento.

—Has de saber — dijo Ismael con orgullo que El aprendía no solamente lo que escuchaba. También en los actos sabía hallar enseñanzas.

Cuando el apóstol se despidió, Ismael le detuvo aún un momento.

—La piedad de Jesucristo es grande, dijo el pastor. El tiene compasiones hasta para los dichosos. Pero he aquí que muy a menudo sabemos de felicidades muertas prematuramente ¿Crees que el Señor puede prolongarlas?

—En el Cielo...

—Pero me refiero a las de este mundo.

El apóstol quedó un rato pensativo, y ocultando una sonrisa amarga, contestó casi imperceptiblemente:

—Puede...

Y se alejó dejando al anciano Ismael con su esperanza.

Alberto Prando

DE ETTORE BRAVETTA

Almanaques y calendarios

(Especial para LA PRENSA)

Roma, diciembre de 1923.

MANUEL Kant, al hablar del tiempo, lo define diciendo que es "una de las formas de la sensibilidad"; Shelling lo llama "la actividad pura con la negación de todo ser"; Newton y Clarke consideran atributos de la Divinidad al tiempo y al espacio, que para Leibnitz son "el orden de las sucesiones" y "el orden de las coexistencias"; pero no satisfacen ni éstas ni otras definiciones filosóficas. En el espacio absoluto, el tiempo no existe. La idea del tiempo resulta en nosotros de la comparación entre dos estados, el sucesivo y el de coexistencia, de los cuales la memoria nos da el sentimiento, obteniendo de nuestra mente el orden y la sucesión de las impresiones físicas y morales experimentadas por nosotros, después que han dejado de existir los acontecimientos que las determinan. Si, haciendo abstracción de los cuerpos y de sus propiedades, se concibe la sucesión de los fenómenos, se forma la noción abstracta del tiempo; pero ésta no tiene mayor existencia real que el espacio y la extensión. El tiempo es la noción abstracta de las sucesiones, pero las sucesiones no suponen el tiempo, y éste sí a aquélla; porque una noción abstracta exige siempre la noción concreta correspondiente. Casi todos, y tal vez todos, los movimientos de noción de nuestro sistema dinámico se efectúan como si fuesen debidos a propiedades que varían con las distancias y son inmutables con el tiempo.

Ettore Bravetta

El tiempo, tal cual lo concebimos usualmente, es originado por el doble movimiento de la Tierra; pero todo planeta, o cuerpo celeste, tiene un tiempo suyo especial y distinto.

Así el año de Júpiter equivale a doce de los nuestros; el de Saturno dura treinta años nuestros; el de Neptuno, ciento sesenta y cinco. El día de Júpiter tiene por medida cerca de diez horas terrestres; el de Saturno cerca de diez horas y cuarto. El tiempo de la Tierra no es pues el de los demás cuerpos celestes, ni tampoco el del Universo; puesto que, en realidad, el Universo no posee tiempo.

Esto sentado, si nos ocupamos de la especie de tiempo que la Tierra nos fabrica para nuestro uso personal, recordemos que ella se mueve en torno del Sol, y que una de sus vueltas entera forma el período que llamamos año, de *annus*, que significa ciclo o círculo; mientras que, con movimiento bastante más breve, gira en torno de su propio eje, de modo que cada meridiano se mueve frente al Sol, pasa directamente bajo sus rayos, va más allá, se avecina a la sombra, la cruza, y vuelve hacia el Sol. Es el movimiento que llamamos día, del latín *diurnum* o *dies*, o mejor dicho del sánscrito *dyaus*, es decir "el aire luminoso".

Desgraciadamente, estos dos movimientos no poseen común medida y el año no se compone de un número exacto de días. La revolución sideral de la Tierra, o sea el tiempo que el Sol emplea en cumplir su recorrido aparente, dura 365.2563744 días medios; pero como es menester tener también en cuenta la precesión de los equinoccios y restar de la duración del año sideral el pequeño anticipo de esos once minutos con que pasa cada vez el Sol por el mismo equinoccio, se obtiene el año trópico, el que realmente importa para las estaciones y para el calendario, y que dura 365 días, 5 horas, 48 minutos y 47.8 segundos.

El hecho de que el año trópico no es divisible en un número exacto de días ha dificultado los cómputos cronológicos y dado origen a muchos calendarios y almanaques, palabras con las cuales—una de ellas de uso vulgar derivada del árabe, *almanach*, "el cómputo"; la otra más noble, del latín *calendarium*—, se llaman esos escritos, o tablas, en que distinguimos por su orden los días, las semanas, los meses las fiestas del año, con datos particulares acerca de la marcha del Sol y de la Luna y de sus accidentes, y también se llaman, más genéricamente, los sistemas adoptados para la numeración del tiempo en todos los países y épocas. Sobre las caras de un calendario cúbico, de mármol blanco, excavado en Pompeya, están esculpidos los nombre de los meses, con el signo zodiacal correspondiente, y el número de los días de cada uno de ellos; la fecha de las nonas, el número de las horas diurnas y nocturnas; la posición del Sol; la divinidad protectora; los trabajos agrícolas que han de realizarse; las fiestas civiles y las ceremonias religiosas.

—

Los pueblos antiguos, adoradores de los cuerpos celestes, consideraban como un rito sagrado la medida del tiempo, sobre la base de los fenómenos naturales, como ser la salida, la culminación y la puesta del Sol; las fases de la Luna; la salida y la puesta de algunas estrellas conspicuas, u otros semejantes. El día fué en su origen el más sencillo de los períodos del calendario; pero aun cuando nos pueda parecer extraño, muchos pueblos civilizados de la antigüedad no pensaron en dividirlo en horas, contentándose con su repartición natural: alba, mañana, mediodía, tarde, crepúsculo y noche.

El día comenzaba al levantarse el Sol para los caldeos, los asirios y los persas, aun cuando la salida y el ocaso de los astros sea, entre todos los fenómenos astronómicos, aquellos que están más sujetos a incertidumbres y errores. Los israelitas, los antiguos atenienses y los chinos lo comenzaban a la puesta del Sol y los italianos usaban el sistema absurdo de contar 24 horas desde un Ave María a la sucesiva, lo que los obligaba continuamente a *toccare il tempo*. Entre los antiguos árabes, imitados en esto por Ptolomeo, autor del "Almagesto", el día comenzaba a mediodía y los astrónomos modernos han adoptado ese uso; en cambio, nuestro día civil comienza a media noche, según la costumbre de los egipcios y de los romanos antiguos, de los franceses, ingleses y españoles; de Hipparco y de Copérnico.

El origen de la semana es oscuro, pero si bien su empleo como período cronológico es recordado en las primeras páginas de la Biblia, es verdad que muchos pueblos, y especialmente los occidentales, lo adoptaron muy tarde. De hecho, los antiguos chinos y los egipcios de la primera dinastía dividían el mes en períodos de diez días; los griegos no lo repartían de ningún modo, como tampoco los romanos, que adoptaron la semana después del reinado de Teodosio. Está adoptada en los tratados astronómicos hindúes, pero solamente en los que son posteriores al quinto siglo, y Max Muller afirma que no hacen ninguna referencia a ella los escritos védicos, en los cuales el mes está dividido en dos períodos: "la mitad luminosa" de la luna nueva al plenilunio; "la mitad oscura", desde ésta hasta la luna nueva.

La semana nos viene de los pueblos orientales y se considera que ha tenido origen en la observación de los cuartos de la Luna, a cuyos movimientos atribuían aquéllos un carácter sagrado y cuyas fases eran evidentes para todos.

Los orientales numeraban los días de la semana; los occidentales, en cambio, cuando la adoptaron los distinguieron con los nombres de las propias divinidades.

El primer día de la semana no fué el mismo en todas partes; para los egipcios era el sábado, para los israelitas el domingo.

Se ha comprobado actualmente que la semana era empleada por los caldeos cerca de 3.800, por los egipcios cerca de 2.000 y por los israelitas cerca de 1.300 años antes de la Era Vulgar, y todo induce a creer que estos últimos la tomaron de aquéllos y las poblaciones occidentales la han adoptado a su vez al difundirse el cristianismo, que tiene también por libro sagrado la Biblia, o Antiguo Testamento.

—

El origen del calendario, como el de muchas otras cosas, se pierde en la tradicional noche de los tiempos. Algunos tratados astrológicos, copiados de antiguos originales para la biblioteca de Assurbanipal, remontan, según los estudios modernos, al reinado de Sargón de Accad, o sea a 3.800 años antes de Jesucristo, y según ellos parece que aquellos antiguos usaban un año de doce meses lunares, con un mes adicional que intercalaban cuatro veces cada once años. El orden de los meses es siempre el mismo y el año comienza siempre con el de Bar-ziggar, correspondiente al Nisam de los asirios y a nuestro marzo-abril. Los mandas, que fueron probablemente antepasados de los medos y vivieron en la época de Sargón, inventaron un tetragrama que contenía las iniciales de los cuatro signos del zodíaco, que entonces señalaban el principio de las estaciones; mil años después los asirios lo utilizaban todavía. Todos los documentos babilonios, desde el tiempo de Hammurabbi (2.200 años antes de Jesucristo) muestran la existencia de un calendario fijo, con el principio del año en el mes de Nizam; y a propósito de esto hay quien sugiere que así como antes de la época de Sargón el equinoccio de primavera correspondía a un signo zodiacal diverso, ese mes era quizás, cuando se estableció el calendario, el primero del invierno. En tal hipótesis, el año comenzaría entonces, como ahora, en el hemisferio septentrional, se entiende, en la mala estación, y no en la primavera.

Si bien los griegos habían adivinado, *ab antiquo*, el fenómeno de la precesión de los equinoccios, parece seguro que lo ignoraban aquellos que por primera vez establecieron el calendario, quienes, al hacer comenzar el año por el mes de Nizam, creyeron vincular permanentemente ese mes con aquel determinado equinoccio, o solsticio, que entonces le correspondía. Sus meses lunares llevan también nombres que indican que tenían una relación sidérea. De hecho Bar-ziggar, así como Nizam, significa "el sacrificio de la justicia" y su signo zodiacal era Aries (Carnero), la víctima propiciatoria, inmolada a menudo en los altares. También el año religioso de los egipcios comenzaba con el equi-

DE RASMUSSEN

En las nieves de la región ártica

(Especial para LA PRENSA)

CUANDO los esquimales que se aproximaban se detuvieron, avancé hacia ellos para demostrarles que eran amigos. Parecieron sorprendidos al hallar hombres blancos en esas regiones y mucho más cuando les dirigí la palabra en su propio idioma.

Les dije: "Deponed vuestras armas; venimos en paz y solamente para visitar vuestro país".

El mayor de los hombres contestó: "No somos más que gente sencilla que no debe inspiraros temor. Nuestra choza de nieve está muy cerca y cuando vimos la vuestra en un punto en que sabíamos que no vive ninguno de los de nuestra tribu, nos allegamos para saber quiénes érais. Ahora habéis hablado. Nuestras armas no os están destinadas. Aquí vamos siempre armados cuando nos acercamos a extranjeros que no conocemos".

Luego nos dirigimos hacia nuestra choza de nieve, y los hombres, que al principio estaban intimidados y cohibidos, no tardaron en sonreir y mostrarse contentos. Eran padre e hijo. El nombre del padre era Orpijagjik (el de la vara de sauce), el nombre del hijo era Kajanok (cabeza de toro). Nos contaron que, la primavera pasada, mientras cruzaban un río, perdieron sus fusiles. Estaban cruzándolo sobre un trozo de hielo flotante, cuando la corriente los cogió, hundió el hielo y perdieron cuanto tenían. En esa ocasión Vara de Sauce perdió un hijo que cayó debajo del hielo y se ahogó.

El padre suponía que había permanecido inconsciente desde mediodía hasta la noche. Cuando volvió en sí vió que había sido arrastrado por el agua hasta la costa, y dijo que había sido salvado por uno de sus "espíritus auxiliares". Buscó a su hijo y lo halló cerca del sitio en que él mismo había sido arrojado a la costa. Lo llevó cargado y luego comenzó a pronunciar hechizos sobre él. Tenía esperanzas de devolverle así la vida cuando su esposa salía de las carpas que se hallaban a corta distancia. Ese mismo día estaba ella enferma, y, por lo tanto, era considerada impura por los "espíritus auxiliares", y, como consecuencia, los hechizos perdieron su eficacia.

Ahora estaban ellos en camino hacia Ropulse Bay con sus 75 pieles de zorro para comprarse nuevos fusiles.

A pesar de la tormenta de nieve resolvimos levantar campamento y acercarnos a sus chozas de nieve. En esta parte del mundo se sienten deseos de encontrarse con gente nueva; por lo tanto nos pusimos en marcha con el tiempo peor que puede imaginarse, y después de tres horas terribles, durante las cuales luchamos con la tormenta y los torbellinos de nieve, llegamos al campamento de Vara de Sauce. Vivían en dos chozas de nieve construídas una junto a otra, y, a pesar del tiempo, estaban abrigados y cómodos.

Las lámparas de sebo calentaban las chozas, y las camas de tablas estaban cubiertas con hermosas pieles nuevas de rengíferos. En un banco había salmón y carne de reno puesta a deshelar. Eran gente que evidentemente viajaba con comodidad, a pesar de que tenían pocos perros, cuatro solamente para ocho personas.

La recepción fué muy cordial. Pusieron delante de nosotros salmón helado y carne de caza, mientras los hombres se pusieron a construir una choza de nieve. Esta era una forma especial de cortesía con que querían obsequiarnos. El viento soplaba tan violentamente que tuvieron que comenzar por erigir un muro protector antes de poder construir la choza de nieve propiamente dicha. El constructor era el hijo menor de Vara de Sauce, el hermoso y robusto Nivtajok (Claro de bosque). Manejaba los grandes trozos de nieve como si estuviese jugando, y en el trascurso de una hora quedó erigido el templo blanco. Era de alebre blancura y puro de línea. Ahora, no solamente teníamos un reparo sino que, cuando estuvo encendida nuestra lámpara de sebo y tendidas nuestras pieles y nuestras bolsas de dormir, nos hallamos en una confortable casa invernal ártica, en la cual pasamos ocho días interesantes.

Vara de Sauce demostró pronto ser un hombre digno de atraer la atención; conocía perfectamente las tradiciones de su tribu, y no solamente era inteligente y de espíritu elevado, sino que poseía un altivo sentido humorístico.

Era un cazador de primera clase, acaso el mejor entre los "arviligjuarmiut". Un arquero robusto y certero y uno de los más rápidos para navegar en "kayak" en persecución de las manadas de rengíferos en el agua. Esos esquimales nunca usan sus "kayaks", o canoas de caza, en el mar. Solamente en los lagos, en los cuales persiguen a los rengíferos que nadan y los matan con los largos y agudos harpones o lanzas de caza.

Habíamos dejado nuestro cargamento detrás, en el antiguo campamento, hasta el cual era inconcebiblemente malo el trayecto para nuestros trineos provistos de turba. Por lo tanto, necesitamos varios días para trasportarlo al nuevo campamento, y como cazábamos juntos para tener alimento para los perros, tuvimos amplias oportunidades de cooperar con Vara de Sauce. Hablamos de un centenar de leyendas y conseguí que me comunicase varios antiguos cantos mágicos. Se los retribuí haciéndole conocer los que había aprendido en otras tribus.

Esos cantos mágicos son de otro modo muy difíciles de conocer, porque pertenecen a una sola persona, que es la única en emplearlos. Cuando una vez han sido comunicados pierden su poder. Deben ser comprados con valiosos objetos o con otros cantos mágicos. De ese modo llegué a conocer hechizos para decir delante del trineo cuando está pesado, para que se deslice rápidamente; hechizos para asegurar una caza para hombres que viven en países extraños; y encantos para decir por la mañana antes de vestirse, para traer suerte durante el día, una especie de oración matutina pagana.

Apunté por escrito cierto número de canciones de Vara de Sauce. Tenía él mucha imaginación y una mente sensible, y esto presentaban una combinación rara en semejante bárbaro fornido.

Sin saberlo, Vara de Sauce era un gran poeta. Cuando nada tenía que hacer, cantaba, y llamaba a sus cantos "los compañeros de la soledad". He aquí un canto que él llamaba "Mi respiración". La melodía, que era extremadamente monótona, no podía yo, desgraciadamente, anotarla. Las palabras con las siguientes:

Dejadme cantar un canto,
un canto acerca de mí mismo.
Enfermo desde el otoño he yacido.
Debilitado como un niño.
¡Unaja! ¡Unaja!
Entristecido, deseo
que vaya mi mujer a otra casa
hacia un hombre que pueda ser
su refugio,
seguro y firme como el hielo de invierno.
Entristecido, deseo que vaya
hacia un protector mejor.
Ahora la fuerza me traiciona
y apenas puedo alzar la cabeza.
¡Unaja! ¡Unaja!
¿Conoces tu suerte?
Yazgo débil y no puedo levantarme;
solamente son fuertes los recuerdos.
Ya no siento aquella fuerza de antaño
cuando perseguía a la caza en la montaña.
Debilitado yazgo sobre la piel de oso.
Solamente son fuertes los recuerdos.
¡Unaja! ¡Unaja!
Mira...
Ahora recuerdo
la gran llanura blanca
y la estrechura del fiord.
El oso
que me atacó y derribó
de un golpe.
Se creía el solo, tan poderoso,
tan invencible!
Mira...
Yo recuerdo
cómo acometió a todo andar
derribándome
pero sin matarme.
Y de mí huyó luego
considerándome como un hombre
con quien no se atrevía a luchar.
Atontado yacía yo sobre el hielo.
Pero mi conciencia volvió a mí.
Me levanté de un salto,
le alcancé en una barrera de hielo.
y lo alanceé
¡Unaja! ¡Unaja!
Ahora yazgo enfermo
deseando que mi mujer se vaya
a una casa ajena,
a un hombre que pueda ser
su refugio,
seguro y firme como el hielo del invierno.
¡Unaja! ¡Unaja!

Vara de Sauce no es el solo ministril de su tribu. Todos ellos cantan el día entero; todos ellos componen canciones y las mujeres cantan las de sus maridos.

A veces también las mujeres componen sus propias canciones. Según he podido entender, la mayoría de ellas tienen su propia cancioncilla, cuyas palabras han inventado ellas mismas. Sin embargo, parece que, en general, el don del canto está especialmente confinado en los hombres. Cuando pregunté a Vara de Sauce cuántas canciones había compuesto, me contestó, sin advertir cuán poéticamente lo hacía:

"¿Cuántas canciones poseo? es cosa que no puedo decir. Es algo que nunca cuento. Sólo sé que son muchas, y todas son canciones mías. Canto al respirar."

No quería él dar deliberadamente una contestación poética; pero precisamente por eso lo es doblemente. Hablan tan sencilla y naturalmente con respecto a su disposición de ánimo y a sus sentimientos, que, involuntariamente, aquello resulta arte.

Vara de Sauce nunca llamaba a su esposa por su nombre. Siempre la llamaba "mi hermanita"; su verdadero nombre era "El manantial". También anoté una de las canciones de esta última. Se refería a su hijo "Mutilado por el hielo", su único pesar. Pocos días antes, había muerto a un hombre, a un compañero de caza, al cual por algún motivo había cobrado animadversión. Ahora vivía, fuera de ley, en las montañas, cerca de Polly Bay.

RASMUSSEN

---

nueva conformidad de puntos de vista entre Francia e Inglaterra que yo señalaba al comenzar. Alemania, al volver a llamar al kronprinz y al firmar la cesación de la resistencia pasiva, ha demostrado que ya no había nada que hacer con ella. Se va a trabajar ahora para curarla de sus males, uniéndose, en vez de alentarla en sus pasiones, dividiéndose. Un buen trabajo político, un buen trabajo económico serán sin duda la consecuencia de estas nuevas disposiciones. Y de los beneficios de esta nueva unión, la misma Alemania no quedará excluída.

Reanudaremos unos y otros el trabajo para llegar, mediante un esfuerzo común, a orientarnos hacia una producción abundante y hacia un orden restaurado...

Con tal de que los electores británicos sean bastante cuerdos para pronunciarse en este sentido y no presten su apoyo a los autores de divisiones. Los lectores del presente artículo conocerán la respuesta a esta angustiosa cuestión antes de haber inserto el diario en que aparecerán estas líneas.

Gabriel Hanotaux

Política europea en 1923

Algunos hechos culminantes

(Especial para LA PRENSA)

¿CUALES han sido los sucesos más sobresalientes del año que acaba de terminar, los más llamados a influir en un sentido o en otro en la marcha de la historia, en el porvenir de la humanidad?

Cierta mañana del mes de julio de 1830, Eckermann, el confidente de Goethe, acudió a la casa del poeta, en Weimar, con objeto de informarle del gran acontecimiento del día: la revolución de París que derrocó del trono a Carlos X, y oir su opinión al respecto.

Goethe salió a su encuentro y le dijo sobreexcitado:

—¿Está usted enterado de lo que ocurrió en París? El volcán está en erupción. ¿Qué piensa usted de este gran suceso?

El bueno de Eckermann no tardó en enterarse de que su gran amigo no se refería a la revolución, sino a la opinión emitida por la Academia de Ciencias Francesa sobre una ruidosa controversia científica que durante largo tiempo habían sostenido Cuvier y Geoffrey de Saint Hilaire. Goethe estaba enterado también de la revolución que acababa de producirse en París; pero este acontecimiento histórico le parecía de escasa importancia al lado de la solución dada a un problema al que atribuía un alcance incalculable para el desarrollo futuro de la ciencia. No se puede seguramente decir que Goethe era un hombre de ideas y miras poco vastas, de un espíritu encerrado en límites estrechos; y este hombre consideraba, sin embargo, insignificante un suceso que en aquellos momentos tenía sobresaltada a la Europa entera.

En el año de gracia de 1492, los grandes de la tierra y los hombres de ciencia se habrían encogido de hombros si alguien hubiera interrumpido a los primeros en sus trabajos o placeres y a los segundos en sus estudios para informarles de que un marino genovés llamado Colón, al servicio de los Reyes Católicos, había partido del pequeño puerto de Palos en busca de un camino marítimo a la India, y si en 1517 hubieran existido diarios, ningún publicista de la época habría considerado digno de comentarios el desplante del oscuro fraile alemán que el 31 de octubre de ese año fijó en la puerta de una iglesia de Wittenberg sus 95 tesis, dando así comienzo al movimiento que produjo la Reforma.

Sería por eso aventurado el intento de señalar los sucesos realmente más importantes del año; se puede, a lo sumo, indicar los que más se impusieron a la atención del público y cuyos efectos parecen ser más que pasajeros.

EL PROBLEMA DE LAS REPARACIONES

Año lleno de sobresaltos y sorpresas fué seguramente el que terminó ayer, y los sucesos que en su curso ocurrieron, lejos de despejar la atmósfera y definir situaciones a cuál más compleja, contribuyeron sólo a aumentar la confusión y el desconcierto en el terreno político, económico y social. Se inició con la ocupación del Ruhr, y se puede decir que durante todo el año la política europea giraba alrededor de esta acción franco-belga. A ella se debía la tirantez cada vez mayor que se produjo en las relaciones entre las dos potencias más grandes de Europa, la Gran Bretaña y Francia, tirantez que tuvo su exteriorización más patente en la nota británica del 11 de agosto; el cambio en la actitud de los Estados Unidos, cuyo gobierno se ha mostrado de nuevo inclinado a participar en la solución de los problemas europeos, aunque procediendo siempre con extremada reserva; la gravedad que ha adquirido la situación política y económica de Alemania, donde por una parte, los partidos extremos, tanto los de la derecha como de la izquierda, estuvieron a punto de derribar el régimen establecido por la asamblea de Weimar, y por la otra la moneda ha perdido todo valor, de modo que para expresarla hay que recurrir a cifras que anteriormente sólo se empleaban en cálculos relacionados con la astronomía; finalmente, el malestar general que reina en Europa y la repercusión que tiene en el mundo entero.

Es por eso natural el empeño de las naciones más afectadas por este estado de cosas en dar solución al problema de las reparaciones, causa de la ocupación del Ruhr y de sus consecuencias directas e indirectas, y existe ahora a lo menos una esperanza, aun un tanto remota, de que se pondrá en práctica la idea sugerida por Mr. Hughes en su célebre discurso de Newhaven, de someter el examen de todo el problema al estudio de peritos financieros. Es verdad que el secretario de Estado de la Unión norteamericana había propuesto que la comisión la formaran peritos "imparciales", es decir, no sólo representantes de las "potencias aliadas y asociadas", y tendrá un carácter interaliado la que está a punto de reunirse; pero significa un progreso el hecho de haber sido designados para integrar la comisión financieros, banqueros y peritos en cuestiones económicas, y no hombres políticos en el sentido limitado de la palabra, porque las gestiones realizadas hasta ahora para resolver el problema fracasaron, principalmente, porque en todas las conferencias reunidas para ese objeto se encaraba la cuestión más desde el punto de vista político que financiero y económico.

EL TRATADO DE LAUSANA

La cuestión de las reparaciones es el problema que en los actuales momentos concentra la atención del mundo, porque afecta los intereses de todas las naciones. Mas el año 1923 registra otros acontecimientos que, si bien sus efectos se hacen sentir menos fuera de los países directamente interesados, no dejan por eso de ser de un alcance incalculable para el porvenir. Ahí está el tratado de Lausana que puso fin al conflicto turco-griego. Se ha felicitado a los hombres de Estado que participaron en la conferencia de Lausana por el espíritu conciliador de que dieron prueba al hacer concesiones, cada uno por su parte, para llegar a un arreglo y evitar que se renovaran las hostilidades entre griegos y turcos. Mas, ¿ha normalizado el tratado realmente la situación en los Balcanes, dando una solución definitiva a la sempiterna cuestión de Oriente? ¿Ha establecido condiciones que no sólo eviten una reanudación inmediata de la guerra, sino que aseguran la paz en el porvenir eliminando causas de futuros conflictos? Lo ponen en duda los que con más prolijidad han estudiado el problema. El tratado de Lausana fué demasiado favorable para una de las partes, Turquía, para que la otra, Grecia, lo adoptase con sinceridad y considérase la paz como justa y perenne. La "gran idea", la esperanza de establecer el dominio de Grecia en todas las regiones cuyo suelo evoca los gloriosos recuerdos de la antigua Hélades, no se extinguió ni se extinguirá en el alma de los helenos, y las miradas de todo griego se dirigirán siempre a las cúpulas de Santa Sofía, con la esperanza de ver un día brillar en ellas de nuevo la cruz que hace más de cuatro siglos fué suplantada por la Media Luna.

El tratado de Lausana restableció la dominación turca en Europa, lo que contiene en sí los gérmenes de futuras complicaciones. Que esté o no justificada la oposición que encuentra esta dominación, lo cierto es que ella fué la causa de numerosas guerras y de innumerables conflictos y sangrientos choques locales, y por grandes que sean los méritos de los actuales hombres de gobierno de Angora y digno de elogio el espíritu progresista que los anima, la situación creada por la paz de Lausana perpetúa la cuestión de Oriente y los peligros que durante un siglo entrañaba para la paz europea.

En los Estados Unidos existe una fuerte corriente contra ese tratado, y los que encabezan el movimiento protestan, sobre todo, contra una política que ha sacrificado la independencia de Armenia y los intereses de otras poblaciones cristianas que se ven de nuevo entregadas a merced de los turcos; pero mientras la opinión pública ve sólo esta faz de la cuestión, hay hombres políticos que combaten el tratado por razones menos simplistas, porque la encaran desde un punto de vista más vasto.

Se puede por eso decir que el tratado de Lausana, si bien ha conjurado el peligro inmediato de una guerra, ha dejado subsistir en el Oriente una situación preñada de peligros y amenazas para el porvenir.

LA CONVENCION DE TANGER, ESPAÑA E ITALIA

Lo dicho es aplicable también a la convención de Tánger firmada hace pocas semanas. Han quedado allanadas las dificultades entre las potencias directamente interesadas en la cuestión, pero el régimen establecido en Tánger es siempre susceptible de hacer surgir nuevas divergencias. Francia exigía que la ciudad y el puerto fueran colocados bajo la dominación directa del sultán de Marruecos. Inglaterra insistía en conservar su carácter internacional, porque sabía que la dominación del sultán significaría la de Francia, y España, ante la imposibilidad de ver realizado su anhelo de incorporar a Tánger a la zona española, apoyaba la tesis inglesa. Se consiguió un arreglo mediante concesiones mutuas. Quedó limitada la soberanía del sultán a la jurisdicción que los tribunales marroquíes tendrán sobre los indígenas y al hecho de ser el representante del soberano presidente de la asamblea administrativa cuya creación se ha resuelto, e Inglaterra obtuvo la proclamación de la neutralidad de Tánger, punto de esencial importancia para el Imperio Británico, dada la posición estratégica de aquel puerto marroquí. Mas España, si bien sus delegados en la conferencia han puesto sus firmas al pie de la convención, vacila en ratificarla, y el Directorio se ve obligado a calmar la opinión pública, que se muestra decepcionada por el resultado de las gestiones, y convencerla de la necesidad de aceptar la situación creada en la ciudad que el pueblo español consideraba suya por la tradición histórica y por los intereses materiales que a ella lo unen.

Se considera también herida en sus intereses, y en su amor propio nacional Italia, que había sido excluída de las negociaciones, a pesar de su posición como gran potencia del Mediterráneo. El gobierno italiano había demostrado su interés por el problema de Tánger enviando, hace pocos meses, un buque de guerra a aquel puerto, acto que hizo recordar el envío del crucero alemán "Panther" a Agadir. En ambos casos los gobiernos respectivos explicaron el envío de naves a un puerto marroquí por la necesidad de defender a sus connacionales en peligro, pero nadie ignora que tanto el gobierno alemán en 1911, como el italiano en 1923, quisieron en realidad poner de manifiesto su resolución de no permitir que la cuestión de Marruecos, en el primer caso, y la de Tánger, en el segundo, se resolviera sin su participación en las negociaciones. Conviene, también, hacer constar que el incidente de Agadir contribuyó a agravar las relaciones entre Francia y Alemania, y hay quienes ven en él una de las causas directas de la gran guerra. Así, por ejemplo, el historiador francés Pierre Albin dió a su libro sobre los orígenes de la guerra, publicado en 1915, el título "De Agadir a Serajevo".

A pesar de esta advertencia, Italia no fué admitida a la conferencia que debía resolver el problema de Tánger, y si bien el gobierno italiano se muestra reservado en lo referente a la convención, la prensa de la península manifiesta abiertamente su descontento por el desaire inferido a su patria.

No es por eso extraño que haya quienes atribuyen a ese descontento, común a España e Italia, el acercamiento que acaba de producirse entre las dos grandes naciones latinas del Mediterráneo. Las manifestaciones de que los reyes de España fueron objeto en Italia, demostrando que el pueblo italiano vió en su visita algo más que un acto de cortesía entre soberanos; hacen recordar las aclamaciones con que fueron recibidos en Francia los zares Alejandro III y Nicolás II, en quienes el pueblo francés vió los aliados llamados a acudir a la ayuda de su patria en momentos de peligro y a cooperar en la realización de sus aspiraciones y anhelos.

Cualquiera que sea su causa determinante, el acercamiento entre Italia y España no debe pasar inadvertido, porque es evidente el alcance que tendría una cooperación de las dos grandes naciones, interesadas acaso más que ninguna otra en todo cuanto se relaciona con el Mediterráneo y ambas convencidas de no ocupar en ese mar la posición que les corresponde por sus tradiciones y por la importancia de sus intereses en sus dos márgenes.

EL OCASO DEL PARLAMENTARISMO

España e Italia han despertado también durante el año la atención del mundo por haber sido los dos países en los que más se ha puesto de manifiesto "el ocaso del parlamentarismo" de que tanto se habla. En Italia, Mussolini se impuso al Parlamento en el año anterior, y su acción, cuyos efectos se creían al principio efímeros y pasajeros, se consolidó en 1923. Quedó demostrada la impotencia de los parlamentarios y su incapacidad para oponerse a la voluntad de un hombre enérgico y decidido. Primo de Rivera efectuó en España el experimento que Mussolini había realizado en Italia con tanto éxito, y, lo que, sobre todo, es significativo en los dos casos, los pueblos, lejos de protestar contra la desenvoltura con que fueron tratados sus representantes, los hombres que habían elegido para que defendiesen sus intereses, acogieron con inequívoca satisfacción "el atropello a sus libertades" como se habría dicho en otras épocas.

Se diría que ha pasado la época en que los pueblos veían en el régimen parlamentario una panacea para sus males, pues España e Italia no son los únicos países en que el parlamentarismo ha perdido su antiguo prestigio. En Bulgaria, por ejemplo, Zankoff desalojó del poder al gobierno de Stambouliski que contaba con una enorme mayoría en la Sobranje, sin encontrar resistencia en el pueblo, y hasta en países más adelantados que Bulgaria los parlamentos han perdido su importancia de antes en la vida de las naciones. Luchan ahora por el triunfo del régimen parlamentario sólo los pueblos del Oriente, Turquía, Persia y el Egipto, que están siempre atrasados, a lo menos en medio siglo, a los occidentales.

LAS ELECCIONES INGLESAS Y LA CONFERENCIA IMPERIAL

Hay, sin embargo, una nación grande y poderosa, acaso la más grande y la más poderosa, en la que el parlamento sigue rigiendo los destinos del pueblo: Inglaterra. Este país, cuna del parlamentarismo, permanece fiel a sus tradiciones, y sus gobiernos, cualquiera que sea el partido al que pertenecen, respetan la voluntad popular expresada en los comicios y la consultan cada vez que surge una cuestión importante acerca de la cual el pueblo no se había pronunciado al elegir a sus representantes.

Lo demostró hace apenas dos meses el actual primer ministro, Mr. Stanley Baldwin. Decidido a modificar el régimen fiscal del país, vió coactada su libertad de acción por la promesa que en las elecciones anteriores había hecho su predecesor. Mr. Bonar Law, quien había declarado que su gobierno, conservador como el de Baldwin, no aceptaría medida alguna susceptible de encarecer la vida; y aunque el proyecto de reforma aduanera elaborado por el gabinete mantenía en la lista de los artículos libres de derecho los principales productos de consumo, trigo y carne, el gobierno se creyó en el deber de dar al pueblo la oportunidad de pronunciarse acerca de esta importante medida. Se decretó la disolución del parlamento y las elecciones realizadas el 6 de diciembre último demostraron que la mayoría del pueblo no estaba conforme con la medida proyectada. Los conservadores continúan siendo el partido más fuerte en el parlamento, pero no reunen el número de votos necesarios para hacer triunfar las ideas del gobierno sobre los dos partidos de la oposición, y cuando llegue el momento decisivo y la Cámara de los Comunes se pronuncie sobre la principal cuestión del día, el gabinete acatará su fallo.

El espíritu que guía al gobierno británico en su actitud hacia el pueblo del Reino Unido lo inspira también en sus relaciones con las colonias autónomas, los "Dominios", como se las designa oficialmente. Respetuoso de su autonomía, de su derecho de gobernarse a sí misma, los consulta antes de adoptar una medida que pueda afectar sus intereses, y de ahí la reciente conferencia imperial británica, a la que asistieron representantes de las colonias y de la India. No es probable que los primeros ministros de los Dominios hayan regresado a sus tierras enteramente satisfechos de los resultados obtenidos en la conferencia, porque no consiguieron que sus principales productos gozasen en el Reino Unido de ventajas especiales sobre los extranjeros — en primer término los de la Argentina, país que es su principal competidor—. Mas la unidad del Imperio salió consolidada de la conferencia, lo que es de vital importancia para los pueblos de las colonias, los que, puestos avanzados de la civilización occidental, viven bajo la constante amenaza de verse sumergidos en los pueblos de una civilización inferior — o, a lo menos, diferente de la suya — que los rodean. De ahí el entusiasmo con que las colonias acogieron el proyecto de establecer una base naval en Singapore. Este proyecto tiene numerosos adversarios en Inglaterra, y es probable que no se ponga en práctica, si llegara al poder el partido laborista; pero es unánime la aprobación que encuentra en las colonias, porque éstas ven en la proyectada base naval una garantía para su seguridad, un medio de defensa en la lucha entre los pueblos del Oriente y del Occidente que se vislumbra en el horizonte y de cuyo desenlace dependerá el porvenir de las naciones anglosajonas que en el curso del último siglo se han formado en las tierras de ultramar y que están decididas a conservar las peculiaridades de su raza.

LA SITUACION EN RUSIA

Mientras tanto, sigue siendo un enigma la potencia que parece empeñarse en precipitar esa lucha: Rusia. En efecto, Inglaterra ve en la Rusia actual una amenaza para su poderío, como durante un siglo la veía en la Rusia zarista. No teme tanto la propaganda comunista, con respecto a la cual considera a su pueblo inmune, como la nacionalista que los rusos hacen entre los pueblos asiáticos. Parece una paradoja que un gobierno que se identifica con la Internacional predique el nacionalismo extremado en otros pueblos; pero los bolshevikis, al ver desvanecerse sus ensueños de una revolución social en el Occidente y bajo el impulso del espíritu de expansión que siempre ha animado a Rusia, volvieron sus miradas hacia el Oriente, poco propicio para la implantación de ideas comunistas, pero que ofrece un terreno favorable para la difusión del nacionalismo, concepto occidental que la guerra ha contribuído a difundir y que los pueblos orientales acogieron con la ingenuidad que les es propicia.

¿Cuál es la situación verdadera en el ex imperio de los zares? Es difícil conocerla, a pesar de haber cesado el aislamiento casi completo en que Rusia vivía durante los primeros años del régimen sovietista, porque todas las informaciones que a su respecto se reciben llevan un sello partidista, tienen un carácter de propaganda. Así, por ejemplo, cuando se abre un diario europeo y se encuentra en el mismo una información sobre Rusia, se sabe de antemano lo que se leerá si se conocen las tendencias políticas y sociales del diario en cuestión. Se tiene la seguridad de encontrar descripciones horripilantes de la vida del pueblo ruso si es "Le Temps" o el "Morning Post", y de ver presentada a Rusia como un país dichoso si se tiene en mano "Le Quotidien" o el "Manchester Guardian", sin hablar de "L'Humanité" o del "Daily Herald", para citar sólo a diarios franceses e ingleses.

Prescindiendo de esta clase de informaciones y ateniéndose a meros hechos, hay que llegar a la conclusión de que ha mejorado algo la situación en Rusia. Ha cesado ante todo el clamor por socorros que, partiendo desde las estepas del Volga, repercutían durante dos o tres años por todos los ámbitos de la tierra. Se anuncia que Rusia ha vuelto a exportar cereales, pero es posible que esta exportación la haya organizado el gobierno sovietista por razones políticas, como lo hizo en diversas ocasiones con respecto a otros productos. Es más significativo el movimiento en favor del restablecimiento de las relaciones con Rusia que se ha iniciado en diversos países. Inglaterra no llevó a efecto su amenaza de anular el acuerdo comercial que tiene celebrado con el gobierno de Moscú. Están aún en la memoria de todos las recientes declaraciones de Mussolini sobre las relaciones entre Italia y Rusia y ha habido gestiones, aunque hasta ahora infructuosas, entre representantes del gobierno sovietista y personajes influyentes en Francia, el país más contrario a Rusia, tal como existe desde la revolución de 1917. Han celebrado acuerdos con Moscú o están negociándolos otros varios países menos importantes y, finalmente, en los Estados Unidos, no obstante las recientes declaraciones del presidente Coolidge y de Mr. Hughes, muchos hombres políticos, entre ellos influyentes miembros del Congreso, se esfuerzan por obtener que su país restablezca las relaciones, a lo menos las económicas, con la Rusia sovietista.

Lo cierto es que es punto menos que imposible que se perpetúe el aislamiento político y económico de Rusia, que quede eliminado para siempre de la comunidad de las naciones un pueblo de más de 120 millones. En los primeros años del régimen sovietista se creía que éste era un fenómeno pasajero y que no tardaría en ser reemplazado por otro que concuerde más con el concepto que en el mundo se tiene de un gobierno de paz y de orden; más pasan los años, y los sovietistas, aunque se asegura que representan sólo una parte mínima del pueblo ruso, conservan el poder. Los otros pueblos empiezan por eso a inclinarse a ver en el problema bolshevikí un asunto interno ruso, que en nada debe afectar las relaciones entre Rusia y las demás naciones, siempre que el gobierno de Moscú desista de su empeño de estimular la realización de sus ideales en el resto del mundo.

El año 1923 fué para Europa un año de conferencias y de múltiples negociaciones, todas emprendidas con objeto de arreglar dificultades pendientes y eliminar las causas de futuros conflictos; pero los arreglos a que se llegó deben considerarse como transacciones que no dejan completamente satisfechas a las partes interesadas. Esto se aplica no sólo a los tratados y convenciones relativamente importantes como los de Lausana y de Tánger, sino también a los de segundo orden, como el que dió solución a la cuestión de Memel. Pero queda siempre pendiente la cuestión que más contribuye a mantener a Europa en un estado anormal y cuyos efectos se sienten en el mundo entero, la de las reparaciones, sin hablar de otras de carácter local, pero de gran alcance, como, por ejemplo, la de Fiume.

Se están ahora haciendo esfuerzos para dar solución a estos problemas, y la humanidad entera hace votos por que esos esfuerzos sean coronados de éxito, pues sólo así podrá anunciarse, al terminar el año que empieza, el reino de "la paz en la tierra a los hombres de buena voluntad".

LABOR ARTISTICA REALIZADA EN EL PAIS EN LOS ULTIMOS MESES

EL TEATRO DRAMATICO Y COMICO

La última temporada teatral, activa y rica en matices artísticos, ha motivado oportunamente el comentario relativo a la actuación de cada conjunto y a la calidad de las obras interpretadas, lo cual no excluye, sin embargo, la síntesis de fin de año como un somero reflejo de las impresiones dejadas por las notas que han dado carácter al movimiento de teatro en lo referente a la escena cómica y dramática, tanto nacional como extranjera.

—

El teatro italiano ha tenido dignos representantes en todas sus fases. En cuanto a figuras femeninas, dos han sido las encargadas de mantener la expresión de la comedia moderna, sin excluir de sus repertorios acertadas revisiones del teatro clásico y romántico. A este respecto indudablemente la compañía de María Melato marcó altas notas, en que desfilaron prestigiosas producciones de otros tiempos que el público porteño volvió a ver con agrado, rememorando veladas inolvidables. Junto a tales obras la celebrada actriz quiso dar a conocer los atrevidos pasos de los innovadores de la literatura escénica italiana, y un grupo de extrañas creaciones dramáticas pasó por el escenario del Politeama, suscitando la perplejidad primero y la discusión después, como había ocurrido antes en Europa, acerca de un género teatral que, indudablemente, no puede considerarse obra definitiva de renovación por sus extremos y por la desnudez de sus propios recursos, que están revelando afán de hacer rarezas, al par que una incompleta organización básica, en la cual los pensamientos sorprenden a veces por sus caracteres íntimos poco comunes, o por la forma en que a través de tortuosas vías se descubren en ellos viejos conceptos utilizados hoy en la organización de un nuevo teatro.

Sin embargo, es innegable la importancia y aun la trascendencia de ese teatro, ofrecido durante la temporada del Politeama, pues señala un esfuerzo, que no resultará perdido porque encaminará el teatro moderno, acaso, a una trasformación que, sin llegar a los extremos de los puntos iniciales, tomará de ellos rumbos y experiencias útiles para una serena y meditada evolución, en favor de la cual habrá ofrecido el valioso contingente de los factores de transición.

Recordando las veladas de la compañía Niccodemi, no surgirán tal vez reflexiones como las que dejamos anotadas, pero en cambio se evocarán las amables noches de comedia elegantemente presentada desde todo punto de vista y desempeñada por un conjunto de artistas de tal manera equilibrado en sus valores y condiciones interpretativas, que la armonía de su labor fué siempre el mayor motivo de elogio durante su actuación.

Por otra parte Ermete Zacconi, como una reliquia del teatro italiano, apareció otra vez ante el público de Buenos Aires, después de largos años de ausencia y en temporada de despedida, pues se dispone a dar por terminada su carrera artística. Las circunstancias diversas que rodeaban su actuación daban extraordinario atractivo a su temporada del teatro Nuevo, reanudada luego en el Colón.

Ante el arte de Zacconi no cabe ya sino la veneración, y a este respecto el público se expidió con galantería y entusiasmo poco comunes, desde sus primeras representaciones, escuchándose en la sala del Nuevo aplausos que desde largo tiempo atrás no se oían en Buenos Aires.

Su repertorio, sin embargo, no era otra cosa que la repetición de las mismas obras con que había despertado la admiración de otras generaciones. Desde luego, ese tono en el aspecto de su labor no podía sorprender dado el conocimiento general que existía de su arte.

Las viejas máscaras de la tragedia y los pensamientos de Shakespeare pasaron ante el espectador, traducidos por el arte de Zacconi, en la manera personal en que aquél les diera forma escénica y sin admitir parangones ni aun ante el recuerdo de modernos artistas que han mirado también con inteligencia y claro espíritu de análisis los conceptos del clásico, antes de ofrecer al público los protagonistas en cuyos labios están puestos, haciendo de ellos respetables personificaciones.

El homenaje al intérprete debía ser, pues, tan expresivo como lo fué en cada una de sus creaciones, especialmente en las de fuerte impresión física, como el Osvaldo de Ibsen, y las del constructivo melodrama de Giacometti, "Morte Civile", repetido con una insistencia que, en definitiva, podría revelar predilecciones en el gusto artístico de nuestro público en cierto modo discutibles, si no hubiera motivo para creer en la expresión de un criterio práctico favorable para el mantenimiento de una temporada tan extraordinariamente extensa como la que ha realizado el trágico italiano, que precisamente ha podido medir los alcances de su popularidad con toda exactitud, cada vez que ha interpretado las obras antes aludidas.

En cuanto se refiere a esta compañía y a la de María Melato, preciso es consignar que, contrariamente a lo que fué motivo de elogio en la temporada del Cervantes, sus conjuntos no se distinguieron por la homogeneidad de sus componentes, lo que, agregado a cierta despreocupación en materia de presentación escénica, fueron factores negativos para el entero lucimiento de sus espectáculos.

—

El teatro francés inició su actuación en los primeros días del mes de abril, con la presentación de Gabrielle Dorziat al frente de una compañía de comedias en que su figura se destacaba con especial relieve. La temporada fué rápida e intensa, circunstancia que exigió de la celebrada actriz verdaderos esfuerzos en medio de un conjunto mediocre en que su arte marcaba la nota sobresaliente.

La ductilidad de su fino temperamento y la amplitud de sus condiciones de intérprete, le permitieron triunfar en obras de los más opuestos caracteres, en las cuales alcanzó expresivos aplausos del público concurrente a la sala de la Opera.

Más tarde el Odeón albergó a la compañía francesa del teatro Porte de Saint Martin, cuadro de escaso mérito artístico que abordó con poco tino un repertorio dentro del cual no estaba habilitado para desempeñarse airosamente. Ofreció, sin embargo, algunas novedades de relativa importancia que, unidas al aceptable desempeño de "Cyrano de Bergerac" y "Mme. Sans Gene", constituyeron los mejores éxitos de su actuación.

Cabe anotar, pues, una vez más, el criterio extraviado con que se procede al formar compañías destinadas a visitar las principales ciudades sudamericanas, sobre todo tratándose de teatro francés. La fría acogida que el público acordó a la compañía del teatro Porte de Saint Martin, ha debido ofrecer nuevas y terminantes experiencias a los directores artísticos de las referidas excursiones.

—

El drama y la comedia interpretados por artistas españoles, ya sea en obras originales o en traducciones de otros idiomas, han tenido por representantes, en sus aspectos de más elevada significación, a las compañías Guerrero-Díaz de Mendoza, Vilches-Heredia, Margarita Xirgu y Cobeña-Oliver, aparte de la actuación de otras que se han esmerado en ofrecernos novedades de la escena madrileña.

La primera de las compañías nombradas no se presentó en las mejores condiciones para mantener su temporada a la altura de aquellas en que se labró su reputación con el aplauso unánime de un público que miró en ella, durante un cuarto de siglo, la representación más genuina de la literatura escénica castellana.

Varios fueron los factores que contribuyeron a restar lucimiento a su actuación en el Cervantes. El repertorio ofrecido no encerraba mayores puntos de atracción, a lo que se unía la extraña disposición de su cuadro artístico, en cuyas bases, por la propia índole de su composición, se han operado trasformaciones que, a través del tiempo, han concluído por imposibilitar la armonía entre figuras que lógicamente debían encontrarse en la interpretación de escenas inadaptables a la íntima situación de los actores, lo cual, en cada caso, redundaba en perjuicio del estricto colorido necesario para la consistencia de la ficción dramática.

Hechos accidentales se unieron, luego, a las demás circunstancias que se oponían a la marcha feliz de la temporada, y así llegó a presenciarse la declinación de astros que en tiempo no lejano dieron motivo a que en las salas donde se presentaban realizasen el público culto y la sociedad bonaerense sus más prestigiosas reuniones teatrales.

En cuanto a la labor de las demás compañías españolas antes nombradas y a los resultados de ella, cabe consignar que, sin sucesos de mayor trascendencia, han podido mantener el desenvolvimiento de sus programas, dando variedad al cartel de sus respectivos teatros, ya sea por medio de la reposición de selectas producciones favorablemente conocidas, ya interpretando obras nuevas, entre las cuales no se ha alcanzado a anotar acontecimiento alguno de valor excepcional, por más que se hayan elegido piezas de diversos orígenes llevadas últimamente a los escenarios españoles, con buena aceptación.

—

La revista de gran espectáculo, que de dos años a esta parte se ha aclimatado, por así decirlo, al gusto local, volvió a pasar por algunos de los principales escenarios, pero sin causar ya esa impresión de deslumbramiento que caracterizó otras temporadas.

Las compañías Rasimi y Volterra, en el Cervantes y en la Opera, presentaron cuadros de color y de luz, en medio de los cuales se elevaron con rasgos de triunfo fácil y de rienta alegría las figuras de Mistinguette, la Parysis, Drean y Randall, que han dejado tras de sí muchos motivos de música adaptable a las danzas en boga, como un recuerdo de aquellas horas de trivial esparcimiento.

La compañía Velazco, en el San Martín, brindó bonitos espectáculos, organizados con buen gusto y cultura, que conquistaron para la revista española, juntamente con otros aciertos alcanzados en teatros de actuación permanente, merecidos aplausos.

—

Una simpática embajada de arte escénico se ha destacado con caracteres singulares entre los sucesos del año teatral que expira. Nos referimos a la compañía brasileña Abigail Maia, dirigida por Oduvaldo Vianna, que actuó en el teatro Odeón.

Los puntos de contacto existentes entre los propósitos inspiradores de nuestro teatro y el fluminense, observados a través de las obras que figuraron en la temporada a que nos referimos, dieron a ésta especial atractivo. Uno y otro teatro reflejan modalidades y costumbres nacionales, que dan carácter propio a la producción que los mantiene, siendo de observar en la que hemos conocido de la escena brasileña, excelentes orientaciones, cultura en la forma y en el fondo y acierto en la técnica, factores concurrentes a la formación de un conjunto de buenas calidades puestas al servicio de una sana inspiración.

Los actos regionales y sus canciones, complementaban el colorido de los espectáculos que en el Odeón dieron motivo a que el público, argentino aplaudiese complacido una manifestación artística del pueblo brasileño, por diversas razones considerada como un medio eficaz de unir las aspiraciones intelectuales de uno y otro.

—

En lo referente a la producción del teatro nacional, han aparecido durante la temporada alentadoras manifestaciones en las cuales puede verse un sano propósito favorable para su mejoramiento.

En primer término se encuentra el drama histórico "La divisa punzó", con que Paul Groussac se incorporó a la dramática nacional, realizando obra de arte meritoria sin discusión, puesto que en ella no se descubre otro fin que el de dar forma de amplio alcance, en lo que a la vida escénica se refiere, a figuras tomadas de grandes momentos de la historia, aunque sin profundizar científicamente la historia misma, para permitir a la fantasía un vuelo en el que podrán discutirse las verdades de los hechos reflejados, el temple de los espíritus, la estrictez de una investigación, pero no la emotividad de los breves momentos de la tiranía evocados, ni la delicadeza estética con que se ha creado en ella el poema sentimental de la hija del tirano. Por lo demás, no es el caso de renovar en esta reseña sucinta el análisis de la obra local que durante el año recibió las más concluyentes sanciones. Ella no es la única manifestación halagadora a que antes nos hemos referido, y junto a "La divisa punzó" hay motivo para mencionar con satisfacción otros esfuerzos que significan mucho en materia de técnica y de dignos pensamientos encaminados a ennoblecer nuestro teatro.

La vuelta a la labor de autores como David Peña, Roberto J. Payró, Enrique Rodríguez Larreta, Sánchez Gardel, así como estimables ensayos, que, sin imponerse como triunfos definitivos han elevado el valor positivo de la literatura escénica del año, son promesas confortantes que no pueden mirarse con la indiferencia de hechos aislados, sino con el interés que corresponde a una iniciativa intelectual que llega en buena hora a levantar el espíritu de los que tienen a su cargo la formación definitiva del teatro argentino.

Por su parte los actores, después de las excursiones al extranjero de Camila Quiroga, han querido difundir nuevos aspectos de nuestro teatro, y hasta España han llegado, para alcanzar significativos aplausos, conjuntos como los de Muiño-Alippi y Rivera-de Rosas.

Sin embargo, en contraposición a los buenos augurios anotados, fuerza es contemplar el espectáculo que ofrece gran parte de los escenarios ocupados por compañías nacionales de actuación continuada. Fuera de escasas excepciones, que se han señalado con buenos éxitos compensadores del esfuerzo que ellas significan, las piezas representadas a diario siguen un mismo patrón y van fatalmente al recurso del "cabaret", sin que se observe en la formación de sus argumentos una sola idea que encierre un concepto capacitado para determinar obra duradera. Desalienta, por cierto, el cuadro que presentan actores jóvenes vestidos de mamarrachos el año entero y entregados a una labor enervante, en la que parecen competir denodadamente todos los del teatro por horas, hasta perder el concepto de su propio valer, puesto que llegan a huir del repertorio que puede exigirles algún esfuerzo intelectual, como si de antemano se sintiesen convencidos de su inevitable fracaso.

La "liquidación" de obras de fin de año que hasta la fecha continúa a cargo de algunos conjuntos de verano, no ha hecho otra cosa que acentuar estas impresiones pesimistas.

Los dos aspectos de la actividad teatral autóctona, que quedan rápidamente esbozados, podrían marcar rumbos para el futuro.

Activa y rica en matices artísticos, según decíamos al empezar, la temporada de 1923 no ha dejado de ofrecer aspectos críticos, desde el punto de vista financiero, que no han afectado, sin embargo, muy directamente al teatro nacional, circunstan-

LA TEMPORADA BALNEARIA SE HA INICIADO YA EN MAR DEL PLATA -- PROGRESOS DE LA CIUDAD EN 1923

TRABAJOS PARA DEFENSA DE LA PLAYA -- SERIAS DEFICIENCIAS EDILICIAS -- CALLES Y CAMINOS -- OBRAS SANITARIAS

Con los fuertes calores ha comenzado la afluencia de veraneantes a Mar del Plata, y, como todos los años, la hermosa ciudad empieza en esta época a cobrar animación extraordinaria, la que irá aumentando a medida que el verano haga sentir sus rigores.

Esta vez los veraneantes encontrarán en Mar del Plata muy pocas obras nuevas que signifiquen un adelanto para la ciudad; pero en cambio comprobarán, lo mismo que en años anteriores, una serie de deficiencias—viejas la mayoría — que a pesar de las justas y unánimes quejas que provocan, lejos de desaparecer, van en aumento.

LA PRENSA que ha realizado una prédica constante por el mejoramiento de la hermosa ciudad veraniega, así como estimula todo lo que responda a ese fin, señala una vez más esas deficiencias, con el solo propósito de impulsar el progreso de esta playa que reune en sí condiciones de clima y topografía, que unidas a otros aspectos de su vida, han llegado a formar en ella un centro de distinguida sociabilidad.

ACCION DE LA COMISION DE FOMENTO

Con ponderable entusiasmo la comisión de Fomento de Mar del Plata viene realizando una obra inteligente y de positivos resultados por el embellecimiento de la ciudad balneario, acción que si no es todo lo amplia que se quisiera, se debe a la escasez de recursos para la realización de su vasto programa.

Estos fondos los obtiene, como es sabido, del beneficio de fiestas que organiza durante la temporada balnearia, de donaciones de particulares, subsidios de los gobiernos nacional y provincial y otras contribuciones, dinero que invierte en obras de mejoramiento de las playas, calles, paseos, etcétera.

En el presupuesto para el año que termina el Congreso incluyó un subsidio de pesos 50.000 y por lo que respecta al gobierno de la provincia contribuyó en efectivo con 34.000 pesos, suma esta última que ha sido totalmente destinada a la reparación de los espigones de la playa Bristol. Estas obras importan alrededor de 60.000 pesos.

Además de la conservación de los espigones, la comisión presta también preferente atención al cuidado del paseo General Paz, el cual es, sin lugar a dudas, la obra más hermosa y acabada de las efectuadas por aquella institución.

En la actualidad dicho paseo presenta un bonito aspecto y por el trazado artístico de sus jardines como por el esmero con que son cuidados, impresiona gratamente al observador que encuentra en él un verdadero modelo de buen gusto.

LAS OBRAS DE DEFENSA DE LA PLAYA

La comisión de Mar del Plata se ocupa en la conservación y mejoramiento de las obras de defensa de la playa, realizando en este sentido una acción constante, cuyos resultados serán mejores aún, cuando se realicen algunos trabajos que han sido proyectados.

Si los resultados conseguidos hasta el presente no son todo lo beneficiosos que es de desear, hay que tener en cuenta que más que obras definitivas, las realizadas son de carácter provisional, es decir efectuadas principalmente como ensayo. No obstante, esos trabajos han permitido la formación de buen trecho de playa y con ellos queda abierto el camino para la solución de un importante problema.

La comisión Pro Mar del Plata, constituída con el principal propósito de atenuar o evitar en lo posible los efectos del mar sobre las playas, ha realizado desde 1920 hasta la fecha una obra meritoria en tal sentido.

Aquel año la playa había desaparecido casi totalmente y el mar con su furioso empuje había causado serios destrozos en los cimientos de la Rambla, que en varias partes constituían socavaciones hasta de tres metros de profundidad. Fué entonces que ante la gravedad de la situación, una comisión técnica designada al efecto aconsejó la realización de trabajos provisionales para consolidar las obras afectadas y conseguir la formación de playa.

Ultimamente el ingeniero Humberto Canale, presidente de la subcomisión técnica, realizó una visita de inspección de los trabajos de defensa efectuados con ese objeto para comprobar los resultados obtenidos en el pasado invierno, que, como se sabe, se caracterizó por los continuos y violentos temporales que azotaron las costas del Atlántico.

Las observaciones del ingeniero Canale han sido consignadas en un interesante informe presentado recientemente por el mismo a la comisión para el fomento de Mar del Plata, documento al cual vamos a referirnos.

Expresa el señor Canale que el resultado obtenido después de tres años de labor, resalta a la simple inspección ya que se puede hoy apreciar una extensa playa con un ancho que no se conoció en los últimos diez años y que abarca todo el frente de la Rambla desde su extremo Sur hasta el Torreón. Con ello viene a quedar satisfecho el propósito perseguido no sólo en lo que respecta a las playas para los balnearios, sino también a la zona que por indicación de la comisión se destinará para juegos infantiles y ejercicios físicos. En esta zona en los últimos meses el mar ha depositado gran cantidad de arena.

Hace notar el ingeniero Canale en su informe que, conseguido esto, la comisión nada tendría que hacer en tal sentido si los trabajos realizados no revistieran el carácter de provisionales, no sólo en cuanto al concepto que se tuvo en cuenta al proyectarlos sino también por los materiales de construcción empleados. Se trata simplemente de obras económicas realizadas a título de ensayo.

Al referirse a los trabajos que conviene realizar para conservar el balneario y mejorar las playas ganadas al mar, el informe expresa lo siguiente:

Existe una zona, la que se extiende entre el extremo Norte de la Rambla y Punta Iglesia, donde aun el proceso de sedimentación de las arenas no se ha pronunciado en forma visible, aun cuando, del reconocimiento que he practicado mediante sondeos a lo largo de los espigones construídos, he llegado a comprobar que en gran parte la tosca que constituye el subsuelo está cubierta de un manto de arena que si bien es de escaso espesor, señala una tendencia favorable a la formación de playa.

Es necesario, pues, que los beneficios de las obras realizadas se extiendan a esa zona que hoy día resulta la más afectada, no sólo por su ubicación, expuesta a los vientos dominantes, sino también por la influencia perjudicial de la desembocadura del arroyo Las Chacras, curso de agua que, aunque insignificante por su caudal produce en la época de fuertes lluvias importantes erosiones que impiden la retención de las arenas entre los espigones construídos, o por lo menos atenúa el efecto que la presencia de las mismas determina en la costa.

Considera el señor Canale que la destrucción parcial de las fundaciones de la proyectada rambla frente al Club Mar del Plata ha sido obra de este pequeño arroyo, y por ello estima indispensable prevenirse, aún cuando sea en forma provisional, de los posibles daños que en lo futuro pueda ocasionar, mientras no se realicen las obras definitivas proyectadas por la Dirección de Obras Sanitarias, para desviar su desembocadura al Norte de Punta Iglesia.

Expresa luego que la orientación del espigón llamado "de la Provincia", que ha sido prolongado y reforzado, respetando su trazado, es un obstáculo para que su acción benéfica pueda hacerse sentir inmediatamente en esa parte de la playa. En este sentido aconseja que en su extremo se construyan uno o dos rompeolas complementarios, de un largo de 15 a 20 metros cada uno, dispuestos normalmente al mismo espigón.

Estos pequeños rompeolas que vendrían a ser batidos por los temporales del Sudeste, caracterizados por su gran violencia, deberán ser construídos ajustándose a un criterio de sana economía, sin debilitar por ello su estructura, que tendrá que soportar un trabajo rudo como es el determinado por el fuerte oleaje.

Es aconsejable asimismo — agrega — y me permito así indicarlo a esa comisión, que se proceda en forma análoga con el espigón llamado del "Negro Pescador" y en el de "La Aguada", aun cuando en este último podría postergarse la ejecución hasta que se haya experimentado el efecto o comprobado su resultado en el espigón de la Provincia.

Otra obra, a mi juicio, muy útil, y que ha de contribuir a mejorar la situación actual, es la formación de un escollerado en el actual muelle Lavorante, el que previamente debería ser consolidado mediante la construcción de tablestacadas de madera dura o metálica o bien utilizando rieles usados, colocados ya sea horizontal o verticalmente, para así evitar la dispersión de la piedra que se coloque en ese lugar tan expuesto al oleaje.

Es una condición necesaria, repito, para poder formar la escollera de que se trata, el refuerzo del muelle y la colocación de estas tablestacas o longrinas adicionales, sin cuyo requisito sería inútil, como la experiencia lo ha demostrado, proceder a formar una escollera, a menos que se recurriera al empleo de grandes bloques de peso suficiente, lo que no es posible mientras no se cuente con elementos adecuados para su colocación en obra.

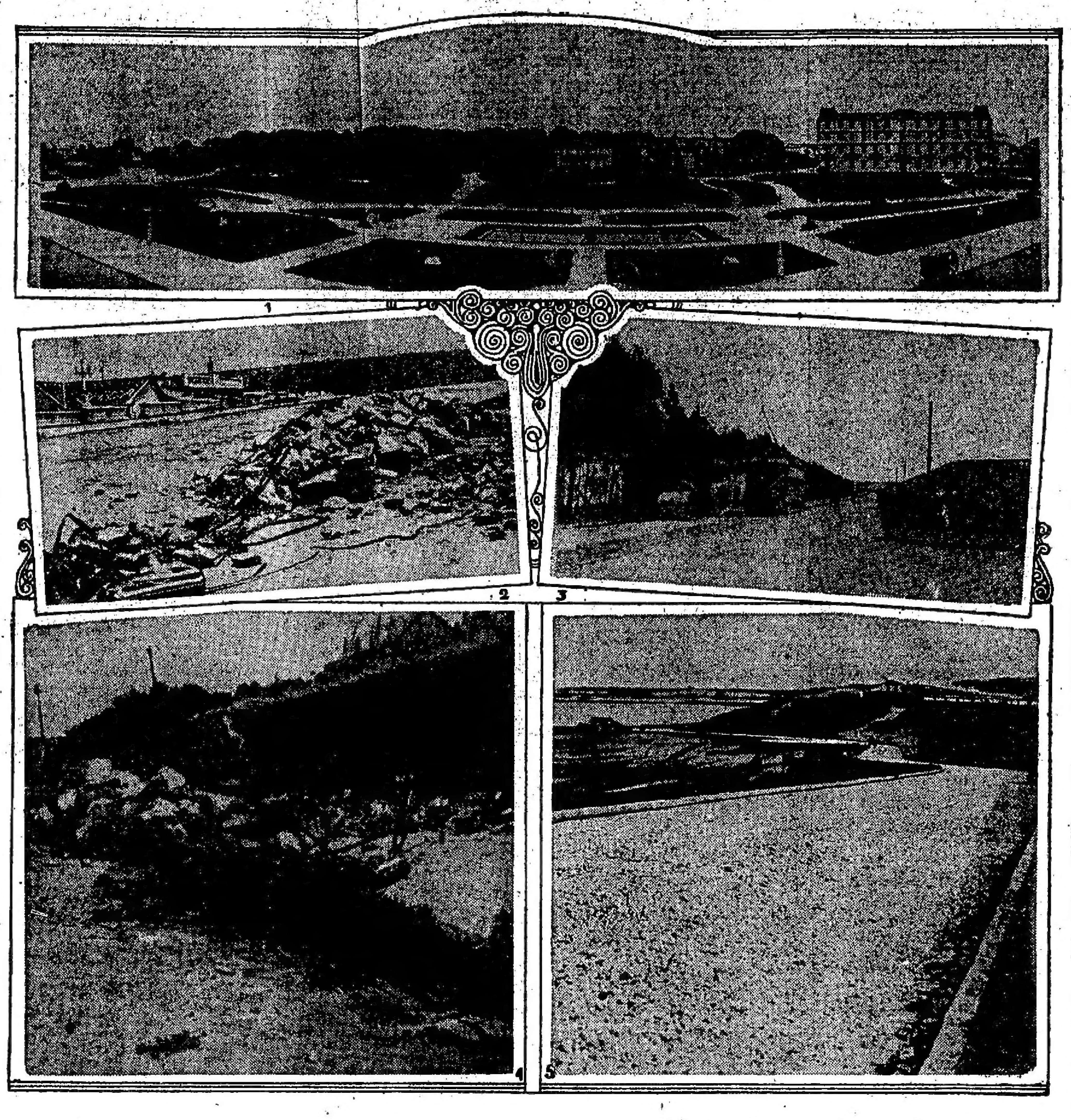
Así, pues, si el actual concesionario del muelle estuviera dispuesto a hacer estos trabajos, el suscripto no ve inconveniente alguno en que la comisión Pro Mar del Plata, tendiendo siempre a la finalidad de mejorar las condiciones del balneario, facilite la piedra necesaria utilizando ya sea aquella proveniente de la excavación del futuro conducto de desagüe que construye la Dirección de Obras Sanitarias, y adquiriendo la de esta última dependencia al precio de costo, o bien licitando su provisión de las canteras locales a título de adelanto sobre la cantidad a adquirir, proveniente de la excavación para el conducto arriba mencionado.

Expresa más adelante que mientras no se realicen las obras definitivas, las actuales deberán ser motivo de una continua vigilancia y de trabajos de conservación, consistentes en primer lugar en la reposición de la piedra que puedan extraer los temporales o bien el recubrimiento de los enrocamientos existentes con otros más pesados.

Con estas obras de carácter provisional, hace notar el ingeniero Canale que no podrán darse por consolidadas las mejoras obtenidas; trabajos de esta naturaleza — expresa — requieren gastos constantes de conservación, y, por lo tanto, cree llegada la oportunidad de que la comisión se dirija a los poderes públicos dándole cuenta de la labor realizada e indicando las obras definitivas que a su juicio considera indispensable realizar en aquel balneario, para evitar en lo futuro tales gastos, que pueden llegar a superar el interés y la amortización del capital que requieren construcciones de carácter permanente.

A este respecto — añade — cumplo con el deber como presidente de la comisión técnica, y de común acuerdo con los ingenieros Agote y Tallevi, de someter a consideración de la comisión Pro Mar del Plata, el plan que, a nuestro juicio, es indispensable llevar a la práctica cuanto antes para que la playa Bristol mantenga y mejore la situación alcanzada.

En primer lugar, es necesario consolidar los 3 espigones frente a la Rambla, mediante construcciones de hormigón armado, formando rompeolas, siempre ajustándose al mismo criterio de las obras provisionales, pero dándoles mayor amplitud como para que puedan ser utilizadas no sólo como obras de defensa sino también como complemento del balneario, creando a tal efecto en cada uno de esos espigones "promenades" y viaductos con "ron points" o plazoletas, donde se ubicarían bancos, quioscos, etcétera.



1. El hermoso paseo General Paz—2. Escombros amontonados en la acera de la explanada frente a la plaza Chica—3. Un trecho del camino municipal al puerto—4. Aspecto de la explanada en algunas partes de su trayecto—5. Camino de la explanada a la escollera Norte del puerto.

Los espigones se construirán de tal modo que su dirección y ubicación coincidan con los ejes de simetría de los tres principales pórticos del balneario, favoreciendo así la estética de esa obra.

Su construcción será con preferencia constituída por una estructura de hormigón armado y rellenado al nivel que conviniera con grandes bloques de hormigón del mayor peso posible compatible con los medios de ejecución que pueden adoptarse. La longitud de cada uno de estos espigones no deberá superar en más de 30 metros a los actuales. En la Punta del Torreón y en Punta Iglesia, en las proximidades del muelle Lavorante o bien en el mismo muelle, deberán formarse escolleras con el mismo tipo de construcción pero de altura mayor y dispuestas a abrigar una amplia zona de la playa tanto para los vientos dominantes como para los reinantes.

En ese sentido es aconsejable una longitud de 300 metros para la escollera de Torreón y 200 metros para la de Punta Iglesia, permitiendo así alcanzar la profundidad de cuatro metros al cero con un costo medio por metro lineal no superior a 3.000 pesos el metro lineal, no pudiendo resultar conveniente llevarla en seguida a mayor profundidad por cuanto los beneficios no serían compensados con el mayor gasto que esa prolongación representaría. En cambio, el suscripto aconseja dar a la escollera del Torreón un ancho suficiente como para poder convertirla en un amplio paseo susceptible de ser aprovechado por vehículos livianos, que así vendrían a internarse en el mar y evolucionar fácilmente en el extremo donde se le darían las dimensiones necesarias para formar allí una pequeña plazoleta, se colocarían bancos y algunos emparrados que constituirían un elemento decorativo de ese paso y aun podrían ubicarse algunos quioscos para confiterías, "restaurants", etcétera.

El acceso a ese paseo podría ser motivo de una tasa especial que contribuyera a costear el gasto de conservación y también a pagar una parte del interés del capital invertido.

Ese mismo criterio debía adoptarse para las demás obras que se realicen en aquel balneario, siempre propendiendo a que obras de esta índole puedan costearse a sí mismas.

Una vez construídas, se llamaría a licitación pública para el arrendamiento de locales, y las rentas que se obtuvieran ingresarían en forma análoga a las de la Rambla, para contribuir al pago del servicio de la deuda.

—

El conjunto de las obras proyectadas representaría un gasto de tres a cuatro millones de pesos.

También aconseja el ingeniero Canale la ampliación del balneario hasta el Torreón, y la construcción en este lugar de una escollera, que permitiría formar una pequeña dársena para embarcaciones menores.

Además, aconseja la realización de varias otras obras complementarias.

CONSERVACION DE LA EXPLANADA NORTE

La comisión ha tomado a su cargo la conservación de la explanada Norte, la cual se halla en un estado de completo abandono. El pavimento, lo mismo que las aceras, está destruído en casi toda su extensión y en algunas partes, como para poner más de manifiesto aun la desidia de las autoridades, han crecido verdaderos pastizales.

El arreglo de esta explanada puede hacerse con muy poco gasto, dado su corto recorrido, y debe realizarse de una vez para que desaparezca el feo aspecto que presenta. Si hasta ahora no se han efectuado las reparaciones es sólo por una censurable desidia, ya que en este caso son tan insignificantes los gastos que no cabe la socorrida excusa de la falta de recursos.

LA EXPLANADA SUR

La hermosa explanada que desde el bulevar Marítimo llega al Golf Club, costeando el mar sobre la barranca, se encuentra en un estado de absoluto abandono.

Las aceras presentan infinidad de desperfectos en toda su extensión, y en cuanto a la calzada es tal la cantidad de baches que [illegible] mente para evitar sacudidas molestas y hasta accidentes. Muchos faroles, así como obras de arte — valiosas algunas de ellas — han sido destruídas a balazos por improvisados tiradores que las tomaron por blanco para ejercitar su puntería, y en cuanto a las balaustradas, se han derrumbado en algunas partes y sus escombros están desde hace mucho tiempo amontonados en las aceras y la calzada sin que llegue la mano que ha de retirarlos. Para completar el cuadro de abandono que se ofrece al observador, en muchas partes del trayecto han crecido yuyos que cubren la acera, y en todos lados se advierten deficiencias reveladoras de la incuria oficial.

Causa verdaderamente pena que una obra como esta, en la que se han invertido grandes sumas de dinero y que siempre fué motivo de admiración de propios y extraños, no merezca mayor atención de las autoridades a quienes corresponde evitar la destrucción de lo que ha costado tanto dinero y esfuerzos abnegados.

Es pues deber ineludible realizar cuanto antes las reparaciones necesarias, aunque demanden apreciables gastos, y además es conveniente para lo sucesivo designar guardianes encargados especialmente de evitar que se cometan daños intencionales. Pero para que los resultados sean efectivos es indispensable que esta acción sea permanente y no como sucede ahora que sólo en el verano se empiezan a reparar ligeramente los destrozos y otras deficiencias,—no todas como debiera hacerse—producidas en el resto del año debido exclusivamente a la inercia oficial.

Cualquier gasto que se haga en tal sentido será provechoso y justificado.

EL CAMINO A CAMET

En materia de conservación de caminos Mar del Plata ha dejado siempre mucho que desear, y a este respecto nunca fueron injustificadas las críticas. Las autoridades encargadas del cuidado de esas vías de comunicación, poco han hecho hasta ahora para evitar esas censuras, ya que en ningún momento demostraron mayor preocupación por resolver cuestión tan simple y al par importante, como es el mejoramiento de la vialidad.

Un verdadero exponente de desidia en este sentido ha sido el camino de Mar del Plata al parque Camet. Era tal el estado de este camino que el tránsito resultaba casi imposible, y los veraneantes se vieron privados muchas veces por estas causas de realizar excursiones al hermoso parque.

Ultimamente, sin embargo, se han podido advertir síntomas de una saludable reacción. Hace algunos días se ha dado comienzo a la reparación del camino y se activa la tarea de dejarlo transitable.

Empero, es de temer que el arreglo no sea duradero. No se realiza allí un trabajo serio: todo se reduce a tapar superficialmente los baches y pantanos del camino. Con seguridad, el primer aguacero lo convertirá en lo que era hasta hace poco.

Lo que hay que hacer es una reparación seria y duradera — aunque sea en apariencia más costosa — pues lo contrario será gastar dinero sin ningún resultado práctico.

CAMINO MUNICIPAL AL PUERTO

Una obra de indiscutible importancia realizada por la Municipalidad de Mar del Plata en el año que termina, es el camino al puerto.

Esta obra, que permitirá llegar hasta esa zona por camino firme, une ésta con la calle Carlos Pellegrini. Para su realización se ha macadamizado la avenida del Golf, desde la calle nombrada hasta Aristóbulo del Valle, y la calle Alem, desde la avenida del Golf hasta el bulevar Mar del Plata. En todo este trayecto el camino está habilitado, faltando solamente la terminación del macadán desde el bulevar del Plata hasta la zona del puerto.

Como se ve, el nuevo camino pasa actualmente por el Golf Club y el Cementerio y dentro de poco llegará hasta la misma zona portuaria con un recorrido total de 7 cuadras de macadam [illegible] espera que estarán terminadas para el mes próximo.

Se trata, como es fácil comprender, de una obra útil realizada por la municipalidad local en pocos meses.

CAMINO AL MATADERO

Este año la municipalidad ha terminado la macadanización del camino de la calle Alvarado desde Patagones al Matadero, en una extensión de doce cuadras.

Con la construcción de este camino se ha satisfecho una de las necesidades más apremiantes del tráfico a los Mataderos, y al mismo tiempo se ha resuelto el fácil trasporte de la carne para el consumo de la población.

Para la ejecución de la obra la municipalidad contribuyó con 82.000 pesos y el resto hasta 75.000, que es el costo total, fué aportado por los vecinos de acuerdo con lo dispuesto por la ordenanza respectiva.

CAMINO DE LA EXPLANADA A LA ESCOLLERA NORTE

En los primeros días del mes entrante será inaugurado el camino macadanizado construído por la comisión Pro Mar del Plata, el cual une la explanada con la escollera Norte del puerto.

Este camino, desde el cual se domina un hermoso panorama, corre al costado de la explanada en una extensión aproximada de mil metros; pero más adelante se continuará por pedido especial del Ministro de Obras Públicas hasta el muelle de piedra del puerto, pasando por el Yatch Club. A ambos costados del camino se están construyendo aceras, y en los muros de contención de la barranca se han plantado ochenta mil tamariscos que le darán un bonito aspecto.

Actualmente se activa la terminación de la obra para que pueda ser inaugurada en la fecha indicada, para lo cual sólo falta aplanar con máquinas la granza de piedra y cubrir el camino en toda su extensión con una capa de petróleo.

En la ejecución de esta obra, sobre cuya importancia no es necesario insistir, la comisión ha invertido alrededor de sesenta mil pesos.

SERVICIO DE AGUAS CORRIENTES

Debido a la gran afluencia de veraneantes, el año pasado aumentó considerablemente el consumo de agua en la población, y como los pozos no dieron abasto, algunos días faltó líquido. Este año se ha tratado de subsanar esos inconvenientes, esperándose que con las medidas tomadas por la oficina de Obras Sanitarias no se repetirán y que los servicios de agua corriente funcionarán normalmente.

La dependencia mencionada ha construído cuatro nuevos pozos, de los cuales tres ya funcionan, y el otro será habilitado en estos días. Los nuevos pozos son de tipo eléctrico y producen un máximo de 8.000 metros cúbicos diarios; los pozos viejos dan un rendimiento de 22.000 metros cúbicos, lo que hace un total de 30.000 metros cúbicos diarios, cantidad que supera a las necesidades de la población en verano.

Los nuevos pozos se hallan a cien metros de profundidad y el agua que producen, según los análisis realizados, es excelente.

También se ha comprobado con demasiada frecuencia en Mar del Plata, especialmente durante el verano, la falta de agua en las casas edificadas en la loma y en los lugares altos de la parte Norte, lo que motivó en repetidas oportunidades protestas de los vecinos que habitan en ese paraje. Las protestas han sido escuchadas, y para que ese inconveniente no se repita este año se ha instalado un motor con una bomba auxiliar que por presión enviará el agua a los parajes altos.

Según la oficina local de las Obras Sanitarias, están tomadas todas las medidas para que los servicios no se resientan durante la estación veraniega y satisfagan, en todo momento, las necesidades de la población.

DESAGUES PLUVIALES

En la actualidad constituye uno de [illegible] do sin dilación, pues involucra una importante cuestión de higiene y salud pública.

Es sabido que apenas llueve se producen en muchas calles inundaciones que las hacen intransitables, y el agua, como no tiene salida, queda allí estancada con las basuras y desperdicios que arrastra.

En algunos parajes se forman pantanos propicios para la reproducción de insectos y que, demás está decir, al descomponerse las aguas constituyen un peligro para la salud de los habitantes.

El año 1921 la oficina de las Obras Sanitarias de la Nación formuló, previos amplios estudios, un proyecto general de desagües pluviales en Mar del Plata, el que fué aprobado por el gobierno nacional y pasó el mismo año a consideración del de la provincia. Las obras proyectadas fueron presupuestas en 1.700.000 pesos, y entre ellas se incluía el entubamiento del arroyo "Las Chacras", la desviación de su desembocadura y su prolongación hasta las calles Salta y Colón. Este arroyo desempeñaría, según el proyecto, las funciones de colector principal donde desaguarían los conductos secundarios a construir en toda la zona pavimentada.

Hasta la fecha el proyecto no ha tenido la aprobación por la legislatura provincial, que estipula la ley convenio.

Por su parte la municipalidad ha construído este año un caño de desagüe que, partiendo de las esquinas de las calles Falucho y San Juan, va a desembocar en el arroyo "Las Chacras", después de un recorrido de cuatro cuadras.

En la esquina citada se han colocado cinco bocas de tormenta, con lo cual, según opinión del técnico director de la obra, se evitará la acumulación de aguas pluviales en el centro de la ciudad.

Próximamente se instalará otro caño de desagüe de 80 centímetros de sección como el anterior, el cual desde la esquina de las calles Alberti y Rioja seguirá hasta Falucho para unirse con aquél.

Sin dejar de reconocer la utilidad de la obra, toda vez que ella servirá para desaguar en los días de lluvia algunas calles centrales, hay que señalar, que es insignificante en relación a la importancia del asunto.

La cuestión de los desagües no puede ser resuelta con la realización de estas pequeñas obras aisladas y sin un plan metódico; lo que hay que hacer es un estudio serio y ejecutar cuanto antes los trabajos que sean necesarios, si es que se quiere hacer de Mar del Plata una ciudad higiénica.

ALUMBRADO PUBLICO

El servicio de alumbrado público en Mar del Plata adolece de serias deficiencias. En muchas calles del centro de la ciudad el alumbrado pasa, podría decirse, inadvertido, pues además de ser muy poca la potencia de las lamparillas eléctricas, están colocadas muy distantes unas de otras y a veces casi ocultas entre los árboles de la calle.

Lo que decimos del alumbrado en las calles puede aplicarse a las plazas y paseos públicos, los cuales ya sea por el número escaso de focos o porque no se encienden todos o porque son de poca potencia, lo cierto es que todas las noches están en tinieblas. Y por lo que respecta a los barrios apartados, o carecen de este servicio o lo tienen muy malo.

Estas deficiencias no han pasado, sin duda, inadvertidas a la intendencia Municipal, la cual, justo es decirlo, parece preocupada con el mejoramiento de dicho servicio público. Con tal propósito ha proyectado la ampliación de la red de alumbrado eléctrico para extender estos beneficios a zonas que hasta ahora carecen de ellos, y además ha dispuesto el cambio de los focos existentes por otros de más poder.

En el centro de la ciudad, donde hasta ahora las lámparas del alumbrado público eran de 200 bujías, se cambiarán por otras de 400; en otros [illegible] esto ha de mejorar algo el servicio de alumbrado.

ELECTRIZACION DE LOS SERVICIOS SANITARIOS

Actualmente explota los servicios de alumbrado eléctrico una compañía particular, la que cobra precios nada baratos: 39 centavos el kilovatio para el público y 35 para los servicios municipales, según se nos ha informado.

La oficina de las Obras Sanitarias de la Nación que funciona en Mar del Plata empleaba hasta hace dos años para los servicios de agua corriente y cloacas la fuerza hidráulica; pero posteriormente, por razones de economía resolvió realizar un servicio combinado con energía eléctrica, y a tal efecto instaló una fábrica de electricidad.

Hace varios años — en 1918 — se firmó entre los gobiernos de la Nación y la provincia un convenio, "ad referendum" de la legislatura bonaerense, por el cual las Obras Sanitarias tomaban a su cargo los servicios de cloacas y de alumbrado. Para esto debía instalar una fábrica para proveer al vecindario de corriente eléctrica.

Según los cálculos que se hicieron entonces, estos servicios se harían en forma muy económica y resultarían siempre más baratos que los que realiza la compañía de electricidad. En aquella época esta empresa cobraba 75 centavos el kilovatio para el alumbrado particular y 35 para los servicios municipales y las Obras Sanitarias se comprometían a realizar ambos por 30 y 10 centavos el kilovatio, respectivamente. En la actualidad, según se nos ha informado, las Obras Sanitarias pueden hacer el servicio de alumbrado a precios siempre más baratos que los que cobra la empresa particular que lo explota.

El convenio de referencia aun no ha tenido aprobación definitiva. La comisión de Mar del Plata se ha interesado repetidas veces ante las autoridades provinciales para conseguir su sanción, pero hasta ahora no ha logrado su deseo.

A este respecto es de hacer notar que la Intendencia de Mar del Plata, aunque partidaria de la finalidad del convenio, ha hecho en repetidas ocasiones objeciones al mismo por considerar algunas de sus cláusulas atentatorias a la autonomía municipal.

Se fundan esas observaciones en que el convenio estipula que el Poder Ejecutivo Nacional establecerá, de acuerdo con el de la provincia, la tarifa que corresponda a la provisión de alumbrado público y particular, y en que el pago del servicio de alumbrado público es obligatorio para todo inmueble, y su cobro se efectuará directamente por la dirección de las Obras Sanitarias.

Estas disposiciones son, como decimos, seriamente resistidas por la Municipalidad, que las considera atentatorias a su autonomía.

El asunto aun no ha sido resuelto.

EN LA ZONA PORTUARIA

En las inmediaciones del puerto desde hace algunos años se ha formado una densa población calculada en 2.000 almas. En pequeñas casillas de madera sus habitantes viven hacinados en una reducida extensión de seis manzanas y en pésimas condiciones de higiene.

La provisión de agua para el consumo se hace allí de la primera napa y siempre contigua a los pozos negros, lo que origina muchas veces enfermeler más importantes problemas a redades de carácter hídrico, según lo revelan las estadísticas.

El pésimo estado higiénico de esta zona hace indispensable que las autoridades dispongan cuanto antes su saneamiento mediante la instalación de servicios sanitarios adecuados. Estas obras deben realizarse sin demora, antes que la pequeña población se extienda y con ello aumenten los peligros para la salud pública.

Conviene recordar que el año 1921, con motivo de un pedido del Ministro de Obras Públicas, la dirección de Obras Sanitarias de la Nación formuló un proyecto de provisión de agua y energía eléctrica para todas las necesidades del puerto en construcción. También se incluía un plan de saneamiento de la aludida barriada mediante la provisión de agua potable y la instalación de otros servicios.

Este proyecto tiene la aprobación del gobierno nacional y se encuentra a estudio del de la provincia.

La Municipalidad de Mar del Plata ha dispuesto la instalación de alumbrado eléctrico en dicha zona, así como también la extensión hasta la misma del tranvía eléctrico.

Ambos servicios serán inaugurados próximamente.

LOS PASEOS PUBLICOS

Mar del Plata, como toda ciudad moderna, cuenta con varias plazas, distribuídas convenientemente en la ciudad y que podrían ser agradables sitios de esparcimiento, no sólo para la población estable sino también para la constituída por veraneantes.

Sin embargo, en la actualidad sucede todo lo contrario, porque las autoridades edilicias se preocupan muy poco o nada de su conservación, y aquellos que podrían ser sitios concurridos, se ven casi siempre desiertos. Hay plazas, como la Colón, por ejemplo, que presenta grandes atractivos naturales, tales como su hermosa arboleda, y su excelente ubicación, que se hallan en un estado tal de abandono, que sus canteros son verdaderos yuyales, y sus senderos, como no han sido cubiertos con arenilla, polvo de ladrillo o granza, están casi siempre convertidos en verdaderos lodazales, que los hacen intransitables a los peatones y que sólo son utilizados, aún los no destinados a ese objeto, como pista para ciclistas.

La Comisión de Fomento de Mar del Plata proyectó no hace mucho el embellecimiento de ese paseo e hizo gestiones ante la municipalidad para que autorizara la realización de los trabajos que aquella institución pagaría con sus recursos. Si bien el ofrecimiento fué aceptado en principio, últimamente la intendencia, por pequeñas cuestiones sobre la dirección técnica de los trabajos, lo desechó y ha resuelto realizar por su cuenta la obra.

Lo que decimos sobre el abandono de la plaza Colón puede aplicarse a las plazas Rocha, Mitre y España, sobre todo a estas últimas, en las cuales los canteros han sido convertidos por los chicos del barrio en otras tantas canchas de "football".

Estas deficiencias reveladoras de la desidia comunal deben desaparecer cuanto antes por reclamarlo así el grado de progreso y de cultura alcanzado por nuestra primera ciudad balnearia y por ser una aspiración general del pueblo que, al fin y al cabo, paga servicios que no se realizan.

LA EDIFICACION DURANTE 1923

Durante el año que termina la edificación ha tomado gran impulso en Mar del Plata.

Las nuevas construcciones son en su mayoría "chalets", algunos de ellos de muy buen gusto y hasta lujosos.

En la zona Norte de la ciudad es donde más se ha edificado; pero, en conjunto, las construcciones nuevas de la parte Sur representan un costo mucho mayor.

Según los datos suministrados por la municipalidad, hasta el 15 de noviembre se habían expedido 192 permisos para nuevas construcciones, mientras que en los años 1921 y 1922 se solicitaron 122 y 144 respectivamente.

Las cifras consignadas se refieren exclusivamente a construcciones nuevas, no estando incluídas las casillas de madera y cinc, cuyo número este [illegible]

---

gitud de onda, las ondas ultra-sonoras ponen en vibración a dicho cristal. Debe tenerse presente que este fenómeno no se produce sino a condición de que el cristal haya sido puesto previamente en resonancia con las ondas recibidas. La agudeza de la resonancia es tal que las ondas ultra-sonoras, cuyo período sea aproximado al período propio del cristal, no llegan a impresionarlo, es decir, a ponerlo en estado de vibración.

Bajo la influencia de la vibración, las armaduras adheridas a las caras del cristal, por medio de un cemento especial, se cargan periódicamente de electricidad a la frecuencia de las oscilaciones mecánicas. El condensador piezoeléctrico se comporta entonces como una fuente de corriente de alta frecuencia. Este dispositivo está intercalado en un circuito oscilante de recepción radioeléctrica, que se ajusta a la longitud de onda de la vibración. La corriente de alta frecuencia que se produce en estas condiciones es primeramente amplificada y después detectada por medio de aparatos con audiones.

La forma en que se utiliza una estación ultrasonora es más o menos la misma puesta en práctica con el procedimiento de exploración sonora por el eco. Emitido el tren de ondas ultrasonoras, éstas, al incidir sobre el obstáculo explorado, se reflejan y vuelven al mismo aparato trasmisor, que automáticamente ha quedado convertido en receptor, y, lo más curioso del caso, ajustado a la misma frecuencia. El teléfono acusa el eco en el oído del operador.

La orientación del cuarzo entonces indica la dirección del obstáculo, cuya distancia se deduce fácilmente multiplicando la velocidad de propagación [illegible] por el intervalo de tiempo [illegible] do luego el resultado de esta operación por dos. En muchos casos la medición de ese intervalo de tiempo se hace por medio de aparatos cronográficos, muy precisos, análogos a los que utilizaron durante la guerra los artilleros para determinar, por medio del sonido, el emplazamiento de las baterías enemigas en acción.

El método de exploración ultra-sonora, cuyos fundamentos científicos y características de funcionamiento acabamos de analizar, es susceptible de múltiples aplicaciones prácticas. Por razones perfectamente explicadas dentro del campo de la técnica, él proporciona un nuevo método de comunicación inalámbrica submarina, desde que ningún obstáculo se opone para que las ondas ultra-sonoras sean portadoras del pensamiento, en forma de signos telegráficos Morse o de palabras moduladas por la voz humana.

Como dimos a entender en la primera parte de esta nota, varias naciones se han preocupado por el estudio de los sistemas de exploración acústica y sus aplicaciones en el mar. Prueba de ello, es el perfil oceanográfico establecido por el contratorpedero norteamericano "Stewart" durante el viaje que realizó de Newport al estrecho de Gibraltar. En efecto, dicho buque partió del primer puerto el 22 de junio de 1922, y en el curso de la travesía, que duró 7 días, navegando a razón de 15 nudos por hora, efectuó 900 sondajes con los aparatos Fessenden, que llevaba.

El método empleado es el de las ondas sonoras ordinarias, análogo al estudiado por el ingeniero Marti en Francia, y desde luego bastante deficiente comparado con el ultra-sonoro. Apesar de esto, pudieron obtenerse preciosos datos, y con éstos trazar el interesante perfil oceánico que [illegible] el grabado adjunto.

...ficación de antiguos rubros, en esos ... no figura en el cuadro el dato correspondiente a 1922.

EXPORTACION DE PRODUCTOS DE GANADERIA

Animales en pie	10 meses 1923	1922
Carne conservada	64.542	36.879
Carneros congelados	69.742	78.771
Carne cerdo elaborada	664	
Cerdos congelados	1.078	7.884
Extracto carne	2.110	1.995
Harina de carne	6.868	
Lenguas conservadas	1.464	
Menudos congelados	18.755	
Tasajo carne salada	3.628	7.570
Vacunos congelados y enfriados	498.891	411.762
Tripas secas y saladas	7.406	6.741
Cueros cabra	1.431	2.957
Cueros cordero	246	
Cueros lanares limpios	468	1.202
Cueros lanares pickelados	4.396	
Cueros lanares sucios	12.808	30.295
Cueros yeguarizos salados	200	1.202
Cueros yeguarizos secos	861	2.241
Cueros salados vacunos	114.263	95.936
Cueros secos	21.525	34.410
Pieles varias	1.056	1.128
Cueros curtidos	402	
Lana sucia	120.710	175.964
Lana lavada	2.010	6.694
Astas	2.295	
Aceite animal	1.021	
Caldo concentrado	1.298	9.958
Caseína	9.452	3.590
Cerda	2.295	
Crin	229	
Chicharrones	2.038	
Estearina	1.322	
Garras	1.551	1.911
Grasa y sebo	88.766	70.539
Guano	23.165	18.874
Huevos	1.545	2.420
Huesos	47.912	38.203
Manteca de vaca	22.445	23.766
Oleo margarina	371	278
Pezuñas	1.981	1.547
Primer jugo	21.424	
Queso	4.862	6.535
Sangre seca	7.082	6.759
	1.197.880	

DE PRODUCTOS AGRICOLAS

	10 meses de 1923	1922
Trigo	3.521.786	3.737.214
Lino	1.101.452	925.958
Maíz	2.634.654	2.771.323
Avena	402.385	283.205
Centeno	60.658	25.740
Cebada	53.416	22.301
Afrecho, afrechillo y otros	166.387	171.369
Alpiste	2.857	12.492
Harina	68.613	91.118
Semillas oleaginosas	5.677	6.704
Tortas oleaginosas	27.946	28.361
Pasto seco	2.394	11.327
Algodón	3.777	4.853
Porotos	537	938
Tabaco	3.980	3.064
	8.057.019	8.105.067

DE PRODUCTOS FORESTALES

Rollizos de quebracho	115.950	115.756
Extracto de quebracho	160.745	163.481
	276.695	279.237

La exportación no sólo ha aumentado en cantidad, en el último año, sino en valor, según lo manifiesta el aumento del precio medio en los cuadros que siguen:

VENTAS EN LOS MERCADOS DE LINIERS Y MATANZA

Vacunos

Años	Número de cabezas	Importe $	Precio medio
1914	909.293	99.899.957.—	109.80
1915	980.174	114.643.257.50	116.90
1916	1.103.904	130.233.193.—	117.90
1917	1.376.925	155.087.014.—	112.70
1918	1.692.126	223.153.786.—	131.80
1919	1.438.467	228.418.348.—	158.—
1920	1.061.788	168.592.053.60	158.—
1921	1.078.152	103.439.800.—	95.—
1922	1.539.820	84.102.905.—	54.60
1923 (diez meses)	145.212	8.648.607.—	59.55

Lanares

Años	Número de cabezas	Importe $	Precio medio
1914	2.484.062	28.458.641.30	11.60
1915	1.759.776	21.152.774.38	12.—
1916	2.547.316	33.810.208.20	13.—
1917	2.427.565	38.257.039.—	15.70
1918	2.424.150	45.400.498.—	18.70
1919	2.730.717	50.566.282.—	18.50
1920	3.129.464	45.618.119.20	14.57
1921	3.329.327	32.001.887.—	9.60
1922	3.653.464	35.676.020.—	9.75
1923 (diez meses)	206.712	2.781.893.—	13.45

Porcinos

Años	Número de cabezas	Importe $	Precio medio
1917	148.848		50.—
1918	135.552	9.098.099.—	67.10
1919	169.909	11.219.865.—	66.—
1920	235.676	16.298.663.30	68.90
1921	241.564	12.497.164.—	51.75
1922	260.291	12.415.208.—	47.70
1923 (diez meses)	13.042	829.292.—	63.60

VENTAS DE LANA EN EL MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

Años	Kilogram.	Importe	Precio medio
1916	36.039.412	55.187.308.40	1.53
1917	31.265.901	72.908.219.—	2.33
1918	78.889.890	174.886.527.—	2.21
1919	69.537.190	119.258.806.—	1.70
1920	32.158.264	33.652.426.—	1.04
1921	83.081.397	46.627.316.—	0.56
1922	85.415.137	67.811.406.—	0.79
1923, los 10 meses	36.015.576	46.883.600.—	1.30

En cuanto a los productos de las agriculturas, los precios en general se han mantenido, tenida cuenta, como respecto de los productos ganaderos, de las diferencias en la cotización del peso.

Si la importación aumentó en 1923, como parece indicarlo el mayor rendimiento de los derechos de aduana, también aumentó la exportación y su valor. Y lo que esto indica es que el país avanza hacia el equilibrio económico, y ha pasado el período de las liquidaciones.

RECAUDACION ADUANERA

Cifras comparativas

Durante el año terminado la recaudación de la Aduana de la capital ha producido 60.284.811 pesos más que en 1922.

En el cuadro que damos a continuación se anotan los totales percibidos por los diferentes conceptos en que se divide dicha renta, con las respectivas diferencias:

Número	1923	1922	Aumentos en 1923
1	236.635.256	179.225.070	57.310.186
2	11.600.654	10.774.998	825.856
3	16.309.807	14.161.038	2.148.769
Total	264.545.918	204.261.106	60.284.811

DERECHOS A LA EXPORTACION

Aforos para el mes de enero

Durante el corriente mes, serán aplicados para el cobro de los derechos de exportación los aforos establecidos para el mes de diciembre último, con las siguientes modificaciones:

Artículos	Derecho a cobrar $ oro
Afrecho y afrechillo	6,1608
Avena	0,5064
Rollizos de quebracho	0,4500
Manteca de vaca	0,0065
[illegible]	1,6128
[illegible]	4,3524
Cueros de cabra (1)	0,0435
[illegible]ada	1,0020
[illegible]	0,5904
Sebo y grasa derretida	7,2060
Extracto de quebracho	1,4760
Cueros lanares sucios	19,7715
Lana sucia de Entre Ríos y Corrientes	39,6105
Lana sucia de Buenos Aires, Santa Cruz y Tierra del Fuego	30,4665
Lana sucia de Santa Fe, Córdoba, La Pampa, Río Negro y Chubut	24,3735
Lana sucia de Mendoza, San Luis y otras procedencias	18,2760

(1) Los cueros de cabrito pagarán 2 por ciento, de acuerdo con el artículo 13 de la ley 11.274.

SERVICIOS GRATUITOS DE "LA PRENSA" PARA EL PUEBLO

CONSULTORIOS MEDICO, JURIDICO, AGRICOLA - GANADERO, QUIMICO - INDUSTRIAL, ETC.

RESEÑA DE LA LABOR REALIZADA DURANTE EL AÑO 1923

SERVICIOS DEL CONSULTORIO MEDICO

Durante el año 1923 el consultorio médico de LA PRENSA realizó una activa labor.

El servicio de clínica funcionó los lunes, miércoles y viernes, de 15 a 23, durante todo el año. El número total de consultas fué 15.912, con un promedio diario de 102, y los casos nuevos ingresados fueron 6.240, con un promedio de 40 por día. Estos enfermos nuevos con los que estaban en tratamiento suman las 15.912 consultas citadas. A éstas hay que agregar 776 del servicio de clínica médica, que funcionó los miércoles, de 9 a 10 y las siguientes: enfermedades de los ojos, 280; de niños, 180; clínica quirúrgica y ginecológica, 453; odontología, 346; enfermedades de la garganta, de la nariz y de los oídos, 504; vacunaciones y revacunaciones, 93.

En resumen: durante el año 1923 el consultorio atendió por distintas causas a 18.544 personas.

CONSULTORIO AGRICOLA-GANADERO

Una amplia labor ha realizado en su primer año de existencia el consultorio gratuito agrícola-ganadero de LA PRENSA, que dirige el doctor Roberto Ezcurra. Numerosos ganaderos y agricultores de todas las regiones del país han utilizado los servicios gratuitos de dicho consultorio, solicitando la opinión de los técnicos que lo atienden, sobre problemas relacionados con el mayor rendimiento de las explotaciones rurales, con las enfermedades del ganado, mejora de los cultivos, selección de semillas y otros. El ingeniero agrónomo Oscar C. Delpiano ha colaborado con la dirección del consultorio en las consultas sobre temas agrícolas.

El consultorio ha funcionado todos los días miércoles, con numerosa concurrencia de público. Además, se han contestado por correo consultas hechas desde las siguientes localidades del interior de la República:

Estación Conlara (provincia de Córdoba), Lobería, Jujuy, Anchorena, Maipú, Moreno, Alta Italia, Chacabuco, Capilla del Señor, Chumbicha, Ascensión, Hinojo, J. B. Molina, Merlo, Coronel Pringles, General Lavalle, Cañada de Gómez, Pilar, San Eladio, San Roque (provincia de Corrientes), Caleofú, Mendoza, Bernal, González Catán, San Justo, San Cayetano, Goya y Cañuelas.

Además, en los números de LA PRENSA de los días domingo, la dirección del consultorio ha hecho diversas publicaciones relacionadas con varias epizootias del ganado y con problemas agrícolas.

CONSULTORIO JURIDICO

Consignamos a continuación los datos relativos al movimiento habido durante el año 1923 en el consultorio jurídico gratuito de LA PRENSA, el cual ha permanecido abierto al público, en el período señalado, 284 días. En ese tiempo, consecuente con la finalidad de su creación, ha prestado sus servicios, sin distingos de ninguna clase, a cuantos los solicitaron.

Dichos servicios se clasifican así:

8.196 consultas verbales; 453 escritos presentados ante los diversos tribunales ordinarios y federales y ante las reparticiones administrativas de esta capital; 305 consultas epistolares; 52 audiencias de conciliación tendientes a resolver los conflictos origen del caso consultado, siendo grato poder anotar que en muchos casos se ha obtenido pleno éxito.

Ascienden, pues, en total a 8.706 consultas, escritos y audiencias, que dan un promedio superior a 30 casos atendidos cada día hábil.

Dentro de la clasificación de las cuestiones sometidas a estudio del consultorio, el mayor índice corresponde a las originadas por interpretación y aplicación de las recientes leyes sobre jubilación y locación, así como también sobre lo referente a las relaciones de familia en sus distintos aspectos.

La proporción anotada en esta última materia salva todo margen común en las fluctuaciones estadísticas, permitiendo suponer la existencia de causas que perturban hondamente la institución familiar, que sería muy interesante investigar.

Dado el crecido número de casos atendidos por el consultorio en esta naturaleza de asuntos, casi siempre a instancias de la mujer, generalmente madre de hijos menores, es oportuno hacer notar que las escasas soluciones satisfactorias que la ley establece en provecho dignificativo y económico de la mujer, no se han obtenido siempre sin luchar intensamente contra criterios inapropiados y extraños sistemas de interpretación legal, que restringen aún más los ya mermados derechos de la mujer casada.

Así se ha podido observar, que en lo referente al régimen de los bienes del matrimonio, aun en caso de conflicto entre marido y mujer, ésta tiene más o menos a merced de la buena o mala fe del marido la parte que le corresponde en los bienes de la sociedad conyugal, existiendo dificultades en nuestros tribunales para hacer valer, rápida y fácilmente, las medidas de seguridad y garantía que la propia ley establece en salvaguardia de sus derechos y de sus bienes, exigiéndose a veces probanzas que tornan ilusorio el derecho, porque sirven para dar al marido tiempo sobrado para defraudar a la esposa, o para que la mujer pase mil angustias antes de hacer valer sus derechos, como ocurre en el caso de pedido de alimentos, en el que no basta ahora justificar los extremos que la ley establece, sino que se exige también probar el abandono en que se halla la mujer, como si no fuera posible que viviendo bajo el mismo techo, el marido prive de todo recurso a su esposa.

Estas interpretaciones de la ley en contra de la mujer, que es la parte más débil en sus derechos dentro del matrimonio, no son por cierto justicieras, ni tienden a eliminar dificultades, sino a crearlas, habiéndose conseguido con ellas determinar en algunos casos el desistimiento del ejercicio de un legítimo derecho.

Finalmente, es grato hacer constar que las relaciones externas del consultorio jurídico, ejercitando su misión patrocinante, se han desarrollado de modo cordial en las diversas reparticiones y oficinas a que ha debido recurrir por informaciones o accionando por derechos de su clientela, debiendo consignarse especialmente la preferente atención que a este consultorio dispensan las autoridades judiciales y policiales, en más frecuente contacto con el mismo, en razón de la índole de sus funciones.

CONSULTORIO QUIMICO INDUSTRIAL

Como en años anteriores, las impresiones recogidas en este consultorio son de optimismo para el porvenir de las industrias manufacturadas.

Oportunamente LA PRENSA creó el consultorio Químico Industrial como una contribución al esfuerzo general por el progreso de tales actividades, ya importantísimas en nuestro país.

Todo este movimiento repercute en el consultorio de química industrial, traducido en consultas y pruebas de muestras que hemos diligenciado y practicado, tratando de encauzar los métodos a seguir, dado que en su mayoría los interesados proceden de la pequeña industria.

Aparte de estas consideraciones breves, debemos consignar la labor práctica del consultorio, traducida en consultas y análisis que, como en años anteriores, hemos realizado y de los que da cuenta más acabada el cuadro que a continuación incluimos:

Análisis de aguas de consumo	57
" " " " riego	17
" " minerales	5
" forrajes	13
" sales	41
" vinos	3
" varios	48
Total	224
Consultas sobre química industrial	325
Consultas sobre química agrícola	118
" " " general	401

MOVIMIENTO HABIDO EN LA BIBLIOTECA

Durante el año que terminó, la Biblioteca Pública de LA PRENSA se ha visto concurrida por un número crecido de lectores, aproximadamente igual al del año 1922, circunstancia ésta que sigue abonando el deseo incesante de mejoramiento intelectual de las clases estudiosas del país, que debe considerarse como un índice halagador para la cultura general.

A la Biblioteca de LA PRENSA han concurrido no sólo estudiantes que acudían en procura de una obra de consulta, profesores que investigaban sobre puntos especiales de sus respectivas materias, maestras y maestros deseosos de llevar a sus aulas las experiencias de sus nuevos estudios, sino también gran número de lectores que han utilizado las obras existentes para ampliar sus conocimientos generales, según puede apreciarse por los datos estadísticos que publicamos a continuación.

Fluye de esa estadística, además, que la mayor asistencia a nuestro salón, se ha registrado a partir del mes de abril, época en que se hacen más intensos los estudios. Este aumento progresivo persiste hasta octubre, vísperas de exámenes.

En ese período, las obras de derecho, historia y geografía, y arte y literatura consultadas, ocupan el primer término, siguiéndole en orden las de medicina, las de ciencia físico-químico-matemáticas y las obras referentes a educación y ciencias sociales, aparte de las enciclopedias y diccionarios, que por su carácter general, figuran en el primer puesto.

Según los datos estadísticos registrados en la Biblioteca de LA PRENSA, en el mes de enero fueron solicitadas obras de filosofía por 26 lectores; de ciencias naturales, por 7; de ciencias físico-matemáticas, 44; de medicina, 49; de derecho, 62; de economía y finanzas, 1; educación, política y ciencias sociales, 3; historia y geografía, 64; arte y literatura, 38; industrias, 2; enciclopedias y diccionarios, 159. Total de lectores en el mes, 460.

De acuerdo con la misma clasificación en el mes de febrero los lectores se distribuyen así: 16 de filosofía y 1, 11, 36, 51, 3, 9, 49, 31, 2 y 125 de las demás obras, respectivamente. Total, 334. Marzo: 16, 4, 7, 13, 62, 8, 18, 57, 37, 2 y 140. Total, 364. Abril: 24, 11, 21, 22, 48, 9, 15, 68, 93, 3 y 221. Total, 638. Mayo: 12, 6, 51, 22, 48, 9, 15, 68, 93, 3 y 203. Total, 530. Junio: 12, 9, 66, 22, 56, 8, 22, 107, 99, 7 y 245. Total, 647. Julio: 23, 5, 44, 32, 85, 7, 24, 66, 108, 7 y 237. Total, 638. Agosto: 14, 6, 31, 29, 96, 9, 29, 72, 123, 4 y 229. Total, 642. Septiembre: 18, 12, 26, 23, 62, 17, 16, 75, 93, 7 y 224. Total 573. Octubre: 38, 6, 32, 12, 109, 8, 19, 77, 86, 4 y 234. Total, 625. Noviembre: 3, 5, 22, 14, 101, 8, 12, 53, 49, 3 y 178. Total, 475. Diciembre: 16, 10, 10, 4, 58, 1, 26, 41, 20, 1 y 122. Total, 309.

El total de lectores que han solicitado obras de filosofía durante el año, es de 245; de ciencias naturales, 82; de ciencias físico-químico-matemáticas, 359; de medicina, 278; de derecho, 871; de economía y finanzas, 95; de educación política y ciencias sociales, 222; de historia y geografía, 818; de arte y literatura, 904; de industrias, 45; de enciclopedias y diccionarios, 2.317. Total general de lectores, 6.236.

ESCUELA GRATUITA DE MUSICA

La Escuela Gratuita de Música de LA PRENSA ha seguido, durante el año 1923, desarrollando normalmente su beneficiosa acción de cultura sobre un crecido número de niñas y jóvenes deseosos de profundizar el arte de los sonidos.

Para dar mayor eficacia a la enseñanza, se han introducido varias reformas en el reglamento, las que afectaron: el "concurso de admisión", que, de acuerdo con el sistema que rige en el Conservatorio Nacional de Música de París, será provisional, hasta el examen semestral del mes de junio, después del cual se determinará la incorporación definitiva, o no, del alumno admitido; las "condiciones de ingreso" a las clases de solfeo de primer año, por las cuales se exige conocimientos de primer año de piano, y otras reformas internas de importancia.

Para los aspirantes a los cursos superiores de piano, canto y violín se ha establecido una audición pública, habiéndose ya realizado cinco conciertos de esa índole, desde 1917 hasta 1923. Además, se han ofrecido trece conciertos para optar al diploma superior de piano; siete de alumnos y seis de beneficencia.

Durante el período 1917-23, han egresado de la Escuela Gratuita de Música de LA PRENSA, ciento cuarenta y dos discípulos laureados: 11 con primeros premios y medalla de oro, 14 con primeros premios y medalla de honor, 17 con primeros premios y medalla de plata, 80 con primeros premios, 15 con segundos y 5 con accésit, número que acredita la importancia del establecimiento, cuyos egresados ocupan destacados puestos en las escuelas del Estado y en varios importantes conservatorios particulares del país, así como en orquestas de teatros, entre ellas, la del teatro Colón.

La directora de la escuela, profesora señora María Rosa Farcy de Montal, eficazmente secundada por un selecto grupo de profesores que tienen a su cargo las clases de solfeo, piano, canto y violín, materias abarcadas por la enseñanza, han conseguido, pues, un merecido éxito en sus gestiones pedagógicas, con gran beneficio para la cultura musical del país, que anualmente recibe un crecido contingente de profesionales, que, a su vez, difunden las enseñanzas recibidas en nuestra escuela.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL

Celebración de su centenario

NUEVO DIRECTOR DE LA INSTITUCION

EL ACTO DE AYER

Con motivo del primer centenario de la fundación del Museo Nacional de Historia Natural, se realizó ayer a las 10 en el local de la institución un acto oficial conmemorativo, en el cual fué puesto en posesión del cargo el nuevo director del museo, profesor Martín Doello Jurado.

Según el decreto del Poder Ejecutivo que publicamos oportunamente, el museo se denominará Bernardino Rivadavia, como homenaje a la memoria del fundador.

Asistieron al acto de ayer los ministros de Justicia e Instrucción Pública y de Relaciones Exteriores, doctores Antonio Sagarna y Angel Gallardo, respectivamente; el rector de la Universidad de Buenos Aires, doctor José Arce; el Intendente Municipal, doctor Carlos M. Noel; el nuevo director del museo, profesor Martín Doello Jurado, y gran cantidad de profesores universitarios y de señoras.

Primeramente se dió lectura al decreto del Poder Ejecutivo que hemos mencionado anteriormente y luego usó de la palabra el doctor Sagarna, quien comenzó poniendo en posesión del cargo al nuevo director, señor Doello Jurado, al que expresó la confianza que tiene el gobierno en su saber, en su diligencia y en su patriotismo.

Ratificó luego el agradecimiento del Poder Ejecutivo hacia el director saliente, don Carlos Ameghino, por su amplia y concienzuda labor, continuador de su hermano el sabio Florentino Ameghino, quien, dijo, es una de las más puras glorias de la patria.

El doctor Sagarna, que fué muy aplaudido, terminó su discurso con los siguientes párrafos:

El testimonio más valioso que un país puede ofrecer del valor que asigna a la ciencia y a sus cultores de verdad, surgirá del esfuerzo inteligente y generoso que ponga en proporcionar medios y oportunidades para que se realicen las investigaciones, para que se conserven y utilicen sus conquistas en beneficio del mayor número. Si merced al tenaz esfuerzo de todos, gobiernos y pueblos, conseguimos que en el más breve tiempo el Museo Nacional de Historia Natural Bernardino Rivadavia, sea, en su instalación, funcionamiento y utilización lo que debe ser conforme con el espíritu que inspiró su creación, a la riqueza de sus colecciones, al estado de cultura que pregonamos y a los anhelos del Presidente de la República, concretados en el documento leído, los argentinos habremos saldado un compromiso de honor, y nuestra democracia habrá obtenido una indisputable y superior jerarquía y una bella ejecutoria. Nos causará, entonces, menos extrañeza y pena la ausencia del monumento a Rivadavia en la proliferación de bronces y mármoles con que el buen impulso suele improvisar inmortalidades y en algunos de los cuales la suave pátina del tiempo semeja un velo tenue y pudoroso de la conciencia pública sobre los apresuramientos, sobre los fallos prematuros.

Luego usó de la palabra el doctor Arce, quien comenzó expresando el placer que le proporcionó el Poder Ejecutivo al invitarlo al acto de que se trata, por cuanto en él se tributaba un homenaje a Bernardino Rivadavia.

Hizo referencia luego a los motivos que tiene la Universidad para asociarse al homenaje, por cuanto el museo es parte integrante del solar universitario. Después de citar los nombres de Burmeister, Berg, los hermanos Ameghino y Gallardo, como dignos ex directores de la institución, anotó las condiciones de investigador, su competencia y su laboriosidad del nuevo director, profesor Doello Jurado.

Después de otras consideraciones, expresó lo siguiente:

Además, el decreto que nos reúne aquí se refiere a la "necesidad de cooperar con los institutos universitarios a la formación del personal científico indispensable para la investigación" y esto concepto basta por sí solo para valorar el alto nivel espiritual de quienes lo suscriben.

¡La ciencia! No es común que los gobernantes se preocupen de su fomento, tal vez porque olvidan que los dineros que se invierten en favorecer su progreso, andando el tiempo son devueltos centuplicados con exceso. Conforta, pues, comprobar el hecho.

Consideremos uno solo de los problemas económicos vinculados al estudio de las ciencias naturales, el de la explotación de nuestra fauna marítima, y el fisco puede estar seguro de reembolsar ciento por uno, si se decide a implantar en nuestras dilatadas costas las pocas estaciones biológicas indispensables para obtener un exacto conocimiento de la vida de las especies argentinas y a ofrecer con eso una base segura y provechosa a las explotaciones oficiales o particulares.

Por este motivo me propongo patrocinar en el año entrante un proyecto tendiente a favorecer estudios de esta índole, aun cuando sea en las condiciones más rudimentarias, convencido de que con ello la Universidad puede prestar al país un servicio de incalculable trascendencia.

El doctor Arce terminó su discurso diciendo al gobierno que en el camino del fomento de las ciencias naturales encontrará el país mucha cultura y mucha riqueza.

Acallados los aplausos con que fué saludado el discurso del doctor Arce, usó de la palabra el concejal señor Angel Giménez, quien, hizo un sentido elogio acerca de la labor desarrollada por el museo, lo cual implica uno de los progresos de mayor valor en la ciencia argentina.

Por último, habló el profesor Martín Doello Jurado, quien tuvo frases de agradecimiento por el honor que le ha sido dispensado al designársele director del museo.

En seguida presentó algunos antecedentes relacionados con su labor, que le ha valido ahora la designación de que se trata. Se refirió luego al programa de acción a desarrollar al frente del establecimiento, presentando como puntos fundamentales los expresados en el decreto del Poder Ejecutivo, que, dijo, merecerá ser llamado decreto orgánico del museo.

Anotó después los nombres de los más destacados hombres de ciencia que han cooperado en la labor del museo, lo que expuso como antecedente auspicioso para lo que falta por hacer.

Terminó el señor Doello Jurado, que fué muy aplaudido, con los siguientes párrafos:

Sean pues mis últimas expresiones, en posesión del alto cargo con que he sido distinguido, de agradecimiento para con los representantes de las autoridades que han dado solemnidad a este acto, y en general a los distinguidos profesores, colegas y amigos que han contribuído a ella con su presencia o con su recuerdo. Con todos ellos cuenta este museo para llevar adelante su tarea y confiar en que ella podrá responder a las circunstancias presentes de la vida de la República. Ya ha pasado, en efecto, la época heroica de nuestra cultura, fecunda por el soplo genial de Sarmiento, para quien los conceptos morales tenían las mismas proporciones homéricas de su mismo temperamento y del medio y de las condiciones en que se plasmó su personalidad sobrehumana, y de ahí su lema conocido: "Las cosas hay que hacerlas; hacerlas mal, pero hacerlas". Hoy las circunstancias han cambiado, a despecho de quienes preferirían seguir encontrando en aquel lema, bastardeado en su profundo significado ocasional, una disculpa para las improvisaciones fáciles, para las construcciones sobre arena, que se vienen abajo antes de terminadas; actualmente, las cosas hay que hacerlas, y hacerlas bien.

El profesor Doello Jurado invitó luego a los presentes a visitar las instalaciones del museo, lo que se hizo por todas las dependencias del mismo.

En seguida fué servido un "lunch" a la concurrencia, en uno de los talleres de investigación. Terminado éste, usó de la palabra nuevamente el señor Angel Jiménez, quien propuso la constitución de una "Sociedad de Amigos del Museo", lo que fué aceptado con aplauso y general aprobación, labrándose inmediatamente el acta respectiva de fundación, que fué firmada por los doctores Arce, Sagarna, Gallardo, Noel, Jiménez, Nielsen, Lehmann Nitsche y muchos otros.

La ceremonia terminó a las 11.30.

El profesor Doello Jurado invitará próximamente al Presidente de la República, doctor Alvear, para que efectúe una visita al establecimiento de su dirección.

DIPLOMATICAS Y CONSULARES

Representación en Hungría y Checoeslovaquia

El Poder Ejecutivo dictó ayer un decreto por el cual, de acuerdo con lo establecido en la ley de presupuesto en vigor, se ha extendido a Hungría y Yugoeslavia la representación diplomática del enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de la República en Austria, coronel Martín Bortagaray, quien se embarcará el 29 del corriente para Europa.

—También fueron extendidos ayer los siguientes nombramientos de vicecónsules.

En Charleroi, al señor Carlos Pirón; en Lieja, al señor Ernesto Bedewe; en Bahía, al señor R. Ravazzano, y en Quebec (Canadá), al señor Eugenio Carriveau.

—Se ha concedido "exequatur" a la patente que acredita al señor Daniel Caballero como vicecónsul del Paraguay en Buenos Aires.

—A bordo del "Giulio Cesare" se ausentará pasado mañana a Río de Janeiro el secretario de la embajada argentina en el Brasil, doctor Ludovico Loizaga, que pasó en Buenos Aires una temporada de licencia.

AGRICULTURA, GANADERIA E INDUSTRIAS

LA PRODUCCION DE ALGODON BAJO LA FAZ COMERCIAL

Cada zona debe producir un tipo único

ORGANIZACIONES COMUNALES PARA LOS CULTIVOS

El ingeniero agrónomo señor Carlos Vallejo, asesor técnico del Ministerio de Agricultura, nos ha proporcionado una serie de datos e informaciones con respecto a la mejor forma de cultivo y selección de semillas de algodón, las que, dado el incremento que está tomando esta clase de cultivo en el país, creemos interesante publicar.

El señor Vallejos comienza refiriéndose a manifestaciones hechas por un especialista en esa clase de cultivos, y las cuales se consignan en estos párrafos:

Las variedades de algodón que se cultivan en el Chaco, y lo que se dice del Chaco se aplica al país en general, ya no son puras, pues se ha mezclado el hibridado; y como no se ha tenido el cuidado de conservar los tipos cosechados año a año, desde la introducción de la colección de variedades, no se tiene nada para seguir el estudio de las modificaciones que cada una de ellas pudiera haber sufrido en el curso de los diez años, más o menos, de su cultivo.

Se comprende también que es de temer que poco a poco se produzca en el Chaco una mezcla continua y que se llegue a un tipo extraño, que pierda en el mercado del algodón el concepto de que hasta ahora goza el algodón argentino en los mercados europeos, volviendo al conglomerado antiguo, sin mayor valor del tipo Chaco. Es lo que hay que evitar, tomando desde luego las medidas pertinentes por radicales que sean; a este propósito creo que si es necesario se debe "hasta prohibir" el cultivo de las variedades que no hayan sido experimentadas y clasificadas oficialmente. El asunto es serio y urge resolverlo para evitar los inconvenientes anotados. Es necesario que el cultivo del algodón, en breve plazo sea reglamentado y fiscalizado; debemos ocuparnos en establecer una rotación racional; evitar la repetición del cultivo en el mismo terreno, "fiscalizar el desmote", obligar a las fábricas a emplear métodos que aseguren la conservación de la pureza de las variedades, etcétera. Sólo así se evitará el fracaso en que va encaminado el cultivo del algodón y los productos argentinos podrán competir con ventaja con los productos similares en el resto del mundo.

Secadero de algodón en el Chaco

Máquina con la cual se cultivan 2 surcos simultáneamente y que trabaja 6 hectáreas en 10 horas

Por su parte, el señor Vallejo agrega, que esas atinadas observaciones demuestran que existe una situación que podría tornarse en un verdadero desastre para la industria del algodón, si no se tomaran con tiempo las medidas del caso para remediarlo.

Muchas son las medidas que se han puesto en práctica para conseguir un mejoramiento en la calidad y un aumento en los rendimientos, pero el sistema que ha dado mejores resultados en Estados Unidos ha sido el mejoramiento por medio de las organizaciones comunales.

Poco puede esperarse en los movimientos de interés general, de la acción aislada de los individuos; ellos requieren la acción conjunta de la comunidad para llegar al fin deseado. Acaso no sea aventurado decir que solamente de esta manera se puede llegar a la completa divulgación de los conocimientos de la proficua práctica, y a la completa utilización de los conocimientos de la investigación científica. Es probable que nada influya más que la desorganización presente entre los agricultores como individuos de la comunidad, en el mantenimiento del bajo nivel intelectual y en el retardo del progreso rural.

El algodón es sin duda una de las plantas más difíciles de controlar y de conservar en su estado de pureza dentro de una región en general, porque se cruza con suma facilidad en el cultivo y porque los métodos de desmote, aun los más cuidadosos, son de tal naturaleza que es en grado extremo difícil mantener la uniformidad de las variedades superiores, y, como se sabe, la variedad es de mayor importancia en el algodón que en el maíz o en el trigo, porque la calidad de los tejidos depende en gran parte de la uniformidad del largo de la fibra. La selección es más difícil en el algodón, pero bien vale la pena el mayor sacrificio, porque la uniformidad de la fibra no solamente significa un aumento de rendimiento, sino un mayor valor comercial.

Ante todo debe tenerse bien presente que no es suficiente generalizar el uso de las variedades determinadas por la experiencia como las más apropiadas, sino que es de igual importancia mantener la pureza y la uniformidad de dichas variedades por una constante selección.

Con respecto a la selección de semillas, nuestro informante manifiesta que la experiencia ha demostrado que con la distribución de pequeñas cantidades de semilla seleccionada, no es posible llegar al fin deseado. Es verdad que es fácil llamar la atención del agricultor por ese medio, pero en realidad esa práctica debe considerarse como el primer paso hacia la utilización general, porque al menos que una nueva variedad sea adoptada por una comunidad entera, será difícil que llegue a tener un valor comercial, y, sobre todo, que se mantenga su pureza. En cambio, si un grupo de agricultores, una comunidad o una colonia entera pudiera llegar a la adopción uniforme de una sola variedad, el trabajo de mantenimiento de la pureza y de la uniformidad se reduciría a un mínimo, los rendimientos serían mayores, la calidad de la fibra sería superior y los precios superiores, no solamente por la superioridad del producto, sino porque cada grupo, comunidad o colonia crearía un tipo comercial propio, un tipo fijo cotizable en la fábrica y en la manufactura.

Aun en Estados Unidos, donde se siembran anualmente 14.260.871 hectáreas de algodón, con un rendimiento de 2.639.225 toneladas de fibra, valuadas en dólares 1.967.143.000, inferior, como se ve, apenas al maíz y al heno, que son, puede decirse, los reyes de la agricultura norteamericana, el estado del cultivo está lejos de ser próspero y libre de zozobras.

La necesidad de un mejor sistema de organización, bajo la base comunal, es demostrada por el hecho de que la producción actual de algodón de fibra larga es completamente inadecuada e insuficiente.

El empleo general de fibra corta y débil, representa una enorme pérdida para la industria, que no sería tolerada si se supiera que con el mismo trabajo con que se produce mala fibra se puede obtener fibra larga y fuerte en suficientes cantidades. Como se sabe, todos los tejidos finos de algodón deben ser hechos de algodón Sea Island, pero, sin embargo, la producción de dicha variedad es limitada.

La importación, en aumento, de algodón egipcio, por los industriales norteamericanos, demuestra que la producción de fibra de alto valor en los Estados Unidos, no es suficiente para satisfacer la demanda. El desarrollo de la plaga de los insectos conocidos con el nombre de "picudo", ha sido, sin duda, la causa principal de la disminución de la producción de algodón de fibra larga Upland, de manera que ha sido necesario crear variedades más tempranas para evitar el ataque del insecto. Sin embargo, el sistema de introducción por medio de la acción individual, ha sido tan lento, que no se nota ninguna reacción favorable en la producción, y es probable que las cosas hubieran seguido por el mismo camino, a no haberse intentado la aplicación del sistema comunal, a pesar de la insistente y creciente demanda de la industria.

La experiencia de los Estados Unidos demuestra que el sistema de las organizaciones comunales es la mejor manera de extender el cultivo racional. Como se sabe, en nuestro país se ha hecho en épocas anteriores gran propaganda en regiones nuevas a la industria y muchos agricultores respondieron dedicando buenas extensiones al algodón, en la esperanza de recoger los grandes beneficios que la propaganda les prometía, pero desgraciadamente las pruebas, aunque demostraron la posibilidad del cultivo, fueron un fracaso económico porque no se pensó en facilitar la cuestión desmote y la colocación del producto. La acción individual debió forzosamente fracasar en este caso porque ninguna fábrica podría dedicar ni capital ni tiempo para preocuparse de la pequeña producción de agricultores aislados, diseminados en una extensa zona; pero es más que probable, que si de antemano se hubieran estudiado las regiones más propicias y se hubiera concentrado el esfuerzo en conseguir un buen número de agricultores dentro de ese radio para el ensayo del cultivo del algodón, no hubieran faltado las fábricas que se hubieran apresurado a facilitar no solamente el desmote sino también la colocación ventajosa del producto.

En lo referente a la selección agrícola, es decir, la descriminación en el campo, entre las buenas y malas plantas dice que es una absoluta necesidad, y es la única manera de llegar a la producción de buena semilla y de preservar la uniformidad de las variedades superiores. Desgraciadamente, en la mayoría de las zonas algodoneras del mundo es desconocida casi por completo la selección agrícola en la chacra, dejando, por ignorancia o negligencia, que los acopiadores hagan la selección y clasificación comercial en las barracas, después que el producto ha salido de la chacra. Los fardos que contienen los mejores algodones son juntados en lotes separados para ser vendidos a precios especiales. Como es natural, no está en la conveniencia del comerciante el hacer conocer al agricultor el verdadero valor de su producto y pagar más de lo necesario, porque el negocio del comprador está en comprar lo más acomodado posible y vender al mejor precio.

Alude luego a las dificultades que se presentan a los productores aislados para llegar directamente con su algodón a las fábricas, e insistiendo sobre las ventajas de la labor en comunidad, agrega:

Si cada comunidad se dedicara a una sola variedad bien probada, ya sea de fibra larga o corta, se reduciría a un mínimo el peligro de los cruzamientos con otras variedades en el campo o de mezcla de semillas en la fábrica. Por otra parte, no parece imposible conseguir que las fábricas ejerzan un escrupuloso cuidado en el desmonte de los algodones dedicados a semillas, desde que está en su propia conveniencia propender a la mejor producción. En Estados Unidos, la mayor parte de las más progresistas fábricas tienen instaladas pequeñas desmotadoras para ese exclusivo objeto, y estimo que no sería imposible conseguir de nuestros industriales iguales facilidades, ya que el costo de dichas instalaciones es relativamente insignificante. Tampoco parece difícil que las mismas organizaciones comunales puedan conseguir sus propias pequeñas instalaciones para el desmote del algodón dedicado a semilla de los asociados.

Las organizaciones comunales harían también más fácil la tarea de combatir a las plagas que tantos estragos ocasionan en los algodonales. Como es sabido, se han creado varias clases resistentes a las enfermedades, pero el mejor remedio hasta ahora es la siembra temprana, para adelantarse al ataque y estar en tiempo, en el otoño, para prender fuego a los trancos. Es claro que si no hubiera una acción conjunta, cada agricultor trataría de sembrar antes que el vecino con las mismas desastrosas consecuencias, porque en el primer algodón en madurar se desarrollarían suficientes orugas para perjudicar seriamente a las más tardías. Es evidente que si hubiera una organización comunal sería fácil tarea llegar a fijar una fecha simultánea de siembra para cada región, con lo que se reducirían a un mínimo estos inconvenientes.

El señor Vallejos terminó manifestándonos que son muchos los métodos y los sistemas que podrían aplicarse para llegar al fin deseado de la conservación de la uniformidad de los tipos y variedades agrícolas y comerciales, pero de todos éstos, estimo que bien vale la pena probar el plan que tan buenos resultados está dando en los Estados Unidos, máxime cuando se recuerda que en regiones nuevas en el cultivo, como son las de nuestro país, no hay hábitos ni costumbres inveteradas que vencer ni otras dificultades de orden sociológico, económico o material que se oponga a su realización.

LAS CARNES ARGENTINAS EN FRANCIA

El ministro de Francia en nuestro país, señor Clausse, realizó una entrevista con el titular de la cartera de Agricultura sobre las perspectivas actuales para acrecentar la importación y consumo de carne argentina en Francia.

En esa oportunidad el representante diplomático nombrado manifestó su optimismo en cuanto a la posibilidad de obtener una mayor liberalidad en lo que se refiere a la introducción de carnes argentinas en Francia, así como otras medidas para facilitar la colocación de este producto en el mercado de dicho país.

En los primeros días del corriente mes, el señor Clausse y el Ministro de Agricultura reanudarán estas conversaciones para concretar alguna solución al respecto.

(De nuestros corresponsales, por telégrafo)

CHACRA EXPERIMENTAL DE SAN JUAN

La labor del año

EXCURSION DE DOCENTES

San Juan, diciembre 31—Con el propósito de estudiar los experimentos, trabajos y cultivos demostrativos, que la Chacra Experimental tiene actualmente en desarrollo, el magisterio provincial, que sigue los cursos agrícolas dictados por el ingeniero Nossan, ha realizado una importante excursión de estudio a dicho establecimiento.

Los excursionistas, en número superior a 80, han recibido una enseñanza objetiva y escuchado una serie de conferencias, dadas por el ingeniero Guillermo R. Aubone, director de la chacra, sobre los siguientes puntos principales: Experimentos con remolacha azucarera: se trata de experimentos de gran actualidad en la provincia. La Chacra Experimental tiene 22 siembras que corresponden a 16 variedades, proponiéndose buscar las variedades más apropiadas para la zona y para la mejor época de siembra.

Experimentos fructícolas: se da preferente atención a la elaboración de fruta seca, empleando métodos sencillos al alcance del pequeño fruticultor, y se utilizan cabinas de fumigación y tablero de caña de fácil construcción. Estos tableros corresponden al modelo propio de la chacra. El producto obtenido con la elaboración del durazno "Muir" corresponde exactamente al orejón que llega de Estados Unidos, tipo California. La dirección se propone difundir estos métodos de elaboración, como asimismo la variedad de duraznero llamada "Muir".

Selección de maíz: se sigue la iniciativa del Ministerio de Agricultura referente a los métodos de selección y mejoramiento del maíz. Se establece el poder y vigor germinativo de cada espiga de maíz, para lo cual se dispone de un germinador sencillo construído en la misma chacra. Por otra parte, se tiene sembradas y en estudio 19 variedades de maíz, semilla de primera calidad, proveniente de Estados Unidos y Francia.

Forrajeras en experimento: se tienen en estudio 12 especies forrajeras, de las cuales se destacan el "Sogho Blackhull", pasto elefante, variedades de Mijo y el "Teff" de Abisinia.

Plantas industriales: se tienen 5 variedades en ensayo y una hectárea de algodón tipo Chaco.

Vivero: el vivero comprende en la actualidad más de 100.000 plantas. Se da preferente atención a la multiplicación del eucalipto, por ser un árbol de aptitudes sobresalientes para los terrenos salitrosos y revenidos.

Se dispone de importantes almácigos de esta esencia en el invernáculo, en las plantitas que, una vez enmacetadas, son llevadas al hombráculo, construcción muy sencilla, hecha utilizando materiales de la zona.

Experimento con trigo: siguiendo las instrucciones del director general de enseñanza agrícola, ingeniero Alejandro Botto, no se ha sembrado un sólo grano de trigo que no responda a una finalidad experimental. Existen interesantes experimentos de carácter demostrativo sobre la influencia de la selección de la época de su siembra, influencia de la preparación del terreno y de los métodos de siembra. Separadamente de estos experimentos, la chacra posee un campo experimental de trigo dividido en 80 cuadros, donde se estudian 82 variedades de trigo procedentes del país y de Francia. Este importante experimento que llama la atención por su excelente disposición y buena calidad del trigo obtenido, tiene por finalidad buscar las variedades más adecuadas para la zona, en cuanto al rendimiento y, sobre todo, en cuanto a la calidad del gluten, buscando que este elemento responda a las necesidades de la industria.

Variedades de uva de mesa: se ha instalado este año con todo éxito una colección de estudio que comprende 52 variedades de uva de mesa, colección destinada a establecer los tipos más adecuados para la zona.

Informaciones agrícolas de Pasteur y Comodoro Py

Pasteur (Lincoln), diciembre 31 — Se iniciaron en esta zona los trabajos de recolección de la cosecha, y los agricultores expresan que la pérdida en la de trigo será de 40 por ciento debido al granizo, heladas y a las frecuentes lluvias.

Comodoro Py (Bragado), diciembre 31 —Ayer entró en la estación local del ferrocarril, el primer lote de trigo cosechado en esta zona, el que se encuentra bastante húmedo. Su peso específico es de 78 y 1|2 kilogramos por hectolitro.

Los agricultores esperan buenos rendimientos de las plantaciones de maíz y patatas.

Granizo y lluvia

Mendoza, diciembre 31 — Cayó ayer en Las Heras una abundante cantidad de granizo.

En los [illegible]ritos de la capital, Luján, Maipú y Guaymallén llovió abundantemente.

"LA PRENSA" DE SUS CORRESPONSALES PERMANENTES EN LAS PRINCIPALES CAPITALES

LA SITUACION ECONOMICA UNIVERSAL

DOS OPINIONES AUTORIZADAS

LAS REPARACIONES Y LA CRISIS ALEMANA

WASHINGTON, diciembre 31 (United)—El secretario del departamento de Comercio, Mr. Hoover, al analizar la situación económica del mundo y las perspectivas que se presentan para el año entrante, dice lo siguiente:

En general la situación permite cifrar buenas esperanzas, tanto en lo que respecta al problema de la desocupación como al de la producción.

Cree Mr. Hoover que se consolidará la estabilidad de los importantes Estados del hemisferio occidental, ante la promesa de que se reunirá en breve una conferencia, para considerar la solución de la más grande de las amenazas económicas para el mundo: las relaciones francoalemanas.

Todo esto—agrega Mr. Hoover,—permite cifrar esperanzas en la situación del año entrante.

A juicio de Mr. Hoover pueden trazarse tres grandes grupos, para determinar las condiciones económicas del mundo. El primero, que comprende el hemisferio occidental, Asia, Australia y Africa, ha hecho progresos económicos durante el año que hoy termina; el segundo, incluye a Rusia y a los Estados del Báltico y de los Balcanes, al Oriente, a España y a Italia, países que, en su opinión, todavía luchan con los problemas políticos, sociales, de la circulación monetaria, de las deudas y de sus presupuestos, pero demuestran, sin embargo, signos evidentes de progreso, tanto en la industria como en el comercio.

La depresión económica del tercero de los grupos, se debe a la ocupación del Ruhr y a la grave crisis que experimenta Alemania, que por reflejo se deja sentir en grado considerable en Polonia, Checoeslovaquia, Suiza, Hungría, los países escandinavos, Holanda y la Gran Bretaña. Francia puede ser colocada en este último grupo, porque no ha logrado asegurarse las reparaciones, lo que ha contribuído a que no pueda equilibrar su presupuesto, lo cual ha tenido como consecuencia indirecta la inflación monetaria.

La crisis alemana afecta a todo el mundo, pues al disminuir su poder consumidor, ha contribuído a la reducción de los precios de los productos alimenticios en todas partes; mientras que, por otra parte, la emigración de su capital a los Estados Unidos, ha tenido, como consecuencia, que se produjera una excesiva acumulación de oro en nuestro país.

La economía mundial todavía no ha experimentado en todo su alcance las consecuencias de la ocupación del Ruhr. Si no fuera que el hecho de haberse iniciado negociaciones para el arreglo del problema alemán, permite cifrar esperanzas, sería cuestión de temer las consecuencias que tendría en el futuro.

Si es posible rehabilitar las finanzas alemanas durante el año 1924, y si es posible prestar ayuda a Francia para su estabilización, el mundo podrá entrar en una era de grandes esperanzas y promisora de prosperidades. Esto no podrá realizarse, sin una disminución apreciable de los armamentos en Europa.

Rusia va progresando lentamente, pulgada por pulgada, y abandonando paulatinamente el comunismo y el socialismo.

La América latina va aumentando rápidamente su productividad; pero las condiciones monetarias de algunos países, dejan mucho que desear. Excepto en lo que a México respecta, se ha consolidado grandemente la estabilidad política y social.

Espera Mr. Hoover que las exportaciones de los Estados Unidos en el corriente año, alcanzarán a 4.100 millones de dólares y las importaciones a 3.800.000.000 de la misma moneda, lo que representa un aumento del 7 por ciento, en las exportaciones, y del 20 por ciento, en las importaciones.

LONDRES, diciembre 31 (United) — El ministro de Trabajo, Mr. Barlow, declaró en el curso de una entrevista, que no existía la menor duda, sino que, por el contrario todo indicaba que se produciría una mejora en la situación general del comercio.

Agregó, que la situación, tanto en Europa como en el resto del mundo, no demostraba un gran adelanto, pero que había indicios de que se volvería a las condiciones normales.

Indicó también, que los informes comerciales demostraban claramente que se había experimentado ya una mejora. En lo que respecta a los textiles, especialmente al algodón, continúa la depresión; en cambio, las industrias del hierro y del acero, tienen mejores perspectivas. Atribuye el ministro la mejora señalada, en parte, a los pedidos que se recibieron del Japón, para las obras de reconstrucción, y especialmente al programa del gobierno sobre nuevas obras públicas para dar trabajo a los desocupados, a la extensión de las líneas férreas y a la construcción de edificios.

Se refirió, luego, el ministro al problema de la desocupación, y dijo que su número se había reducido en 100.000, si se comparan las cifras actuales con las que se registraban durante las últimas semanas. Esto se debe en gran parte, dijo, al mayor movimiento comercial con motivo de las fiestas de Navidad, pero espera que en el próximo mes de enero, se señale una disminución apreciable en el número de desocupados.

Que el comercio mejore durante el año 1924, depende principalmente de la situación política, particularmente de lo que harán los laboristas si asumen la responsabilidad del poder, pues si aumentaran en gran proporción los impuestos, harían desaparecer toda posibilidad de mejora para el gobierno.

INFORMACIONES ARGENTINAS

EL DOCTOR ALBERTO B. MARTINEZ

Visita al cardenal Dubois

MANIFESTACIONES DEL PRELADO

ELOGIOS A LA ARGENTINA

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, diciembre 31—El doctor Alberto B. Martínez visitó hoy al cardenal arzobispo de París, monseñor Dubois.

En la conversación que tuvo con el doctor Martínez, el prelado puso de manifiesto el afecto que une a Francia con la Argentina, diciendo que los lazos de amistad se han de estrechar más cada día, por existir entre ambas naciones vínculos de raza y de espíritu.

Estoy enterado—dijo—de los progresos intelectuales de su país, y sé que la Argentina tributó una acogida entusiasta a los franceses eminentes que la visitaron en los últimos tiempos.

Sé, por otra parte, que cuatrocientos mil franceses viven allí felices y prósperos, gracias a la generosa hospitalidad que la Argentina dispensa a los extranjeros.

Es de lamentar que se haya provocado un conflicto entre los poderes civiles y la Iglesia, con motivo de la designación del arzobispo de Buenos Aires. Hago votos fervientes para que el asunto tenga una pronta resolución, y en mis oraciones, pediré a Dios que bendiga a los países de América.

El mundo no olvidará los esfuerzos que hicieron todos los pueblos latino-americanos para mantener relaciones fraternales y suprimir la calamidad de la paz armada, la que resultó tan funesta a Europa durante los últimos cuarenta años, y que terminó con el cataclismo de 1914.

Los prelados argentinos y chilenos unieron sus esfuerzos en el año 1892 para que se mantuviera la paz, entre ellos puedo citar al obispo Angel Jara, quien fué mi amigo personal.

El prelado francés es gran amigo de la Argentina y conocedor de sus ideas y de su literatura.

Es considerado como el más erudito entre los príncipes de la Iglesia, así como fino diplomático.

Desde que estalló entre el Estado francés y el papado el conflicto ocasionado por la separación de la Iglesia del Estado, el cardenal Dubois no escatimó esfuerzos para el restablecimiento de las relaciones entre las dos potencias.

En los círculos bien informados se dice que en el último cónclave, a pesar de la tradición que impone la elección de un papa italiano, algunos cardenales sugirieron las candidaturas de los cardenales Mercier y Dubois.

Al terminar la entrevista, el cardenal pidió al doctor Martínez que diera en el arzobispado una conferencia sobre la República Argentina.

El doctor Martínez accedió al deseo del prelado y prometió darla en la semana próxima.

INFORMACIONES COMERCIALES, INDUSTRIALES Y MARITIMAS

EL CAMBIO Y LOS TITULOS ARGENTINOS

Sus cotizaciones en 1923

(Especial para LA PRENSA)

LONDRES, diciembre 31—La cotización más alta del cambio sobre Buenos Aires durante el año fué de 44 1|2 y la más baja a 38 1|4, y cerró a 40.

Los títulos argentinos del empréstito de 1900, a 4 por ciento, tuvieron la cotización más alta a 73 1|2 y la más baja a 65 1|2 y cerraron a 68.

Las cotizaciones más altas y más bajas de las acciones de los ferrocarriles argentinos fueron como sigue: Sur de Buenos Aires, 91 3|4 y 78; Oeste de Buenos Aires, 88 3|4 y 70; Central Argentino, 79 1|4 y 64 3|4; Pacífico, 88 y 69.

EL BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA

Sucursal en Milán

(Especial para LA PRENSA)

MILAN, diciembre 31—Se inauguró hoy, en esta ciudad, la sucursal del Banco de Italia y Río de la Plata, de Buenos Aires.

A la comida que ofreció la gerencia concurrió el prefecto doctor Darbesio, el teniente alcalde, varios concejales, el cuerpo consular y otras personalidades.

El cónsul del Uruguay, señor Herrera, brindó por la prosperidad de Italia.

El prefecto contestó al brindis del señor Herrera, con un entusiasta saludo a los representantes consulares de la América latina.

LA SITUACION FINANCIERA EN 1923

Perspectivas para el nuevo año

LONDRES, diciembre 31 (United)—Los peritos financieros, en general, se manifiestan descontentos por los pequeños progresos en la reconstrucción industrial y financiera de Europa, durante el año que termina; pero confían en que se ha llegado ya al límite extremo de esta decadencia, y que el año de 1924 marcará el principio del resurgimiento tan esperado.

Los peritos más liberales lamentan que los acontecimientos del Ruhr sean los que dificulten el resurgimiento europeo.

Estos mismos peritos creen que Alemania está entrando en un período crítico, en lo que a la situación alimenticia se refiere, semejante al que se presentó a raíz del armisticio.

A pesar de que se confía en que el año que empieza marcará un período favorable para la cuestión de las reparaciones, especialmente. con motivo de la reunión de los peritos para investigar su capacidad de pago, creen también posible que en este asunto se llegue a una especie de "callejón sin salida".

Sin embargo, en lo que concierne al circulante monetario, al fin de 1923 se ha notado una mejora manifiesta.

En cuanto a las perspectivas sobre los países del Centro de Europa, hay que hacer notar que Austria y Hungría han experimentado una reacción favorable, que se acentuará aun más si la Liga de las Naciones presta a Hungría el apoyo que ya prestó a Austria.

Una de las notas graves del año que termina es la que se refiere a la desocupación, pues, según las últimas cifras, se puede decir que se inicia el año de 1942, en Europa, con 5.650.000 desocupados, aproximadamente.

EL MERCADO DE LANAS

Retrospectiva del año

LONDRES, diciembre 31 (United)—El mercado de lanas termina el año con los precios firmes.

Las recientes ventas estuvieron muy animadas y ha mejorado mucho la situación de las fábricas de hilo de lana. Algunas de esas fábricas recibieron últimamente pedidos de mercados que se consideraban casi no existentes. Hay también gran actividad en las hilanderías, las que tienen pedidos que las ocuparán durante bastante tiempo.

El rasgo característico del mercado fué la reciente extraordinaria demanda de lana en general y la fuerte alza experimentada por las cruzas debida al interés que hay por lana de esta clase.

En las últimas ventas realizadas en Londres, las merinas cerraron con un alza de cinco por ciento sobre los precios más elevados obtenidos en noviembre, mientras las cruzas subieron de 12 a 25 por ciento.

Todas las lanas en general cerraron a los precios más elevados del año. Mientras las merinas valen ahora de 12 a 25 por ciento más que hace un año, el alza de las cruzas es de 35 por ciento para las medianas y de 57 a 68 por ciento para las ordinarias.

El precio de los tejidos ha subido y la industria tropieza con la dificultad de mantener el precio de los artículos manufacturados en proporción con el de la lana.

EN EL STOCK EXCHANGE

LONDRES, diciembre 31 (Especial)—El Stock Exchange estuvo hoy firme; pero hubo poca animación.

Los títulos argentinos permanecieron desanimados.

NOTICIAS MARITIMAS

MOVIMIENTO DE BUQUES

VAPORES DE PASAJEROS

MARSELLA, diciembre 31 (Especial)—El vapor francés "Alsina" partió ayer para Buenos Aires.

—El vapor francés "Valdivia" llegó hoy a este puerto procedente del Río de la Plata.

PERNAMBUCO, diciembre 31 (Especial)—El vapor holandés "Gelria", en viaje para Amsterdam, salió hoy de este puerto.

RIO DE JANEIRO, diciembre 31 (Especial)—El vapor británico "Araguaya", procedente de Southampton, siguió viaje hoy para Buenos Aires.

RIO DE JANEIRO, diciembre 31 (Especial)—Hoy zarparon para Buenos Aires los vapores italiano "Palermo" y alemán "Werra".

RIO DE JANEIRO, diciembre 31 (Especial)—El vapor alemán "Sierra Nevada", en viaje para Bremen, salió hoy de este puerto.

SANTOS, diciembre 31 (Especial)—El vapor británico "Avon", procedente de Buenos Aires, tocó en este puerto y salió después para Southampton.

SANTOS, diciembre 31 (Especial)—El vapor alemán "General San Martín", pasó hoy por este puerto en viaje para Hamburgo.

VAPORES DE CARGA

LONDRES, diciembre 31 (Especial, del Lloyd) — El vapor "Amiral Jaureguiberry", en viaje de Amberes para el Río de la Plata, llegó el 28 al Havre.

—El vapor italiano "Ansaldo Savoia II" salió de Barry para Buenos Aires el 29.

—El vapor "Oreland", procedente de Buenos Aires, llegó a Avonmouth el 31.

LONDRES, diciembre 31 (Especial, del Lloyd)—El 29 del presente salieron de Cardiff para Rosario el vapor "Truth", y para Buenos Aires el vapor "Kamir".

HAMBURGO, diciembre 31 (Especial) —El vapor "Artus" llegó ayer a este puerto procedente de Buenos Aires.

COTIZACIONES DEL DIA

CAMBIOS

NUEVA YORK, diciembre 31—En el mercado de cambio se cotizaron:

La libra esterlina, dólares 4.32 1|4; por cable, 4.31 1|2; a los 30 días, 4.31 1|2; a los 90 días, 4.30 1|8.

El franco sobre París, 5.09 1|2 cents; por cable, 5.10. El franco belga, 4.49 1|2 cents; por cable, 4.50; 1.000.000 de millones de marcos, 24 cents. La corona austríaca, 0.0014 1|6; por cable, 0.0014 y 1|2; los 100 florines holandeses, 37.91; por cable, 37.95. La lira, 4.32; por cable, 4.32 1|2. Los 100 francos suizos, dólares 17.43; por cable 17.45. Las 100 coronas suecas, dólares 26.38; por cable 26.41. Las 100 coronas noruegas, dólares, 14.59; por cable, 14.62. Las 100 coronas dinamarquesas, 17.70; por cable, 17.73. Las 100 pesetas dólares 12.90; por cable, 12.92.

Los 100 pesos argentinos, oro, dólares 72.30; 100 pesos argentinos, papel, vista 31.87; por cable, 32.

El yen, 46.10 cents.

LONDRES, diciembre 31 — La libra esterlina se cotizó como sigue en el mercado de cambios:

Sobre Estados Unidos, 4.32 1|4 dólares; sobre Francia, 84.75 francos sobre Bélgica, 96.46 francos; sobre Alemania, 18.500 millones de millones de marcos; sobre Finlandia, 175 3|4 marcos; sobre Austria, 380.500 coronas; sobre Holanda, 11.39 3|8 liras; sobre Suiza, 24.79 francos; sobre Suecia, 16.36 1|2 coronas; sobre Noruega, 29.62 1|2 coronas; sobre Dinamarca, 24.46 coronas; sobre España, 33.54 pesetas.

El yen se cotizó a 25 5|8 peniques; el peso oro argentino, 40 peniques; la libra sobre Praga, 148 1|2.

ROMA, diciembre 31 — Los 100 francos sobre París, 118; la libra esterlina, 100.25; los 100 francos suizos, 404.

BERLIN, diciembre 31 — El peso papel argentino se cotizó hoy oficialmente a 1.350.000 millones de marcos.

RIO DE JANEIRO, diciembre 31 — Cambio papel, 3.300; oro, 7.480.

SANTIAGO DE CHILE, diciembre 31—La libra esterlina se cotizó hoy como sigue: cambio bancario, 40.50; comercial, 40.30; los 100 pesos argentinos papel, 302.50.

Premio sobre el oro, 210 por ciento.

ASUNCION, diciembre 31 — Los 100 pesos papel argentino se cotizaron a 1.875 pesos paraguayos.

MONTEVIDEO, diciembre 31—Cambio sobre Londres, cable 43 1|8; íd vista, 43 1|16; íd sobre París 15.20; íd vista, 15.23; íd sobre Madrid, 6; íd vista, 6.01; íd sobre Génova, 17.97; íd vista, 18.02; íd sobre Nueva York, 128.50; íd vista, 128.25; íd sobre Suiza 4.45; íd vista 4.46; íd sobre Amberes, cable 17.33; íd vista 17.36; íd sobre Río de Janeiro 36.600; Buenos Aires 1|2 por ciento a favor del girador.

TITULOS Y ACCIONES

LONDRES, diciembre 31—Títulos provincia de Buenos Aires, 47 1|2; empréstito argentino de 4 o|o, de 1897, 67; empréstito argentino de 1910, 70 1|2; empréstito argentino 1886, 67; consolidados británicos, 55 1|2; empréstito de guerra, al 5 por ciento, 99 7|8; Obras de Salubridad, 6 por ciento, 100 1|16; empréstito Obras Públicas, 1886, 4 o|o, 100; empréstito de conversión, 1888-1889, 4 1|2 o|o, 90; descuento oficial, 4 por ciento.

Acciones de Riotinto, 30 1|4; íd La Forestal, ordinarias 13|32; íd preferidas, 29|32; Harrods Ltda., 1 11|16; íd Buenos Aires, 13|32; cédulas hipotecarias argentinas, 36 3|4; íd serie L. 36 1|4; íd serie K, s|c.; acciones del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico, 73; íd del ferrocarril Sud de Buenos Aires, 81 1|2; íd del ferrocarril del Oeste de Buenos Aires, 72; íd del ferrocarril Central Argentino 68 1|2.

NUEVA YORK, diciembre 31—Los títulos que figuran a continuación fueron cotizados como sigue:

Acciones de la American Smelting Co., 58 3|8; íd de la American Woolen Co., 73; íd del ferrocarril Atchinson Santa Fe, 96 7|8; íd de la General Motors Co., 14 7|8; íd del ferrocarril Southern Pacific, 87 7|8; íd de la Standard Oil Co., ordinarias, 40; íd preferidas, 116 3|4; íd de la Studebaker Motors Co., 107 1|4; íd del ferrocarril Unión Pacific, 129 1|4; íd de la United States Steel Corporation, 99.

ROMA, diciembre 31 — Renta, 76.90, consolidados 89|47.

MERCADOS DE AZUCAR

NUEVA YORK, diciembre 31 — Las operaciones de clausura fueron las siguientes; para enero, 5.06; para marzo, 4.38; para abril, s|c.; para mayo, 4.49.

MERCADOS DE ALGODON

NUEVA YORK, diciembre 31 — Algodón para enero, 34.96; para marzo, 35.40; para mayo, 35.67; para julio, 34.62; para octubre, s|c.; para noviembre, s|c.; precios en cents por libra.

MERCADOS DE CUEROS

CHICAGO, diciembre 31—Las últimas cotizaciones de los cueros de frigoríficos fueron las siguientes: de novillos del país, pesados, 13; de Texas, pesados, 13; marcados, 12; de vacas, marcados, 8; cueros del interior, de vaquillonas y novillitos, 11; de vacas, pesados, 9; de becerros, 8 1|2; de mamones, 18 1|2; precios en cents por libra.

MERCADOS DE CARNE

LONDRES, diciembre 31 — En este mercado de carnes el producto procedente de la Argentina se cotizó como sigue:

Carne vacuna, refrigerada, "chilled", cuartos traseros, 3 chelines y 8 peniques por "stone"; cuartos delanteros, 2 chelines y 8 peniques.

Corderos, res entera, 8 chelines por "stone".

El producto nativo se cotizó a los siguientes precios:

Carne vacuna, 5 chelines y 8 peniques por "stone"; carne ovina, res entera, 9 chelines y 6 peniques por "stone"; corderos, sin cotización.

El producto de Australia se cotizó como sigue:

Carne vacuna, sin cotización; carne ovina, res entera, a razón de 4 chelines y 6 peniques; corderos, 6 chelines y 10 peniques.

El producto de Nueva Zelandia se cotizó como sigue:

Carne vacuna "frozen", cuartos traseros, 3 chelines; cuartos delanteros, 2 chelines y 2 peniques.

Carne ovina, res entera, 5 chelines y 4 peniques por "stone"; corderos, 7 chelines.

CHICAGO, diciembre 31 — Carne de cerdo, para enero, 9.62 dólares las 100 libras.

MERCADO DE SEBO

LIVERPOOL, diciembre 31 — El mercado de sebo se mantiene firme y aumenta la demanda. Las últimas cotizaciones fueron las siguientes:

Sebo vacuno, de Río de la Plata, para embarcar, de primera, de 42 1|2 a 43; de Sansinena, 42 1|2; de segunda, de 39 a 40; buena mezcla, de 43 a 43 1|2; precios en chelines por "hundredweight" CIF.

MERCADO DE LANAS

BOSTON, diciembre 31 — El mercado de lanas estuvo bastante animado durante la última semana, y los precios se mantuvieron firmes. La demanda no fué tan grande como en los años anteriores en la misma época.

He aquí las últimas cotizaciones:

Lanas de Montevideo, sucias, supermerinas, de 53 a 54 cents la libra; media sangre, de 52 a 53 cents; de 3|8 de sangre, de 47 a 49 cents; 1|4 de sangre, calidad superior, de 40 a 41; íd íd 1|4 de sangre, buena calidad, de 35 a 36; íd íd 1|2 sangre, calidad inferior, de 29 a 30 cents; Lincoln, de 25 a 26.

Lanas argentinas, sucias, 1|4 de sangre, alta calidad, encogidas al 33 por ciento, de 32 a 34 cents; encogidas al 80 por ciento, de 28 a 29 cents; Lincoln, encogidas al 27 por ciento, 25.

Lanas peruanas merinas, de 108 a 110 cents la libra; lavadas de primera, de 86 a 88; de segunda, de 63 a 65; grises, de 67 a 68.

MERCADOS DE METALES

LONDRES, diciembre 31 — El oro en barras, de 24 quilates de ley, se cotizó a 95 chelines y 4 peniques la onza "troy"; plata en barras, 33 7|16 peniques por onza "troy"; plomo, 30:7:6; a los 30 días, 29.15; estaño en lingotes, 233.15; a los 30 días, 235; cobre en lingotes, 60:17:6; a los 30 días, 61.12.6; cobre electrolítico, entrega inmediata, 66:15; a los 30 días, 67.5; cinc en lingotes, 32:17:6; a los 30 días, 33:5; precios en libras esterlinas, chelines y peniques por tonelada de 2.240 libras "avoirdupois".

NUEVA YORK, diciembre 31 — Plata norteamericana, 90 5|2; plomo, entrega inmediata, 8.05; cobre, entrega inmediata, 13; estaño, entrega inmediata, 46 3|4; cinc, entrega inmediata, 6.60; precios en cents por libra.

PRODUCTOS VARIOS

NUEVA YORK, diciembre 31—Sulfato de amoníaco en bolsas dobles de 2.20 a 2.25 dólares por 100 libras; nitrato de soda, al 95 por ciento, 2.51 dólares por 100 libras; fosfatos ácidos, base 16 por ciento, sin envase, 8.25 dólares la tonelada; nitrato de potasa, del 80 y 85 por ciento, en bolsas, 34.55 dólares la tonelada; sulfato de potasa entre 90 y 95 por ciento, en bolsas, a 45.85 dólares por tonelada.

LA POLITICA GRIEGA

Propósitos de Venizelos

UN PLEBISCITO POPULAR

LA ACTITUD DEL GABINETE

ATENAS, diciembre 31 (United) — El gabinete anunció que dimitirá tan pronto como se reuna la asamblea nacional.

ATENAS, diciembre 31 (United) — El coronel Gonatas y el jefe del comité revolucionario, Plastiras, renunciarán sus cargos y se retirarán del servicio militar el miércoles próximo, después que este último jefe pronuncie su anunciado discurso en la asamblea dando cuenta de la labor del gobierno revolucionario. Plastiras se dirigirá después a Suiza donde pasará una temporada de descanso.

Tan pronto como presente su dimisión el primer ministro Gonatas, el regente, almirante Condouriotis pedirá a Venizelos que organice el nuevo gabinete y se espera que accederá.

Un telegrama de Salónica dice que la Liga de los oficiales del ejército y armada, que fué la principal causante de la expulsión del soberano, ha sido disuelta, de acuerdo con la intimación de Venizelos, de que no toleraría de ninguna manera el dominio militar.

MARSELLA, diciembre 31 (United) — Antes de embarcarse para Grecia el señor Venizelos se negó a hacer declaración alguna respecto de sus planes hasta haber investigado personalmente las verdaderas condiciones en que se encuentra su país.

Manifestó que no deseaba permanecer durante mucho tiempo al frente de los negocios públicos, pero que se esforzará en restablecer la unión de su partido.

Declaró, además, que no tenía de ninguna manera el propósito de insistir en el mantenimiento de la dinastía, pues, si el pueblo desea eliminarla lo hará saber mediante la celebración de un plebiscito honrado.

LONDRES, diciembre 31 (Havas)—Los diarios publican informaciones de Atenas, según las cuales el señor Eleuterio Venizelos ofrecerá al señor Zaimis el cargo de primer ministro.

Tres de las cuatro carteras restantes serán ofrecidas a antivenizelistas, asumiendo el señor Venizelos la cartera de Relaciones Exteriores.

ATENAS, diciembre 31 (United)—Los constitucionalistas han decidido no participar en el plebiscito para que el pueblo exprese su opinión respecto del régimen político.

El señor Venizelos propone que el rey Jorge vuelva al trono, mientras no se realicen elecciones libres.

El país, que ha vuelto a la normalidad, se declara partidario de dicho plebiscito.

ALEMANIA

EFECTOS DE LOS ALUDES

VARIAS VICTIMAS

BERLIN, diciembre 31 (United)—Se informa de Innsbruck que siete alpinistas fueron sorprendidos por un alud, mientras trataban de subir a una montaña, muriendo todos a consecuencia del accidente.

BERLIN, diciembre 31 (United)—Comunican de Oberstdorf que un alud destruyó dos casas y que en varios otros puntos se han producido otros que han causado menos daños.

LAS LEGACIONES DE COLOMBIA

BERLIN, diciembre 31 (United) — El ministro de Colombia en esta capital, doctor L. E. Bonilla, presentó su renuncia, habiendo sido designado para sustituirlo el señor Blanco.

Se informa que con objeto de introducir economías, el gobierno colombiano ha resuelto reunir en una sola las legaciones en Berlín y en Berna, y en otra, las de Roma y Madrid.

Se ignora por el momento, si el señor Francisco José Urrutia, actual ministro plenipotenciario en Madrid y en Roma, fijará, como sede de la legación esta última ciudad, o si la trasladará a Berlín.

NOTAS DEPORTIVAS

LA COPA DAVIS

Desafío de Francia

NUEVA YORK, diciembre 31 (United) — La Asociación de Lawn Tennis de los Estados Unidos recibió el desafío de Francia por la copa "Davis", solicitando se incluyan en la zona europea a Nueva Zelandia y Australia.

Anuncia, también, que desafiará a este último país.

También recibió la Asociación una carta del jugador australiano Norman E. Brookes, quien anuncia que tiene el propósito de realizar en 1924, una excursión por Inglaterra y por el resto del continente.

No sería difícil que Brookes encabezará el equipo australiano que disputará la copa "Davis" el año próximo.

EL FOOTBALL EN BARCELONA

(Especial para LA PRENSA)

BARCELONA, diciembre 31 — En el campo del equipo Barcelona, se jugó un partido entre éste y el Slavia, de Praga, ganando el primero por uno a cero.

Asistió una concurrencia numerosa, que aplaudió con entusiasmo a los jugadores.

LOS PATINADORES HOLANDESES

(Especial para LA PRENSA)

AMSTERDAM, diciembre 31 — En todo el país cayó una abundante cantidad de nieve, que favoreció el desarrollo de los deportes de invierno.

Los patinadores clasificados entre los seis mejores serán designados para participar en las próximas pruebas internacionales.

ESTADOS UNIDOS

LAS DENUNCIAS CONTRA UN HIJO DE WOOD

Investigación en Illinois

CHICAGO, diciembre 31 (United)—Las autoridades del Estado de Illinois comenzaron una investigación sobre las actividades financieras de Leonard Wood, hermano del teniente Wood, hijo del gobernador general de Filipinas, relacionadas con las ventas del "stock" de una compañía de petróleo.

WASHINGTON, diciembre 31 (United)—Dícese que en la investigación del Estado de Illinois intervendrá el Congreso.

Se cree que el representante Mr. Frear, autor de la moción para que se investigue en la administración de las islas Filipinas, tiene documentos que tratan de las actividades de Leonard en la Compañía de Producción de Petróleo.

La investigación del Congreso será aplazada hasta que se resuelva la del Estado de Illinois.

EL PROCESO SACCO-VANZETTI

Gestiones para la revisión

NUEVA YORK, diciembre 31 (United) — Esta noche se realizará en el teatro de la Opera, de Manhattan, un concierto en el que tomarán parte todos los artistas italianos, con objeto de reunir fondos para la revisión del proceso seguido a los socialistas italianos Sacco y Vanzetti. Se efectuará la velada bajo el patrocinio del diario "Il Corriere d' America", de Nueva York.

Concurrirán a ella los miembros más caracterizados de la colectividad italiana residente en esta ciudad.

ACCIDENTES DEL TRAFICO EN NUEVA KORK

Nueva ordenanza de la policía

(Especial para LA PRENSA)

NUEVA YORK, diciembre 31 — El jefe de policía de esta ciudad lanzó un manifiesto dirigido a la población, en el que, al aludir a los numerosos accidentes del tráfico registrados durante el año, advierte que ha dispuesto reducir a 8 millas la velocidad máxima que se permitirá imprimir a los vehículos, que hasta ahora era de 10 millas por hora.

FRANCIA

LA PERDIDA DEL "DIXMUDE"

Investigación oficial

PARIS, diciembre 31 (United)—El ministro de Marina, señor Raiberti, conferenció con M. Poincaré sobre la pérdida del dirigible "Dixmude".

Se cree muy probable que la Cámara de Diputados designe una comisión investigadora para establecer responsabilidades.

Circula el rumor de que el ministro de Marina tiene en su poder un informe del comandante del "Dixmude", entregado antes del vuelo, en el que se dice que era necesario efectuar algunas reparaciones en la aeronave.

De confirmarse estos rumores, podrían provocar cambios en el ministerio.

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, diciembre 31 — Informaciones recibidas de Túnez dicen que los temporales han cesado en esa región y que los aeroplanos han reanudado sus investigaciones para encontrar los restos del dirigible "Dixmude".

ROMA, diciembre 31 (United)—Informan de Sciaccia que han sido arrojados a la orilla algunos restos de naufragio, los que se están analizando escrupulosamente para averiguar si pertenecen al "Dixmude", y si la catástrofe de la aeronave fué debida a una explosión.

PARIS, diciembre 31 (United)—Por primera vez desde que fué firmada la paz en Versalles se ha hecho una visita de pura cortesía por el representante diplomático alemán a las autoridades francesas.

El encargado de negocios de Alemania, von Hoesch, estuvo en el Quai d'Orsay para expresar las condolencias del pueblo alemán por la pérdida del "Dixmude".

ECOS DE UN NAUFRAGIO

Demanda de indemnización rechazada

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, diciembre 31 — El tribunal de El Havre rechazó la demanda por indemnizaciones entablada a la compañía Chargeurs Reunis, por las familias de las víctimas del naufragio del transatlántico "Afrique", ocurrido en enero de 1920, frente al puerto de Burdeos.

El tribunal fundó su fallo en el hecho de que el naufragio fué debido a circunstancias que no pueden afectar la responsabilidad de dicha compañía.

EL FALLECIMIENTO DEL GENERAL BUAT

PARIS, diciembre 31 (Havas) — La prensa de esta capital publica extensos artículos necrológicos sobre el general Buat.

El presidente Millerand colocó sobre los restos del prestigioso militar las insignias de la gran cruz de la Legión de Honor.

LA CRECIDA DEL SENA

PARIS, diciembre 31 (United)—El Sena creció otras 8 pulgadas durante la noche y obligó a muchas personas a abandonar sus hogares en los distritos de Nanterre y Saint Denis.

Los trabajadores construyen parapetos a lo largo de los diques. Hoy llegaron ochenta marineros trayendo bombas especiales para desagotar.

El sepelio del ingeniero Eiffel

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, diciembre 31—En el sepelio del ingeniero Eiffel las tropas rindieron honores.

Asistieron delegaciones de la escuela central de ingenieros, del Aero-Club de Francia y numerosas personalidades civiles y políticas. Se pronunciaron varios discursos.

Monumento a los muertos en la guerra

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, diciembre 31—Comunican de Dakar que el gobernador general del Africa Occidental francesa, señor Carde, inauguró el monumento a los soldados de color muertos en la guerra.

Asistieron los funcionarios de la administración de la colonia, oficiales del ejército y numeroso público.

PORTUGAL

El partido monárquico

LISBOA, diciembre 31 (United) — Los elementos monárquicos se reunieron en asamblea, presididos por Ornellas, y analizaron la situación política, estudiando el plan de acción que debe desplegar el partido.

El resultado de las deliberaciones fué trasmitido al ex rey don Manuel.

MEXICO

EL MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO

OFRECIMIENTO DE DOS JEFES

Bases para terminar el movimiento

VERACRUZ, diciembre 31 (United) —Según un comunicado de los revolucionarios, miles de soldados pertenecientes a las fuerzas de Obregón se están pasando al lado de los "huertistas".

Se dice que Papanmila, el último puesto avanzado de los federales en el Estado de Veracruz, se entregó a los rebeldes.

NUEVA YORK, diciembre 31 (United)—Anuncian de El Paso que el consulado mexicano recibió un despacho oficial de su gobierno, en el que se le anuncia que los generales rebeldes Maycotte, Sánchez y Estrada publicaron un manifiesto en el cual ofrecen poner fin al movimiento revolucionario con la condición de que se excluya al candidato presidencial De la Huerta, proponiendo la formación de un nuevo gobierno.

El manifiesto propone:

1. Que Obregón abandone la presidencia. 2. El desconocimiento de los poderes de los senadores y diputados que constituyen el actual Congreso nacional. 3. Desautorización de los magistrados que forman actualmente la Corte Suprema. 4. Designación de los generales Maycotte, Sánchez y Estrada como jefes militares de sus respectivos territorios. 5. Designación por estos mismos generales de la época de la realización de nuevas elecciones para la elección de nuevas autoridades nacionales, las cuales deberán quedar en sus puestos dentro de los tres meses siguientes a la fijación de la fecha de las elecciones.

HOLANDA

EXPLOTACION DE LOS FERROCARRILES

Importantes economías

(Especial para LA PRENSA)

AMSTERDAM, diciembre 31 — En los informes de las compañías ferroviarias se dice que los directorios proyectan un programa de importantes economías en su explotación.

Varias oficinas serán suprimidas, y se despedirá a muchos ingenieros, cuyos servicios han dejado de ser necesarios, lo que representará una economía de varios millones.

LA CRISIS MINISTERIAL

(Especial para LA PRENSA)

AMSTERDAM, diciembre 31 — Se cree que la crisis ministerial difícilmente quedará resuelta en el sentido deseado por la reina, pues parece anormal encargar a la colectividad de la derecha la formación de un gabinete.

En general, se cree que parte del antiguo gabinete quedará en funciones, a pedido de la reina.

LA HAYA, diciembre 31 (Havas)—Los jefes de la derecha de la Cámara Baja informaron a la reina Guillermina que declinan el encargo de formar el nuevo ministerio.

TEMORES DE INUNDACIONES

(Especial para LA PRENSA)

AMSTERDAM, diciembre 31 — Varias aldeas de Flandes están amenazadas por los desbordamientos de los canales Leopold, en el territorio belga, y de Lei e.

El excedente de las aguas procedentes de Francia, se acumula en la localidad belga de Heyrt, provocando temores de inundación.

Muchos habitantes han abandonado sus hogares y centenares de personas trabajan día y noche para tratar de prevenir un desastre.

Accidente ferroviario

BERLIN, diciembre 31 (United)—Anuncian de Holanda que el tren expreso de Basel chocó con un tren de carga, a consecuencia de lo cual murió una persona.

El encargado de negocios de Chile

LONDRES, diciembre 31 (Havas) — El secretario de la legación de Chile en esta capital, señor Santiago Ossa, acaba de ser trasladado a La Haya en calidad de encargado de negocios.

En busca de yacimientos petrolíferos

(Especial para LA PRENSA)

AMSTERDAM, diciembre 31—En previsión de que pudiera existir petróleo, se han efectuado excavaciones en la localidad de Winterswyk.

El diario "Telegraaf" dice que, a pesar de que los resultados obtenidos hasta ahora no son importantes, no se debe desesperar y conviene proseguir las investigaciones.

VISITA DE SAMUEL GOMPERS

Objeto del viaje

BALBOA, diciembre 31 (United) — Mañana llegará el señor Samuel Gompers, acompañado de numerosa comitiva, con objeto de visitar el canal y de imponerse de las condiciones en que trabajan los obreros.

El gobierno de los Estados Unidos ha dado a los viajeros todo género de facilidades para que puedan realizar en buena forma su cometido.

Temores de un naufragio

BALBOA, diciembre 31 (United) — La goleta a motor "Rosana", que según se anunció ha debido partir de Punta Arenas (Costa Rica) para este puerto el 20 del presente mes, no ha llegado aún.

Un remolcador de la armada de los Estados Unidos está buscándola.

POLONIA

CONGRESO SOCIALISTA

VARSOVIA, diciembre 31 (Havas)—Con asistencia de doscientos delegados, se inauguró en la ciudad de Cracovia el congreso socialista polaco.

YUGOESLAVIA

PROBABLE TRATADO CON FRANCIA

ROMA, diciembre 31 (United) — El corresponsal de "La Tribuna" en Belgrado informa que los diarios de Yugoeslavia aluden a la posibilidad de que ese país suscriba un tratado de alianza con Francia, análogo al que acaba de ajustar con Checoeslovaquia.

Los diarios no se manifiestan entusiastas respecto a esas perspectivas y expresan que la única ventaja que se obtendría con ese tratado sería que Francia realizara una aventura para sostener los intereses de Yugoeslavia frente a Italia.

GRECIA

La cuestión de los alquileres

ATENAS, diciembre 31 (Havas)—En la reunión celebrada hoy por la asamblea nacional, los jefes del partido Republicano presentaron una enérgica protesta contra el decreto, que califican de impopularísimo, por el que se modifica la moratoria que beneficiaba a los inquilinos, en provecho exclusivo de los propietarios.

HUNGRIA

Las deudas de Italia

ROMA, diciembre 31 (United) — Un mensaje recibido de Budapest informa que se ha producido un completo acuerdo respecto del pago a los acreedores italianos de las deudas anteriores a la guerra.

Los interesados recibirán comunicaciones oficiales en que se dejará constancia del acuerdo.

PANAMA

TRAFICO POR EL CANAL

Datos estadísticos

BALBOA, diciembre 31 (United) — Con el tráfico por el canal de Panamá se ha obtenido en el presente año un nuevo "record".

Lo han cruzado 5.046 naves mercantes que pagaron por derechos la suma de 22.961.000 dólares, suma superior en un 25 por ciento a la producida durante el año fiscal que terminó el 30 de junio y 68 por ciento sobre el año calendario de 1922.

El presente mes de diciembre representa también un "record", pues pasaron por el canal 515 naves.

ECUADOR

Complot revolucionario

GUAYAQUIL, diciembre 31 — Comunicaciones procedentes de Quito hacen saber que las autoridades han descubierto la existencia de un complot revolucionario dirigido por Manuel Sotomayor, varios personajes que militan en el partido Católico y algunos frailes mercedarios.

La policía ha dado comienzo a la instrucción del sumario correspondiente.

Exposición de productos ecuatorianos

QUITO, diciembre 31 — El gobierno ha dispuesto establecer en el local del consulado de Ecuador en Panamá, una exposición permanente de productos ecuatorianos.

El ministro argentino

QUITO, diciembre 31 — El 13 del entrante llegará a esta capital el nuevo ministro plenipotenciario de la República Argentina, doctor Ricardo Olivera.

PERU

Distribucin de premios en la Universidad

LIMA, diciembre 31 — La distribución de premios en la Universidad Nacional dará lugar mañana a que se realice una animada fiesta en el local de dicha institución.

Asistirá a dicho acto el presidente de la república doctor Leguía y numerosos funcionarios de la administración.

Fallecimiento de un educador

LIMA, diciembre 31 — Falleció ayer en esta capital, el doctor Enrique Guzman Valle antiguo educador, que ejercía actualmente la dirección de la escuela normal de Lima.

El fallecimiento del doctor Guzman Valle, ha causado un hondo sentimiento de pesar en los círculos universitarios y sociales, a los cuales el extinto se hallaba estrechamente vinculado.

CHILE

LA SITUACION POLITICA

Las tropas de la guarnición

SU RETIRO DE LA CAPITAL

SANTIAGO DE CHILE, diciembre 31—Reina cierta intranquilidad entre los habitantes de esta capital, con motivo del próximo retiro de las tropas de la guarnición, las que, de acuerdo con la negativa del Congreso y de las órdenes impartidas por el ministro de Guerra, deberán salir del perímetro de Santiago, antes del 1.° de enero entrante, y acantonarse en la vecina localidad de Melipilla.

Debido a que las policías de varios municipios suburbanos han sido trasladadas a esta capital, las poblaciones han quedado desguarnecidas.

La situación política no ha tenido variantes.

—Sábese que el senador señor Tocornal ha abandonado las gestiones de avenimiento que había iniciado.

De conformidad con las declaraciones hechas por el señor Alessandri, el actual gabinete dimisionario será reemplazado en breve, por otro integrado exclusivamente con miembros de la Cámara de Diputados, pertenecientes a la Alianza Liberal.

SANTIAGO DE CHILE, diciembre 31—El presidente de la República, señor Alessandri, ofreció esta mañana al senador radical doctor Pedro Aguirre, la misión de organizar el nuevo gabinete.

El doctor Aguirre Cerda, antes de aceptar el ofrecimiento, ha resuelto consultar el caso con sus correligionarios, habiendo prometido contestar al primer magistrado, esta noche.

SANTIAGO DE CHILE, diciembre 31—De acuerdo con las órdenes impartidas por el ministerio de Guerra, esta mañana empezaron a retirarse las tropas de la guarnición de esta capital.

A las 15.30, ya no quedaban fuerzas militares en el municipio.

El cuerpo de carabineros entregó hoy la custodia del palacio de La Moneda, a la policía de seguridad.

JUBILEO DE MONSEÑOR ERRAZURIZ

SANTIAGO DE CHILE, diciembre 31—Se realizó ayer en el teatro municipal, un acto de homenaje en honor del arzobispo de Chile, monseñor Errázuriz, al que asistieron el presidente de la República doctor Alessandri, los ministros secretarios de Estado, numerosos funcionarios, diplomáticos y gran cantidad de invitados especiales.

Hicieron uso de la palabra en dicho acto, el señor Eduardo Cruz Coke, en nombre de los estudiantes católicos, el señor Humberto Pino, en nombre de los obreros católicos y el senador Francisco Hunneus en nombre del parlamento.

ECOS DE LA QUINTA CONFERENCIA

SANTIAGO DE CHILE, diciembre 31—El presidente de la república, doctor Alessandri, concedió hoy audiencia al embajador del Brasil, doctor Gurgel do Amaral.

El diplomático brasileño había solicitado esta audiencia para hacer entrega oficialmente de un folleto con la versión en portugués del discurso que el presidente chileno pronunciara en ocasión de la sesión de apertura de la V Conferencia panamericana de Santiago.

El doctor Gurgel do Amaral expresó al primer magistrado que el referido folleto había circulado profusamente, por disposición de la cancillería de Río de Janeiro.

Nuevo presidente de la Suprema Corte

SANTIAGO DE CHILE, diciembre 31—La Suprema Corte de Justicia se reunió esta mañana extraordinariamente y resolvió designar presidente de dicho tribunal para el año 1924 al doctor Carlos A. de la Fuente.

Utilización de fuerza hidráulica

SANTIAGO DE CHILE, diciembre 31—El gobierno ha autorizado a la empresa del ferrocarril Trasandino por vía Juncal, para hacer uso de la fuerza hidráulica del río Aconcagua.

Dicha fuerza será usada exclusivamente en los servicios de dicho ferrocarril.

Construcción de un ferrocarril

SANTIAGO DE CHILE, diciembre 31—El gobierno ha aceptado la propuesta presentada por el señor Félix Corte para la construcción de una línea ferroviaria de Pedegua a Petorca.

Dicha obra ha sido presupuesta en 2.475.000 pesos papel y 299.000 pesos oro.

LA CUESTION DE TACNA Y ARICA

WASHINGTON, diciembre 31 (United) —Los que observan de cerca las negociaciones relativas a la solución del problema de Tacna y Arica, creen que en vista de las circunstancias actuales se producirán entre las partes interesadas actitudes nuevas.

Actualmente la comisión chilena de abogados está esperando la respuesta a su pedido de documentos, los cuales según han expresado los abogados del Perú, fueron solicitados por telégrafo a Lima, antes de dar oficialmente su respuesta a aquella comisión.

Los documentos no podrán llegar antes de quince días y como faltan precisamente seis semanas para que termine el plazo en que deben presentarse las réplicas de las partes y éstas no podrán imprimirse antes de dos semanas, el tiempo parece escaso para que la comisión chilena pueda dar término a su trabajo.

Se anticipa que la respuesta de Chile será muy extensa.

...arse la ostentación de bebidas u ...ntos que puedan producir escándalo, como tampoco los gritos desaforados y palabras soeces.

Solamente se tolerarán, termina la circular, los actos propios de la fiesta, es decir, las expansiones correctas.

CENTRO CORRENTINO GENERAL SAN MARTIN

En el local del Centro Correntino General San Martín, se realizó anoche una cena para celebrar el advenimiento del nuevo año. La comida fué presidida por el presidente de la institución doctor Manuel Mora y Araujo y rodeaban, asimismo, la mesa, el doctor Ercilio Rodríguez, doctor Hugo Alsina, doctor Francisco M. Alvarez, doctor Tomás Díaz Colodrero, coronel Alvaro J. Pinto y un numeroso núcleo de damas y señoritas pertenecientes a las familias de los socios.

Al servirse el champaña pronunció breves palabras alusivas al acto el doctor Mora y Araujo.

Luego se inició un animado baile, que se prolongó hasta las primeras horas de esta madrugada.

EN LOS CENTROS SOCIALES

Las diversas fiestas y bailes realizados anoche por los centros y sociedades recreativas de esta capital para celebrar el advenimiento del nuevo año, adquirieron singular realce con motivo de los interesantes programas preparados especialmente al efecto y por la numerosa concurrencia que asistió a todos los salones.

Con igual motivo, esta tarde se realizarán bailes organizados por las siguientes sociedades: Los Inmortales, en el salón Unione e Benevolenza, calle Cangallo 1362; La Rusticana Primitiva, en el salón Augusteo, Sarmiento 1374; Club Social Hogar Argentino, en el salón Orfeón Español, Piedras 534; Los Trovadores, en el salón del Centro de Almaceneros, Sáenz Peña 242; Splendid Dancing Club, en el salón Colonia Italiana, Paraná 555.

Por la noche se efectuarán bailes en las siguientes sociedades: Club Social Porteño, en el salón Augusteo, Sarmiento 1374; Shimmy Dancing Club, en el salón Colonia Italiana, Paraná 555; Los Trovadores, en el salón del Centro de Almaceneros, Sáenz Peña 242; Club Leandro N. Alem, en el salón de la Sociedad Española de Belgrano, calle General Paz 1760.

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

En favor de los vitivinicultores de Mendoza

El directorio del Banco Hipotecario Nacional recibió ayer una nota telegráfica del gobernador de Mendoza, en la que después de informar sobre las halagüeñas perspectivas que ofrece la nueva cosecha vitivinícola en lo que se refiere al rendimiento y precios a que desde ahora se cotiza, dice que la misma colocará a los productores en condiciones de hacer frente a sus obligaciones.

En consideración a que en el momento actual debe contemplarse esa situación de los deudores morosos del Banco Hipotecario Nacional y contribuir al logro de sus esfuerzos, el gobernador de referencia solicita en la nota al directorio que a los citados deudores se les acuerde con carácter general una prórroga para el cumplimiento de sus obligaciones.

En contestación, el vicepresidente del Banco se dirigió ayer al gobernador de la provincia andina, anunciándole que el directorio pondrá toda su buena voluntad a fin de que los deudores de aquella rica región no sean defraudados en sus esfuerzos por inconsultas medidas de apremio. Añade que a fin de regularizar las situaciones aludidas, cada deudor debe presentar la correspondiente solicitud, indicando el plazo que necesite y propuesta de pago, de acuerdo con los reglamentos en vigor, para que así los trate el directorio con la mayor liberalidad posible.

NOTICIAS DE VOLACION

TRAVESIA DE LOS ANDES

DESCENSO FORZOSO

Una vez más la cordillera de los Andes ha sido cruzada en vuelo, en aeroplano por un piloto diplomado en nuestro país. En los primeros tiempos del desarrollo de la volación en la Argentina el cruce de los Andes fué la aspiración de los pilotos que se habían destacado por su actuación; pero la falta de suficiencia de los motores hizo fracasar varias tentativas de voladores argentinos y extranjeros residentes en Buenos Aires y de otros que emprendieron el vuelo desde Santiago de Chile.

Después de vencer muchos contratiempos en junio de 1916, por primera vez, el mayor Angel María Zuloaga y el señor Eduardo Bradley, en globo libre, consiguieron realizar la travesía de los Andes desde Santiago de Chile a Mendoza, y puede decirse que esta hazaña fué el punto de partida para que muchos pilotos intentaran la prueba en aeroplano.

A raíz de la hazaña de Zuloaga y Bradley vino después una pronunciada emulación entre pilotos argentinos y chilenos por efectuar igual proeza en aeroplano. Y así se sucedieron las travesías del teniente Candelaria, Dagoberto Godoy, Armando Cortínez, del teniente italiano Locatelli, los capitanes Zanni y Parodi de ida y vuelta sin descenso en Chile, la de la señorita Adriana Bolland, la admirable travesía nocturna del capitán Almandos Almonacid, la del capitán chileno Arocena, que fué en vuelo de Chile a Río de Janeiro y otras tentativas con distintos resultados.

LA TRAVESIA DE AYER

La travesía de ayer la efectuó el piloto J. Pedro Hansen, que se encontraba en Chile a cargo de una escuela civil, que instaló hace algún tiempo para la enseñanza del vuelo mecánico y venta de aeroplanos.

El señor Hansen salió en vuelo desde Santiago de Chile a las 4 de ayer, y después de un notable vuelo por su duración y altura alcanzada, hizo el descenso en el aeródromo de Los Tamarindos, provincia de Mendoza, de donde reanudó el vuelo hacia Buenos Aires.

Respecto al viaje del señor Hansen, nuestros corresponsales nos trasmitieron los siguientes telegramas:

Santiago de Chile, diciembre 31 — Hoy a las 4 de la madrugada, el piloto J. Pedro Hansen, partió en vuelo con destino a Buenos Aires en compañía de un pasajero. El piloto Hansen lleva una carta del presidente doctor Alessandri para el presidente de la Argentina, doctor Alvear. En su travesía el piloto se propone hacer escala en Mendoza para reponer combustible y luego seguir en un solo vuelo hasta Buenos Aires.

Santiago de Chile, diciembre 31 — A las 4 el volador Hansen salió en vuelo para Mendoza, siendo acompañado hasta los primeros contrafuertes de la cordillera por los voladores civiles chilenos Federico Helfmann y Emilio Etchegaray, quienes regresaron luego a la escuela de El Bosque.

Mendoza, diciembre 31 — A las 7.40 el piloto Hansen, que viene en vuelo desde Chile, hizo el descenso, con su máquina, en Los Tamarindos en perfectas condiciones.

El volador inició el viaje desde la escuela de El Bosque a las 4.20 y pasó a las 6.35 por Las Cuevas, por Punta de Vacas a las 6.43 y por Uspallata a las [illegible].

Mendoza, diciembre 31 — Después de proveerse de combustible, el piloto Hansen, a las 8.30 reanudó el vuelo, con destino a Buenos Aires.

Hansen fué esperado en Los Tamarindos y despedido después por el presidente del Aero Club de ésta, señor Or[illegible], el jefe de policía señor Taboada, los pilotos Torres y Quesada y muchas personas.

Hansen pasó por San Martín a las 9, por Santa Rosa a las 9.15, por La Paz a las 9.25, y por Pencoso a las 9.55. Se le dijo en ésta, tiene el propósito de llegar a Buenos Aires a las 16 de hoy.

EL PILOTO HANSEN

El señor Hansen es dinamarqués, nacido en Copenhague, el día 11 de julio del año 1881. Se diplomó de piloto volador en el aeródromo de San [illegible] el día 13 de marzo de 19[illegible], siendo sus instructores los pilotos José Gatti y Mac Muller. Su patente lleva el número 165 de los diplomados en nuestro país y reconocidos por la Federación Aeronáutica Internacional, cuya institución está representada en la Argentina por el Aero Club Argentino.

El aeroplano utilizado por Hansen en su travesía es un biplano Curtiss con motor de 160 HP., con el cual hizo su aprendizaje y realizó numerosos vuelos por el interior del país.

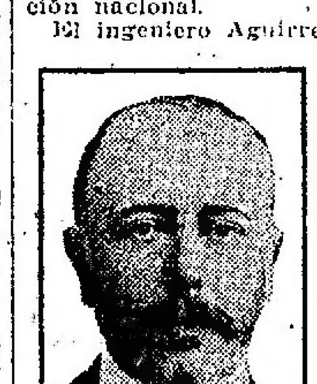
El telégrafo de la Nación nos informó anoche que el piloto Hansen, a causa del fuerte viento reinante, había realizado el descenso a las 16 en General Lavalle, provincia de Córdoba, y que reanudará el viaje hasta Buenos Aires en cuanto se lo permita el estado del tiempo.

General Lavalle se encuentra a 536 kilómetros de Buenos Aires, de modo que Hansen puede fácilmente terminar su "raid" en un solo vuelo, sin hacer escala intermedia.

EDUARDO AGUIRRE

† ayer en esta capital

Dotado de excelentes condiciones de inteligencia y laboriosidad, que le granjearon gran estimación y respeto entre todos los que tuvieron ocasión de verlo actuar en el vasto campo de sus actividades, el ingeniero Eduardo Aguirre, fallecido ayer, pertenecía a una de esas familias patricias de ilustre abolengo español que se trasladaron a nuestro país en los momentos más apreciados de nuestra organización nacional.



El ingeniero Aguirre nació en Buenos Aires el año 1857 y después de realizar sus estudios preparatorios con especial lucimiento, obtuvo su título de ingeniero civil en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad metropolitana, el año 1878. Ese mismo año era nombrado profesor de mineralogía y geología y de física industrial, a mérito de su sólida preparación técnica, y continuó dictando dichas cátedras por espacio de treinta y cinco años consecutivos, hasta el año 1913, en que se acogió a los beneficios de la jubilación.

Fué además miembro académico de la misma Facultad desde el año 1886, ejerciendo el cargo de vicedecano el año 1900 y el de decano del año 1903 al 1906. Dictó también las cátedras de geodesia en la Facultad, topografía en la Escuela Superior de Guerra y Colegio Militar y la de física en el Colegio Nacional Central y Escuela Normal Superior.

No menos destacada ha sido la actuación del ingeniero Aguirre en la administración pública y comunal, desempeñando entre otros cargos los de concejal y vicepresidente del Concejo Deliberante de la capital desde 1903 a 1907 y secretario de obras públicas de la Intendencia Municipal.

Sus actividades científicas y estudios de ingeniería no se limitaron únicamente al desempeño de las numerosas cátedras enumeradas, pues publicó obras técnicas admirables, al propio tiempo que dirigía obras importantes como la instalación de los pozos artesianos del Balde, los planos de la penitenciaría de Sierra Chica, el estudio de las canteras de Olavarría y Tandil, la instalación de aguas y obras de salubridad de La Plata y otras no menos dignas de mención.

La desaparición del ingeniero Aguirre, cuando en plena madurez, sus extraordinarias energías prometían dar todavía muchas obras en beneficio general del país, ha sido muy sentida en el extenso grupo de sus relaciones personales, como en los centros universitarios y municipales. El sepelio de sus restos se realizará hoy a las 10 en el cementerio del Norte, previa misa de cuerpo presente que será oficiada en la iglesia de Nuestra Señora del Pilar.

LEY DE PASAJES AL EXTERIOR

Reglamentación de viajes a la Colonia

Por decreto dictado en acuerdo de ministros se declara que, a los efectos del artículo 2.o de la ley 11283, sobre impuestos a los pasajes al exterior, se entiende por viaje de ida y vuelta cuando éste se efectúe antes de las 48 horas. La hora de partida del puerto de Buenos Aires no podrá fijarse para antes de las 5 ni después de las 9.

Las compañías de vapores exigirán a los pasajeros sus respectivas cédulas de identidad y entregarán a la autoridad respectiva una lista completa de ellos.

La inobservancia de las disposiciones del presente decreto, obligará a la empresa o dueño del vapor al pago del impuesto de 10.000 pesos.

El decreto ha sido dictado en vista de una nota del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, referente a la conveniencia de arbitrar algún procedimiento que permita la comunicación comercial con la ciudad de Colonia, teniendo en cuenta las gestiones amistosas del gobierno uruguayo y considerando que el propósito de la ley número 11283 se lograría reglamentando el artículo 2.o en términos que consulten la voluntad del legislador.

EJERCITO NACIONAL

LOS ASCENSOS MILITARES

OTRAS INFORMACIONES

El presidente de la comisión calificadora de servicios militares entregó ayer al Ministro de Guerra la lista de calificación de los jefes y oficiales del ejército, que terminó de estudiar en el día, y en la que está calificado ese personal en condiciones de ascenso en el corriente año.

Por la tarde, el director general del personal concurrió al despacho del ministro, para estudiar las listas aludidas y redactar el decreto de promoción correspondiente. El hecho de haberse encontrado algunas pequeñas diferencias al estudiarse las listas, ha hecho necesario aplazar por unos días más la aprobación de las mismas y la firma del decreto de ascensos.

Según nos manifestó el Ministro de Guerra esto se hará en la presente semana, y es casi seguro que el sábado próximo se dé a conocer el decreto de promociones.

—Ha llegado de Tucumán el coronel Carmelo Levene, jefe de policía de la intervención federal en esa provincia. El coronel Levene, que se presentó ayer por la tarde al Ministro de Guerra, permanecerá unos días en esta capital por asuntos privados y regresará a aquella provincia a fines de esta semana.

—Han sido concedidas las licencias solicitadas por el coronel retirado Raymundo Balgorria, para residir 2 años en París, y por el capitán retirado Adolfo A. Cortina, para residir el mismo tiempo en Italia.

—Ha sido autorizada la dirección del servicio aeronáutico para invertir la suma de 9.000 pesos en la adquisición de maquinarias para el Centro Aerotécnico Militar, como primera adquisición.

Para este mismo centro se ha autorizado la construcción de un pabellón de ensayos para investigaciones relacionadas con la volación militar, naval y civil.

También se ha autorizado a la dirección de ingenieros a construir un edificio para el Centro Aerotécnico.

—Por un decreto, han sido aprobados los pliegos de condiciones, planos, etcétera, para la ampliación del departamento de operaciones del hospital Militar Central, y ampliación de un departamento anexo al Instituto Bacteriológico y Químico, del mismo.

CLUB ITALIANO

Celebración del 25.° aniversario

Se realizó anoche el último acto organizado por la comisión directiva del Club Italiano, en celebración del 25.° aniversario de su fundación y que consistió en un baile de gala al cual concurrió crecido número de socios y muchas familias. La fiesta, que fué amenizada por la orquesta dirigida por el maestro Diatto, se prolongó hasta la madrugada de hoy, con mucha animación y lucimiento.

También alcanzó lucidos contornos el banquete y baile organizados con el mismo motivo y que se realizaron anteanoche.

Más de 400 comensales se ubicaron en las mesas tendidas en el salón de fiestas del club, y en las galerías presenció el acto un crecido número de familias. Al servirse el champaña, el presidente de la asociación, señor Mario Obiglio, ofreció el banquete a los socios, con un discurso en el que historió el desarrollo del club, desde su fundación hasta el presente, en que ocupa un lugar de los más destacados entre las entidades sociales de la capital.

Luego hizo uso de la palabra el doctor Eliseo Rivera y por último el señor G. Machi, quien, en una improvisación, pidió un acto de homenaje al "ciclista desconocido", queriendo simbolizar con ello el origen de la fundación del club, anteriormente denominado Club Ciclístico Italiano y la labor desarrollada por uno de los fundadores, actual miembro de la comisión directiva. Dicha proposición fué acogida con entusiasmo por los concurrentes.

Terminado el banquete, la concurrencia pasó al salón blanco, donde se realizó el baile que duró hasta las primeras horas de la madrugada.

LAS OLIMPIADAS DE PARIS

Concurrencia de nuestro país

DESIGNACION DEL COMITE ARGENTINO

El Poder Ejecutivo dictó ayer un decreto en acuerdo de ministros, por el cual acepta el ofrecimiento del Club de Gimnasia y Esgrima, a fin de que la traslación y la permanencia en París de los delegados y deportistas que actuarán en las próximas olimpíadas internacionales de Francia, sean costeadas con los fondos de la ley 1164, de los cuales se dispondrá hasta pesos 250,000, como máximo.

Por el mismo decreto, se constituye el Comité olímpico argentino presidido por el doctor Ricardo C. Aldao, e integrado por los doctores Benito Nazar Anchorena, Francisco J. Beazley, Arturo Goyeneche y general Carlos J. Martínez.

Este comité queda encargado de organizar, dirigir e intervenir en todo lo relacionado con las representaciones argentinas en las olimpíadas mundiales o continentales. El comité nombrará los delegados y demás personal para los próximos torneos de París.

Expresa también el decreto que dicho primer Comité olímpico argentino subsistirá hasta que las distintas instituciones deportivas hayan organizado sus respectivas federaciones, durante el tiempo y la forma en que, a juicio del Poder Ejecutivo, demuestre la conveniencia de encomendarles a dichas federaciones la constitución del Comité olímpico argentino, que entonces se organizará según lo resuelvan estas últimas.

DESTILERIAS OFICIALES DE PETROLEO

El Poder Ejecutivo resolvió su creación

En el acuerdo de ministros realizado ayer, después de resolverse el caso de Jujuy se pasó a considerar, a pedido del titular de la cartera de Agricultura, el proyecto de creación de destilerías oficiales de petróleo.

Después de una breve deliberación, la iniciativa del Ministro de Agricultura fué aceptada, haciéndose la salvedad de que en su negociación intervendrá el Ministerio de Hacienda.

Según nuestros informes, el Ministro de Hacienda opuso algunos reparos en el sentido de que antes de resolver definitivamente este asunto conociera la iniciativa la Contaduría General de la Nación. Este temperamento fué aceptado, y por consiguiente el decreto respectivo no fué dado a la publicidad.

DIRECCION DE ADUANAS Y PUERTOS

Nombramiento del señor Alberto Soares

Informamos oportunamente que el jefe de la dirección de aduanas y puertos del Ministerio de Hacienda, señor Máximo P. Covache, había resuelto acogerse a los beneficios de la jubilación, fundando su retiro del ministerio en razones de salud.

En una extensa carta que dirigió al Ministro de Hacienda, el señor Covache hace renuncia de su cargo, manifestando que en las condiciones de su organismo resentido no puede seguir prestando a su cargo la dedicación que requiere; y de ahí su irrevocable resolución de abandonarlo.

Por decreto de ayer, el Poder Ejecutivo aceptó la renuncia interpuesta por el señor Máximo P. Covache del cargo de jefe de la dirección de aduanas y puertos del Ministerio de Hacienda y se le dan las gracias por los servicios prestados a la administración nacional.

Por otro decreto fué nombrado en reemplazo del señor Covache el oficial primero de la misma, señor Alberto Soares, y en reemplazo de éste el auxiliar principal de la división finanzas, señor Enrique Monzón.

Estos nombramientos han sido muy bien recibidos en el Ministerio de Hacienda, pues se trata de dos merecidos ascensos.

El señor Covache se despidió ayer de todo el personal de la subsecretaría del Ministerio de Hacienda ofreciendo una copa de champaña a sus compañeros de tareas.

SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE LA CAPITAL

LA ASAMBLEA DE AYER

Presidida por la señora Sofía A. de Bengolea, se realizó ayer la asamblea de la Sociedad de Beneficencia de la Capital. En ella se dió lectura del informe anual e hizo una referencia la señora de Bengolea de las obras y servicios más importantes realizados por la institución durante el año 1923.

El informe, que ha sido impreso para conocimiento de las asociadas, contiene una relación minuciosa de todas las gestiones y trabajos en los que ha intervenido la Sociedad de Beneficencia.

A la asamblea de ayer asistieron las siguientes señoras:

Elena N. de Green, Carmen M. del P. de Rodríguez Larreta, Fernanda Lastra de Terrero, Teodelina L. A. de Uriburu, Celina H. de Estrada, Carolina L. de Pellegrini, Susana C. de Llobet, Rosa del C. de Botet, Elisa A. de Bosch, Julia Z. de Olmedo, Valentina C. de Kier, Martina B. de Torres, Leonor Q. C. de Terry, Rosa A. de Tornquist, Julia M. de Moreno, Inés Dorrego de Unzué, Susana R. de Quintana, Dolores A. de Elortondo, María Emma G. de Vedoya, Rosa G. de Sáenz Peña, Celina P. de Piñeiro Sorondo, Mercedes T. de Méndez, Rosa Sáenz Peña de Saavedra Lamas, Micaela C. P. de Sánchez Sorondo, Celina Z. de Paz, María Mercedes G. C. de Olarrio, Dalmira C. de Gallardo, Celina S. de Jantus y Rosa V. de Landívar.

Se excusaron las señoras: Celina B. de Beláustegui, Alcira T. de Elías, Julia M. de Arteaga, Josefa de Ezcurra, Magdalena B. de Beazley y Josefina R. de Rodríguez.

Se incorporó a las actividades de la sociedad, la señora Celina Zaldarriaga de Paz.

RADIOTELEFONIA

LAS TRASMISIONES DE HOY

ESTACION L. O. X. (375 metros de onda)

A las 13.30: Bailables ejecutados por el pianista Aníbal Rosetti.

A las 21: Audición a cargo de la señorita Carolina Frega, piano, del dúo nacional Spina - Araujo, acompañado del guitarrista Fernández, y del señor Florencio Chiarello, declamación festiva.

1. "Polonesa militar", de Chopin, piano; 2. "Canciones populares por el dúo; 3. "Lo que dice el tren", monólogo de Chiarello; 4. "Sonata appassionata" (1er. tempo), de Beethoven, piano; 5. Canciones populares por el dúo; 6. "El velorio del angelito", monólogo cómico-sentimental de Chiarello; 7. "Impromptus número 2", de Schubert, piano; 8. Por el dúo; 9. "Un debate en la Cámara de Diputados", parodia de Chiarello, dicha por éste con títulos de diarios de la capital; 10. "Le cou cou", de Daquin, piano; 11. Por el dúo nacional.

ESTACION L. O. Z. (375 metros de onda)

A las 17.30: Bailables por la orquesta.

A las 18: Audición número 476, por la orquesta, con el concurso de la soprano María Luisa Lampaggi.

1. "L'Italiana in Algeri", ouverture de Rossini; 2. "Torna amore", de Buzzi Peccia, canto por la soprano; 3. "Aire de iglesia", de Stradella, solo de violoncelo; 4. "Vieni", de Denza, canto por la soprano; 5. "Thais", opera de Massenet, fantasía por la orquesta; 6. "Strana", de Tirindelli, canto por la soprano; 7. "La légende de la sauge", de Massenet, solo de violín; 9. "Suite andaluza" (zapateado, soleá, Granada y rondeña gitana), de Rossi, por la orquesta; 10. "Mignon", ópera de Thomas (Non conosci il bel suol), canto por la soprano; 11. "Dos preludios", de Chopin, solo de violoncelo; 12. "Sansón y Dalila", ópera de Saint Saens (aria), por la soprano.

A las 19.15: Cuento para los niños.

LAS TRASMISIONES DE MAÑANA

ESTACION L. O. X. (375 metros de onda)

A las 12.30: Música e informaciones varias.

A las 13: Boletín oficial del Ministerio de Agricultura.

A las 13.30: Bailables a cargo de la orquesta que integran los señores Juan Santa Cruz, Francisco Caso, Domingo Santa Cruz, José C. Marcos, José Testa, José Bonturcira y M. Muratore.

1. "La ofrenda", tango; 2. "Una rosa", shimmy; 3. "Sombras de Buenos Aires", tango; 4. "La chica andaluza", paso doble; 5. "Bésame", tango; 6. "La preciosa", tango; 7. "Mamboretá", tango; 8. "Canal de la Mancha"; 9. "Cariño gaucho"; 10. "Buena yunta"; 11. "Sus ojos", shimmy; 12. "Los dopados".

A las 21: Audición a cargo de la señorita Carmen Suárez, piano, y del sexteto musical de la misma. Además, el poeta colombiano Eduardo Carrasquilla Mallarino, recitará algunas de sus composiciones.

2. "Dos pequeñas variaciones sobre una canción suiza", de Beethoven, piano; 3. "Evocaciones andinas" y "Bajo la nieve", declamación; 5. "Impromptu, op. 142, No. 2", de Schubert, piano; 6. "En la paz del jardín y "La visión del Sena", declamación; 8. "Tambourin (danza del siglo XVIII), de Dodieu-Pepers, piano; 9. "Cromo ingenuo", y "Lienzo", declamación; 11. "Soirée de Viena", de Schubert-Liszt, piano; 12. "Campanas de media noche" y "En el rosedal de Palermo", declamación.

Los números que no se citan estarán a cargo del sexteto musical.

ESTACION L. O. Z. (375 metros de onda)

A las 17.30: Bailables por la orquesta.

A las 18: Audición número 477, por la orquesta, con el concurso del tenor Julio Sauze, acompañado en el piano por el señor Rodolfo Reales.

1. "El califa de Bagdad", ouverture de Boieldieu, por la orquesta; 2. "Visión", de Drdla, por la orquesta; 3. "Mandoline", "Romanza", ambas de Debussy (cantadas en francés) y "Standchen" de Strauss, cantada en alemán por el tenor; 4. "Elegie", de Fontenailles, solo de violoncelo; 5. "I Puritani", ópera de Bellini (aria), canto en italiano, "Le roi d'Ys", serenata de Lalo, y "L'Invitation au voyage", de Duparc, ambas cantadas en francés; 6. "La dannazione di Faust", ópera de Berlioz, fantasía por la orquesta; 7. "Sontag", de Brahms (en alemán), "Vergebliches standchen", del mismo autor, también en [illegible], y "Hedge roses", de Schubert, igualmente cantada en alemán.

A las 18.45: "Los últimos modelos de París".

A las 19.15: Cuento para los niños.

A las 20.30: Boletín del Radio Club Argentino.

ESTACION T. C. R. (300 metros de onda)

A las 21: Audición número 28. Concierto a cargo de los profesores, señoritas Lita Spena (piano) y Pilar Piñeyro (arpa cromática) y señores Américo Facondini (violín) y Aldo Rossi (canto).

1. "Valse árabe", de Bach, piano; 2. "Un baño in maschera", ópera de Verdi "Scena e aria), por el barítono; 3. "Scherzo", balada de Perilhon, solo de arpa cromática; 4. "Capricho en mi mayor", de Scarlatti, piano; 5. "E canta il grillo", stornello, por el barítono; 6. "Romance", de Hasselmans, arpa cromática; 7. "Andalouse", de Thome, piano; 8. "Pagliacci", ópera de Leoncavallo (prólogo), por el barítono; 9. "Lutier de Cremona" de Hubay, solo de violín; 10. "Preludio No. 16", de Chopin; 11. "Leyenda", de Wieniawsky, violín; 12. "Fantasie", de Dubois, arpa y piano; 13. "Jota aragonesa", de Albéniz, piano; 14. "Gioconda", ópera de Ponchielli (barcarola), por el barítono.

NOTICIAS VARIAS

Concejo Deliberante

Con la reunión que realizó el sábado último, el Concejo Deliberante cerró el período de sesiones del año 1923.

Los miembros de dicho cuerpo han sido citados para hoy a las 17.30, de acuerdo con la ley orgánica municipal, para dejar constituídas sus autoridades de la mesa directiva.

Por los damnificados en el terremoto del Japón

La Asociación Japonesa en la Argentina por intermedio de la legación del mismo país en ésta, ha efectuado una segunda remesa de fondos para los damnificados por el terremoto del Japón, consistente en pesos curso legal 4.300.53.

Cincuentenario de la casa bancaria Ernesto Tornquist

Con motivo de celebrar hoy sus bodas de oro la firma bancaria Ernesto Tornquist y Cía. Ltda., el directorio recibirá mañana a las 17 a sus relaciones de la banca, el comercio, las industrias y la producción.

Los invitados serán obsequiados con un "lunch".

Pésame argentino por la pérdida del "Dixmude"

Con motivo de la desaparición del dirigible francés "Dixmude", el Presidente de la República envió a su colega francés el siguiente telegrama de pésame:

Presento a V. E. el testimonio de profundo sentimiento de pesar con que el pueblo argentino ha recibido la infausta noticia de la pérdida del dirigible "Dixmude" y de su tripulación.

Servicio aéreo Buenos Aires-Montevideo

La dirección general de correos y telégrafos ha sido autorizada para concluir, "ad referendum" con la Compañía Rioplatense de Aviación, el contrato respectivo para realizar un servicio de trasporte de correspondencia por vía aérea, entre Buenos Aires y Montevideo, en viajes diarios de ida y vuelta, con exclusión de los domingos y feriados.

Dicho servicio se inaugurará mañana.

Cámara de Comercio de los Estados Unidos

La comisión directiva de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos en la República Argentina ha aceptado la renuncia que del cargo de gerente de la misma presentó el señor Marión T. Meadows.

Dicho cargo será ocupado desde el 1.° de marzo próximo por el señor W. E. Currlin, quien desempeñó el mismo puesto en la Habana.

Jubilaciones y pensiones

El Poder Ejecutivo, por intermedio del Ministerio de Hacienda, acordó ayer las siguientes jubilaciones y pensiones:

Francisco Carzoglio, inspector de policía de la capital; Julio Fortunato Bacigalupi, inspector de policía de la capital; Emilia Basavilbaso de Ferreyra e hija del ex jubilado Luciano J. Ferreyra; Isabel y Marcelina Micaela hijas del ex jubilado Bernardino Martínez; Angela C. Baltore de Tenreyro, Esther Alicia, María Dora, María Teresa Petrona, Jorge Ernesto y José Benjamín Tenreyro viuda e hijos del ex jubilado Ergasto Eleuterio Tenreyro.

Audiencia presidencial

El Presidente de la República recibirá mañana en audiencia especial al presidente de la Cruz Roja Argentina, doctor Joaquín Llambías y a la presidenta del comité central de damas de la misma institución, señorita Elena Moutier.

El embajador de España

Se despidió ayer del Ministro de Relaciones Exteriores el embajador de España, marqués de Amposta, quien se ausentará mañana a su país en uso de licencia a bordo del "Infanta Isabel".

Mientras el citado diplomático se halle ausente, atenderá los asuntos de la embajada el ministro consejero de la misma, señor Alfonso Danvila.

Los marinos daneses

El comandante del crucero dinamarqués "Niels Juel", que partirá mañana para Montevideo, ha resuelto obsequiar ese día, a las 13, con un "lunch" al Ministro de Marina, autoridades nacionales y otras personas, retribuyendo las atenciones recibidas durante su permanencia en esta capital. Dicha fiesta se realizará a bordo del buque mencionado.

Cajas de Jubilaciones y Pensiones

Han sido puestos a la firma del Presidente de la República dos decretos del Ministerio de Hacienda, por los cuales nombra presidente de las Cajas de jubilaciones bancarias y de diversos gremios a los señores Adolfo Calvete y Carlos Gallego Moyano, respectivamente.

La reglamentación de la ley de jubilaciones de empleados de Banco será firmada probablemente el miércoles. En cuanto a las cajas de diversos gremios, será dictada una reglamentación provisional, que determinará los gremios que han de formar parte de cada una de las cajas, hasta tanto el directorio de las mismas proyecte la reglamentación definitiva.

Por la reglamentación provisional dictada por el Poder Ejecutivo, se dispone que el cobro de los aportes comenzará a contar desde la fecha de la promulgación de la ley 11289.

EL DIA SOCIAL

DIPLOMATICAS — En los salones de la embajada de España se realizó ayer un almuerzo que el embajador de ese país, marqués de Amposta, ofrecía a un núcleo de sus amistades con motivo de su próxima partida a Europa.

Participaron de la fiesta las siguientes personas:

Antonio Maura y Gamazo y su señora Sara Escalante, Manuel Blasco Arenzana y su esposa Laura Obejero, Alfonso Danvila y su señora María Isabel Amy, señora María Lía Borbón de Padilla y su hija, señorita Adelia Acevedo y barón de Güel.

—Mañana se embarcará para España, a bordo del vapor "Infanta Isabel", el embajador de España, marqués de Amposta. El representante español regresará a Buenos Aires a principios del mes de mayo.

—El ministro de Rusia, señor Eugenio Stein, ofreció anoche una comida en el Jockey Club a un núcleo de amigos íntimos para saludar la entrada del nuevo año.

EN "LA PRENSA" — Visitaron anoche LA PRENSA, el ingeniero de marina, del buque dinamarqués "Niels Juel", señor E. Arage Bistrup, y el señor Pedro E. Mathiesen, arquitecto danés radicado en la Argentina.

Fueron acompañados en su visita, por miembros de la administración de este diario.

CENA DE AÑO NUEVO—Por iniciativa de un grupo de matrimonios, se realizó anoche en la cancha de tennis, propiedad de la señora Zelmira Paz de Gainza, en Belgrano, un "reveillon" que alcanzó gran animación y que se prolongó después de la cena, en baile hasta las primeras horas de la madrugada.

Asistieron, entre otros, los siguientes matrimonios, señoritas y caballeros:

Eduardo Bullrich y su señora Clara Beccú, Raúl Sánchez Elía y su señora Josefina Gainza Paz, Alberto Gainza Paz y su señora Elvira Castro, Napoleón Paz y su señora Zulema Zuberbühler, Joaquín S. de Anchorena y su señora Enriqueta Salas, Salvador Socas, hijo, y su señora Carmen Quirno Costa, Jorge Atucha y su señora María Luisa Salas, Toribio Ayerza y su señora María Luisa Zuberbühler, señora Matilde Sánchez de Méndez, Roberto Aguirre Lynch y su señora Matilde Méndez Sánchez, Jaime Gómez y su señora Josefina Errázuriz Alvear, Santiago Rey Basadre y su señora Mercedes Anchorena Cobo, Amalia Chapeaurouge, Marcela y Susana Torres Duggan, Angel Santamarina, Ezequiel Bustillo, Ignacio Sánchez Elía, Manuel Jorge Acosta, Pelayo de Olazábal, Horacio Acevedo, Raúl Chevallier, Gregorio Torres y Jorge Robirosa.

EN EL TIGRE — Sin duda la fiesta de Año Nuevo en que reinó mayor animación fué la realizada anoche en el Tigre Hotel y Tigre Club, organizada por la comisión que preside la señora Josefina Acosta de Noel en beneficio de los pobres de la localidad.

Presentaban los dos locales donde se realizó la fiesta un conjunto muy lucido. Una iluminación profusa de focos blancos y de colores, unida al adorno floral en el que dominaba el rojo de los claveles, de las dalias y los gladiolos, ofrecía al espectador un hermoso aspecto. Poco antes de las 24, las mesas, totalmente ocupadas, presentaban un conjunto precioso. En las terrazas del club y del hotel, como en la "pasarella", era casi imposible transitar, y cada mesa rivalizaba en alegría y animación. Tres orquestas estratégicamente colocadas se alternaban en trozos de su repertorio, mientras los gritos de entusiasmo se oían en todos los extremos. Al dar las 12 campanadas de la media noche el entusiasmo fué indescriptible. Cohetes, música, aplausos, sirenas y campanas, mezclaron sus rumores, mientras las personas asistentes a la fiesta cambiaban saludos y votos por la felicidad del nuevo año. Sobre el río Luján los fuegos de artificio reflejaban sus mil colores, elevando las luces sobre el fondo del cielo, como lluvia mágica.

Después de aquel momento de confusión continuó la cena, y terminada ésta se prolongó la fiesta en baile, que duró hasta más de las 2.

Recordamos entre la concurrencia las mesas en que fué mayor la animación.

Una de las mesas más concurridas fué la del Intendente Municipal, doctor Carlos M. Noel y su señora Josefina Acosta, quienes tenían como invitados al señor Esteban Riglos y su señora Angélica Elía, Julio Victorica Roca y su señora María Angélica Chevallier, Guillermo Madero y su señora María Angélica Fernández Guerrico, señoritas Eloisa Juárez Celman, Beatriz Gallardo, Elisa Bosch Alvear, Agustina Marcó Roca, embajador de España marqués de Amposta, ministro argentino en el Perú, Roberto Levillier, marqués de Antinoni, Carlos Unzué y Martín M. Noel.

Otra mesa estaba ocupada por el señor Jorge Catelin y su señora Enriqueta Basavilbaso, Amadeo Benítez y su señora Emma Basavilbaso y el señor Juan Villatte Cano.

En otra mesa contigua a ésta vimos a las señoritas Emma Benítez Basavilbaso, Martha Bosch Pagés, Elisa Shaw, Resa Blaquier Urquiza, Angela Bidau Lastra y los señores Diógenes Urquiza Anchorena, Eduardo Bosch Gramajo, Alberto de Bary Tornquist, Daniel Inés Ortiz Basualdo y Bonifacio Bidau Lastra.

Otra mesa fué rodeada por el doctor Rodolfo Fernández Guerrico y su señora Mariana Vivot, que tenían invitados al señor Enrique Ugarte y su señora Adela Elía, Gustavo López y su señora Julia Blanca Roca, Ezequiel Fernández Guerrico y su señora Sofía Alvarez Reynolds y M. Landívar y señora.

La señora Eloisa Torres Agüero de Casares había reunido al señor César Gondra y su señora Estela Torres Agüero, señoritas María Teresa Torres Agüero y Leonor Tezanos Pinto, los señores Manuel Guerrico, Ricardo Font Ezcurra, Adolfo Flores Pirán y Germán Fernández Guerrico.

El señor Oscar del Plano y su señora Leticia Unanue, cenaban en compañía del señor Horacio Panelo y su señora Susana Oliver Tezanos, y de las señoritas María Elisa y María Cristina Ruiz Panelo.

El señor Teodoro de Bary había reunido en su mesa a las siguientes personas:

Eduardo de Bary, y su señora María Julia Brinkmann, Angel Achával Rodríguez y su señora Elfriede Brinkmann, señora Dora de Bary de Cazón, señorita Susana de Bary, Carmen y Norah de Bary, María Mercedes Rodrigué, María Fidelia Cazón, Julieta Shaw y los señores Marcelino Paz, Miguel Padilla, Eduardo Güiraldez, Federico Bullrich, Luis Ocampo, Carlos González Moreno, Ernesto Sansot, Alberto Santamarina, Manuel y Fernán González Guerrico.

En otra mesa se hallaban la señora María Luisa Montovio de Almeyra y las señoritas Lila Montovio, Margarita Guerra Boneo, María Luisa Almeyra, María Esther Otamendi y un núcleo de jóvenes.

La señora María Antonia García Fernández de Arce, había reunido en su mesa al señor Enrique García Fernández y su señora Aurelia Calvo, señoritas María Antonia y Susana Arce, Corina Pestaña y los señores Emilio Viale, Matías Pinedo Oliver y Rodolfo Capdevila.

Las señoritas María Carmen, María Josefina y María Mercedes Madariaga Anchorena, tenían invitadas a las señoritas Valentina Sáenz Valiente, Isabel Pearson Quintana, Sara Aberg Cobo, María Carolina Harilaos, Esther Bosch Torres, Delia Obejero y un grupo de caballeros.

Otra mesa contigua a ésta estaba ocupada por la señora Estanislada Anchorena de Paz, quien había invitado a la señora Josefa Anchorena de Madariaga, doctor José María Paz Anchorena y su señora Magdalena Bustamante Molina, señoritas María Giselle y Elsa Shaw y un núcleo de jóvenes.

Además tenían invitados en sus mesas, el señor Aarón Anchorena, Ernesto Newbery y su señora Sara Hueyo, Rufino Elizalde y su señora Benedicta Llobet, Eduardo Pérez Alem y su señora Celia González Durán, Nicanor Palacios Costa y su señora Lucía De Bruyn, Néstor Novaro y su señora María Sara Hueyo y otras muchas personas.

YACHT CLUB ARGENTINO — Un núcleo de socios del Yacht Club Argentino y sus familias se reunió anoche a comer en los salones del local que esa institución posee en la dársena Norte.

En pequeñas mesas tomaron asiento los concurrentes, prolongándose la fiesta en animado baile hasta las primeras horas de hoy.

El señor Antonio Demarchi y su señora, María Roca, reunieron en una gran mesa, entre otras, a las siguientes personas:

Ministro de Italia, conde Colli di Felizzano; ministro de Bélgica conde Roberto van der Stratten Ponthoz y su señora Enriqueta Devoto; encargado de negocios del Brasil; señoras Theodosia Roca de Watson y María Luisa Quintana de Rodríguez Larreta; señoritas Susana Larreta Quintana, Eloisa Juárez Celman, Clara y Agustina Marcó; señores Pedro Christophersen, marqués Vieri Antinori, Ricardo Senillosa, Guillermo Fernández Guerrico, Carlone y Julio Demarchi y A. Rodríguez Pividal.

Además, tenían invitados en sus mesas las siguientes personas:

Eduardo Fresco, José A. Aguilar, doctor Guillermo F. Nunes, Rolando J. Aguirre (hijo), Alfredo L. Fernández, Carlos A. O'Farrell, Francisco Fernández Pita, doctor Carlos Malnini, Juan Carlos Milberg, Carlos Podestá y Celso Elizalde.

EN EL PLAZA HOTEL — Se realizó anoche un "reveillon" en el Plaza Hotel, que congregó a un destacado núcleo de familias de las colectividades británica y norteamericana y de nuestra sociedad.

En el gran salón-comedor se sirvió la cena en pequeñas mesas, y, terminada la comida, la concurrencia pasó al salón de fiestas, donde se bailó hasta tarde.

Entre las personas que tenían invitados a sus mesas a grupos numerosos de amigos, se encontraban el señor Samuel Ayarragaray y su señora Estela Cabral Hunter; Angel Vega Olmos y su señora Mercedes Bunge; ministro de Panamá, doctor L. Lefevre; Leocadio Paz y su señora María Elena Saguier; señor Snolkopf, secretario de la embajada americana; Emilio Oromí Escalada y su señora Amalia Nogués; Benito Villanueva, J. M. Fernández Vivanco, William G. Mackern y familia, James Miller y señora, y muchos más.

OBRA DE LA CONSERVACION DE LA FE — En el local de la Sociedad Rural se realizará el domingo próximo un concierto a cargo de la banda municipal, a precios populares, en beneficio de la sociedad Obra de la Conservación de la Fe.

DEMOSTRACIONES — Un núcleo de amigos del doctor Wenceslao Tejerina Fotheringham despedirá a éste de la vida de soltero con una comida que se efectuará el 3 del corriente en el "restaurant" Conte.

COMIDAS — Con motivo de su regreso a Palma de Mallorca, el doctor Gabriel Rullán y Ballester fué obsequiado anoche con una comida por el señor José Poggio y su señora.

REUNIONES — Muy lucida resultó la reunión que ofrecieron ayer a un núcleo de sus relaciones la señora Josefa Hidalgo de Malcolm y su hija Angélica.

ENLACES — El 5 del corriente a las 21, y en la más completa intimidad, será consagrada en casa de la familia de la novia la unión de la señorita María Julia Sobre-Casas con el doctor Wenceslao Tejerina Fotheringham, de la que serán padrinos la señora Adela F. de Tejerina y el doctor Cayetano Sobre-Casas.

En el acto civil serán testigos el general Proto Ordóñez y el señor Pedro Sobre-Casas.

—De acuerdo con lo anunciado se realizó ayer el enlace de la señorita Eladia O'Leary con el señor Carlos Reyna, ceremonia de la que fueron padrinos la señorita Rita del Valle de O'Leary y el señor Francisco J. Pizarro.

CAMBIOS DE RESIDENCIA — Salidas: Se ausentaron para Mar del Plata el doctor Francisco V. Soto, su señora, Blanca Haydée Jiménez, y la señorita Lía Jiménez.

—El viernes próximo se ausentarán para Tandil el doctor José Francisco Mazzini y su señora, Adelia Carranza.

—Para Morón partirán pasado mañana la señora Manuela Reynolds de Alvarez, la señora Dorila Alvarez Reynolds de Milberg y sus hijos.

—Para Mar del Plata el ingeniero José J. Zamboni, su señora, María Luisa Conessa Bollini, y sus hijas María Luisa y Dora Isabel.

—Pasado mañana partirán para Mar del Plata, el doctor Enrique Uriburu, su señora, María Eugenia Quintana, y sus hijos.

—El 15 del corriente se ausentarán para Castelli la señora Sara Lacroze de Martínez de Hoz y el señor Alberto de Torres, su señora, Lola Lacroze, y sus hijos.

—El viernes se instalarán en Villa Ballester la señora Rafaela Cazón de González y familia.

—Se han instalado en San Fernando el señor Juan José Madero y familia y el doctor Adolfo Pividal y familia.

—Mañana para Córdoba el doctor Alfredo H. Colmo y su señora, Delia Zavalla.

—Partió para su establecimiento de campo en General Guido el señor Publio B. Ferro, acompañado de su familia.

—Partió para Azul el doctor Félix J. Liceaga, acompañado de su señora y sus hijos.

Llegadas: Llegó de Rosario el doctor Roberto Flores Torrens.

VIAJEROS — Salidas: Partió anoche para Montevideo, al encuentro del "Massilia", que conduce los restos de su hermano, el doctor Angel Estrada, el señor Tomás Estrada.

—Anoche, para Montevideo, el consejero de administración del Uruguay, doctor Federico Fleurquin, y el diputado nacional del país vecino doctor Domingo Bordaberry.

ENFERMOS — Es delicado el estado de salud del señor Ernesto Madero.

—Restablecido el señor Juan José Etcheverry.

—Sigue enferma la señorita Julieta Etcheverry.

—Un poco más aliviado de su dolencia el señor Ricardo Vedoya.

—Se encuentra enferma la señorita Lucía Vela.

—Se halla enfermo, a causa de un accidente, el señor César Cibils Aguirre.

—Mejor, después del accidente automovilístico que sufrió, conjuntamente con sus hijitos, la señora Josefina Miguens de Medet Randle.

—Anoche, frente a su residencia, en momentos en que la señora Elena Roca de Victorica se preparaba a salir en automóvil, fué embestido su coche por otro que venía en igual sentido, sufriendo la citada dama una fuerte conmoción, que afortunadamente no revistió gravedad.

NECROLOGIA — Hoy en el cementerio del Norte serán inhumados los restos del señor Pedro M. Naón, cuya desaparición, ocurrida a los 35 años, ha sido muy sentida en el vasto círculo de sus amistades.

—Ha sido muy sentida en los círculos comerciales e industriales del país la muerte del señor Domingo Costa, ocurrida en esta capital a los 42 años.

—Dió motivo a una significativa manifestación de pesar el acto del sepelio de los restos del señor Manuel A. Beazley, efectuado ayer por la tarde en el cementerio del Norte.

—El 3 del corriente, a las 11, en la basílica de San Francisco, se rezarán misas por el eterno descanso del alma de la señora Isabel Virginia D. de Galli, en ocasión del primer aniversario de su fallecimiento.

—En ocasión de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento del ingeniero Ramón B. Castro, se oficiará un funeral por el eterno descanso de su alma, pasado mañana, a las 11, en la iglesia de San Nicolás.

—Por el eterno descanso del alma del doctor Manuel A. Carranza se oficiarán misas pasado mañana, a las 10.30, en el templo de la Piedad.

—En memoria del señor José Gregorio Fernández se rezará un funeral el jueves, a las 11, en la basílica de Nuestra Señora de la Merced.

—Mañana, a las 10.30, en el cementerio del Norte, serán inhumados los restos del señor José Martín Muñoz, cuya desaparición ha causado general pesar.

ARTE Y TEATRO

Banda municipal — Esta noche, a las 21, la banda municipal, dividida en dos secciones, dará conciertos en la plazoleta Nueva Chicago (Mataderos) y en la plaza Herrera (Barracas).

PERIODISMO

LA ACCION—Con motivo de la terminación del año 1923, nuestro colega vespertino "La Acción" editó ayer un número extraordinario de cuarenta y ocho páginas, ilustrado con interesantes notas gráficas. Se hacen en este número, que sin duda constituye un significativo esfuerzo editorial, diversos comentarios acerca de las múltiples actividades metropolitanas durante el año fenecido. Completan dicha edición muchos trabajos de índole literaria, bien seleccionados.

NOTICIAS DE POLICIA

LOS DISPAROS DE AÑO NUEVO

Varios heridos de bala

Como en años anteriores, anoche y esta madrugada, festejando la entrada del año, en algunos barrios suburbanos se hicieron disparos de arma y se quemaron cohetes y petardos. En ciertos puntos, no obstante las rigurosas medidas adoptadas por la jefatura de policía, se han producido verdaderos tiroteos. Los empleados y los agentes de servicio han desplegado gran actividad para proceder contra los infractores, pero todo su empeño resultó inútil para reprimir esas infracciones, por cuanto quienes encuentran una expansión en esos actos de salvajismo obran generalmente favorecidos por la impunidad, dado que los disparos los efectúan desde los fondos de las casas, o bien desde las azoteas, procurando siempre ocultarse de los agentes, los cuales, por esas mismas razones, tropiezan con serios inconvenientes para proceder o individualizar a los autores.

A las 0.15 de hoy, hallándose sentado en la puerta de su domicilio, calle Lobos 2869, Martín Crespo, español, de 40 años de edad, fué herido por una bala perdida, en la cabeza. El herido se asiste en el hospital Parmenio Piñero, con intervención de la comisaría 40ª.

—A las 24 de ayer, la joven Angela Fernández, argentina, de 16 años de edad, soltera, al salir de su domicilio, calle Luzuriaga número 850, recibió un balazo en el brazo izquierdo. El disparo, según lo ha podido comprobar la autoridad policial de la sección 28ª fué hecho desde una casa vecina. En averiguación de lo sucedido se encuentran detenidos cinco vecinos de la referida casa.

CONSECUENCIAS DE UN ACCIDENTE

Extravío de 8.000 pesos en alhajas

En las primeras horas de la madrugada del día 29 del mes próximo pasado, en la intersección de la avenida Alvear y la calle Agüero, un automóvil, cuyo conductor huyó, chocó con la victoria de plaza 1355, en la que viajaba la señora María Luisa R. de Arcuati y su esposo.

A consecuencia de la colisión, la señora de Arcuati fué arrojada violentamente contra el pavimento y sufrió diversas contusiones en el cuerpo.

Ayer, la víctima se presentó a la comisaría 19.ª, manifestando que, al llegar a su domicilio el día del hecho, notó la falta de un prendedor y una barreta de brillantes, un aro de oro y una pulsera de platino con brillantes, alhajas que sin duda se le extraviaron en el momento del accidente y las que valuó en la suma de 8.000 pesos.

TIROTEO CON LA POLICIA

Los agentes Héctor R. Mihura y Francisco Cortez, de la sección 12.ª, pretendieron detener a dos individuos que estaban en actitud sospechosa en la esquina de las calles Pichincha y Zelarrayán y se acercaron a ellos. Los dos individuos echaron a correr y uno de ellos hizo dos disparos de revólver. A su vez, el agente Mihura descerrajó dos balazos al aire para amedrentar a los sospechosos.

Una hora después fué detenido uno de los prófugos en momentos en que salía de la casa calle Cachimayo 1908; resultó llamarse Doroteo A. Relián, de malos antecedentes, con varias entradas en la policía.

Se practican diligencias para detener al otro individuo.

ACCIDENTES DEL TRAFICO

UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS

En la calle Montevideo, frente a la casa señalada con el número 815, se produjo una colisión entre el carro municipal dirigido por Rodolfo Brunella y el carro conducido por Salvador Víctor. A consecuencia del choque, un hijo de Víctor, de nombre Julio, de 11 años de edad, que viajaba en el vehículo, fué despedido del pescante y cayó al pavimento, produciéndose lesiones en el ojo derecho.

—Se encuentra en asistencia en el hospital Salaverry el vigilante Edmundo Villafañe, quien presenta algunas heridas en el cuerpo, las que sufrió por accidente, al ser arrollado por un automóvil de alquiler en el cruce de las calles Juan R. Alberdi y Mozart.

—En la intersección de las calles Montevideo y Corrientes, Augusto Risemberg, de 11 años de edad, en circunstancias en que atravesaba la calzada, fué embestido por el automóvil que dirigía Amadeo Alvarez. Resultó el menor con contusiones en la pierna derecha y fué atendido en el hospital de Clínicas.

—Un tranvía de la línea 48 que ci-